МАГИСТРАТ ТРГОВИШТА РУМА

Књига I

СРЕМСКА МИТРОВИЦА - РУМА, 2005

Историјски архив “Срем”, и Завичајни музеј Рума

За *издавача*
Нада Симић-Лемајић

Грађа
Књига 2.

Рецензент
Владан Гавриловић

Превод и транскрипција
Ђорђе Бошковић
Јулијана Голчевски

Тираж: 500 примерака

Штампа: ИГП „Графампромет“ доо, Рума

На насловној страни
зграда Магистрата у Руми почетком XX века

Књига је штампана захваљујући материјалној помоћи Министарства за науку и заштиту животне средине Републике Србије, Општине Рума и Покрајинског секретаријата за образовање и културу АП Војводине

Историјски архив „Срем“, Сремска Митровица
Завичајни музеј Рума, Рума

Фонд
Магистрат трговишта Рума

одабрана грађа

књига 1

Приредили

Ђорђе Бошковић
Јулијана Голчевски

Сремска Митровица – Рума
2005

Рума у другој половини XVIII и првој половини XIX века

Овај период историје Срема и Руме, на бази архивске грађе хрватских, мађарских и бечких архива, обрадио је у својим делима проф. др. Славко Гавриловић. У овом, уводном, тексту биће цитирани његови радови Рума – трговиште у Срему 1718-1848/49. и Срем од краја XVII до средине XVIII века, објављени у Новом Саду 1969. и 1979. године. Такође, историјом Руме и Срема у овом периоду су се бавили и немачки аутори. Међу њима треба навести: Carl Bischof, Die Geschichte der Marktgemeinde Ruma, Ruma/Jettingen, 1958, Wilhelm Franz, Rumaer Dokumentation, band I i II, Stuttgart, 1990. 1997 и Oberkersch Valentin, Die Deutchen in Syrmien, Slavonien, Kroatien und Bosnien, Stuttgart 1989. Циљ наредног текста је да пружи краћи преглед историје Руме од њеног оснивања до Револуције 1848/49. године, како би се у оквиру битних историјских чињеница могао сагледати свакодневни живот Магистрата, који донекле илуструју објављена документа фонда Магистрат трговишта Рума.

***

Први помен Руме датира из 1566/67. године, када је, као село средње величине, наведена у једном Сремском дефтеру[1]. Била је насељена српским становништвом, а имала је своју цркву и свештеника. Као село под турском влашћу, Рума је опстајала и у следећим вековима. Карловачким миром 1699. године, Срем је подељен на аустријски и турски део. Рума се налазила уз саму границу на страни која је припала Турској. Тек после новог рата Аустрије и Турске, Пожаревачким миром 1718. године, и овај део Срема ушао је у састав тзв. новоосвојених аустријских земаља.

У прво време, до 1728. године, већи део Срема је био под непосредном влашћу Бечког двора. Изузетак је било само Илочко властелинство породице Одескалки. Након тога уследила је предаја појединих делова Срема приватним лицима. Тако су настала и друга властелинства на овом подручју. Митровачко властелинство, којем је припадала и Рума настало је тако што је ранији Митровачки провизорат 1728. године предат грофу Јохану Колороеду (Colloredo). Крајем 1734. године као закупац Митровачког властелинства се појављује Барон Марко Александар Пејачевић. Занемарујући двогодишњи прекид када је био опуномоћеник властелинства, могло би се рећи да је Пејачевић у том својству остао све до 1745. године. У фебруару исте године Колоредо је Митровачко властелинство продао барону Марку Пејачевићу за 80 хиљада рајнских форинти.[2]

[1] Bruce McGowan, Sirem sancağı mufassak tahrir defteri, Ankara, 1983, 315
[2] Franc Wilhelm, Rumaer Dokumentation, Stuttgart, 1990, 100

Пејачевић није дуго уживао као власник Митровачког властелинства јер га је, стицајем околности, исте године изгубио. Већ дуже време угарско-хрватско племство захтевало је присаједињење новоосвојених поседа "матери земљи". Прилике у Царству су тих година биле такве да је царица Марија Терезија морала да услиши ове захтеве, али не у потпуности. Имајући у виду непосредну турску опасност, војни кругови су, са своје стране, захтевали реорганизацију и проширење Границе до Земуна. Тако је крајем 1745. године Срем подељен на тзв. Провинцијал и, на другој страни, Војну Границу. Провинцијал је у ствари представљао територију новостворене Сремске жупаније, чији је први администратор, односно велики жупан, био барон Марко Пејачевић.

Митровица се по тој подели нашла у саставу Војне границе, чиме је Марко Пејачевић изгубио седиште свог властелинства, као и део поседа. При избору за нови центар властелинства одлучио се за терен у непосредној близини села Руме. Село Рума је у то време било концентрисано око, тада трошне и дрвене, цркве Светог Николе. Сеоске куће су биле раштркане на падинама Борковачког потока и тзв. Суводола. Оснивајући Нову Руму барон Марко Пејачевић је свакако имао у виду повећање својих прихода и обезбеђивање наклоности Двора, који је подстицао активности својих племенитих поданика када се радило о насељавању и економском унапређењу ових крајева.

Идеја о оснивању новог насеља брзо је спровођена у дело. Према немачким изворима Пејачевић је почетком 1746. године сачинио план новог насеља које је, по истоименом оближњем селу, названо Нова Рума. Већ у пролеће је започело премеравање терена за улице и кућне плацеве, да би до јесени исте године првих 40 кућа било спремне за насељавање. Првобитно, насеље се протезало на простору од властелинског објекта[*], на западном обронку Борковачког потока (данас Земалко и двориште основне школе Змај Јова Јовановић) до властелинске зграде (тзв. Двор, порушен почетком 60-тих година ради стварања централног градског трга). Улице новог насеља су се пружале у правцу исток – запад и север – југ, и секле су се под правим углом. Средишња улица је добила назив Митровачка, по путу који је водио за Митровицу, а две бочне по свецима Свети Иван Непомук (Иванова) и Свети Стеван (Стеванова). У наредним деценијама насеље се ширило у свим правцима, а нарочито према западу.[3]

Први становници Нове Руме су били Срби из Јарка и Митровице, као и Немци из, током Тридесетогодишњег рата, опустошених крајева Немачке. Насељавање опустелих и привредно запуштених крајева уз границу са Турском, био саставни део политике Бечког двора, односно, царице Марије Терезије и, касније, цара Јосипа II. Тиме би се обезбедила заштита јужних

[*] Први сграђени објекат је била властелинска канцеларија. Могуће је да ова кућа постоји и данас и налази се тик до зграде Пчеларске задруге у Змај Јовиној улици.

[3] Carl Bischof, Die Geschichte der Marktgemeinde Ruma, 1958, 47-48

државних граница, али и, у перспективи, остварила економска добит од новоосвојених плодних крајева. То је био разлог да су новонастала насеља, као и њихови становници, у том периоду лакше добијали привилегије. У каснијем периоду насељавање Нове Руме је настављено, иако уз повремене тешкоће. У том погледу су нарочито страдали немачки досељеници. Они су у два наврата, 1748. и 1786. године, масовно умирали од маларије, зиме, глади и немаштине.[4]

У првим годинама постојања Нове Руме постављене су основне смернице њеног будућег функционисања као вишенационалне занатлијско-трговачке вароши. У том смислу први подстрек је дошао 20. јула 1747. године, када је царском повељом Нова Рума сврстана у ред трговишта. Привилегија се састојала у томе да се четири годишња вашара и "са њима припадајућим сточним пијацама" са Митровице и Јарка, који су остали у новоформираној Војној граници, преносе на Руму. Вашари су се одржавали на Цвети (Palmsonntag), Спасовдан (Christi Himmelfahrt), Михољдан (Feste des Erzengels Michael) и на св. Петра и Павла (Apostel Petrus und Paulus). Поред годишњих вашара, сваке суботе су одржаване пијаце.[5]

Већ исте године, 10. октобра, одржан је први румски вашар. Продајни простор се пружао источмо од тадашњег насеља. Посматрајући из данашњег угла вашариште се протезало од Гробљанске улице до Борковачког потока. На вашару су своју робу нудили како домаће занатлије, тако и путујући трговци – Цинцари (Грци). На тезгама се могла наћи занатска и шпецерајска роба, разноврсно воће и поврће, стока, па чак и ствари попут црквених књига, које су продавали трговци тзв. "москови". Десетак година касније (1758), из Беча је стигло обавештење о додељивању још два вашара, и то на св. Јелисавету - ћерку мађарског краља и св. Антонија. Тако је Рума имала укупно шест вашара, од којих је један био дводневни, а пет тродневних.[6]

Да би подстакао насељавање Нове Руме Пејачевић је досељеницима обећавао многобројне привилегије. Обећање је реализовано у форми уговора између становника Нове Руме и Властелина. Уговор је скопљен 1. јануара 1749. и познат је под именом "Слободница" (Freibrief). Скупштина Сремске жупаније је 14. априла 1749. године потврдила је овај уговор, чиме је он постао пуноважан. Према њему, права и обавезе становника Нове Руме регулисани су у 16 тачака. Између осталог се утврђује да се сви поданици, без обзира на националност, сматрају "правим варошанима", а не подложницима (кметовима). На челу Трговишта се налазио судија (кнез), који се бирао већином гласова. При његовом избору водило се рачуна да то увек буде припадник друге националности. Тако је први Румски судија био Немац, пивар Урлих Руп, а следеће, 1750. године Србин Пантелија Орловић. Поред кнеза, локалну власт су обављали унутрашњи (6 плаћених сенатора или већника) и спољашњи сенат (12 сенатора), нека врста варошке скупштине. Ипак, они су о

[4] Славко Гавриловић, Рума Трговиште у Срему 1718-1848/49, Нови Сад, 1969, 14, 47
[5] Bischof, 52-53
[6] исто, 54

свом раду требали да поднесу извештај властелинској канцеларији, у чему се огледала зависност новог насеља од оснивача – властелина Пејачевића. У првој половини XIX века (1822) донет је Статут, као најважнији општински правни акт. Према њему, најважнију улогу у општинској управи и даље су имали кнез (судија), бележник или нотар, канцелиста, касир и сенатори. Све у свему у општини је било 47 плаћених службеника.[7]

Сваки нови варошанин, пре него што би био прихваћен као румски грађанин, морао је да положи заклетву верности царско-краљевском величанству, властелину и општини. Након тога нови је добијао "грађанско писмо", као доказ грађанства, уз плаћање прописане таксе.

Као и друга слободна трговишта или градови, Рума је добила свој грб и печат. У симболици грба нашла су се три румска потока (Румски или Борковачки, Јеленачки и Кудошки), затим мраморни суб, на коме је смештен дупли крст са словима I. H. S. E. O. R., то јест, *in hoc Signo evadet oppidum Rumma* (у српској верзији Слободнице "у овом знаку ослободила се варош Рума"). Лево и десно од крста су две звезде које га обасјавају, а крст је надкриљивала круна, коју су држале две раширене руке. Око печата, са истом симбиликом биле су урезане речи "Sigilum exempti oppidi Rumma 1749" (у српској верзији "Печат слободне вароши Руме 1749").[8]

Значајно је напоменути да је Слободница прописивала да ни један становник општине, под претњом губитка имања, "не ствара свађе, подиже буне, ствара метеж и подстиче било кога на сеобу из места".

Обавеза Румљана је била да се број кућа увећа до 1.500, како би се стекли услови за стицање и других привилегија. Ово је уједно био један од разлога за честе сукобе општине са властелином. Са своје стране, Пејачевић је успорено насељавање покушавао да искористи да Руми ускрати привилегије из Уговора од 1749. године, а Општина је настојала да целу територију румског атара расподели на постојећи број становника. Године 1776. Стара Рума је најзад, са својим атаром, припојена Новој Руми, чиме је значајније повећан број српског становништва.[9]

У првим деценијама постојања трговиште Рума је полако добијало обрисе варошице. Поред стамбених кућа, подизани су и јавни објекти (зграда општине, властелински двор, властелинска гостионица, касарна, жупни двор, гробља). Обе вероисповести су имале своје цркве. Црква Светог Николе у Старој Руми подигнута је 1758. године, на месту дотадашње дрвене цркве. Три године касније православни живаљ у Новој Руми је добио своју цркву – Светог Вазнесења Господњег. Поред ове две постојала је још једна православна црква у самом центру насеља – дрвена црква Свих Светих. После деценија покушаја да се на њеном месту сазида нова црква, посао је приведен крају тек половином XIX века. Ова црква је у народу позната и као Грчка црква, јер је

[7] Гавриловић, Рума Трговиште у Срему, 15-18, 63
[8] исто, 217
[9] исто, 42

подигнута захваљујући настојањима и прилозима румских Цинцара. Римокатолици су, такође, у центру насеља имали своју дрвену цркву Светог Крижа, која је 1813. године сагрђена од чврстог материјала.

Уз цркве су ишле и школе. Најстарија позната православна школа је она коју је при цркви Светог Николе основао парох Пантелејмон Хранисављевић, још 1756. године. Он је нешто касније, 1770. године, установио нову школу при Вознесенској цркви. Ова школа је била на гласу и ван Руме међу српским становништвом. У њој се учила словенска, немачка и латинска граматика, историја, географија и слично, а предавали су угледни наставници. Стога је српско становништво ову школу сматрало својом "малом гимназијом".[10]

Поред "мале гимназије", постојала је и "Пејачевићева гимназија". Барон Марко Пејачевић је тестаментом обавезао свог наследника да у Руми подигне мешовиту школу за децу обе вероисповести. Школска зграда је подигнута током седамдесетих година на плацу поред римокатоличке цркве. Школа је са радом почела 1779. године и, као таква, радила је до 1786. Тада је укинута и претворена у мешовиту четвороразредну основну школу, у коју је укључена и српска школа. Ова школа је трајала до краја XIX века, када је раздвојена на две основне школе: православну и римокатоличку, које су биле стациониране у више објеката, углавном при црквама. Румске школе су похађали многобројни ученици, од којих су неколицина у наредном периоду, својим делима, далеко превазишли оквире варошице каква је била Рума. У њих су ишли Атанасије Стојковић, Теодор Филиповић (Божидар Грујовић), Михаило Филиповић (Грујовић), Константин Богдановић и други.[11]

Раст насеља и повећање броја становништва условили су организовање здравствене службе. Њени носиоци су били лекари (физици), хирурзи, апотекари, бабице, ветеринари и помоћно особље. У првим деценијама постојања Нове Руме, они су имали доста посла на сузбијању маларије. Прва апотека у Руми је настала 1794. године. Њен оснивач је био дипломирани фармацеут Ладислав Вагнер (Wagner). Већ следеће године у Срему је дошло до велике епидемије куге, која је погодила Ириг и околна села. У знак захвалности што је мимоишла Руму, Румљани су на граници румског и иришког атара подигли споменик "Кипове". Први школовани жупанијски лекар у Руми је био Антон Фурјаковић. Поред њега, у овој грађи се најчешће помињу хирурзи Матија Кацијани (Katzianÿ) и Јохан Пилингер (Pillinger).[12]

Иако се највећи део становника бавио пољопривредом, обележје средњоевропске варошице Руми су давали занатлије и трговци. Они су налазили интерес да се у великом броју насељавају и раде у Руми. Као трговци посебно су се истицали Срби и Цинцари. Ови последњи су долазили из јужних крајева Балканског полуострва ради трговине, и не ретко, заувек остајали у Руми, постепено се асимилујући са староседелачким православним становништвом. Трговци и занатлије су, због природе њиховог посла, градили

[10] исто, 177
[11] исто, 170
[12] исто, 103-105

модерне и простране куће у централном делу насеља, што је Руми постепено давало изглед града. Снажан подстерк даљем привредном развоју дала је цеховска привилегија румским занатлијама и трговцима добијена од цара Франца I 1818. године.

Напоредо са напретком градског живота у Руми, развијало се и Румско властелинство, чији је утемељивач био барон Марко Пејачевић - оснивач Нове Руме. Његови наследници, грофови Јосип и Петар Пејачевић су Властелинство знатно унапредили, тако да је оно временом постало носилац пољопривредне производње у Срему.

Почетком XIX века, док се јужно од Саве одвијао Први српски устанак против турске власти, на Румском властелинству је избио устанак сељака против Властелина, односно властелински чиновника. Овај устанак из 1807. године, познат је под именом Тицанова буна, што је био надимак једног од вођа устанка Теодора Аврамовића. Власти су устанак брзо угушиле, а његове вође сурово казниле.

Ђорђе Бошковић

Значај архива и архивске грађе у проучавању историје

Архиви су државне установе које воде евиденцију о управљању државним пословима, омогућавају извршавање тих послова, а истовремено протежу своје деловање и на преглед историје људске заједнице. Из тог разлога архивска грађа коју они чувају представља културно добро, јавну имовину, коју држава чува као неотуђиву.

У архивима се чувају исправе, акти и уопште писана грађа о решеним јавноправним, приватноправним, судским, управним, политичким и осталим правним пословима. Ова грађа је тако обрађена да у свако доба и у сваку сврху може послужити управи и јавном животу уопште, а посебно науци. Зато архиви не служе само потребама државне управе и судства, већ имају једнако велики значај и за научни рад.

Пошто је ово простор на којем су вековима коегзистирали разни народи и тумачење историјских збивања овог краја треба да буде синтетично, да прикаже у правој светлости ову, час мирну и пријатељску, час непријатељску коегзистенцију, сукобе, као и сарадњу свих народа – и оних који можда не живе више на овим просторима, али који су у прошлости играли значајну улогу у Руми.

У разумевању прошлости архивска грађа има значајну информативну улогу. Као репрезенти одређеног времена документи су незаобилазна грађа у расветљавању и креирању историјске истине. Они, као непоновљива сведочанства прошлости, садрже много података о историји, економији, политици, развоју културе, уметности, науке, духа, људске свести и осећања и о животу обичних људи. Као историјски извори, документа откривају истину, интерпретирају прошлост и доприносе дефинисању садашњости.

Наш садашњи живот, у свим својим компонентама, добрим делом је резултат и свега онога што му је предходило. Писани споменици културе, које архиви чувају, и сазнања која нам они пружају – у знатној мери надопуњују и интензивирају и наш савремени живот. Они су неопходан елемент, вредна и значајна стваралачка компонента савременог развитка и живота заједнице и утолико су значајнији уколико је та заједница прогресивнија и културнија.

Посматрање докумената може бити различито, све зависи од аспекта са којег посматрамо: да ли са аспекта обичног посматрача, да ли са заинтересованошћу стручног посматрача, или као критичар одређеног времена или појаве, а постоје и други приступи као социолошки, филозофски итд.

Што се тиче садржаја који се може користити у расветљавању прошлости и њеном приближавању заинтересованим посматрачима, долазе у обзир и тзв. "мале ствари", садржаји из свакодневног живота, који се обично не користе у крупним историјским истраживањима, али који дају посебну димензију и боју времену у којем су настали. Аутори тих писаних докумената су обични људи, а теме о којима пишу најчешће се односе на њих саме, или на људе из њиховог непосредног окружења. Највећи део ових докумената - молбе, тужбе, записници, извештаји, записи из свакодневног живота, службене преписке - остао би, неоправдано, за сва времена лепо упакован у својим кутијама и служио само за мерење и приказивање дужних метара архивске грађе.

Нисмо ми једини који сматрају да се и из грађе која, на први поглед, не садржи податке за историјско тумачење неких важних догађаја, и као таква не представља историјски извор првог реда, ипак може извући материјал који је, свакако, значајан за проучавање психологије, свести и социјалног стања обичних људи, као и за писање друштвене историје. О томе је писао и професор Милан Ристовић у монографији " Обични људи - прилози за историју", Београд 1999. године.

Сусрет са изворима историје који нису доступни најширем кругу људи, помоћи ће многима да боље разумеју прошла времена. Сваки документ је својеврсна хроника румског свакодневног живота, а људи поменути у њима су тадашњи становници Руме и осталих места Срема, припадници различитих народа који су живели на овом подручју.

Магистрат трговишта Рума 1771 – 1919.

Историјски Архив у Сремској Митровици поседује значајне архивске фондове. Међу најзначајније убраја се Магистрат трговишта Рума, који одсликава политички, културни и уопште целокупни друштвени миље трговишта Рума у другој половини XVIII и током целог XIX века.

Реч “Магистрат” потиче из римског права.

У тадашњој аустријској администрацији првобитно је означавао мањи скуп угледних достојанственика, државних службеника, управитеља, потом орган власти- старешинство.

У Хабсбуршкој монархији магистратом је називана градска управа или – поглаварство - како гласи нешто савременији назив.

Стање Фонда

У XIX веку и првој половини XX века документа су чувана најчешће код стваралаца (установа, предузећа, органа власти). Нису постојале одговарајуће просторије, па је архивски материјал најчешће депонован у зграде које нису имале ни најнужније услове за заштиту од природних и других непогода. У зградама је била влага, прашина, инсекти и разне штеточине. Можемо констатовати да овај материјал у прошлости нико није пазио, неговао и сређивао.

Тек половином XX века, доношењем позитивних законских прописа, (Општи закон о државним архивима из 1950, и Закон о државним архивима Н.Р. Србије 1951. године), створени су повољни друштвени и материјални услови за збрињавање целокупног регистратурског материјала из претходног периода.

Овај Фонд преузет је од Народног одбора општине Рума 1956. године. Грађа је била у доста лошем и несређеном стању, расута и веома оштећена, а највише је оштећена грађа из најранијег периода. Главни узрок пропадања ове грађе је зуб времена, али и немар, небрига, неразумевање значаја писаних споменика културе. Ипак, најважније је да је ова грађа отргнута из канџи свакодневног уништавања и сачувана као писани траг који пружа драгоцене податке о животу и служи као доказ о постојању, упркос разним недаћама којима је овај простор и народ био изложен - ратовима, окупацији, пљачкама, борбама. Обичан мали човек, успео је да сачува свој идентитет и идентитет овог простора и да, за будуће генерације, пренесе време и догађаје из прошлости и сачува многе драгоцене документе за науку.

Од доласка у Историјски архив, Фонд је сређиван два пута: први пут 1968. године, а други пут 1978. године. Током сређивања био је обављен поступак одабирања и излучивања неважног материјала, а затим је сва грађа била препакована и инвентарисана, а дате су и основне назнаке о њеном садржају. Архивска грађа овога фонда је сада регистратурски сређена и смештена у депо Историјског архива у Сремској Митровици на трајно чување. Грађа је приступачна свим корисницима за личне потребе, али и за потребе науке. И поред тога што је омогућено коришћење докумената, ова грађа је, још увек, остала добрим делом непозната широј научној и читалачкој публици.

Фонд сада броји 77 књига и 174 кутије, што укупно износи 24,75 дужних метара. Од научно - информативних средстава за овај фонд урађен је сумарни инвентар, а у оквиру њега дати су шири подаци о фонду. Из сумарног инвентара виде се основне карактеристике садржаја грађе.

Грађу чине књиге и списи. Фонд обухвата својим књигама и списима велико временско раздобље од око 150 година и по количини и важности спада у веће фондове Историјског архива у Сремској Митровици. Садржи много података значајних за постанак и успон трговишта Рума. Документа су тематски различита и прате ширење трговишта са свим елементима својственим том процесу (промене у структури становништва, урбанизација, привреда,

политички живот, култура и др). Као таква, својим богатством и разноврсношћу, пружају најдубља сазнања о прошлости Руме.

Књиге, чији распон година обухвата период од 1837. до 1918. године чине:

- **Записници** седница заступства трговишта Рума који су настали у периоду од 1886. до 1916. године. Има укупно 4 књиге и то: 1886-1892, 1902-1906, 1907-1910. и 1911-1916. Књиге записника су без корица, а неке од њих су у лошем физичком стању и непотпуне.

- **Протоколи** обухватају период од 1851. до 1918. Има укупно 26 књига. Сачувани су протоколи за следеће године: 1851-1852, 1852, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1884, 1885, 1890, 1903, 1916-1917, 1917. и 1917-1918. То су протоколи Колегијалног суда у Руми, Среског врховног комесаријата у Руми, политички протоколи, и протоколи магистрата у Руми. Књиге су без корица и наслова, јако оштећене, непотпуне, а некима недостаје и почетак и крај.

- **Регистри** имају распон година 1852 – 1916. Има 5 књига регистара. Сачувани су они за 1852, 1855, 1860, 1889. и 1896. Ове књиге су такође оштећене, неке су сасвим трошне, без корица, непотпуне, а некима је могуће читати само поједине редове.

- **Остале књиге** су настале у периоду од 1837. до 1918. Има 42 књиге. Заступљене су: црквене, земљишне, војне, финансијске књиге, као и књиге разних наплата, књиге купопродајних уговора, пописи калфи, прегледи стања саобраћаја, трговине, рударства, становника, насеља, манастира и друге књиге. И ове књиге су, такође, у лошем стању, без наслова, непотпуне, са обичним папирним повезом, а неке и без икаквих корица. Писане су у старијим годинама на немачком, а касније на српском језику.

Списи обухватају период од 1771. до 1919. године и односе се на политику, законодавство, привреду, просвету, културу, цркве и свештенство, здравство и социјалне проблеме, елементарне непогоде, становништво, насеља и др.

Ови списи, иако нису у потпуности сачувани, пружају драгоцене податке о односима са властелинством грофа Пејачевића, жалбе против властелинства у вези са регалним правима, изборе заступника и месних судија, бирачке спискове, дозволе за градњу кућа, женидбене дозволе, рачуне разних фирми из земље и иностранства, податке о убирању пореза и других општинских дажбина, расписе и наређења жупаније, потере за војним бегунцима, податке о увођењу електричног осветљења, информације о стању у школама и њиховом одржавању, набавке школских реквизита, декрете о постављању учитеља и других службеника, огласе о вашарима, податке о градњи пруге Рума – Врдник, лицитације, потернице, издавање дозвола за отварање занатских и трговачких радњи, парохијске дажбине, оснивање и потврђивање правила разних друштава, лекарске рецепте, исплате болничких трошкова, исплатне листе за лекаре, бабице, ветеринаре, општинске службенике, свештенике и судије, изборе месних судија, трошкове градског физиката и његова примања, потпоре

за сиромашне и малолетне, одржавање јавног реда, рачуне за оправке путева и зграда, трошкове изградње гимназије, лицитације општинског земљишта, одлазак радника у иностранство ради запошљавања, забране скупљања због јавних нереда и социјалистичких изгреда, издавање дозвола за одржавање социјалистичких скупштина и др.

Сви документи овог фонда хронолошки су сређени, по више комада спаковано у једну кошуљицу, на свакој кошуљици у горњем десном углу уписана је година и број докумената који су у њој садржани, као и укупан број листова. По неколико кошуљица сложено је у једну кутију. Свака кутија има своју сигнатуру која садржи број, годину и распон бројева докумената који се налазе у кутији.

Документа целог овог Фонда писана су испрва највећим делом на немачком и латинском, а у каснијим годинама све више и српском језику.

Материјал на којем је грађа писана је хартија. Писано је увек црним мастилом, које је на многим местима избледело, нешто због лошег квалитета и зуба времена, а углавном због недовољне бриге и неадекватног смештаја. Грађа је оригинална, има све елементе аутентичности, али један део књига нема никаква, или има само делимично формална обележја. Имајући све то у виду може се рећи да су списи, ипак, доста добро сачувани и прилично читки, а неке књиге, знатан број њих, налази се у изузетно лошем физичком стању (исцепане, без почетка и краја, без корица, необележене).

На основу Закона о заштити културних добара (Службени гласник С.Р. Србије бр. 28/77) Извршно веће Скупштине С. Р. Србије, на предлог Републичког савета за заштиту културних добара, донело је одлуку о начину заштите, чувања и коришћења и о утврђивању категорија културних добара.

Категоризација грађе у архивима утврђује се на основу њеног значаја за историју народа који су је створили, на основу значаја времена у којем је настала, као и на основу тога да ли је уникатна и аутентична.

Народна Скупштина Републике Србије, на Другој седници Другог редовног заседања у 1998. години, одржаној 18. новембра 1998. године, а на основу члана 56. став 1 Закона о културним добрима (Службени гласник Р.С. бр. 71/94), донела је: Одлуку о утврђивању следећих категорија архивске грађе која се чува у Архивима: архивска грађа, архивска грађа од великог значаја и архивска грађа од изузетног значаја.

Овај Фонд је проглашен архивском грађом од великог значаја.

Јулијана Голчевски

Напомена приређивача

Природа грађе архивског фонда Магистрат трговишта Рума је разнолика. Овде су публикована најстарија акта Фонда. Међу скоро две стотине одабраних докумената налазе се тестаменати, записници са лицитација и разна потраживања. Ту су и уговори о ступању у службу, о градњи и размени кућа, о ступању у брак и у шегртску службу. Многобројни су трговачки и занатски рачуни за купљену робу и обављене послове (стакларски, браварски, кројачки, ковачки, зидарски, тишљерски, чизмарски, књиговезачки, ужарски, пушкарски, лончарски, столарски, пекарски, сапунџијски, бачварски). Корисници ових трговачких и занатских услуга били су Магистрат, школе, цркве … Одабрано је и неколико потврда и признаница (о пријему новца, плате, измирењу обавеза и сл), које су иначе најбројније, али и најмање значајне. Најчешће су писане на парчету хатрије у неколико редака уобичајене форме текста. Биране су само оне потврде које би, због имена занимања и сл, који се помињу, иоле могле да буду значајне за истраживаче румске прошлости. Има и судских и имовинских расправа, судских пресуда, процена вредности кућа и друге имовине, затим извештаја о крађама, пописа имовине и робе, потрага за бегунцима, политичких истраге, објава и огласа лицитација, дописа из Петроварадина, Земуна Митровице и других места, приватне преписке… Преко тридесет докумената се односе на здравствене прилике у Руми, у најширем смислу речи. Најбројнији су лекарски извештаји о прегледаним пацијентима. Велики број докумената се тиче комуналних питања: лоше стање димњака, биланс Општине, исказ поштанских трошкова и службеника, платна листа општинских службеника, издавање регалних права и поседа, подела плацева за куће.

Највећи број докумената је писан руком општинских чиновника, чак и када се радило о приватним списима. Због ниског нивоа писмености, постојала је велика шароликост у употреби језика и писма. Акта су писана на различитим језицима и писмима. То су углавном немачки (готица и латиница), затим српскословенски, рускословенски и нарочито црквенословенски језик (ћирилица и латиница) и латински језик. Често се писало онако како се и говорило, непоштујући граматичка правила. Поред многобројних правописних грешака, транскрипцију и превођење докумената додатно су отежавали оштећеност докумената, нечитак рукопис, интерполације текста и честа употреба скраћеница.

Жеља нам је била да сачувамо дух времена који се садржи у језику, лексици и правопису, те су сва акта, по форми и садржини, дата онако како су и написана у оригиналу, уз нека одступања. На пример, без обзира на оригинал све именице су увек писане великим словима у немачком, а малим у српском и латинском језику. Пошто су у питању разни аутори текстова, са различитим нивоом писмености, морало се прибећи оваквом уједначавању. Скраћенице су увек писане као и у оригиналу. Оне су најчешће употребљаване код имена,

назива месеца, титула и звања. У случају често понављаних скраћеница сачињен је један мањи речник, док су остале допуњаване угластим заградама. “Komen” са цртом изнад “m” писано је као “kommen”, тако је и у другим случајевима где се у оригиналу појављује ова црта. Исто је и код година, које су у документима писане са цртом изнад и без прве цифре (822). Поједине речи су у разним документима (па чак и у истим) писане на различите начине. То је, на пример, случај са речју “diesen”, која се налази у облику “dissen”, “diesse”, “disen”, “diesen”. Могло би се навести још доста примера овакве недоследности. У грађи писаној на српском језику и ћирилицом налази се већи број знакова за умекшавање сугласника, који, према томе где се налазе, имају различиту функцију у речима.

У овој грађи нема докумената који би својом садржином битније изменила оно што је о овом периоду румске прошлости већ написано. Ипак, сматрали смо да би објављивање дела, количински обимне, грађе поменутог фонда, могло да пружи драгоцене информације о питањима која се тичу свакодневног живота Румљана и функционисања Румског магистрата, а која нису детаљније обрађена у постојећој литератури. Такође, велики број имена и података из свакодневног живота, могао би да подстакне интересовање за даље истраживање прошлости најстаријих румских породица. У многим документима поред имена особе није стављало презиме већ занимање, јер су се људи познавали, та је било довољно ставити: “Петар зидар”, “Адам чизмар”, “Панта абаџиа” или “Аца пандур”. Интересантна су и занимања којима су се људи тада бавили. Поред оних која и данас постоје, сусрећемо се и са многим занимањима којих више нема, или се другачије називају (сапунџија, казанџија, бирташ, клонфер, тишлер, шнајдер, брица, абаџија, кујунџија…)

Због свега наведеног сматрали смо да грађу фонда Магистрат трговишта Рума треба презентовати јавности, што је и учињено на наредним страницама, и то хронолошким редом (по кутијама и годинама).

***

На крају желимо да се захвалимо свима који су својом финансијском подршком и стручним саветима допринели да ова публикација угледа светлост дана. Нарочиту захвалност дугујемо др Милошу Маленковићу, Милици Кесић, јереју Драгану Арсеновићу и Петру Цагарићу на њиховој помоћи и сугестијама при превођењу и транскрипцији текстова из грађе.

Попис најчешће употребљаваних скраћеница

A – Anno
A.C. – Anno curente
C. M. – conventional Münze
Chir. (Chÿ) – Chirurgus
Com. (comt) – Comittat(us)
d. – den
d. J. – dieses Jahr
d. M. – dieser Monat
d^{o} – detto
dct (dct^{o}) - dicto
dt – dato
Dist – District
f – Forint
flor - Florenus
H. – Herr
Hersch. – herschäftlich
Hon(or) – honorierter
Jud. – Judex
kaÿs. könig. (k. k.) – kaÿserlich königlich
Klft. (Kl) – Klafter
lt – Lot, lötig
löb. (löbl) – löblich
m. p. – manu propria
Mgt. (Mgts) – Magistrats
N^{o} – Numero
N.N. – nomen nescio
ord. – ordinarius
p. – per
s.v. – salve venia
Sa. – Summa
Sig. (S) – Signatum
St .– Stück(en)
Syr. – Syrmiensi (Syrmien)
u. – und
W. W. (V. V.) – wiener Währung
xr (x) – Cruciferos
Xmber – December
9mbr – November
8ber – October
7bris – September

1.

1771.

Расподела стражарских места међу стражарске парове Срба и Немаца.

***

Aus getheilte Mard Hütter 1771.

Specification

Welche A. 1771. Mard Hütten empfangen haben.

1.	Baltser Schmee	mit	Mat. Sebeck
2.			
3.	Math. Linster	mit	Wilhelm Maÿr
4.	Arsenia Mathics		
5.	Gruja Maleschovics		Jovan Philippovics
6.	Dimiter Egmeschia		Mathia Dragosavlevics
7.	Baltser Dreer		Peter See
8.	Risto Vukovics		Risto Thomics
9.	Jovan Popovics		
10.	Valentin Fleig		Jos. Heizmann
11.	Hans Jorg Kreitzer		Valentin Kreitzer
12.	Alimpia Milinkovics		
13.	Nicola Davidovics		Vuja Davidovics
14.	Pantelia Szimics		Gligoria Gruics
15.	Vaso Radosavlevics		Jefta Markovics
16.	Stokan Dragics		Sima Sapunschia
17.	Jos. Packÿ		Stanis. Markova
18.	Simon Franck		Baltser Zentner
19.			
20.	Xÿvan Subotin		Gligorie Sekulics
21.	Georgio Mihailovics		Boja Broja
22.			
23.	Heinrich Packÿ		Jos. Haar
24.	Jankovics		Nicola Milosavlevics
25.	Xaverius Klein		Math. Klein
26.	Jovicsa Illics		Ostoja Stephanovics
27.	Stojan Debelics		Marko Staics
28.			
29.	Gÿrat Radovanovics		Marinko Georgovics
30.	Mathia Panics		Sofhronia Jankovics

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1)

2.

Рума, 31. април 1781.

Последња воља удовице Цвете Миловановић која, након своје смрти, целокупно имање оставља унуцима Јовану и Ани, деци њеног сина Илије. Имање се састоји од једне куће, петине млина код Ракине баре, једну и по мотику винограда у Кудошу, вола у Краљевцима, краве, једногодишњег телета, коња и таљига, крмача и разног кућног и пољопривредног инвентара. Ту су и новчане суме њених дужника Живка Георгијевића и Николе Станимировића. Такође, после смрти Цвета оставља дугове према српској цркви, Митру Рогулићу из Ирига, Митру Георгијевићу и Дани Антонијевићу, које, као и трошкове погреба, треба намирити продајом ливаде.

***

Copia

Lezte Disposition

Der Czueta verwittibten Milovanovicsin, was sie nach ihren Todt zu haben halten in nachstehenden befehlen hat.

Nach demn ihr Sohn Illia Milovanovics 2 leiblicher zeigte Kinder hat, einen Sohn, Jovan und eine Dochter Anna, so sollen dise die wahre Erben sein ihrer Verlassenschaft.

Das Vermägen bestehet in einen Haus, ein fünftl Müllthеil beÿ der Rakina Bara, 1½ Motika Wein Garten in Kudos, 1 Ochs in Kraljevcze, 1 Kuhe, und 1 järigen Kalb, 1 Pferd, und Daliga, 2 zucht Schwein, 1 Zwesfen Garten, 1 grossen Kupferen, und 1 d^{o} kleineren, Kössl, 2 grosse holtz Haken, 1 Raif Messer, 5 Borer, 1 Tehtir, 1 hand Haken, 1 Dexel, ein reit Hauen, ein Schaufel, 4 Hauen, 1 Sensen, 4 Sicheln, 1 holtz Rafl, 1 Pflug eisen, 2 Säk.

Zu obigen kommen 5 f, die der Xivko Georgievics von einen diesem verkaufften Pferde noch schuldet, und der Nicola Stanimirovics 3 f.

Dahingegen sind Passiva zu zahlen der hiesig Razi. Kirchen 7 f, dem Miter Rogolics von Irregh 6 f, dem Miter Georgievics 1 f, dan dem Dana Antonievics lauth seinen Teffter.

Nach ihren Todt solle obiges Rind Wiese verkauffet, und davon die Funeralia, und Schulden bezahlet werden.

Sig. Ruma den 31ten April 1781.

Praesentes
Anton Wagner Richter
Gligorie Gruics Senator
Illia Milinkovics Requisitus
Stephan Simics Requisitus
Dana Antonievics Requisitus
Josephus Auserer m.p. Notarius

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1)

3.

Рума, 9. фебруар 1784.

Лицитациона распродаја "ствари од вредности" покојног Петра Чибурџића. Том приликом највећа цена је постигнута за два коња, две краве, пластове сена, бакарни котао, таљиге, сукно итд, док су остали предмети, углавном покућство, продати по цени испод једне форинте. Према врсти робе дотични се вероватно бавио кројачким занатом. За све је добијено укупно 63 форинте и 58 крајцара. Попису је присуствовао трговишни судија (кнез/градоначелник) Јохан Гезелман. У наставку су дати трошкови и дуговања дотичног у вези са његовом сахраном, лицитацијом и сл.

***

Licitation

Über die Verlassenschaffts Effecten des Peter Csiburchics, welche den 9te Febr. 1784. plus offerenti nachstehender Masen Verkauffet worden sind als

1. Pferd	Marko Lukics ad Gyurat Jozimovics	16 f	30 xr
1. Pferd	Laszar Xivkovics	9 f	15 xr
1. Druchen	Adam Schme		21 xr
1. Kuchel Ketten	Slavoje Antonievics	1 f	8 xr
1. Dexl	Joh. Georg Dizl		21 xr
1. schneid Messer	Vaso Xivkovics		7 xr
1. Hackl	Damian Maletics		21 xr
1. alte Hauen	Nicola Kellner des Micsa		8 xr
1. kupfer Kessel	Thodor Abramovics	3 f	36 xr
1. Molter	Xivko Beramovics		24 xr
1. klein Kessl	Dimitr Thodorovics		48 xr
1. Mehl Sieb	Thodor Abramovics		13 xr
1. Tisch	Ebrem Keller des Hugo		33 xr
1. Stehlen	Franczesko		14 xr
1. feuer Schaufel	Vaszo Datics		5 xr
1. Emer Fassl	Illia Jacoblevics		42 xr
1. 3 Emer Fassl	Franczesko	1 f	15 xr
2. Kühe	Kosta Peikovics	19 f	15 xr
1. klein Schöberl Heÿ	Thomas Nehmet	3 f	
1. Schöberl Heÿ	Anton Petrovics	2 f	30 xr
1. Taliga	Kosta Peikovics	2 f	30 xr
1. Schub Kare	Kosta Peikovics		13 xr
3. Te Kirbes	Ant. Petrovics		4 xr
1. schneid Bank	Thomas See		7 xr
1. eisene Kugl	Vaszo Xivkovics		18 xr
	Summa	63 f	58 xr

Johanes G[e]sellman Mark[t] Richter alte

Vertatur

Funeralia	6 f	
Licitation Diurna	4 f	
Tambour		17 xr
zu gemeinsch. Cassa	17 f	48 xr
zur impopu. Cassa	12 f	
der Tochter Makrena anticipirte	4 f	
für eine s.v. Schwein beÿ den Todt Fall	1 f	8 xr
dem Dima Theodorovics Wirth	1 f	26 xr
Athanasia Georgievics für Fisch		36 xr
Moja Dacsics	15 f	59 xr
Thodor Abramovics gelehnte	6 f	
die Dochter Makren in Varosch Haus bezahlte	4 f	
die Dochter für ein s.v. Schwein beÿ din Todt des Vatters	1 f	8 xr
Georg Zolles		20 xr
Anton Petrovics		7 xr
Peter Georgievicschen Erben für Fleisch		36 xr
dem Laszar Xivkovics		34 xr
Sa.	69 f	59 xr
defolcirt	5 f	8 xr
verbleiben	64 f	51 xr

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1)

4.

Рума, 14. фебруар 1785.

Уговор између Румског магистрата и Стефана Подолца о преузимању службе општинског касира за годишњу плату од 100 форинти. Његове обавезе су прецизиране у пет тачака. Између осталог ту су брига о царско-краљевском порезу, вођење пореских књига, исплата зарада учитељима католичке и православне верозаконске из општинске касе, затим, издавање и пријем новца према налозима Магистрата и прављење годишњих извештаја о пријему и издавању новца.

***

Convention

Welche mit H. Stephano Podolecz in unten gesetzen Dato mit nachstehenden fest gestellet worden. als

Nach deme Er H. Podolecz von seiten des Rumer Magistrats, auch mit Einstimung deren Seniorn als Cassier an, und auf genohmen worden; so wird ihme Pflicht massig Vorgeschreiben, das er

1° Kaÿs könig. Contribution, nach der ihme vorgebenen Repartition weder mit mehr noch weniger ein cassire, und das ein cassirte jedem in seinen zu handen habenden Biechl getreÿlich einschreibe, und also auch wird es Verstanden mit der Herrschafft[e]n Terrestral Gebühr, und weilen.

2° So wohl der kathol[lische]n als graeci non uniti Ritus schul Lehrer sein conventionirtes Salarium ex Cassa Communi in quartalien Ratis zu erhöben hat, so liget auch dem H. Casier ob, nach der Repartition derleÿ Gelder ein zu cassiren auch ebenso ist es zu verstehen mit den so genannten Divnize Geld, welches dem H. Ober Stuhl Richter eingeliefertet werden muss.

3° All – und jede Aus Gaaben hat der H. Cassier gegen magistratualischer Anweisung zu bestreiten, und dargegen von dem, der das Geld empfanget, die Quittung zu seiner Rechnungs Legitimation, ab zu forderen.

4° Wird eroffterter H. Cassier mit Ende des Jahres über allen Empfang, und Aus Gaab Geldere, und was nicht hat betriben werden können und in Rest verbleibet, dem Magistrat die genaue Rechnung zu stellen gehalten seÿn. Hiebeÿ wird auch angemerket, dass die von alten Cassier zu übergebende Restantien eben falls über nohmen, und ein cassiret werden müssen. Endlichen.

5° Wird ihme Cassier H. Stephano Podolecz von seiten der Gemeinde resolviret ein hundert Gulden, id est 100 f titulo Salarÿ auf ein gantzes Jahr erheben zu därffen, und da einen oder anderen Theil gefahlig seÿn wurde, diese Contract nicht langer, als ein Jahr lang zu halten, welches auf beÿden Seiten freÿstehet: so ist in diesen Fahl die Auf Kündigung dessen dreÿ Monath in vor aus zu machen.

Zu beuder Seitiger Versicherung also ist gegen wärtige Convention mit den gröseren communitates Insigel corroborirter von Magistrats wegen Extradiret worden.

Sig. Ruma den 14ten Febr. 1785.

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1)

5.

Рума. 22. март 1787.

Опорука којом Никола Младеновић, при здравом разуму, ставља на папир своја потраживања. У питању је сума од 13 форинти и 39 крајцара, коју му дугују више особа из Руме, Краљеваца и Малих Радинаца. Његова дуговања

износе 1 форинту и 51 крајцару. Након подмиривања трошкова сахране, он преосталу своту, као и сву своју заоставштину оставља својој жени.

***

Lezte Willens Meinung
Des Nicola Mladinovics
dt. 22te Martÿ 787.
No 72

Lezte Willens Meinung

Welche Nicola Mladinovics in gegenwartungter endes unterschribenen annoch beÿ guten Verstande nachstehender Massen hat lassen zu Papier setzen. als

zu betreibende activ Schulden

Nicola Davidovics schuldet		8 xr
Lassar govedar		10 xr
Gyla Hadnagievics		34 xr
Jovan Andrin		15 xr
Trifun Marin Pand.		4 xr
Micsa Hadnagievics		27 xr
Samuelo Mihailov		7 xr
Matha Punovics		10 xr
Stephan Rogics		10 xr
Marko Rogics		36 xr
Thodor Joczkovics		5½ xr
Kÿra Joczkovics		4½ xr
Dimitrie Illin		4½ xr
Vasso Petkovics		34 xr
Mics Mladinovics	1 f	13 xr
Illia Pavlovics		28 xr
Ivan Mihailov		7 xr
Philipp Thomics	2 f	1 xr
Nicola beÿ obigen		48 xr
Damian Kulics	2 f	15 xr
Adam Horvat		27 xr
Hunjadi Jacob		8 xr
Lederer		21 xr
Michl Haass		20 xr
Luka Horvat		25 xr
Gÿuro Dicsek		11 xr
Mitre Borova		24 xr
Sava Rakicsics von Kralj.		12 xr
Peter Pavlov von Kralj.		8 xr
Thimotia Babics von Kralj.		8 xr
Peter Xivanov von Kralj.		12 xr
Gaicza von Kralj.		9 xr
Pantelia Gruics M. Radincze		10 xr
Sa.	13 f	39 xr

Pasiva

dem Dimitrie Georgievics		21 xr
Kÿra von Vukovar	1 f	30 xr
Sa	1 f	51 xr

Was meine sonstige Verlassenschaft anbelanget, und nach bezahlten Leichen Begängnussen übrig verbleibe wird, sollen meiner hinterlasssenen Ehe Gattin eigen verbleiben.

Sig. Ruma den 22ten Martÿ 1787.

Praesentes
+ Misko Kerstics Geschworener
Josephus Auserer m. p. Notar
+ Alexa Mladinovics

Кутија 78 (1771-1816, год. 1797, фасц. 2[2])

6.

Рума, 9. април 1787.

Тестамент који је удовица Маријана Милер саставила при чистој свести у својој болесничкој постељи у присуству надлежних особа. Према њему, најпре треба 58 форинти, преосталих од њене покојне сестре Веронике, и то по одбитку трошкова сахране, расподелити међу троје Марјанине деце. По плаћању мисе, двема ђеркама треба да припадне највећи део суме од 34 форинте, коју је дужан Томас Келер, док син Јохан Георг добија кућу са целокупним покућством. Део заоставштине, такође, добијају и њен син из претходног брака Јохан (10 форинти) и њена унука Катарина, ђерка Јохана Георга (једну краву). Тестамент је сачињен у присуству сведока и бележника, а отворен је 4. јуна исте године.

***

Testament der verwittibten Mariana Müllerein
dato 9ten April 1787 errichtet.
Publicirt den 4ten Junÿ 1787.

Testament

Welches die verwittibte Mariana Müllerin auf ihren Krankenbeth, aber noch beÿ guten Vorstand in Gegenwart deren dazu beruffenen gerichts Personen mit nachstehenden zu halten anbefohlen hat als

1mo Nach demn von ihrer leiblichen, und verstorbenen Schwester Veronica Zanin ein Sohn, und eine Dochter hinterbliben, und eine Erbschafft von 58 f ihnen hinterlassen hat, beyde dise Kinder sind nun verstorben, so verbleiben diese 58 f ihr und ihren Bruder Minorad Rieger, jeden 29 f welche beÿ ernannten ihren Bruder hinterlegt, von disen sollen die Leichen Begangnusen bezahlet werden, und was davon überbleibet, habe die 3 leibliche Kinder als Johann Georg Müller und seinen 2 Schwesteren Anna Maria Weisertin, und Elisabetha Ampasin, unter sie ofen Unterscheid zu theilen.

2o Schuldet der Thomas Keller für einen ihme verkaufften Wein Garten 34 f und 1 Emer Wein von welchen er von Ostern A.C. an die Interesse bezahlten muss in Herbst aber A.C. das Capital mit samt der Interesse abgeführet werden muss. Wovon die Anna Maria Weisertin 10 f und die Elisabetha Ampasin 20 f zu empfangen hat, vor das übrige so nach sollen hei. Messen gelassen werden.

3° Schuld der leibliche Sohn Georg Müller 10 f die sie für eine ihr eigen gewessene verkauffte Kuhe Baar ihme vorgelehnet hat, dise verschreibet sie seinen aus erster Ehe erzeigten Joh. Sohn Johannes.

4° Ist noch eine Kuhe, die ihr eigen zu gehörig ist. Anstat diser ihr Sohn Johann Georg Müller seiner leib[liche]n Dochter Katharina ein andere Kuhe erziehen.

5° Nach ihren Absterben sollen alle ihre Kinder, und das Beth sollen ernannte 2 Schwesteren unter sie gleich theilen, dem Sohn Johann Georg aber solle das Haus nebst aller Haus Gerätschaft alleine erblich verbleiben.

Dises also befehle ich nach meinen Todt unabenderlich zu halten.

Sig. Ruma den 9ten April 1787.

Mariana Müllerin Erbgeberin
Paul Schuster Geschworener
Josephus Auserer m. p. Notarius

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 2)

7.

Рума, 15. мај 1793.

Списак трошкова за медикамента које је током фебруара, марта и априла 1793. године утрошила умрла кројачица Катарина Бинтер. На списку се налазе средства против грчева, чајеви, средства за повраћање и пробаву, мелеми и друго. Трошкове је 13. јула 1793. године наплатио жупанијски хирург Себастијан Рифл.

***

Specification

Deren Medicamenten, so der verstorbenen Schneidermeisterin Catarina Binterin verabfollget worden . als

1793. Februar				
den	1ten	Krampfstillende Essentz		38 xr
	11ten	Manna Trank		48 xr
	13ten	obige Essenz repetirt		38 xr
	22ten	Essenz repetirt		38 xr
Marz				
den	1ten	Potis ametica Dosis una		20 xr
	2ten	obige Essenz repetirt		38 xr
	17	Electuarium resolvens	1 f	5 xr
	17	Species, pro potu ordinario		26 xr

April

den	3ten	dem grossen Sohn, Brechwasser		20 xr
	3ten	der Frau, Mixtura Koborans		52 xr
	3ten	der Frau, Species pro Thee		7 xr
	6ten	der Frau, Mixtura Koborans repet.		52 xr
	6ten	der Frau, vermischtes Pulver wieder Krämpfe		56 xr
	1ten	der Frau, Emplastrum Stomachalis	1 f	43 xr
	Für Mühewaltungen von 1ten Februär bis 13ten April		4 f	30 xr
		Summa	14 f	31 xr

Ruma den 15ten Mai 1793.

Dass ich obige 14 f 31 xr den 13 Jully 1793. richtig empfangen habe.

Sebast[ian] Rifl m. p.
Comit. Chir.

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1-7)

8.

Рума, 19. јул 1793.

Попис инвентара покојног кројача Јована Пинтера са ценама за сваку врсту, углавном кројачке, текстилне робе, коју је преузела трговачка фирма Јована Шевића и другова из Новог Сада, ради намиривања ранијих покојникових дуговања која су износила 243 форинте и 20 крајцара.

***

Verzeichnus

Derenjenigen Warren so und dem Gewelb des verstorbenen Joanes Pinter zu meiner befrridigung übergeben worden sind.

23½	Ellen Weissen Leisen Zeig a 30 xr	5 f	5½ xr
13	Ellen in Restle a 13 xr	2 f	49 xr
2	Ellen inkarnat Tuch a 4 f 3 xr	9 f	
1½	Ellen dopelten Molton a 1 f 3 xr	1 f	34 xr
3	Ellen Rosenfarb getipelten Modon a 45 xr	2 f	15 xr
14	Ellen grünen Rodin a 42 xr	9 f	48 xr
3½	Ellen geschnirte Hosenzeich a 42 xr	2 f	27 xr
4¾	Ellen schwarze Sathin a 1 f 6 xr	4 f	46 xr
25½	Ellen dunkel blauen Tuch a 1 f 15 xr	31 f	52 xr
22	Ellen lichtblauen Tuch a 1 f 9 xr	25 f	18 xr

5½	Ellen dunglblauen Tuch a 1 f 33 xr	8 f	34½ xr
3½	Ellen rothen Tuch a 2 f 30 xr	8 f	7½ xr
20	Ellen rosenfarben klein geripelten Moldon a 42 xr	14 f	
4	Ellen Koton a 42 xr	2 f	48 xr
3	Ellen Koton a 45 xr	2 f	15 xr
3	Ellen Koton a 48 xr	2 f	24 xr
9 1/8	Ellen Koton a 51 xr	7 f	45 xr
19	Ellen Koton a 57 xr	18 f	3 xr
10¾	Rothin in 7 Restle a 42 xr	7 f	31 xr
14½	Ellen fetter Leinwand a 12 xr	2 f	54 xr
14¼	Ellen weiss glanz Leinwandt a 18 xr	1 f	16½ xr
12 2/3	Ellen gestreiften Zeig der Concent a 32 xr	6 f	45 xr
11½	Ellen weiss Kradle a 33 xr	6 f	19½ xr
3¾	Ellen schwarz Concent a 42 xr	2 f	37½ xr
6	ticheren Kinder Leibl a 1 f 38 xr	9 f	48 xr
4	rothe Kinder Leibl a 2 f 30 xr	10 f	
2	rothe Manner Leibl a 2 f 47 xr	5 f	34 xr
14½	Ellen rothes Zeig a 45 xr	10 f	52½ xr
7½	Ellen grünen Tafet a 1 f 18 xr	9 f	45 xr
7	Ellen blau Groditor a 1 f 42 xr	11 f	54 xr
		244 f	8½ xr
	die Forderung Bertug	243 f	20 xr

ist demnach nach Abschlag mehr verabfolgt worden
welche der obgedachte Kaufman in baaren erlegt hat 48½ xr

Sig Ruma 19. Julÿ 1793.

Die oben benenthe Warren für unser Rechnung von gottsseligen Schneÿder Johanes Pinter richtich zu sich erhaben.

Sig. ut supra Johann Schevics et Comp[anie] von Neüsaz

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1-7)

9.

Рума, 4. јун 1794.

Рачун од продаје 320 кошница покојног Стевана Михајловића и попис његових дуговања, као и трошкова сахране. После намиривања првих осам ставки трошкова (судски трошкови, плате свештенику Авраму Михајловићу и Дими Прокопијевићу за сахрану, дуговања Јовану Марићу из Ирига, варошка такса, црквени трошкови, готовина за удовицу) од почетне суме остало је

390 форинти. Након нових издатака (Илији Васићу из Ирига, судији и бележнику за процену куће и сведоцима) сума је сведена на 371 форинту и 37 крајцара. У потпису Јефтимије Стаић, трговишни судија (кнез).

***

Berechnung

Derjenigere Gelder so von den verkauften Bienstöcken das verstorbenen Stevan Mihajlovics eingeflossen und verwendet worden.

Empfang für 320 Bienkörbe zahlt der Avram Mihajlovics 493 f

1º	An gerichts Unkösten sind vermög beiliegender Specification bezahlt worden ut No 1º	18 f	4 xr
2º	Für die Begräbniss dem Pop Avram Mihajlovics bezahlt No 2º	12 f	8 xr
3º	Für die Bergräbniss dem Dima Prokopievacz No 3º	7 f	30 xr
4º	Dem Jovan Marics aus Irregh ein Obligation ausgezahlt	27 f	
5º	An Vaross Gebühr laut Beilage No 5º	8 f	21 xr
6º	Für das Ausleuthen in zwey Kirchen laut No 6º	4 f	8 xr
7º	An Kirchen Unkösten vermög beiliegenden Conto	20 f	30 xr
8º	Der Wittib in baaren Gelde	5 f	19 xr
	Suma der Ausgaab	103 f	

Verbleibt demnach nach Abzug der Ausgaben baar 390 f

An Interesse ist seit 1ten October 1793. eingeflossen 12 f 87 xr

An neuen Ausgaaben

Illia Vasics von Irregh ist eine Obligation bezahlt	25 f	
An Diurnen für gemachte dreytägige Schatzung ist verwendt als		
An dem Richter für 2 tägige Schatzung des Hausses und übrige	2 f	
An dem Notar für 3 tägige Schatzung des Hausses und übrige	3 f	
An dem Geschworene Nikola Dimitrievics Schatzung des Hausses 1 Tag		30 xr
An dem Geschworene Minorad Rieger Schatzung des Hausses 1 Tag		30 xr
An dem Geschworene Vasa Petkovics Schatzung des Hausses 1 Tag		30 xr
Zusammen	31 f	50 xr

Nach dessen Abschlag verbleibt ein reiner Betrag 371 f 37 xr

Sig. Ruma 4. Juny 1794.

Jeftimius Staich
Markt Richter

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1-7)

10.

Рума, 2. јун 1795.

Уговор о градњи куће који су склопили зидари Везнер, Корх, Гајгер и Хиртенкауф са трговцем Костом Пејковићем. Зидари су обавезни да сагради двособну кућу са подрумом и другим помоћним просторијама, у назначеним димензијама и са потребним украсима, споља и изнутра. За овај посао треба да им се исплати 285 форинти, делом у готовини, делом у дневницама од 18 крајцара, а остатак по завршеном послу. Уколико се градња не буде одвијала према плану и захтевима поручиоца зидари су обавезни да отклоне недостатке. Уговор је скопљен пред сведоцима и трговишним кнезом.

***

Contract

So der Kosta Peikovich an einem mit denen Maurer Gesehlen Romvald Vezner, Joannes Korch, Gotfried Geiger, und Theodorus Hirtenkauf am andere Theil in betref des neu erbauenden Hausses folgenden Contract verabgeredet und beschlossen haten.

1er Acordiret Kosta dass ihme benendte Maurer Gesehlen ein Haus von 13 Kl[a]fter in der Lange, in der Breite die einwendige Lichte 3½ Kl[a]fter zu erbauen, aus welchen zweÿ Zimere, wie Kuchl dan ein Gewelb erichtet werden müssen, so ein Zimer in der Lange 3½ Klft, das zweÿte 4 Klft. das Gewelb 3 Klft. 2½ Schuh in der Breite 2½ Klft. einwendige Lichte messen muss, und das Gewelb, Kuchl Steigen samt Vorhaus mit Ziegeln zu pflastern.
dann

2er In denen zweÿ Zimere und Gewelb die Stuckator mit gehöriger Zirade zu machen, hernach die Mäuer zum erstenmahl aus wendig zu besttrützen, nachdemn beschmiere und poliren, dann an denen Gesimser, und Gibl Mauer und Fenster die gehörige Zirade zu verfertigen.

3er Nebst dieser unter dem Hausse ein Keller welcher in der Lange 10½ Klft. in der Breite 3½ Klft. laut Plann ausmachet zu erbauen.

4er Accordiren die Maurer Gesehlen die ganze obenbenende Arbeit um Baare 285 f sage zweÿ hundert, achtzig fünf Gulden. hingegen

5er Verbindet sich der Kosta denen Gesehlen täglich auf benendte Arbeit 18 xr und denen Taglöhners aber das ganze zu bezahlen, und nach verfertigter Arbeit das übrige Quantum zu bezahlen. hingegen

6er Verbinden sich die Maurer Gesehlen ihme die Arbeit ohne Aufenthalt laut dem Plan zu verfertigen mit dem Beding wenn dem Kosta einige Arbeit nicht nach seiner Angabe und Acord gemacht wird neuerdings ihme zu verbessere.

Ein welches zur besserer Baglaubigung und Festhaltung des verabgeredten Acords, folgendes Contract errichtet und dem Contrahirenden theillen von seiten diesortigen magistrats Gericht hierausgegeben wird.

Sig, Ruma den 2ten Juny 1795.

Johan Georg Ruh, M[arkt] Richter

Kosta Peikovich
Handlsmann

Baltazar Treer
Joannes Dillmecz
Jovan Orlovich
Georg Gamber
Gerichts. Geschworen

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 2[2])

11.

Рума, 27. децембар 1797.

Рачун стакларског мајстора Павла Кегла за неопходне стакларске поправке обављене у овдашњим школама. У укупну цену од 112 форинти и 10 крајцара, мајстор је урачунао 66 великих и 30 обичних дрвених клинова, поправку три четворокрилна прозора, 1.120 нових и 653 старих окана и 235 дуплих припијача.

***

Auf Satz

Über die alhissige Schull Reberatzion welches an Glasserarbeit zu der Notwentigkeit zu machen ist in den verbrochenen Fenster.

Erstlich 66 grosse Dofll a 24 x		26 f	24 x
deto 30 Dofll a 12 x		6 f	
3 Fenster mit 4 Fligel ein jeter in das neu Bleÿ a 1 f		3 f	
und 36 dopell Haften a 1 x			36 x
Zweiten 1120 neu Scheiben a 3 x		56 f	
deto 653 alte a 1½		16 f	15 x
deto 235 dople Haften a 1 x		3 f	55 x
	Suma	112 f	10 x

Sig. Ruma den 27. December 1797.

Paul Kögel
Glassermeister

Si in fenestris ambitualibus in locum vitri tenuet ad teres substituti fuerint per arculacium positis 1º in p[rae]senti conto cum f 26 x 24 cessat

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 7[1])

12.

Рума, 30. децембар 1797.

Прорачуни за поправку школе у Руми, оштећене у току једне временске непогоде, као и за време боравка војне болнице у школској згради током последњег рата. У питању су два прорачуна која садрже ценовник за разноврсне зидарске, тесарске, столарске и браварске послове, као и употребљен материјал. Нарочито су страдала стакла на прозорима, те је у прорачуну предложено да се на нека места, уместо стакала, ставе дашчице, што би уједно било и економичније. Дневнице за раднике су износиле 36 крајцара, а укупна цена послова по једном прорачуну је износила 203 форинте и 53 крајцаре, а по другом 49 форинти и 56 крајцара.

***

Uiberschlag

Uiber die bei dem Rumaer Hauptschulgebäude sehr nothwendig erforderliche Raparatur, an Maurer, Zimmer, Tischler, Schlosser, und Glasser Arbeit. als

An Maurer Arbeit

Zur Reparirung des sehr ruinohen ganzen Daches (weil an vielen Örtere stark eingeregnet, sodann auch in einigen Zimmer an Stokador Arbeit grossen Schaden verursachet, und die üble Witterung noch merkliche Kösten verursachen wird) sind 100. St. holle Ziegeln á 10 f erforderlich, ist an Betrag ..... 10 f
Item hinzu werden 2000 St. glatte Dach Ziegeln dass m/1 á 16 f benöthiget, macht..... 32 f
Den schon gänzlich verfaulten Porten Stock herauszunehmen, und frisch wieder einzumauern sind 2. Mauer Tagwerke nöthig á 36 xr ..... 1 f 12 xr
Dann bei Raparirung des Daches sind 20. Maurer Tagwerke erforderlich eben á 36 xr..... 12 f
Endlich zu dieser Maurer Arbeit müssen 15. Metzen Kalch beigeschaffet werden á 30 xr..... 7 f 30 xr

An Zimmer Arbeit

Bei der Haupt Thür, wo der Aus- und Eingang in die Schule ist, sind die Thür

Stöcke ganz verfault; mithin einen neuen Thür Stock zu machen. Hinzu sind am Holzstämme erforderlich

4. Stuck Stämme zu den Thürstock 5. Zoll dick, 1. Kl. lang ..... 2 f 30 xr
Für Zimmer Arbeit..... 1 f

Das Schulglöckel, welches nur auf zweÿ Säulen hängt soll nothwendiger Weise zugedecket werden, damit bei dem Bodenloch, wo das Glöcklein Saill heruntergelassen ist, der Regen dem Estrich nicht Schaden könne.
Hinzu sind nöthig

300. St. Dachschindel á 1 f ..... 3 f
1000. Lattennägel á 18 xr..... 3 f
6. Zimmer Tagwerke á 36 xr ..... 3 f 36 xr

Nicht minder der Schulbrunn benöthiget eine nothwendige Reparatur; die weil das ganze Holzwerk dabei unbrauchbar, und vermoscht ist; mithin sind hinzu beizuschaffen

2. St. Säulebäume von 1. Kl. 2. Schuh lang,
von 6. Zoll dick á 30 xr ..... 1 f 20 xr
4. St Brunnenschweller von 1. Kl. á 30 xr ..... 2 f
18 St. Brunnengestellholz 6. Zoll dick 1. Kl. lang..... 9 f
8. Zimmertagwercke á 36 xr..... 4 f 48 xr

An Tischler Arbeit

In dem ganzen Schulgebäude müssen 5. neue Thüren gemacht werden á 4 f..... 20 f

Da in Kriegszeit dass Militar Spitall in dem Schull Hausse ist gehalten worden sind die Schalusfenster gänzlich ruiniret, theils auch verolohren gegangen; mithin kommen 4. neue derlei Schalusfenster zu machen á 4 f..... 16 f

Item 4. St. Schalusstöcke, oder Rammen á 3 f..... 12 f

9. St. Schalusstöcke müssen reperirt, und frich angestrichen werden á 2 f..... 18 f

In unteren und oberen Tract sind 24. Gangfenster, welche bisher mit Glass Taffeln vergelast waren; da aber theils vom Schauer, theils auch von den zur Pastzeit einquartirt gewesten Individuis sind verschlagen worden; um aber eine merklichere Köste für derlei Gangfenster ersparren zu können (wie aus dem hier beigelegten Glassers Üiberschlag zu ersehen) solchen nach wäre es für dem Schulfundo viel wirtschaftlicher, wenn die 24. St. Gangfenster, id est: nur die unteren Fenster Flügel anstatt der Glass Taffeln mit dünnen Bretteln belegt wurden, die oberen verglassten Fenster Flügel gebeten einen hinlänglichen Schein auf dem Gange; mithin derlei mit Bretteln belegte Fenster Flügel á pr. 45. xr betragen am Gelde ..... 18 f

An Schlosser Arbeit

2. neue französische Zimmer Schlösser sind zu machen á 5 f..... 10 f
7. Taucher Schlosser zu repariren und ganz neue Schlüssel dazu machen á 57 xr..... 6 f 39 xr
Ein neues Speiss-Schloss zu machen ..... 1 f 30 xr

3. französische Zimmer Schlösser zu repariren und neue Schlussel dazu machen á 1 f 12 xr ..... 3 f 36 xr
Das Portenschloss samt Schubringel zu repariren ..... 2 f 12 xr
Ein Schul Schloss zu repariren, und einen neuen Schlüssel da zu zu machen ..... 1 f
20. St. Fenster Hackeln, um die Flügel vor dem Winde bewahren zu können á 4 xr ..... 2 f

Summa 203 f 53 xr

Sig. Ruma den 30. Decemb. 1797.

Jorg Hochwaldt Tischlermeist.
Peter Tenzel Schlossermeister

Johann Wolf Maurer Palier
Johann Schmit Zimmermeis[ter]

Coram me

Jos[eph] Szalay m. p.
Opidum et scholae Rumensis directore

Uiberschlag

Uiber eine, in dem oberen Tract, allwo noch Kuchel existiret, auch sehr nothwendig erforderliche Kuchel an Maurer, und Zimmer Arbeit.

An Maurer Arbeit

Es sind zur Aufführung derbei nothwendigen Kuchel 2000. St. gebrannte Ziegel á 19 f erforderlich, an Betrag ist ..... 20 f
Item wird erfordert an Kalch 10. Metzen á 30 xr ..... 5 f
Endlich 20 Maurer Tagwerke á 36 xr ..... 12 f

An Zimmer Arbeit

Zu der neu zu erbaune kommenden Kuchel sind am nöthigen Holzwerke erforderlich
2. Stuck Mentelbäume 9. Zoll dick, 2. Kl. 2. Schuhe lang á 1 f ..... 4 f 40 xr
2. St. Wechselbäume 6. Zoll dick 2. Kl. 2. Schuh. lang á 30 xr ..... 2 f 20 xr
2. Pfosten zum Rauchfang 3. Zoll in der Dicke, 2. Kl. 2. Schuhe in der Länge á 30 xr ..... 2 f 20 xr
6. Zimmer Tagwercken á 36 xr ..... 3 f 36 xr

Summa 49 f 56 xr

Sig. Ruma den 30ten Decemb. 1797.

Coram me

Jos[eph] Szalaÿ m.p. Cottus
Syr. opidum et scholae cap[itali]
masae Rumensis directore

Johann Wolf Maurer Pallier
Johann Schmit, Zimmermeister

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 8[1])

13.

Рума, 1799.
Инвентар робе нађене у дућану покојног Панаота Ђорђевића, која је предата на управљање Дими Петровићу. Инвентар садржи детаљан попис робе, чија је укупна вредност износила 870 форинти и 38 крајцара. Покојникова супруга је примила нешто од наведене робе, тако да је остало 769 форинти.

***

Inventarium

Sverhu espapa pokoinoga Panaota Gyorgyevicsa koi se u ducsanu nalaszio i Dime Petrovicsu predat jest kako sledi.

1 komad eper platna 20½ rif.				
1 komad eper platna 20½ rif.				
1 komad eper platna 20½ rif.				
1 komad eper platna 21 rif.	145 ¾ Rif.	a	26 x	37 f 54 x
1 komad eper platna 21¼ rif.				
1 komad eper platna 20¾ rif.				
1 komad eper platna 21¼ rif.				
13 rifi u restl. platna				
17¼ rifi u restl. platna				
9¾ rifi u restl. platna				
7¼ rifi u restl. platna	72 ½	a	24 x	17 f 24 x
3¼ rifi u restl. platna				
9½ rifi u restl. platna				
12½ rifi u restl. platna				
1 komad bele gyocse 20 ¼ rif.		a	24 x	4 f 51½ x
1 komad Eper ord platna 21 rif.		a	21 x	4 f 24½ x
1 komad tanka platna 1382 21 rif.		a	30 x	6 f 18 x
1 komad tanka platna 1404 21 rif.		a	32 x	6 f 43 x
1 komad polyszka platna 26 16¼ rif.		a	18 x	2 f 55½ x
1 komad polyszka platna 28 22 R.		a	20 x	4 f 24 x
1 komad polyszka platna 29 21 R		a	21 x	4 f 24½ x
3 komad polyszka platna 30 61¼ R.		a	22 x	13 f 28½ x
2 komad polyszka platna 31 51½ R.		a	23 x	11 f 51 x

2 komad polyszka platna 32 53¼ R.	a	24 x	12 f 46½ x
2 komad bele gyocse 40 R.	a	24 x	9 f 36 x
2 komad umblachte kanafas 41 R.	a	24 x	9 f 50½ x
1 komad finyes gyocse 23½ R.	a	62 x	14 f 34½ x
1 komad finyes gyocse 22 R.	a	55 x	12 f 6 x
1 komad finye gyocse 20¾ R.	a 42 f		8 f 43 x
11 rifi plavetna truka 20½ rifi plavetna truka } 34 Rif. 2½ rifi plavetna truka	a	20 x	11 f 20 x
8¼ rifi Betzeich 11¾			
3½ rifi Betzeich 11¾	a	16 x	3 f 8 x
2 komada ord gyocse 28 Rifi	a 17 f		4 f 45½ x
11⅔ rif ord gyocse 3¼ rif ord gyocse } 19¼ Rif. 4½ rif u 2 restla gyocse	a 17 f		3 f 21 x
32 rifa ubradacsa	a	21 x	11 f 12 x
9 rifa ubradacsa	a	18 x	2 f 42 x
6 rifa ubradacsa	a	18 x	1 f 48 x
5 rifa ubradacsa	a	9 x	45 x
8 rifa burundyuka falisna N° 22	a	30 x	4 f
3¼ rifa burundyuka falisna N° 22	a	24 x	1 f 24 x
13 rifa burundyuka falisna N° 18 10 rifa burundyuka falisna N° 18 } 23 Rif.	a	29 x	11 f 7 x
10 rifa burundyuka falisna N° 20	a	34 x	5 f 40 x
19⅓ rifa bela barcheta	a	24 x	7 f 44 x
20 rifa uska futer flanela	a	20 x	6 f 40 x
21 rifa getipfelt moldon u 3 restla	a	36 x	12 f 36 x
4¼ rifa czervena ratina	a	33 x	2 f 20 x
7½ rifa saidn moldona	a	40 x	5 f
5 rifa bela pika	a	45 x	3 f 45 x
3½ rifa gestrafter pik	a	33 x	5 f 55½ x
9¾ rifa plavetna becska gyocsa N° 34	a	26 x	4 f 13½ x
5 rifa vuneni pik žuti	a	24 x	2 f
17⅓ rifa zelena tamisa	a	40 x	11 f 33½ x
8¾ rifa halb seiden atlas geblümter	a	36 x	5 f 15 x
1 komad Rockzeug	a		10 f
17¾ rifa Rockzeug	a	20 x	5 f 55 x
2 komada hauszeicha	a 6 f		12 f
22 rifa hauszeicha 8¼ rifa hauszeicha } 34¼ Rifa 4 rifa hauszeicha	a	12 x	6 f 51 x
18⅔ rifa Halb-brisler	a	18 x	5 f 36 x
6¼ rifa Rockzeuch	a	20 x	2 f 5 x
13 rifa Linczerzeuch	a	10 x	2 f 10 x
5½ rifa burungyuka N° 16	a	20 x	1 f 50 x
4 rifa bela gyocsa	a 24 f		57½ x

31½ rifa gestrafter concent u 2 restl		a		28 x		14 f	42 x
62 ⅔ rifa czveidrath u 4 restl		a		36 x		37 f	36 x
5½ rifa czervena ganz barcan		a		24 x		2 f	12 x
3 ¾ rifa czervena gevaszert czeich		a		42 x		2 f	37½ x
1 romad gedrukte Leinvand						4 f	30 x
12¼ rifa gedrukte Leinvand u 2 restla		a		28 x		5 f	43 x
11⅓ rifa rosenfarb glanz leinvand		a		24 x		4 f	32 x
21¼ rifa bela sa czervenim grancsicz cartona u 2 restl		a	10 f	30 x		14 f	
6½ rifa braun fein grancsicz cartona u 2 restl		a		52½ x		5 f	41½ x
18¼ rifa kupfer cartonu 3 restl		a	9 f	30 x		10 f	51 x
1⅓ Tuczent czerni pamucsni marama		a	5 f	30 x		7 f	30 x
1 Tuczent czerni leinene marama		a	4 f	30 x		4 f	30 x
¼ Tuczent czerni leinene marama		a	4 f			1 f	
⅓ Tuczent czerni pamucsne teske		a	6 f	30 x		2 f	10 x
10. marama beli sa czervenim iviczom		a	5 f	30 x		4 f	35 x
3. marama beli pamucsne		a		30 x		1 f	30 x
23 marama razlicsiti u 6 komad		a	5 f			9 f	35 x
7 marama u 2 rest	ducz.	a	4 f	15 x		2 f	28 x
29 marama plavetni u 4 restl		a	4 f	30 x		10 f	52½ x
3 marama plavetni		a		20 x		1 f	
2 marama polsvitene bele		a		27 x			54 x
3 marama male od canafas		a		8 x			24 x
4 shamie male		a		32 ½ x		2 f	10 x
3 shamie velike		a	1 f	5 x		3 f	15 x
3 keczelye bele cartunszke		a	1 f	30 x		4 f	30 x
1½ rif czervena truka		a		28 x			42 x
4 marame svilene czerne		a		55 x		2 f	40 x
4 marame svilene braun		a		55 x		2 f	40 x
1 marame svilene czervene damascirt							30 x
9½ rifa žute ord gyocse		a	16 f			1 f	35 x
15¾ rifa shiroka futer flanel		a		24 x		6 f	18 x
32½ rifa facslje		a		4 x		2 f	10 x
4 kutie czvetova		a		48 x		3 f	12 x
4 kutie czvetova		a		36 x		2 f	24 x
1 kutie mali czveticsa		a		30 x			30 x
5 pari zeleni strimpfi od camelhar		a		40 x		3 f	20 x
3 pari zeleni strimpfi falishni		a		30 x		1 f	30 x
¼ tucze venacza fein		a	4 f			1 f	
¼ tucze venacza ord		a	2 f	30 x			37½ x
5 pari plavetni kratky csarapa				27½ x			17½ x
½ tucze beli ženski	N° 5	a	5 f	30 x		2 f	45 x
⅓ tucze beli ženski	N° 7	a	7 f	30 x		2 f	30 x
2 para czervene popovszke strimpfe		a		30 x		1 f	
8 kumassa sa zlatom		a		30 x		4 f	
60 komada stair bant		a		15 x		15 f	
5 komada pamucsna flora		a	1 f	6 x		5 f	30 x

2 komada beli niederländer band			a		36 x	1 f	12 x
5 komada czvilich band N° 1			a	1 f		5 f	
9 komada czvilich band N° 1 L. C.			a		46 x	6 f	54 x
4 lt triplika u plavetni papir N° 22			a	1 f	6 x	4 f	24 x
2 lt triplika u plavetni papir N° 23				1 f	9 x	2 f	18 x
1 lt triplika u plavetni papir N° 24				1 f	12 x	1 f	12 x
3½ lt triplika u plavetni papir N° 30				1 f	6 x	3 f	51 x
16 strendli beli sleczky konacza					12 x	3 f	12 x
17 strendli plavetni					12 x	3 f	24 x
3 lt Tashlzvirn				1 f		3 f	
9 lt unplachti konacza					51	7 f	39 x
6 Tucze Bleiveis ord mali					5		30 x
5 Tucze burmuticza					18	1 f	30 x
5 ogledala sa ladlom					12½	1 f	2½ x
2⅓ lt czervena voska				1 f	25 x	2 f	55 x
5 ducze karti M. Ž.					45 x	3 f	45 x
1½ ducze krivi csefleva					24 x		36 x
4 ducze ½ retki csefleva					24 x	1 f	36 x
4 ducze csesti csefleva					24 x	1 f	36 x
1⅔ pakle kopcsy					20 x		34 x
10 ducze Tutl Knöpf					7 x	1 f	10 x
10 ducze Tutl ord					5 x		50 x
10 ducze Tutl fain					7 x	1 f	10 x
9½ ducze cselikly dugmeta					4 x		38 x
2 shepira fain				1 f	30 x	3 f	
2 szuknye kalamanka				4 f		8 f	
1½ ris kanczley papira				4 f		6 f	
18 gesteta mala papira					6 x	1 f	48 x
2 gesteta zlatna papira					18 x		36 x
1 par plavetni ženszky rukavicza							24 x
2 rif. žute gafuta u 2 restl.				1 f	12 x	2 f	24 x
7 rifi shiroke pantlike u 2 rest.					10 x	1 f	10 x
48 rifi gevasert pantlike N° 4		k		1 f	18 x	3 f	39 x
94 rifi gevasert pantlike N° 3				1 f	6 x	6 f	3 x
1 k. gevasert pantlike N° 2							48 x
62 rif. 3 K. 11 gevasert pantlike N° 2		k	a		48 x	2 f	54 x
15 rif. 3 K. 11 gevasert pantlike a 2 R 1¼ a 3½ d a					36 x		31½ x
20 rif. duple gestraft a 2 R N° 5			a		6 x	2 f	
21 rif. duple geblümt	N° 4		a		5 x	1 f	45 x
18 rif Bastband	N° 2				2 x		36 x
4 rif Bastband	N° 2				2 x		8 x
2¼ kom. Bastband	N° 1¼				48 x	1 f	48 x
8 rif. Bastband	N° 3				2½ x		20 x
1 kom. Bastband	N° 4					1 f	42 x
3 rif. Bastband	N° 5				4 x		12 x
4 vencza crcl.					12 x		48 x

7 csebeta cluplovani		par	a	5 f	30 x		19 f	15 x
3 csebeta konyszka				1 f	15 x		3 f	45 x
15 lt harbuder					6 x		1 f	30 x
12½ lt vostany žuti svecha					39 x		8 f	7½ x
10 lt vostany beli ord.					42 x		7 f	
10 lt tamiana			a	1 f			10 f	
8 lt galicza		110 lt	a	8 f				38½ x
1 lt czerna shecsera					36 x			36 x
2 lt sumpora					8 x			16 x
1½ lt neugewürcz				1 f			1 f	30 x
1½ lt tragcza					30 x			45 x
¾ badema					24 x			18 x
¼ lt holender Thee					36 x			36 x
2 lota sata muskat Nus					30 x		1 f	
½ lt camphora				12 f			3 f	
¾ lt plavetna kamena					30 x			22½ x
¼ lt nizsadora				1 f	36 x			24 x
2 tucze czerni divita			a		30 x		1 f	
1½ rif. flies papier			a		42 x		1 f	3 x
3 flashe balsam			a		10 x			30 x
2 divcsika za terasie					36 x		1 f	12 x
1 lt csibrita								15 x
16 stama stakala					9 x		1 f	33 x
3 para czerni ženszky pantofel					42 x		2 f	6 x
1 par czipela musky							1 f	
1 par czipela ženszky								54 x
2 para czipela ženszky czerveni				1 f	15 x		2 f	30 x
20 rifi czerna kumafsa Nº 40			a		12 x		4 f	
1 tucze plavi pamucsni decji strimpfi Nº 1							1 f	12 x
4½ komada sharenigaitan na shessir					9 x			40½ x
6 csutura veliki					40 x		4 f	
5 csutura sredny					20 x		1 f	40 x
3 csutura mali					15 x			45 x
2 ogledala Nº 2/0					6 x			12 x
¾ lt tiriplika nacseta				1 f	6 x			49½ x
3 kom. pseczle Nº 0					36 x		1 f	48 x
15 lota ibrishima					26 x		6 f	30 x
11 lota camelhara					10 x		1 f	50 x
3 strende nacseti scheszky konacza			a		12 x			36 x
3½ komada czvilich Band L. C.					46 x		2 f	41 x
90 rifi svilena gaitana					2 x		3 f	
2 lt žute strik madl					1 x		2 f	
8 lota csipke i zlata				1 f	54 x		15 f	12 x
7 para schnola velike od kalaja					6 x			42 x
8 papira spenodl					3 x			24 x
10 pari hemed knöpfl					1½ x			15 x

32 tusze czerni kashika			6 x		3 f	12 x
22 tuce beli kashika	100	a 6 f			1 f	19 x
2 para kožni mushki rukavicz			12 x			24 x
4 pisla granata staklena			4 x			16 x
1 tucze Tutl Knöpf			5 x			5 x
7 pari mindyusa skamenyeni			4 x			28 x
13 rif vunena žuta gaitana	100	a 1 f				8 x
2 britve sa vilyuskama			7 x			14 x
3 britve sa vilyuskama		a	4 x			12 x
8 flasha rosoli			20 x		2 f	40 x
23 lt pirincsa			15 x		3 f	27 x
5 lt stirke			6 x			30 x
60 komada bele zemlje			1 x		1 f	
30 rifi tizge			1 x			30 x
1 lt predene pamuke					1 f	
5 pusli kutia mali i veliki			12 x		1 f	
slavina						24 x
3 lt burmuta		a	9 x			27 x
9 sanduka komoranszky		1 f	12 x		10 f	48 x
750 eksera N° 24			30 x		3 f	45 x
½ Tuczent navisaly ord						18 x
3 vencza czinkraut			20 x		1 f	
4 para madyarszky veliki noževa			12 x			48 x
1¾ lotha sreberny dugmeta			42 x		1 f	13½ x
1 male terazije						30 x
1 velike terazije					2 f	
1 kantar od 60 lt		3 f			1 f	48 x
1 Gewicht cinfaz 2 lt		1 f			2 f	
1 Gewicht cinfaz 1 lt					1 f	
1 Gewicht zelokupna 2 lt			40 x		1 f	20 x
1 makaze velike						36 x
1 rif gvozden						24 x
½ lt canafa						12 x
1 kantar oke i funte					4 f	
1 flasha za zeitin sa merama					2 f	
1 žerni gvozden za kafu					2 f	
5 rifi burungyuka N° 16			24 x		2 f	
19 sula zemliani okovani	100	2 f				23 x
1 tuce slanika derveni						36 x
2 tuce dugmeta			12 x			24 x
4 lota plavetna pamuka			4 x			16 x
1 tuce veliki perstena						24 x
10 flashicza balsama			8 x		1 f	20 x
1 kalup za taneta						18 x
1 lt sumpuracsa						15 x
6 pari kaisa obuvacsy			6 x			36 x

9 pari trepcsanicza			1 x	9 x
5 papira tsioda			3 x	15 x
6 rifi komarnika			8 x	48 x
2 lopate			8 x	16 x
1 burencze za zeitin				30 x
3 varjacse				2 x
1 tucze taneta				6 x
1 gyerdan od granata ord.				10 x
4 flasche od sanrbrun			4 x	16 x
22 oka vurde gvožgyia			9 x	3 f 18 x
1 sanducsics				12 x
2 pucha papira za espap			36 x	1 f 12 x
2 sanduka za espap		1 f	30 x	3 f
7 duczera koshtany dugmeta				7 x
			Suma	870 f 38 x

Panaotovica primila od ove sume

1 Kaffemuhl		2 f		
6 rifa obradacsa		1 f	48 x	
1 par kamelhar Strimph			40 x	
5 lt stirke	a 6 x		30 x	
5 rifi burungyuka	a 8 xr	2 f		
1 venacz			36 x	
13 rifi bela linczer zeucha	a 10 x	2 f	10 x	
11 rifi plavetne trake	a 20 x	3 f	40 x	13 f 24 x
			Ostane	857 f 14 x

Obeshcsani rabat na 100 f 10 odbie se od gornye sume		85 f 43½ x
	Ostane na csisto	771 f 30½ x
Die Dafina Georgjevics im Waaren zurückgenomen		1 f 55 x
	Summa	769 f 35½ x

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 6[8])

14.

Рума, 20. април 1799.

Инвентар и процена ствари покојног Јефтимија Максимовића ковача из Руме. Укупна вредност свих наведених ствари износи 372 форинт е и 30 крајцара. Иметак, који се састоји од дућана, пола плаца, чардака, ковачког и

другог алата, воћа, кукуруза, коња и готовог новца, покојник оставља деци Васи и Милутину. У другом делу документа наведена су потраживања Јефтимија Максимовића од многобројних грађана, од којих многи не признају своје дугове.

***

Инвентаріумь

Назначење недвижи моих вещеи, почившаго Јефтиміа Махимовича како слъедуеть!

1ten дућань са покровомь и поль плаца находящагоя заједно са чардакомь за словомь сто двадесет форинти.		120 ф	
2ten наковань великій		25 ф	
3ten меови нови		30 ф	
4ten мали наковань		12 ф	
5. менгеле		12 ф	
6. клещи 9 комади	а 30 х	4 ф	30 х
7. чекича 2 велика		3 ф	
8. чекича 6 мали	а 30 х	3 ф	
9. 24 проломца мали, и великіи		5 ф	
10. беочуга 5			30 х
11. подковица 50	К. а 4 х	3 ф	20 х
12. що се кони подкиваю	алать	1 ф	20 х
13. фурда от гвожђа 100 lt		5 ф	
14. точціи са оправомь		1 ф	
15. 16 К. сикира	а 20 х	5 ф	
16. 6 мотика		2 ф	
17. 2 шаитова		3 ф	
18. 2 натегаче			30 х
19. турпіа			12 х
20. ћюскіа гвоздін		1 ф	8 х
21. воће у Кудошу	зовомо деци над.		
22. 2000 ока кокорь у чардаку		30 ф	
23. 3 конја у Стејановци		30 ф	
24. конь талигашь		15 ф	
25. готови новаца		70 ф	
		372 ф	30 х

Sig. Ruma, d. 20ten Aprilis 1799.

Nicephorus Kamber m. p.
+ Філліппь Махимовичь
+ Игнять Петровичь
+ Лука Николаевич

Словомь троі стотине седамдесет два фор. 30 х кои надлежеть пупили блажено почившаго Ефтиміа Махимовича а именно Васілю, и Милутіну, горню суму и от интереса дъцу воспитати до возраста будеть и одевати. Разнъ воћа које децу надлежит у Кудошу.

Inventarium des
Jessa Maximovics und die
Schuld Beschreibung

1799te априла 20e у Руми превод тефтера почившаго Јефтимија Махимовича како пореду гласи.

1ten	Пинтерь Матаизь	непрепозна	~~120 f~~
2ten	Антоніе Бирчинскіи	препознао	160 f
3ten	~~Митру Кантарчіи~~	отрадио	~~120 f~~
4ten	Јефта Мачванинь	у Стеановци	160 f
	Симанда Груићь	препознао	35 f

1799te априла 20ten превод тефтера почившаго Јефтимија Махимовича кои јесу дужни остали.

1. Васіліе Орловићь от раоника Nro 1	непрепозна		~~51 х~~
2. Кеферь Тони 1793te Noem 11ten	препознао нову брадву	~~1 ф~~	51 х
3. ~~Хаузер Адам 1793e~~	~~начисто каза ест да ест платјо~~	~~4 ф~~	~~4 х~~
4. Васа Балаичь от нова раоника из Шаши.			45 х
5. Стефань Татичь от цртала из Шашинаца		1 ф	
6. Клонферь направиму алать	пропало	~~8 ф~~	~~55 х~~
7. ~~Иліа Влаоваць 1792te рость наплатио~~		~~2 ф~~	
8. Петарь зидарь из Мартинаца 1793o от раоника		2 ф	
9. Јоанесь Кохь шнайдерь	начисто пропало		
10. Бодорь Јошко	начисто пропало	1 ф	20 х
11. Антонь Каизерь	начисто пропало	4 ф	
11. Димитріе Карамать у Путинци		2 ф	28 х
12. Анцирко Третенпохь	препознао ~~2 ф 3 х~~;	5 ф	15 х
13. Мата Бановичь	препознао	2 ф	30 х
14. Теодорь Прекосаваць	препознао	2 ф	
15. Филипь Кугинице	муж	1 ф	50 х
16. Георгіе Беочанинь	Шашинци	1 ф	
17. Георгіе Шиань	Шашинци	1 ф	
18. Никола Богдань	препозна	4 ф	
19. ~~Сопле Шмидловь~~		~~3 ф~~	~~23 х~~
20. Стефань Малетићь	препознао	6 ф	41 х
21. Јанко Тодорчевичь	препознао	3 ф	3 х
22. Симанда Груић		45 ф	
23. Мартинь Кохь		5 ф	34 х

24. Сепле Хозь	каза да ест платио		~~3 ф 7 х~~
25. Анциркь Хукь	непрепозна		~~24 х~~
26. Анць Обншусь	препозна 45 х	примио 2 ф	~~3 ф 46 х~~
27. Амцирко Рупь	непрепозна		~~2 ф 20 х~~
28. Міаило Поповь	препозна 51х		~~8 ф 10 х~~
29. Арсеніе Томинь	Добринци		1 ф 17 х
30. Махимь Радовачки у	Добринци		30 х
31. Ланць Гюрка	препознао		3 ф 3 х
32. Краицер Амцирко препоз.			54 х
33. Манастирь Јазакь			11 ф 11 х
34. Францешко Шустерь	препознао		3 ф 39 х
35. Антонь Хорвать Ћира воденичар	препозна		3 ф 6 х
36. Н[err] Веселина комисар	даде 3 ф 6 х		5 ф 44 х
37. Кредлинь Анць			30 х
38. Андріа Хорвать Земунац	препозна		2 ф 54 х
39. Гюкинь Щефко	препознао		1 ф 36 х
40. Нича Мали			3 ф 51 х
41. Аца пандурь	препозна		54 х
42. Шворць Фелдерь			2 ф 24 х
43. Тодорь Келерь у Стејановци			1 ф
44. Попь Нікола у Крушедолу			2 ф 12 х
45. Попь Јоань у Јарку			1 ф 26 х
46. Милићь циганинь у Кленку			2 ф
47. Міаило циганинь у Ертковци			2 ф
48. ~~Мића Анючић~~			~~2 ф 30 х~~
49. Павле Белогь Јове			1 ф
50. Giюра Тичекь	1801. плати 1 ф 30 х		~~6 ф 36 х~~
51. Сепле шустеровь зеть	препозна		4 ф 7 х
52. Грось Фелди	непрепозна		24 х
53. Мартинь Щиль	непрепозна		~~2 ф 16 х~~
54. Монастирь Крушедоль			2 ф 48 х
55. Ивань Бенчићь			2 ф 42 х
56. Стефко Хорватичь	препознао		1 ф 54 х
57. Веберь Анць	непрепозна		~~59 х~~
58. Андріа Хорвать	препознао		1 ф 36 х
59. Лаукеь Тони	препозна		2 ф 14 х
60. ~~Никола Горнакь~~			~~4 ф 6 х~~
61. Георгіе Сапунжіа	препозна		3 ф 20 х
62. Никлось Фаидль	препознао 1 ф 13 х		~~2 ф 18 х~~
63. Јовань Лазићь	препознао		23 ф
64. Giюка Воденичаровь	препозна		1 ф 6 х
65. Попь Неделко у Путинци			2 ф 42 х
66. Матиаз Волф	непрепозна		~~2 ф 8 х~~
67. Гркь Петарь у Добринци			1 ф 13 х
68. Мартинь Велимбергерь	препозна		2 ф 9 х
69. Јанко воденичарь			2 ф 36 х

70. Танзь Анць	его жени плати		1 ф 41 х
71. Игнаць Армбруст			32 х
72. ~~Сокле Шмидл~~			~~5 ф 42 х~~
73. ~~Јанко Галарь~~	непрепозна		~~2 ф 25 х~~
74. Јовань Миловановичь			1 ф 34 х
75. Јовань Добросављевичь	препозна		34 х
76. Еши Стаичу	непрепозна		~~42 х~~
77. Панаот Георђевичь			30 х
78. Тодорь Радичь		препозна	2 ф 12 х
79. Мартинь Велимбергерь		препозна	24 х
80. Матіась Се		препозна	36 х
81. Мишко Јамбрець		препознао	1 ф 15 х
82. Инжинирь		наплаћено	~~32 ф 29 х~~
83. Нацль касапинь		непрепозна	3 ф 54 х
84. ~~Мартинь Галарь~~			~~12 ф 16 х~~
85. Атанасіе Маноиловичь		непрепозна	10 ф 49 х
86. Антоніо Хозволть		непрепозна	~~1 ф 13 х~~
87. Бешеново монастирь		наплаћено	~~28 ф 4 х~~
88. Станко Дукичь из Стејан.			1 ф
89. Тодорь Келерь из Стејан.			1 ф
90. Лазарь Курулићь Краљъ.			51 х
			311 ф 37 х
Исакь Лазићь	препозна		2 ф 30 х

1801. авг. 9^{о} пов. от ове анкасирате вересје за маистора Филипа Махимовича у пупилску касу за его 100 ф интереса платіо есам 6 ф.
У откинутй трй листа изь тефтера, кое Васіліа его газдарица предала ест како по реду гласй дужнй есу

Георгь Краицерь		7 ф 26 х
Штефко Ракошь	непрепозна	4 ф 15 х
Никола Богдань	непрепозна	1 ф 51 х
Георгій Камберь	умро	1 ф 8 х
Коста Цинцарь	у Краљевци	7 ф 28 х
Палко Галаровь	непрепозна	3 ф
Ћира Тичень	непрепозна 35. ока жита	
Јова Стеф. са Ћиромь	непрепозна 35. ока жита	
Антон бирг. и капларь	непрепозна 30. ока жита	
Мартинь Велимбергер	непрепозна 30. ока жита	3 ф

1802. После рачуна са маисторь Филипомь ковачемь анкасирао есам

Ноем. 13. Штефко Малачићь	6 ф 41 х
Ноем. 14. Георг Третнпохерь	5 ф 15 х.
Децем. 18. Мата Бановйћь	2 ф 30 х
Павао Георгіевичь	30 х
	14 ф 56 х

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 2[12/3])

15.

Рума, 4. новембар 1800.

Тестамент Јована Деаковића румског становника, очигледно богатог човека. Према ранијој погодби кућу, са инвентаром, наменио је Јовану Радошевићу. Следе новчане суме које је наменио рођеном брату Петру и његовој деци, након стицања пунолетства, свим румским црквама (и католичкој) и њиховим свештеницима, црквама у Павловцима и Сибачу, као и фрушкогорским манастирима. Имао је и нешто дуга који је, као и трошкове сахране, требало намирити из суме од 2.000 гулдена код Јована Радошевића. Према тестаменту је требао да буде сахрањен у порти Вознесенске цркве. Тестамент је отворен 15. новембра 1800. године.

***

Testament

Im Namen der allerheiligsten unzertheilten Dreyfalltikkeit Gottes des Vaters und des Sohnes und des heil. Geistes Amen.

Nachdemn ich die Gewissheit des Todes und die Vergänglichkeit des irrdischen Wohl zu Gemuthe geführet, aber auch zugleich weiss, dass derselbe gewiss, die Stunde aber ungewiss ist, so habe ich mich bei etwas abnehmenden Leibeskräften, jedoch bei gesunder Vernunft entschlossen um alle Streitigkeiten vorzubeugen die sich nach meinem Ableben ereignen könten, folgendes in betref meines Vermögens zu veranstallten.

1º Das Haus vermache ich auch dem untere 21e Decem[ber] 1799. getrofene Vertrag, dem Jovan Radosevics, samt allen was nied und nagelfeststehet und alle Heusseinrichtung und andere Geräthschaften, so dass niemand etwas an selben zu fordern haben sollen noch könen.

2º Von meinem vorhandenen baaren Vermögen legire ich meinem

a) Leibliche Bruder Petar Deakovics zu Vukovar vier hundert Gulden.
b) Dem Kindern meines gedachten Bruders Petar vermache ich drey hundert Gulden, welche in die Pupillen Cassa anzulegen kommt, und dennselben erst nach erreichter Volljährigkeit auszuzahlen konen.
c) Zur Vollendung der Pavlovzer Kirche überlasse dreu hundert Gulden.

d) Der Kristi Himelfahrts Kirche, wo ich werde begraben werden vermache fünf und siebenzig Gulden.
e) In die Aller Heiligen Kirche fünfzig Gulden.
f) In die H[eilig] Nikolai Kirche fünfzig Gulden.
g) In die Szibacser Kirche zum H[eilig] Nikolai ein hundert fünf und zwanzig Gulden.
h) Denen Griechischen nicht unirten Klöstere

Venek	12 f
Krussedoll	12 f
Velika Remeta	12 f
Gergetek	12 f
Opova	12 f
Ravanicza	12 f
Jazak	12 f
Beshenovo	12 f
Shissatovaz	12 f
Kövesdin	12 f
Pribina Glava	12 f
Rakovacz	12 f
Beocsin	12 f
Kovil in Bacser Comitat	12 f
	168 f

i) In die katholische rumaer Kirche zehn Gulden.
k) Dem catolische Pfarrer zwey Gulden.
l) Den zweien Geistlichen Vasa Kerstics und Avram Mihailovics acht und zwanzig Gulden.
m) Dem altrumaer Geistlichen Lazar Jankovics zwölf Gulden.

Passiva

3° Denn Atym Csobanovics aus Belegiš bin ich fünfzig Gulden schulden.
4° Zur Anschaffung eines Grabsteines, entwerfe ich vierzig Gulden.
5° Zur Begräbnisse Unkösten und andere Auslagen werden drey hundert neunzig Gulden entwerfen.

Zur Bestreitung aller dieser Vermächtnisse, Passiv Sschulden und Begräbnisse Unkösten sind bei dem Jovan Radossevics zwey tausend Gulden vorhande, welche hinzu verwendet werden müssen.

Damit denmach diese meine letzte Willensmeinung nach meinem Tode, in alle Punkten nach meiner gemachten Disposition gehalten werde, wird gegenwärtiges Testament ausgefertigt.

Ruma 4ten Novemb. 1800.

Coram Nobis

Vasilei Stain m. p. Judice
Михаіль Филиповичь сенаторь
Albert Rupp Senatore
Petro Popovics Senatore
Per Stephanum Rózsaÿ m. p. Notarius
Anno 1800. die vero 15ª Novembris in privilegicto
Oppidi Ruma in praesentia Concernentium
Haeredum Petar Deakovics, et Jovan Radosevics
Jessa item Stain publicatum est praesens Testamentum.

Јованü Деяковь. тестаторь
Ефтимiа Ctaitz
Симеон Стаич m. p.
свидьтели

Sig. ut supra

Vasilij Stain m. p. Judex
Steph Rózsaÿ m. p. Notar

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 24[2])

16.

Рума, 24. јануар 1801.

Инвентар свих покретних и непокретних добара покојне Дафине Ђорђевић. Према попису, она је поред две куће, дела млина, котобање са кукурузом, винограда, коња, две краве и телета поседовала и велики број разних кућевних и других ствари (двоје кола, саонице, намештај, посуђе, одећа, оружје…).

***

Inventarium

Uiber sämtliche nach Absterben der Wittwe Daphina Gyorgyevics vorgefundenen beweg und unbewegliche Effecten.

2 Hausser
6 Mühl Theil
1 Kukurutz Kotobanya
2½ Motika Weingarten
1 Pferd samt Geschirr
2 Küh
1 Jungen einjährig
1 Kalesch
1 beschlagener Laterwagen
1 unbeschlagener Wagen
1 Schlittengestell
54 Eimer Fässer
28 Eimer Fässer ofene
4 3/4 Eimer Fass
5 Eimer mit eisene Reif
6 Eimer Fass
8 Eimer Fass
1 Tchaber

1 grosse Molter
3 Mehl Truhen
1 Verschlag
1 alte Truhen
1 alte etwas bessere
4 Zenten Spek
6 eisene Reif
1 feuer Hemd
1 mittelmässiger Nuss baumener Tisch
6 lederne Sessel
2 ord. Tisch
2 Bettstatt
1 Bank
3 Lehnstühle
1 gorsser Kessel mit 4 Oka
1 grosser Kessel mit 5¼ Oka
1 kleine Kessel 1½ Oka
1 kleine Kessel 1 3/4 Oka
1 kleine Kessel 1 Oka
1 grosser Kessel 4 Oka
4 Tepsie 3 1/8 Oka
1 Legin 1 Oka
1 Köhlwandl 2½ Oka
3 Castrol 5 Oka
1 kupferne Schüssel ½ Oka
7 zinnene Supenschüssel 13½ lt
8 Anrichtschüssel 17½ lt
36 Theller 31 lt
4 Schallen 2¼ lt
64¼ lt

2 Vorleglöfel
2 Uibrig
1 messingener Mörser 11 lt
1 eisener Mörser
1 Rost
3 Spiess
1 Bratpfanne
1 feuer Hemd
1 kleiner Dreyfuss
2 Brattwurstspritzen
6 Pistollen
2 Flinten
1 Untertuchend
7 Bölster
1 Decken

2 Strohsack
5 Bolster
1 Tuchend
2 Leintücher
} sind der Tochter Maria bei ihrer
1 Decken
4 Bolster
1 Leintch
} Ausheirathung verabfolget werden

1 Tuchend
1 alte Decken
4 Bolster
1 Leintuch
3 Tischtücher
10 Manes Hemder
3 Gatyen
44 Ellen glathe Lainwand
14 Ellen gestreifte Laeinwand
15 3/4 feinere Leinwand
1 Goldwag mit Gewichter
1 Goldwag ohne Gewichter
1 Reisszeug mit Abgang einigerInstrumenten
1 Compas
5 golden Ring mit Steiner
3 krongoldene Ring mit Steiner
2 Sackühren
6 rosten Löfel silbere
1 ess Löfel silbere
3 grosse 1 kleine silberen Schaallen
1 Futral mit 2 Scheermesser 1 Scheer
1 goldreiche Hauben
2 Paar Brilantene (falsch) Schaalen
6 Stück alte Thaler
1 Banco Zettl mit 50 f
2 lt 15 Loth altes Silber
1 Fraue Pelz
2 kreditorene Kittel
1 zeuchenen Kittel
1 altenfeidene Kittel
1 Leibl
1 Tuschl
1 Degen
1 Steckwisir
1 Spanischrohr
2 Lampen
7 Caffe Schallen
1 Ciocoladi Becher

Sig. Ruma d. 24ten Januer 1801.

Praesentibus

Albert Rupp
Михаиль Васичь
Senatoribus

per Steph. Rozsaÿ m. p. Notaruim

Nachtrag

1 Brandwein Kessel samt Zugehör
1 grosser kupferner Kessel
1 Hobelbank
1 Kraut Fassl

Sig. Ruma ut supra

Per eundem qui supra

Albert Rupp
Михаиль Васичь

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1[4])

17.

Ср. Карловци, 10. фебруар 1803.

Потврда, издата на захтев румског грађанина Тодора Михајловића, којом се потврђује да је дотични примљен у цех немачких кројачких и ћебеџијских мајстора и да је измирио своје обавезе према цеху.

***

Zeugniss

Auf Ansuchen des rumaer Bürgers Thodor Mihailovics wird bestättiget, dass selber bei hiesiger deutschen Schneider und Deckermacher Zunftlade als Meister aufgenommen, und eingeschrieben sey, auch seine Gebuhr heifür erlegt haben.

Karlowiz den 10ten Febr. 1803

Georg Henndler
Oberzunftmeister

Movcev Jωановичь
Unterzunftmeister

Coram me

Schanz m. p. Stadtschr[ei]ber
und Zunftkommissär

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 2[1])

18.

Рума, 20. фебруар 1803.
Тестамент Павла Ђорђевића, који тешко болестан, а при здравом разуму, набраја своја потраживања у инвентару и у новцу, од разних особа. У питању су углавном ствари за домаћинство. Он жели да се његова имовина прода, да се од добијеног новца плати његов погреб, а што преостане да се уложи у сиротињску касу и остави његовим двема кћерима Кати и Марти. Тестамент је отворен и прочитан 4. марта 1803. године.

***

Pavle Gyeorgevics
Rumaer Contribuenten Testament

Tastament!

Koi ja dolu podpisati u moioj teshkoi bolesti, no u csistoj pameti, ÿ zdravomu razumu po mojoj csistoi sovestÿ pred dolu imenovati svedoczi shto pamtim i setiti se mogu kažem.

2. Kotla imadem kod Jovana Bursacha u Obrezsÿ
3. Kotla mala kod istoga Jovana u Obrezsÿ
2. Tepsie jednake, 3. stolicze, i klupa tishlerskÿ posao
1. Verige, 1. tavicza, i 6. novi sachuricza,
1. Sikira velika, i 2. manye, ove gore recsene stvari u sanduk slozsene. Sanduk polovan veliki tergovacski espapski, osim sanduka 1. nachve velike, i 1$^{\underline{ne}}$ manje,

Kod Lovre birtasha imade

1. Razboi, 2 shafolya polovna, 1 levak vinskÿ ÿ
1. Astal, plavetno ofarban

Kod Jovana Markovicsa, imade

9. Parcseta beli porczulanskÿ tanyira,
1. Kanta vinska i 1. krevet tishlerskÿ

Kod Miloscha imade,

1$^{\underline{no}}$ Bure od 6. akova, i 1$^{\underline{no}}$ od 5. akova,

Kod Jovana Sremcza imade 1$^{\underline{na}}$ dvoika rakiska
Kod Theodora cziganina imade 1$^{\underline{na}}$ dvoika vinska

Primiti imam gotovi novaca od Nikole, i Stephana Nikolicha
moi schureva laut obligatije 175 f.
3. Komada platna kod istoga Nikole, i Stephana imadem
u Kupinovu Lazi Knezevichu duzsan sam 5 f.

Veresie shto imadem po glasu mojega teftera koi jest u Obrezsÿ da se skupi, i sve moje dobro da se proda, i preko troshka mojega pogreba shto pretecse, to ostavlyam moim dvema kcherma Cati i Martÿ, da se dade u Pupllu pod interes

U Rumi 20. februara 1803.

+ Pavle Gyorgyevich

Philip Dacsich
Michail Vasics senator
Svedoczÿ

Testament des Pavle Gyorgevics, welches aus 4 März d. J. eröfnet, und öfentlich vorgelessen worden.

Szigethy

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 3[16])

19.

Рума, 21. јул 1805.

Тестамент којим румски грађанин Илија Милинковић, при здравој памети и у присуству сведока оставља сву своју имовину јединоm сину Васи, уз обавезу да њега и његову жену издржава до краја њихових живота и да их заједно сахрани. Имовина се састоји од два теглећа вола, коња за вучу, краве обичне пасмине, два телета, ждребета, пет оваца и шест свиња, као и једне четвртине млина званог Калајџија. Тестамент је био отворен и објављен 1811. године уз сагласност његове жене Јелене.

***

Testament

Welchen ich endesgefertigter in Gegenwart deren mitunterfertigten Herrn Zeügen untere heütigen Dato, bei vollkommen gesunden Sinnen zu Papier setzen lassen, und nach meinem erfolgenden Ableben genau, und püncktlich vollzuziehen bitte.

Erstens meine geringe Haabenhaft, welche ich für mich, und meinem Weibe, bei Gelegenheit der lezth in eigen Abtheilung meiner Sohne veranthielt, bestehend in:

2. zug Ochsen
1. zug Pferd
1. kalten Kuh
2. Jungen, mit 1. und 2. Jahren
1. ein jährigen Fohl
5. Schafen, und
6. Stück s.v. Schweinen, samt den in ¼tel bestehenden Bachmühltheil (Kaladxia genannt) vermache ich meinem leiblichen Sohn dem Vasa Milinkovich einzig, und allein.

Dahingegen

Zweitens soll derselbe für diesses Speciale mich Vattern sowohl, alss seine Mutter lebenslänglich kleiden, und zu ernähren, dann seiner Zeit anständig uns beide beerdigen zu lassen verbünden seyn.

So geschehen zu Ruma 21. Julü 1805.

Coram nobis

Fridr[ich] Zigethy Mgtli. Notario + Illia Millinkovich Testierer
Theodor Marich senatore

Anno 1811. d. 2. 7ber wurde dieses Testament
sub Elena consessu eröfnet, und publiciret.

F[ridrich] Zigethy m. p.
Mgt. Notar

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 3[2])

20.

Рума, 5. април 1807.

Попис трошкова сахране Јозефа Шулца, пасторка колара Михајла Херцога из Руме. Наведени су трошкови за плату господину Рифлу (20 ф), свеће (1 ф 48 кр), за носаче, јело, пиће и другу испомоћ (20 ф 48 кр), за ракију (1 ф 36 кр), брашно (3 ф 20 кр), за сандук (15 ф), учитељу и свештенику (6 ф) и за оглашавање звонима (2 ф).

***

Verzeichniss

Deren Leich Unkösten meines Stief=Sohns Joseph Schulz.

Herrn Riffl gehlt	20 f	
deto 3 lt Kerzen	1 f	48 xr
deto den Trägere und anderen Gehilfen für Essen und Trinken	20 f	48 xr
deto 2 Halbe Brandwein	1 f	36 xr
deto ¼ Zent Mundmehl	3 f	20 xr
deto Todtentrugl mit Uiberthon	15 f	
deto Pfarr und Lehrer	6 f	
deto für Ausläuten	2 f	
Suma	70 f	32 xr

Den 5$^{\underline{ten}}$ April 1807.

A Condo haben empfangen 40 f
den 14. Juni deto empfangen 30 f 32 xr

Michael Herzog m. p
Wagnermeister

Michel Habenschuss Richter

Кутија 78 (1771-1816, фасц.4[1])

21.

Рума, 10. јун 1807.

Попис трошкова грађевинског материјала употребљеног приликом градње једног објекта (највероватније радње), као и оних повезаних са транспортом до места изградње. Узете су у обзир све карактеристике дотичне грађевине (дужина, ширина, дебљина…). Посебно место заузима опис мера по којима је рачуната цена коштања грађевинског материјала. Наведене су и дневнице за разне структуре радника (мајсторе и надничаре).

***

Beschreibung

Aller Bau Materialen, welche zu dem vorligenden Bau erforderlich sind, nach Beschaffenheit der Länge, Dicke, oder Breite, und auch nach ihren körperlichen Inhalt, dann was sie in der Erzeügung und Beifuhr kosten.

Die Ziegeln sind nach dem Brande 12.'' lang 6.'' breit, und 3.'' dick. Hievon kostet das 1000. bei dem Ziegelofen 10 f 20 x
Die Beifuhr bis Bauplatz 1 f 20 x
Der Kalk wird in Kübeln gemessen, ist ein rundes oder viereckigtes Gefäss, welches am Boden 3. oben aber 2. in Diameter in der Perpendiculären Höche, aber 2½. messet, folglich 12. Kubickschuf 414. quadrat Zoll Körpermass enthält, hievon kostet der Kübel bis Bauplatz gestellet 3 f
Der Sand wird in regulären führen, oder auch Bauerwägen beigeführt, deren jede Fuhr 16. Kubickschuf enthält und wovon die Fuhr kostet 12 x
Die Bruchsteine werden Kubickklafter weis jede zu 216. Kubickschuf gross gerechnet erzeügt, hievon kostet die Steinsprengung samt Pulver und übrigen requisiten 1 f 30 x
Die Beifuhr 4 f 30 x
Die Dachziegel sind 14.'' lang 7.'' breit, und kostet das 1000. bei dem hingelofen 16 f

Die Beifuhr 45 x
Die Hohlziegel sind lang 18.'' breit 6½.'' und kostet das Stück 2 x
Ein 7.° bis 8.° langer Stamm Tannen oder anderes weiches Bauholz 12 behauter Dicke zu Schwellen Pfeten dürchzügen liegenden Saulen kostet 1 f 45 x
Ein detto 7.° bis 8.° langer, 7/8. bis 8/9. Zoll behaut dicker Stamm Tanne, zu stehenden Saülen Pfeten, Bindrämen, weichsele Sticken, Sparerügeln, Grad und Ichsenspare kostet 1 f 30 x
Ein detto 6. bis 7. Klafter langer, 5/6. bis 4/5. Zoll dicker Stamme Tannenholz zu gesparen, und anderen kleinen Dachgeholze kostet 1 f 12 x
Ein Stamm Weiseichen 5/6. 4/5.'' Zoll dick 4.'' bis 5.'' lang zu Thürstöcken und Polsterhölzere 2 f
Die gefalzten Schindeln sind 14.'' lang, in Durchschnitte 3½.'' breit, und kostet das 1000. 3 f 30 x
Die ungefalzte Spanschindeln sind 2.' lang in Durchschnitte 4½.'' breit, und kostet das 1000. 3 f
Die geschnittenen Dachlatten zu Schindeldächern sind 3/4.'' dick, 2½.'' breit, 15.' lang kostet das Stück 4 x
Die detto Zigellatten ist 1.'' dick 2½.'' breit, 15.' lang, und kostet 4½ x
Der Gemein oder Reüladen ist 3/4.'' dick, in Durchschnitte 10.'' breit, 15.' lang kostet das Stück 10 x
Die Bänk oder Fussbodenladen sind 1¼.'' dick, in Durchschnitte 12.'' breit, und 15.' lang kostet das Stück 18 x
Ein eichener Staffel in Quadrat 2½.'' dick, 12.' lang kostet 30 x
Ein weicher tannener oder fährener Staffel von gleicher Länge kostet 24 x
Ein doppeltes Fensterholz 2.'' dick, 2½.'' breit 10.' lang kostet 15 x
Ein einfaches Fensterholz 2½.'' breit, und 5/4.''dick 10.' lang kostet 8 x
Ein doppeltes Fensterholz 12.' lang, 1½.'' dick, 3.'' breit kostet 20 x
Ein einfaches detto, 12.' lang, 1½.'' dick 2. '' breit 10 x
Ein eichener Pfosten 12.'' lang, 2.'' dick, 1.'' breit kostet 3 f
Ein detto weicher Pfosten von der nämlichen Länge, Breite, und Dicke 48 x
Ein reichener Pfosten 12.' lang, 5/4.''dick, 1.' breit 2 f

Taglöhnungen

Der Mauerer erhält Taglohn samt Meistrgebühr 36 x
Der Maltermacher 17 x
Der Handlanger 15 x
Der Zimmermann detto samt Meistergebühr 36 x
Eine zweÿspännigen Fuhr kostet auf den ganzen Tag 1 f

Sig. N. N. den 10ten Junÿ 1807.

Baudirection, oder Ingenieur, oder Architect

Dass die in dieser Beschreibung enthaltenen Material und Taglöhnungspreise, die der Zeit Currente Preise sind, wird von Amtswegen bestättiget.

Sig. ut supra
N. N.
K. K. Oberamt, oder Amts-Inspectorrat
oder Magistrat

Кутија 78 (1771-1816, фасц.6[2])

22.

Кронштат, 24. јануар 1808.

Писмо Јосипа Биндера из Осека родитељима у Руму у којем он изражава наду да ће их писмо затећи у добром здрављу и истовремено жалост што није могао да проведе свој одмор са њима. Он се, наиме, нашао у неочекиваним (не)приликама, јер се на једном трговачком путовању разболео од грознице. Зато моли ротитеље да му по једном посреднику пошаљу 30 гулдена, јер је 20 гулдена дужан, а за остатак би отишао у Печуј у болницу на лечење.

***

Gelobt Sey Jesus Kristus.

Liebster Herr Vatter, und Frau Mutter ich grüste Ihnen mit viel fälliger Liebe und wünsch dass meine Par Zeilen in guter Gesundhiet antröfen möchten und mir härzlich leid ist dass ich mich nicht hab können bey Ihnen beurlauben käme weil sich so eine unverhofte Gelegenheit getrofen hat mit den Ignatz Rup nach Edenburg zu fahren weil er aber seine Schwein in Esek verkauft hat so hab ich müssen hier bleiben und von der Zeit imer dass Füber habe und es nicht lass werden kan und aussehe wie der Tod ich schon auf kein Fuss stehen kann so bitte ich Ihnen Sie möchten durch diesen gegenwärtigen Man von Graf Nepumuk sein Kamertiner 30 Gulden mit schiken möchten wen Sie zurück kehren nach Esek weil dass eine versicherte Gelegenheit ist ist tausend Fro bin dass es sich so getroffen hat den ich bin in feiner Arbeit und bin auf der Herberg 20 Gulden schuldig und mit den andere Geld möchte ich gern nach Fünf Kirchen zu die barmherzigen in Spütal kommen dass ich einmal Gesundh. werde ich bitte Ihnen er hören Sie meiner viel vältigen Bit.

Ich empfehle mich im
Schutze Göttes
Joseph Binder ihr
aufrichtigen Ziegsohn
Esek

Kronstadt den 24ten Januer 1808.

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1[1])

23.

Ср. Карловци, 16. мај 1808.

Допис из Сремских Карловаца у коме се наводи да карловачки мајстор због болести није у стању да изврши наруџбину. Зато карловачка општина предлаже румској да по овој ствари склопи уговор са румским цигљаром Блажом Краличаком. Он би требао да испече до 500 хиљада цигли и 80 хиљада црепа, као и да нађе раднике за овај посао.

***

An das löbliche Rumaer Markt Gericht Karlowizer Magistrat
Karlowitz den 16^{t} May 1808.

Da der hiesige Ziegelmeister Krankheitsfaller nicht im Stande ist den heürigen Ziegelschlag zu besorgen.

So ersuchet der Magistrat recht angelegentlichst den dortigen Ziegelmeister Blax Kralicsak zu bereden, auch den hiesigen Ziegelschlag zu übernehmen, worzu er hier die nöthigen Arbeiter finden kann, und zu dem Ende aber sobald als möglich zur Anschlüssung eines Contracts auf 3 bis 500000 Mauer und beÿ 80000 Dachziegeln anzuschlüssen, in nicht möglichen Falle aber ersuchet der Magistrat um eine gefällige baldmögliche Rukantwort.

Peuch m. p. Burgermeister
Schanz m. p. Stadtschrbr

pt. d. 16. May 1807.

Hievon wurde der Ziegelmeister Blasch Kralicsek verständiget, und das Communicat deeponiret.

Frid[rich] Szigethy
Mgts. Notar

Кутија 78 (1771-1816, фасц.5[2])

24.

Рума, 1. фебруар 1809.

Продаја путем лицитације ситног инвентара покојног Флоријана Венингера. У питању је велики број предмета за домаћинство (чиније, роштиљ, разне тканине, прибор за ручавање, флаше, чаше, сто, столице, ормар, троножац, вреће, лампа, решето, виле за ђубре, лопате, корито, сито за брашно, зидни

сат, слике, распеће, преслица...) и за обављање заната - највероватније обућарског (ручна тестера, брусни камен, игле, турпије, бушилице, кожа, калупи, тезге, чекић, клешта...). На крају су наведене и обавезе покојника према његовим повериоцима и лекару Кањију, као и трошкови сахране и спровођења лицитације.

***

Licitation
des abgelebten Florian
Weninger 1809.

Licitation!

Das abgelebten Florian Veninger über sein Hausgeretschafften welches öfendliche druml verkauft ist worden.

1 kupferne Rain	Kilian Dilman	8 f	21 xr
1 Melterl kleins	Adam Ember		39 xr
1 Rost	Kilian Dilman		28 xr
1 Faum Lefel	Adam Ember		21 xr
1 kleines Pfandel	Kilian Dilman		30 xr
1 grosses Pfandel	Kilian Dilman	2f	33 xr
1 Brad Pfan	Joseph Placker		33 xr
1 Lefel Blech mit die Lefeln	Kilian Dilman		40 xr
4 Töpf	Johanes Koch		48 xr
1 Kren Reiber	Kilian Dilman		12 xr
1 Basteten Model	Kilian Dilman		15 xr
1 Nudel Seicher	Johanes Koch		25 xr
3 grosse Schisseln	Johanes Koch		31 xr
3 grosse Schisseln	Kilian Dilman		32 xr
6 kleine Schisseln	Johanes Koch		18 xr
1 Wasser Blutzer	Johanes Koch		21 xr
1 Flaschen und dring Glass	Jacob Ganatzing		24 xr
1 Dryfuss und feier Zange	Joseph Still	2 f	
1 zinene Schalen und licht Butzen	Kilian Dilman		51 xr
9 Wetz Stein	Aloisÿ Budaÿ		8 xr
1 hand Sag	Anton Vellenberger		51 xr
1 Blutzer und Zimment	Kilian Dilman		16 xr
1 Nudel Bred	Jakob Gamatzing		42 xr
1 Wasser Schafel	Jacob Gamatzing		30 xr
1 zinenes weich Kessel	Kilian Dilman		42 xr
1 Mehl Sieb	Jacob Gamatzing		20 xr
1 Latere	Johanes Volf		24 xr
1 Staub Reiter	Johanes Volf	1 f	41 xr
1 Mist Gabel	Jacob Gamatzing	1 f	15 xr
1 holtz Hacken	Joseph Still	4 f	33 xr
1 Grab Schaufel	Martin Habenschus	1 f	30 xr
1 grosse Multer	Martin Habenschus	3 f	15 xr

1 Hau Rupfer	Joannes Minich		20 xr
1 Hauen	Joannes Kefer	1 f	
1 detto	Ferdinand Seben	1 f	7 xr
1 Mehl Sieb	Alexa Tombur		6 xr
1 Schissel Stellen	Martin Habenschus		35 xr
1 detto detto	Michael Habenschus		22 xr
1 Weschlein	Frantz Schlenhard	1 f	24 xr
1 Spanisches Rohr	Michael Habenschus	2 f	
1 Wand Uhr	Anton Vellenberger	6 f	15 xr
1 grosse Trugel	Joannes Volf	3 f	
1 grosse Bild	Michael Habenschus	2 f	17 xr
4 kleine Bild	Frantz Schlenhard		25 xr
1 Leichter, und licht Butzen	Frantz Schlenhard		32 xr
1 kleines Kreitz	Joannes Volf		10 xr
2 Paar Schaalen und Knöpf	Kilian Dilman		12 xr
1 Stroh Sessel	Frantz Schlenhard	1 f	
1 messingene Lampen	Frantz Schlenhard	1 f	21 xr
1 Huth	Jovan Bartula	1 f	
1 Krutzifix	Maria Jossin		10 xr
2 Sichelen	Ferdinant Sebek		42 xr
2 Bilder	Kilian Dilman		12 xr
1 Tabak Nadel	Anton Bekert		4 xr
3 glässerne Bilder	Erasÿ Nol	2 f	21 xr
2 kleine Bilder	Kilian Dilman		18 xr
2 kleine Boger	Carol Fisher		9 xr
2 detto detto	Maria Josin		7 xr
1 Satzel	Joannes Minich		26 xr
altes Eisen	Kilian Dilman		6 xr
1 Feilen und Stem Eisen	Athanasÿ Tolmajer		20 xr
1 Brett Stad	Stephan Kupek	1 f	15 xr
1 Söck	Joannes Reibrecht	2 f	30 xr
1 Korb	Joannes Minich		10 xr
1 Bolster	Joannes Fleich	1 f	31 xr
1 detto	Kilian Dilman	1 f	
2 detto	Joannes Volf	1 f	51 xr
2 kleine Bolster	Maria Josin		36 xr
1 kleines Hackel	Simon Heinrich	1 f	
5 Messer und 7 Gabeln	Joseph Schitner		45 xr
2 Hauben	Maria Josin		33 xr
1 Salz Pixel, und 1 Schloss	Kilian Dilman		53 xr
1 Schissel Stellen	Anton Bekert		7 xr
1 Bach Schissel	Michael Habenschus		30 xr
3 Söck	Joannes Volf		44 xr
1 lenen Tuch	Andreas Vellenberger		32 xr
1 Boorer	Kilian Dilman		4 xr
1 Kuchel Kastel	Andreas Klementer	1 f	30 xr

2 grosse Töpf	Carol Fisher	1 f	
1 Bett Tuchet	Joseph Schitner	2 f	
1 Bettstad	Joannes Volf	1 f	18 xr
2 Bach Simbel	Joseph Veldÿ		8 xr
1 Schafel	Mathias Verner	1 f	15 xr
1 kleines Messer	Joannes Faich		6 xr
Sohlen, und Überleder	Joseph Schitner	3 f	15 xr
1 Schublader mit Handwerkgeschir	Mathias Werner	3 f	33 xr
1 Paar Stifel höltzer	Joseph Schitner		15 xr
10 Stekeln	Joseph Schitner		15 xr
alte Leisten	Mathias Werner		25 xr
2 Schuster Bred	Joseph Schitner	1 f	36 xr
die Werck Bang	Joannes Kefer		30 xr
1 Bank	Kilian Dilman		12 xr
1 detto	Joseph Plocker		13 xr
1 Kaput Rock	Kilian Dilman	8 f	15 xr
1 Drugel	Kilian Dilman		32 xr
1 Disch	Joseph Plocker	3 f	36 xr
22 halbe Fisolen	Aloisius Prapst	4 f	24 xr
7 porzolanene Teller	Aloisius Prapst	2 f	15 xr
8 Hönner	Aloisius Prapst	4 f	
1 Schissel	Aloisius Prapst		36 xr
1 Schaufel	Aloisius Prapst		30 xr
1 Spin Radel	Mathias Weninger	2 f	
von die Kilian Dilman für 1 Paar Schuh		1 f	
	Summa	122 f	30 xr

Ausgaaben

den geist. Herrn Pfarer für die Leicht	3 f	18 xr
an Duirnen Greg. Wojnovics	2 f	
den Tambur	1 f	
dem Artzt Weider Kanyÿ	9 f	45 xr
dem Kilian Dilman	7 f	52 xr
dem Georg Hochwald	3 f	
dem Johan Georg Gahn	3 f	48 xr
Martin Habenschus	20 f	20 xr
Summa	60 f	56 xr

1 Hamer, und ein Zange	Joseph Schitner	1 f	
1 schuster Stagel, und Blech eisen	Joseph Schitner	1 f	
	Summa	125 f	30 xr

An Ausgaaben	60 f 56 xr
Verbleibt ein reine Summa	64 f 34 xr

Sig. Ruma den 1ten Febru. 1809.

Gregorius Wojnovics m. p.
Waisen Vater

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 1[4])

25.

Земун, 30. септембар 1809.

Допис из Земуна у коме се од Окружног суда у Руми тражи да врбује пекаре и бачваре, а за потребе војне интендатуре Банатског дистрикта. Наведене су и њихове принадлежности, са којима би ови мајстори били задовољни. У отпису од 7. октобра магистратски нотар Сигети одговара да су овде овакве занатлије неопходне, те да се у овом погледу не може пружити никаква помоћ.

***

Nro 19
An das löb. königliche Oberstuhlrichter Amt zu Ruma!

Vermög einer so eben erhaltene Estaffettal Verordnung der Wohllöb. banatischen Militar verpflegs Districts Direction zu Temeswar vom 27ten dieses ablaufenden Monats sub No 1890 sollen alle erdenklichen Mittel aufgefunden werden, um von den nächstgelegenen löb. K.K. Regimmenten und Commitaten die erforderlichen Leute, welche des Bäker-Handwerkskündige wären, nicht minder auch civil Binder, so viel nur immer auf zutreiben wären, zu erlangen, damit auf solche Art die Ergänzunger des mangelnden wirklichen militar Verpflegs Bäkerpersonale geschehen, und mit den Bindern der in diesem Zeitpunkte so ausserordentlich wichtige Zwek der hinreichenden Mehlfässer Aufstelung zu unverschieblichen Versendung des Mehl für die K.K. Armeen erreicht werden könne.

Diesem zufolge wird heirmit das Dienstdringende Gesuch gestellet, womit beim Umlaufe der Post dienstgeneigtest hierher mitgegeben werden wolle, wie-viel im Fale der Erforderniss des Bäkerhandwerkskündige Leute zur Aushülfe für hier als entberlich aufgebracht werden könnten, und auf wieviel Binder dieses Verpfleges-Amts-Magazin itzt gleich Anspruch machen dürfte; könnte nun das löb. K.K. Oberstuhlrichten Amt in diesen Augenblick 3 oder 4 Binder in seinem Bezürke aufbringen; so möge dienstgefällig seyn solche baldmöglichst hierher abgehen zu machen.

Da nun ein jeder für ein Stück Fass 40 x ab Aerario erhält, und des Tags bis 4 Fässer, aufstellen kann, und der der Bäkereÿ Kündigen die Gebühr eines Verplegs Bäcken, nemlich monatlich 12 f Löhnung Brod und Service zu beziehen hätte, so würden diese Leute des Verdienstes wegen wollkommen zufrieden seyn können.

Sig. Semlin am 30ten 7ber 1809.

Coram me

Woivodich m. p.
von Peterwardeinen Gr[än]z. Reg[i]m[en]t N° 9

Sonderegger m . p.
Annae mil[itar] officilis

Improt. 7. 8ber 1809.

Mit demn zu erledigen dass, dahin hiesigen Binder ihre wenige Gesellen selber höchst und unentbehrlich von nöthen haben für der malen von hier aus keine Aushülfe geleistet werden könne.

Szigethy
Mgt. Notar

Кутија 78 (1771-1816, фасц.5[2])

26.

Петроварадин, 8. март 1810.

Путни план за бачвара Јохана Бренера из Руме, који има обавезу да за потребе Главног војног магацина у Петроварадину, до јула 1810. године, понуди 80 хиљада обруча за бачве и дршке за чиније у Митровицу, Јарак, Кленак, Портеновце и Земун. За ова путовања треба обезбедити превоз, а наведени су и трошкови превоза. Путовање је расподељено на више етапа, од Петроварадина до Раче.

***

Marche Designation

Für den Contrahenten Johann Brenner, Bindermeister in Ruma der 80000 Mehlfässer Reife und ofen Schüsslstangen für das hiesig K.K. Haupt Milit. Kgs. Magazin in 3 Terminen bis Monath Jully 1810, und diese Gattungen Reife und Stangen theils um Mitrowitz, Jarreg, Klenak, Portenofze und Semlin aufzubringen sich anheischig gemacht, und derselbe zur schleinigen Bereisung obiger Ortschaften einige Vorspanes Wägen nöthig hat.

Welch ein lobl. Provinziale gegen sogleich barer-Bezahlung p[e]r Pferd at Meil á 12 xr, sage zwölf Kreutzer in Conto aeraryÿ beygestellet werden wolle.

Peterwardein, am 8. Marz 1810.

Der March wird noch angetretten und zwar

von Peterwardein nach	Karlowitz	½ Station
	Kruschenthal	1 Station
	Ruma	1 Station
	Herkoftze	1 Station
	Klenak	1 Station
	Mitrowitz	1 Station
	Bosuth	1½ Station
	Ratza	½ Station

Dobrowollny
Feld K[rie]gs Comissaer

Von hier zurück nach Ruma pro 1 Sta.
hinter bei obiger Annriss 1 zu we… kann.

Am Mitrowitz, den 30. April 1810.

Hotfey

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 5[2])

27.

Рума, 28. фебруар 1811.

Обрачун свих прихода и издатака насталих продајом куће Јована Мукахирна у Себастијановој улици, а коју је за 14.000 ф на лицитацији купио витез Франц од Матјек. Од те суме су одбијени трошкови настали у вези са лицитацијом, као и дуговања покојног Јована Мукахирна, што је износило укупно 700 форинти, док је наследници Марији Мукахирн остало 700 форинти.

***

Berechnung

Des am 17ten Februarü A. C. untstehender Massen eingegangenen- und verausgaabten Geldbetrages.

Postens	Benanntlich	Betrag
Nº		
	Herr pensionirter Rittmeister Franz v. Mattyók zahlet als Meistbietender, für das in der Sebastiani Gasse sub Nº 429. zu Ruma erliegende wegen vorhandene Passivschulden veräusserte Johann Muckenhürnsche Wohnhauss	14000. f
	Summa per se	14000. f

An Gerichtstaxen bezahlt

1.	Dem H. Richter Vranissics für 3. Licitac. Täge	6. f	
2.	Dem Vatter Vojnovics detto detto	3. f	
3.	Dem Tambour für viermaliges trammeln	2. f	
4.	Dem Notar, mit Rechnungsleger, für 3. Licitations Täge, und Liqvidation, zusammen 5. Täge á 3 f	15. f	

An Passivschulden

5.	Dem Cassier paul Dumovich an Contribut. Restanz	20. f	24. xr
6.	An Naalien Restanz pro 1809. et 1810.	10. f	
7.	Dem Handelsman Georg Constantin Spirta	8. f	
8.	Dem Christian Treer für Wiesen u. Mehl	52. f	24. xr
9.	Dem Thomas Seber	3. f	57. xr
10.	Dem Georg Dimitrievich		50. xr
11.	Dem Dimitrie Vujanich	7. f	36. xr
12.	Dem Georg Hochvald	1. f	
13.	Dem Joseph Taffanek	11. f	
14.	Dem Mathias Joos	6. f	
15.	Dem Nicola Dimitrievich	4. f	30. xr
16.	Dem Michael Koller	112. f	
17.	Der Stana Stephanovich	7. f	36. xr
18.	Dem Gregorio Vojnovich	140. f	39. xr
19.	Dem Georgye Gruich	14. f	30. xr
20.	Dem Anton Hurtenkauf	6. f	
21.	Dem Melentie Stojkovich	10. f	
22.	Dem Tepcha Radojsich	5. f	30. xr
23.	Dem Panaoth Antonievich	18. f	30. xr
24.	Dem Andreas Vursterer jung	5. f	19. xr
25.	Dem Joseph Kohrhummel	16. f	
26.	Dem Vasa Staich	15. f	30. xr
27.	Dem Joseph Porta	3. f	12. xr
28.	Dem Mathias Veninger	30. f	
29.	Dem Johann Pauser		36. xr
30.	Dem Jacob Gaumezint	4. f	6. xr
31.	Dem Stephan Nicolajevich	4. f	
32.	Dem Johann Koller	2. f	51. xr

33.	Der Maria Jankovich	6. f	
34.	Dem Jovan Andrich		34. xr
35.	Dem Georg Kahnn	3. f	30. xr
		532. f	4. xr
	Dem Johann Muckenhürn zur gänzlichen Abfertigung bezahlt	141. f	56. xr
	Da ganzen Ausgaabe, und 2ve Abfertigung	700. f	
	Vermög Testament der Maria Muckenhürn Mutter, und 2ve Erblasser in des verkauften Hausses, sind für die Erben des Joseph Muckenhürn angelegt word.	700. f	
	Da Summarum dem Empfange gleich	14000. f	

Sage ein tausend vier hundert Gulden.

Ruma d[ie] 28. Februarii 1811.

Coram et per me,
Fridr[ich] Szigethy m. p.

Ivan Vranissics Richter
Math. Gamel Senator
Georg Hochwald Senator
Gregorius Wojnovics Waÿsen Vater m. p.

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 2[1])

28.

Рума, 28. јун 1812.

Потврда да је добошар Александар Будаи примио 1 форинту од Глигорија Војиновића за четири оглашавања продаје заоставштине преминулог Јосима Грујића.

***

Schein

Uiber 1 f – xr Einlösungschein, den ich endesgefertigter für die viermahlige des verstorbenen Josim Gruicsische Hausseslicitation, als Tambour, vom Herrn Gligori Woinovics baar und richtig empfangen habe.

Sig. Ruma den 28ten Junÿ 1812.

Alexander Buday
Tambour

Id est 1 f – xr Valuta

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 3[10])

29.

Рума, 21. мај 1814.

Нагодба којом кројач Радован Елесијевић прима малолетног Николу Исаковића на учење заната, на период од две године, уз обавезу да га научи да шије и кроји, а уз надокнаду од 25 форинти годишње. Шегрт мора сам себи да обезбеди одело и сноси трошкове ослобођења. Термин ослобођења наступа 1816. године на дан ступања у службу.

***

Vergleich

Wie ich endesgefertigter der Pupill nahmens Nikolla Isakovics zu der Schneider Profesion auf 2 Jahr in die Lehr aufnahm, auf solche Condition dass er beständig in der Werkstat bey der Arbeit durch die obbenannte Zeit verbleiben soll, wo ich mich verobligire ihm vollkommen zu nächen und auch zuschneiden zu lehren, worüber mir versprochen werden ist in Magistrat jährlich aus seiner Massa f 25 zu bekommen das ist also gleich anfangs f 25 zu bekomen. Die übrige f 25 wenn ich ihm freusprechen Casse was aber die Kleidung Ankösten auch Belang muss sich selbst der Pupill versehen die Freusprechungs Ankösten muss der Pupill bezahlen der Freusprechungs Termint ist bestimmt am Ferleichnahms Tag Anno 1816.

Sig. Ruma 21^{t} Маў 1814. Радованъ Елесиевичъ
шнаідерь маисторь

id est f 25

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 8[11])

30.

Рума, 8. јануар 1815.

Тестамент Васе Бабића из Руме који свој иметак оставља унуку Алимпију, уз обавезу да његову супругу ("газдарицу") издржава до њене смрти. Иметак се састоји од куће, земље, винограда, воћњака, стоке и покућства. Двема кћерима Петри и Насти Васа Бабић не оставља ништа. Наведена су и његова дуговања. Тестамент је саставио сиротињски отац Глигорије Војиновић, а поред тестатора потписали су га сенатор Орловић и више сведока.

***

Testament!

Koi ja dolu i podpisati u csistoj sovesti i zdravomu razumu poslednye namerenie moe na papir postalyam

1to Kad iz mene dusha izigye, da moja gazdaricza i moj unuk Alimpia od mojega dobra mene poshteno sarane, i drugo kako jednom christjaninu po obicsau nasledya.

2to Mojemu unuku Alimpiu ostalyam konya i talyige, jednu kravu i dva juncsicha, i kuchu sa gruntom, 1½ motika vinograda u Kudoszu i voche izpod vinograda, i pokuchstvo shtogod imade u kuchi i dervene, i bakarne sudove.

3to Moju gazdariczu Alimpie unuk moj da je poshtuje kako svoju mater, i do nyene smerti da je odeva i rani i sarani.

4to Duga mojega kod Arsenja Matich	f 2
Joannisu pinteru	f 12
Saracsu Marku za ham	f 2 21 x

5^{00} Moje dve kchery Petra, i Nasta da neimaju od mojega unuka Alimpia nishta tražiti niti im ja schta ostalyam. Sotim zaklyucsavam i oprashtam se sa svom bratiom,

U Rumi 8. januara 1815.

Vasa Babich
testament postavitel

Gligorie Wojnovics
Sirotinsky otacz pisal

Marko Orlovics senator
Zaria Dadovich
Luka Arseniev
Gavrilo Orlovich
Dimitria Csiburcsich } svedoci
Petar Radakovich
Philip Orlovich
Radovan Orlovich

Praesens testamentum die 15. junii 1816. partibus cum teressatis in pleno magistratus perlestum et publicatum fuit.

Sig. Rumae d. 15. Junii 1816.

per Ignat Mihalich m. p.
Notaris

Кутија 78 (1771- 1816, фасц. 1[2])

31.

Рума, 21. август 1816.

Властелински лекар Кацијани даје лекарски налаз за Јелисавету Плохер, којој је дрвеним штапом повређен десни палац. Због ове озледе жена не може да користи десну руку и више недеља неће моћи да обавља своје кућне и друге послове.

***

Wundärztlicher Befund

Der Elisabethe Plocher, wurde gester am 20ten dieses Vormittag die rechte Daumen vormittels eines Stück=Holtzes durch einen Schlag aus seinen hintersten Gelenke gebracht dass ist (luxiert) und der fordern Theil des Daumens beträchtlich gequetscht. Diese Verletzung ums als bedeutent angesehen werden, weil dieses Weib ihre rechte Hand, zu ihren Geschäften nicht verwenden kann, und auch vielleicht durch mehrere Wochen zu ihren häusslichen Arbeiten unfähig verbleiben wird.

Sig[i]lio. Ruma am 21ten August 1816.

Katziani m. p.
Hersch[äftlicher] u. Hon[oriert]
Com. Ärzt

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 6-7)

32.

Рума, 27. децембар 1816.

Потраживања покојног Димитрија Поповића. Набројано је доста особа из Руме и других места који су по разним основама дотичном били дужни мање или веће своте новца. У првој колони су наведене, до тада исплаћене, дужничке суме, а у другој преостали дуг. Укупна потраживања су износила 1.445 форинти и 19 крајцара.

***

Prothocoll

Activ und Passiv Schulden das abgelebten Demeter Popovics beim nachbenanten Partheyen ausstehend 1816.

		Plativ	Duxan
1. Anton Horvath duxan bio 50 f csini po skali 30 f 45^2/5 x	BZ. 1805 prepozna f 3	5 f 25^2/5 x	33 f 20 x
2. Ivan Skocsaics Ruma bio duxan 10 f	BZ. 1805 csini 7 f 45 x	3 f 52 x	3 f 53 x
3. Marko Orlovics bio 1 f	dobi novaza		1 f
4. Isak duzan 4 f	priepozna		4 f
5. Csira iz Leximira 4 f 30 x	pisato		4 f 30 x
6. Jacob Szekulics Ruma bio duxan 9 f		4 f	5 f
7. Xivko Csismar Ruma duxan sada u Pazovÿ			12 f
9. Alexa Jokics iz Miskovacza 25 f	BZ. geschreib[en]		5 f
10. Josim Dashin brat iz Dobanovacza	geschreiben		14 f
11. Aron Bugarcsics iz Slankamen	geschreiben		3 f
12. Pavle Gercskÿ iz Slankamen			20 f
13. Petar Popadics iz Slankamen			10 f
14. Jeshana i Ignat iz Slankamen	ostavi 75 f geschreiben		15 f
15. Ivan Budimcsics iz Miskovacza	geschreiben		2 f 12 x
16. Nittzifor Kontics Petrovcze	geschreiben		10 f
17. Mittar Zed Aczin			9 f
18. Timothie Trifunov scato kopao kukuruze iz Stare Rume			3 f 18 x
19. Kosta Gercskÿ Brestacs	gesch.		2 f
20. Kosta Gercskÿ Brestacs	gesch.		2 f 30x
21. Jacob Markovics Miskovcze platio d[ana] 21 7^{br} 1817			8 f
22. Georgyo Georgyevics policzaÿ	prepozna		10 f
23. Nedelko Kontics iz Petrovacza	geschreiben		42 f 30x
24. Milovan csismar iz Rume	prepozna	27 f	52 f
25. Kuzmancsics			3 f
26. Tanasia Kovacs od cipela	prepozna	18 f	24 x
27. Gisha csurcsia	prepozna		45 x
28. Stefan Pantelics	prepozna		10 f 12 x
29. Maria Wlahina Jovanova Matÿ			2 f
30. Stephan Stoishin iz Mali Radincze ÿ 50. kukuruz		geschreiben	20 f
31. Gaja Berdar prepozna ÿ platÿ		16 f 30 x	15 f 45 x
32. Verdnik Jovanov brath Teodor Xivkovich			12 f
33. Sofronie iz Rume Jockovich			1 f 10 x
34. Petar Popadics Slankamen	geschreiben		5 f
35. Maxim Keics Kralyevcze gesch. den 12^t 7br			1 f 30 x
36. Theodor iz Mali Radinacza od sheshira gesch[reiben]			3 f
37. Marko Tanaczkovics iz Mali Radinacza			8 f
38. Mittar Kostin Ruma prepozna		32 f 15 x	34 f 30 x
39. Markics Georgyevics Ruma	prepozna		97 f 10 x
40. Sava Masnikos Pecsincze	gesch[reiben]		11 f
41. Kuma Isak Tainovics	prepozna	5 f	10 f
42. Masha Kleics	prepozna	19 f	36 f
43. Sosza csurcsia			3 f 18 x
44. Szaracs Gyura Jukacs	neprepozna		13 f 30 x
45. Georg Demeter			52 f

46. Xivan Konstandinovics	prepozna		3 f	5 x	13 f	5 x
47. Timothie Popov Stara Ruma	prepozna		1 f	24 x	5 f	
48. Cassir 1809 godine iz Petrovacza	50 f 37 geschreib[en]				22 f	37 x
49. Theodor Lubicsics prepozna				4 x		4 x
50. Schvaba kod Antonieve kuche Martin Siill					9 f	30 x
51. Isak iz Rume	prepozna				5 f	
52. Ninko Minovics	prepozna				37 f	49 x
53. Acza Antoniev	neprepozna				70 f	
54. Alexa Bugarin Schashincze					17 f	
55. Xivko csismaru					20 f	
56. Neova punicza pokrai teftera duxna ostala Demetrie Popovicsu u gotovom 933 f 57. On pako nyoi duxan bio 295 f odbijajuce od gornye sume, ostade na csislo punicza duxna					638 f	57 x
		Suma			1445 f	19 x

Passiv Schulden frey keine vorgekomen

Sig. Ruma 27t[en] December 1816.

Кутија 78 (1771-1816, фасц. 8[2])

33.

Рума, 20. април 1817.

Допис судије Салаја привилегованом трговишту Рума у којем подсећа да је Хртковачка компанија већ трећи пут тражила 40 кола за довоз материјала за градњу хртковачког моста. На хртковачкој страни моста мајстори већ раде са дрвеном грађом, а Румљанима је понуђено даураде другу половину моста. Међутим, Рума се оглушила на овај позив за помоћ у изградњи моста и устеже се да обезбеди превоз. Салај сматра за потребно да објашњење за овакав поступак пренесе главнокомандујућем Хртковачке компаније.

***

Der Gemeinde des priv. Marckt Ruma

Die Hertkovczer Compagnie hat bereits das Trittemall das Ersuchen gemacht um die 40 Wägen den Überrist für die Hertkovczen Brücke herbeizuschaffen, in demn die von die Hertkovczen auf ihre Helfte aufgenohmene Zimmer Leüte schon an den Bauholz arbeiten, wegen Schonung des Zug Viehes hat mann auf wiederhollte Dringung bis gegenwärtig nicht bestellet, die Hertkovczen Compagnie wird es wohl beweisen können dass die Rumaer sich anheisig gemacht haben die Helfte dieser Brücke herzustellen, sonsten würde dieselbe die Beyhulfe nicht angesucht haben; weil die Gemeinde aber sich weigeret die noch anverlangte Fahren zu geben, so habe ich es für nöthig zu sein errachtet den dt. 20. April d. J. dieser Wägen mir

zugeschickte Erklarung dem Hernn Hauptmann nach Hertkovcze zu übersenden: damit die löb. Compagnie wegen den schon sehr baufalliger und schlemigst herzustellenden Brücke sich darnach halten könne.

Sig. Ruma den 20ten April 1817.

Jos. Szalay m. p. des L[ocus] Syrmier
C[ivi]tats Oberstuhl Richter

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 3[1])

34.

Рума, 11. јануар 1818.

Записник са лицитационе продаје покретног инвентара покојне удовице Ане Маргић одржане 11. јануара 1818. године. На продају су били тањири, зделе, прибор за јело, прибор за кафу, ножеви, столњаци, ланено платно, ормар, путни ковчези, једна немачка књига и друго. Сви предмети су продати по ценама већим од првобитно процењених. Приход од продаје је износио 146 форинти. Записник је сачињен 15. јануара, у присуству бележника, градоначелника и неколицине сенатора.

***

Licitations Instrument
Ana Margics
Betrefend den Ignatz Margics als Erben
beim Johan Schandelbauer in der Jahr 1818.
den 11t Januar verfertiget worden

Licitations Instrument

Laut anliegenden Inventarium sind nachstehende Effecten den 11. Janer 1818. licitando Verkauft worden.

		Schätzung	Verkauft
1. Sieben Stuk zinnerne Teller	Steph. Pantelics	10 f	18 f 30 x
2. Ein Soos Schalle eine Suppen Schussel drey Anricht Schussel drey Eslöfel und ein Vorleglöfel	Ignatz Mihalics	10 f	22 f 33 x
3. Zwei Kaffe Kandel zinn.	Ivan Franishus	2 f	4 f
4. Ein Begeleissen samt zweÿ Stahl	Gyoka Warmegya	5 f	11 f
5. Ein Leichter v. Messing und zweÿ Stuk Lichtscheer	Malontie Mladenovics	1 f	4 f
6. Ein Drantschier Messer gross	Johan Schandelbauer	30 x	1 f 6 x

7. Vier Paar und halb Coffee Schallen	Stancse Jovanovics	3 f		5 f	
8. Ein grosser Speichel	Luka Koshutics	1 f		5 f	
9. Eine schwarze marmor kleine Kösel	Nicola Werdovatz		30 x	1 f	15 x
10. Zwey Tisch Tücher	Emerik Milek	3 f		7 f	24 x
17. Ein Leintuch	Jovan Dudics	1 f		3 f	6 x
18. Zweÿ Leintucher	Jovan Dudics	2 f		5 f	
19. Ant. Fakelmann kaufet eine Koperdeken		2 f		7 f	6 x
20. Acht Stuk Salveten samt Handtuch		4 f		8 f	3 x
21. Ein Nussbau wener mit 3 Auszug Kasten	Michel Dresser	10 f		38 f	30 x
22. Ein Par Oval abgenutzt, etwas von Laundwoll und und Stükel Eissen	Melontie Mladenovics		20 x	2 f	
23. Ein ord. Trugel von weichen Holz	Ignatz Mihalich		20 x	1 f	39 x
24. Eine Kafe Buchssen	Jovan Dudics		30 x		40 x
25. Ein Buch Deutsch	Michael Vaszics		3 x		30 x
	Suma	146 f	30 x		

Dahingegen fürs Aufspeerung dem Her Michel Dresher 30 x

Dass laut angeliegenden Inventarium alle Effecten rechtlich gegenwärtigen Licitations Instrumente eingetragen und obstehender Massen Licitanto verkauft worden sind, wird von Rumer Magistrate bestattiget.

Sig. Ruma 11^{t} Januar 1818.

Стефань Пантел. m. p.
Маркть Рихтерь
Joseph Senner
Thomas Krenvedel
Radosav Mitrovics
Senatores

Per Ignatium Mihalich
Rumer Magistrats Notar

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 96[9])

35.

Рума, 11. мај 1818.

Допис судије Салаја из кога се види да је Петроварадинска регимента 10. маја јавила да је на подручју Кленка морало бити заклано 84 грла разне стоке инфицираних уједом два бесна вука. Пошто се беснило шири не само међу стоком, него и међу људима, треба путем добошара упозорити становништво у целој Руми на ову опасност.

***

Das lob. Pettervardeiner Regiment hat unter 10. May d. J. gemeldet, dass durch 2. wühtende Wölf in den Bezirke Klenak 87 Stuck verschiedenen Gattung Viech von den Wuth infitcirt geschlachtet werden mussten.

Zufolge diesen traurigen Ereignisse hat sich das Rgnts Comando Plichtmässig an die anliegende Oberigkeiten zur pünktlichen Darnachachtung schriftlich um allen daraus entstehenden Uibel mit der Anzeige verwendet, damit die vorschriftmässige Verkehrung in betreff der Ausrottung dem ganzen Publicum schädlichen Gegenstand angelegen ~~seyn~~ zu sein ~~lassen~~ wächte, indemn es die höchste gemeinschaftliche Nothdurft mit sich bringt, dass die Wuth nicht nur allein zwischen den Vieh, sondern auch der Menschheit sich vermehret, und grössere Verantwortung die folgen mit sich bringen. Dafern hat das Markt Ruma mittelst Trummel zur Sicherheit allen in ganzen Ruma publiciren zu lassen. Dass jeden zur unzweifelhaften Kenntnis gebracht werden soll - dass diese öffentliche Anstalten zur Verhüttung allen Übel getroffen worden sind.

Sig. 11. May 1818.

Szalay m. p.
Ord. Jud.

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 16[19])

36.

Рума, 5. јул 1818.

Распродаја, путем лицитације, покретне и непокретне имовине покојног Васе Матића из Руме. Поред куће, разноврсних предмета за домаћинство и опанчарског алата, наведена су и имена купаца за сваки појединн предмет, процењена вредност предмета и цене по којој су продати. Кућу покривену трском је купио Румљанин Јован Вуин по цени од 1.603 форинти, што је било знатно више од њене процењене вредности (500 ф). Било је и неколико ствари које нису продате већ поклоњене удовици покојног Матића. Укупна вредност продатих ствари је била 1.837 ф и 44 крајцаре.
У овај предмет је укључена и оставинска расправа по питању овог прихода од продаје ствари на лицитацији. Од те суме се одбијају легат удовици Матић, разна дуговања, по тестаменту и она ван њега, као и други издаци који се тичу трошкова лицитације и сахране покојника. Укупни издаци су износили 1.135 форинти и 31 крајцару, а преостали иметак је сведен на 702 форинте и 31 крајцару. Ову суму је требало распоредити на пет синова Јована, Дамјана, Стевана, Георга и Петра, с тим да је свако добио по 165 фиринте и 38 ^{4}/5 крајцара. Овај капитал је стављен под интерес код румског магистрата (те би, вероватно, од камате преосталу суму требало увећати да би сваки наследник добио наведени део - прим. прев.).

***

Abhandlung
Der Verlassenschafts=Massa des verstorbenen
Wasa Matics Rumer Openkermeister, nebst
anliegenden Licitations Instrument sub
A. Inventar sub B. Testament sub C. und
Ausgabe Dokumenten von N°1 bis
den 5ten July 1818. ausgefertigt worden.

Abhandlung

Der Verlassenschaft Massa des verstorbenen Wasa Matics seinen Erben betreffend, wie folgt.

N^{o} der beÿlagen	Empfang	Betraget
A/B	Laut anliegenden Licitations Instrument nebst Haupt Inventar sind für verkaufte Effecten eingelasst worden	1837 f 44 x
	Summa desvölligen Vermögens=Standes	1837 f 44 x
	Ausgaaben	
1.	Laut Testament sind dem Sohn Jovan Matics vermög beiliegen Quittung die schuldende ausbezahlt worden	200 f
2.	Laut eben dem Testamente sind der Wittwe und der Mutter als Legatum ausbezahlt worden	300 f
	Testamental passiv Schulden	
3.	Laut Quittung Jovan Wuin	30 f
4.	Laut Quittung Stevan Georgyevics	10 f
5.	Laut Quittung Stevan Pantelics	10 f
6.	Laut Quittung Mata Fillics	17 f
7.	Laut Quittung Wasa Jovanovics	40 f
8.	Laut Quittung Caspar See	200 f
9.	Laut Quittung Nikola Matics zusame 25 f 9 x	9 f
	Ausser den Testamente liquid passiv Schulden	
10.	An königlichen Contribution	36 f 34 x
11.	Laut Quittung dem Anton Fakelmann	15 f
12.	Laut Quittung dem Georg Hochwald	6 f 30 x
~~13.~~	~~Laut Quittung dem Nikola Matics~~	~~16 f 9 x~~
14.	Laut Quittung dem Panta Nikollics	14 f
15	Laut Quittung dem Mihailo Wasics	16 f 21 x
16.	Laut Quittung Demeter Nikollics	1 f 30 x
17.	Laut Quittung Theodor Bogdanovics	6 f 30 x
18.	H. geistl. Stanimir Kerstics	22 f
19.	Stevan Dimitrievics	17 f 3 x

Ausgaben

20.	Laut Quittung dem Petter Wasics	13 f	45 x
21.	Laut Quittung dem Attÿm Marinkovics	1 f	20 x
22.	Laut Quittung dem Jovan Wuin		48 x
	Für dreÿmahlige Licitation	6 f	
	Für Testament Ausfertigung	2 f	
	Für Inventirung	4 f	
	Denen dabeÿ anwesenden Magistrats Individuen Titulo Diurnen	10 f	
23.	Laut Quittung dem Tambour Allexa Budaÿ	4 f	
24.	Laut Quittung dem Georg Widakovics	10 f	
25.	Laut Conto N°25 für Begrabnis	126 f	
	Summa der Ausgaben	1135 f	31 x

Wann nun diese Ausgaaben pr. 1135 f 31 xr von vorstehenden Vermögens Stand pr. 1837 f 44 xr abgeschlagenen werden, so bleibt ein wahres Vermögen übrig 702 f 13 x.
Dieses Vermögen kommet laut den anklebenden sub A. Testamente in fünf gleiche Theile zu vertheilen.

Hierzu Erben

Johan Matics 24 Jahr alt
Damjan Matics 18 Jahr alt
Stevan Matics 16 Jahr alt
Georg Matics 12 Jahr alt
Petter Matics 5 Jahr alt

Kommen also auf eine Erbs=Stohle als den 5ten Theil 165 f 38^{4}/5 xr mithin

1ten Sohn Johan Matics	165 f	38^{4}/5 x
2ten Sohn Damjan Matics	165 f	38^{4}/5 x
3ten Sohn Stevan Matics	165 f	38^{4}/5 x
4ten Sohn Georg Matics	165 f	38^{4}/5 x
5ten Sohn Peter Matics	165 f	38^{4}/5 x
Summa	828 f	14 xr

Das Kapital ist laut anliegenden sub N° 25 Obligation beim Rumer Magistrate auf Interesse angelegt worden.

Am 15ten Aug. 1818.

Стефань Пантел. m. p.
Маркь Рихтерь
Димитріе Милошевить

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 51[1])

Licitations Instrument
Effecten des Rumaer Vasa Mattics
den 5ten Julÿ 1818. licitando Veräuserte.
Hier anlieget das haupt Inventarium aus welchen
alle vorgefundenen Effecten auf dies
Licitations Instrument übertragen worden

Licitations Instrument

Uiber nachstehende Hausgeräthschaften, welche in Gegenwart endesgefertigten auf Anverlangen des verstorbenen Vasa Mattics Erben dem 5t Julÿ 1818. licitatione Mediante verkauft worden sind.

No aus den Inventario	Bennenung der Effecten	Käufer	Schäzung Werth	Verkauft Werth
1.	Haus mit rohrgedeckt 2 Zimmer u. 1 Kuchel	Jovan Wuin Rumer	500 f	1603 f
2.	Ein kupferner Kessel mit 35 lt	Peter Pantelics	15 f	38 f
3.	Ein kupferner Kessel 16 lt gewicht	Voin Marovics	8 f	12 f
4.	Ein kupferner Kessel 8 lt gewicht	der Wittwe Muter geschenkt		
5.	Ein kupferner Kessel 2 lt gewicht	Anton Oswaldt	1 f	3 f 42 x
6.	Ein kupferne Tepsia 2 lt gewicht	Georg Vidakovics	1 f	4 f 30 x
	Ein kupferne Tepsia 4 lt gewicht	Johan Tandelmayer	2 f	6 f 36 x
	Ein kupferne Tepsia 4 lt gewicht abgenutzt	Rafailo Vidakovics	2 f	4 f 3 x
7.	Sechs zinner Teller	Stefan Pantelics	6 f	12 f 3 x
	Zwey Suppen Schüssel zinnerne	Georg Vidakovics	2 f	9 f
	Zweÿ Anricht Schüssel zinnerne	Stefan Pantelics	2 f	6 f
	Eine Soos Schallen zinnerne	Georg Vidakovics	15 x	1 f 9 x
	Eine Soos Schallen zinnerne	Lubisav Jovanovics	15 x	1 f 15 x
	Zweÿ Eslöfel zinnerne	Paul Kögel	6 x	21 x
	Ein Vorleglöfel zinnerne	Sebastian Stainczel	9 x	1 f 9 x
21.	Ein zinnererer Leichter	Paul Kögel	9 x	36 x
27.	Ein zinnerne Lampen	Pavle Petrovics	15 x	33 x
8.	Kleiner eissen Rost	Nestor Gyurics	1 f	1 f 39 x
9.	Ein kleiner eissen Rost	Antun Fakelmann		2 f 36 x
10.	Ein Vandel	die Wittwe Mutter empfangen ohnntgeldlich		
11.	Ein Löfel Stiel	Gligor Petrovics	3 x	12 x
12.	Ein Nudel Saicher	Jovan Vuics	3 x	21 x
13.	Ein grosse alte Haken	Ivan Kumanovics	30 x	1 f
14.	Ein Dreyfuss	Dimitrie Miloshevics	30 x	2 f 12 x
15.	Zweÿ abgenutzte Hauen	Nestor Gyurics	30 x	1 f 12 x
16.	Eine Eyssen zum kirschene Proffession	Boxa Kovacsevics	3 x	48 x
17.	Ein kleiner Dreyfuss	die Mutter geschenkt		
18.	Ein eisserner Detel	Dimitrie Miloshevics	3 x	12 x
19.	Zweÿ Molter	die Mutter empfang ohnentgeldlich		
20.	Ein grosser Speiss	Avakum Xivkovics	30 x	1 f 21 x

23. Ein Loding zum opanken Profession	Boxa Kovacsevics	5 x	18 f	15 x
24. Eine Stuppa von Holz	Avakum Xivkovics	10 x	1 f	3 x
25. Eine alte Trugel	der Wittwe Mutter gegeben worden			
47, 48, 49. Sechs Duzend Opanken Holz	Boxa Kovacsevics	10 f	49 f	15 x
31. Zweÿ handwerk Stuhl	Teodor Markovics	30 x	1 f	30 x
30. Zwey Bilder	der Mutter geschenkt worden			
Zwey Bilder	Theodor Xivkovics	12 x		19 x
45. Ein gefärbter blauer Tisch	Mihailo Vaszics	30 x	1 f	36 x
46. Ein grosser blauer Tisch	Paul Kögel	2 x	3 f	18 x
33. Ein Csaber	Theodor Markovics	30 x	1 f	36 x
28. Ein Krauth Csaber	Ivan Romanovics	30 x	1 f	54 x
36. Ein Csaber zum Röss	Georg Vidakovics	15 x		30 x
50. Ein Sieb	Theodor Markovics	6 x		15 x
51. Dreÿ Back Korb	Ravailo Uroshevics	3 x		25 x
Ein Schleif Stein	Vendelin Cöhler	6 x		24 x
35. Ein Mehl Trugel	Ivan Romanovics	15 x		45 x
Ein Trugel mit Schloss	Avakum Zsivkovics	30 x	1 f	8 x
Ein Dassel abgenutzt	Theodor Marics	30 x	1 f	3 x
39. Ein szegediner Verschlag	Anton Fakelmann	30 x		42 x
Ein Generbank mit ein Verschlag	Theodor Xivkovics	3 x		25 x
Ein alte Thür	Stancse Jovanovics	3 x		18 x
40. Ein ober Tuchet mit Unterziehen und vier ordinare Bölster abgenutzt	Nestor Gyurics	10 f	37 f	33 x
22. Zweÿ Tisch Tücher weisse und ein Bolster	die Mutter Wittwe einfangen			
26. Sieben doppelte laden	sind dem Hauskaufer überlassen worden			
32. Ein ¼ Metzen	die Mutter beyhalten			
43. Ein Stuchel Stelle	die Mutter einpfangen			
	Sum[a]		1837 f	44 x

Стефань Пантел. m. p.
Маркь Рихтерь
Димитріе Милошевиць

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 41[2])

37.

Рума, 16. јул 1818.

Расправа о заоставштини која је након смрти Ане удовице Маргић припала њеном сину Игњацу Маргићу, и као таква, продата на лицитацији. Приходи од овако продатих ствари су износили 146 форинти. Од те суме је одбијено 26 форинти и 30 крајцара и то: за мајстора Јохана Шанделбауера код кога

се Игњац Маргић налази на учењу заната - 10 форинти, за бравара Михаела Дрешера – 30 крајцара, за добошара Алексу Будаиа – 1 форинта и 30 крајцара и за трошкове лицитације (градоначелнику Стефану Пантелићу и бележнику Игњацу Михалићу) - 15 форинти. Преосталих 120 форинти су предате сиротињском тутору Глигору Војиновићу.

***

Abhandlung
Instehenden Verlassenschaft der Wittwe
Anna Margics, betrefend ihren Erben Ignatz
Margics den 11t Januar 1818. aufgefertiget worden.
Mit Beÿlagen sub A. B. No1. o 2. o u. 3. o

Abhandlung

Uiber die Licitando verkaufte Effecten der in Ruma verstorbenen Anna Wittwe Margics, welche ihren Sohn Ignatz Margics zugehören, und in Magistrate den 11en Januar 1818. gerichtlich beendiget worden.

Laut Inventarium sub A, und Licitations Instrument sub B. sind für die Inventirte so nach Licitando verkaufte Effecten eingelösst worden ..... 146 f 30 x

Von obigen Suma sind vorausgegeben worden

Laut Anweissung sub No 1o auf Ansuchen des Lehrmeister Johan Schandelbauer wo sich der Ignatz Margics in der Lehr befindet sind ausgefolgt den gedachten Erben Margics ..... 10 f
Laut Quittung sub No 2o dem Michel Dresher Schlosser Meister für Aufspeerung des Kosten ..... 30 x
Laut Quittung sub No 3 dem Tambour Alexa Budaÿ für austromel ..... 1 f 30 x
An Diurnen für Inventirung licitirung Gelde Einkassirung und Zusamensetzung der Abhandlung
Dem Marckt Richter Stephan Pantelics..... 5 f
Dem Marckt Notar Ignatz Mihalics ..... 10 f

Suma der Ausgaben 26 f 30 x

Nach Abzug der Ausgaaben von obigen Suma verbleiben 120 f sage! ein hundert zwanzig Gulden W.W. welche dem Her Waissen Vatter Gligor Woinovics gegen Quittung durch Edesgefertigten Magistrat übergeben worden sind.
Sig Ruma 16. Julÿ 1818.

Стефань Пантели. m. p.
Маркь Рихтерь
Joseph Senner Senator
Thomas Krenvedel Senator
Radoslav Mitrovics Senator

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 96[9])

38.

Рума, 18. новембар 1818.

Квита којом професор цивилне школе Петар Латерер потврђује пријем 10 форинти у готовини из градске касе, као додатак за плату за 1818. годину. У наставку је дописано да је исти примио још 50 форинти, што својим потписом потврђује Стефан Пантелић, трговишни судија (градоначелник).

***

Quittung

Uiber ein hundert Gulden W.W. sage 100 f W.W. welche endesgefertigter aus der hiesigen löblichen Gemeinde Kassa, als Zuschuss zu meinem Gehalten für das Jahr 1819. vorschussweise baar und richtig empfangen zu haben anmit quittire.

Sig Ruma 18ten 9ber 1818.

Peter Latterer m. p.
Professor der Civil Schule

Id est 100 f W.W.

Стефань Пантел. м. п.
Маркь Рихтерь

Сведочимь покраіи квите да ніе више приміо него 50 ф.
Словомь велімь педесеть форинтіи

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 94[3])

39.

Рума, 11. јануар 1819.

Доле потписани румски грађани и мајстори су проценили вредност куће Јована Јанковића, а на основу зидарских и тесарских послова. Кућа се састојала од једне собе, кухиње и коморе. Њена дужина је износила 6 хвати и 1 стопу, а унутрашња ширина 2 хвата. Кућа је ограђена, са двориштем, имала је 2 стаклена прозора и 23 комада разних воћки. Процењена је на 300 форинти.

***

Schätzung

An unten gesetzen Tag und Jahr, haben wir endesgefertigte rumer Bürger und Meister, nach unsere reinen Gewissen das Haus des Johannes Jankovics in nachstehenden Schätzungswert besichtigt, wie folgt; als

An Maurer Arbeit

Das ganze Haus mit 6. Klafter 1 Schuh mit einen Zimmer, einer Kuchel und einen Kamer versehrner lang, und 2. Klafter inwendige Breit kostet
in Geldwerthe ..... 62 f
Hierzu befinden sich an dem ganzen Hause 2. Glasfenster ..... 4 f
23. Stuck verschiedene Obstbäumen pr. 12 xr ..... 4 f 36 x

An Zimmerman Arbeit

Der ganze Einfang des Hauses bestehet in Werth ..... 45 f
Die Hofstelle kostet ..... 184 f 24 x

Zusammen 300 f

Ruma den 11. Janer 1819.

Coram Nobis
Theodor Bogdanovits

Johannes Wolf Mauermeister
Wentzel Böhm Zimmermeister

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 5)

40.

Рума, 28. октобар 1819.
Рачун за потрошену робу на погребу Васе Матића 21. августа 1819. године, као и дуговања преостала након његове смрти. За погреб су купљени: текстилна роба, затим хлеб, месо, вино и ракија. Заједно са осталим дуговима коначна сума износи 126 форинти. Овај новац је 30. новембра примио Георгије Стаић, који то потврђује својим потписом.

***

Конта сума дне 28. 8^врiи 1819.

За погребь почившага Васе Матича		*f*	*xr*
Анно 1819. 21. августа			
1 шлавкапу		2	
12 риф фрола N 8	45 x	9	
7 риф тафоть пантлике цер.	18 x	2	6
2 риф тафоть пантлике цер.	8 x		16
8 риф фрола N 8 пантлике	45 x	6	

2 риф пантлике черне	8 х			16
1 П. щринфле			1	48
1 П. вись пензель			1	48
4 риф пантлике	8 х			32
За черпичь платu			10	
½ акова креча			1	
9 lt меса			2	15
леба			2	
3 олбе ракіе	1ф		3	
бералеть за кукурузе			10	
кіріе			1	
у варошку кучу			1	30
свега и готови новаца			21	
маору за кучу репарира			4	
за оца платіи дугь			1	30
за черпич			2	
вина и ракіе			4	30
4 олбе ракіе			4	
30 ока брашна	75 d		22	30
			114	1
Тишлеру плати за сандукь			12	
		Сум	126 ф	1 х

30. 9<u>врі</u> 1819. изь правно примио есам горну суму Георгіе Стаич

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 16)

41.

Рума, 29. децембар 1820.

Тестамент Аврама Мелановића којим он својој жени оставља кућу и имање, а након њене смрти све остаје синовима Петру и Сави. Сину Ћири не оставља ништа, јер је он већ добио свој део и био је ожењен о очевом трошку. Тестатор се не сећа својих дугова, који би требали да падну на терет куће, а помиње да му је Петар Жукић остао дужан 12 форинти.

***

Testament
Avrama Melanovics
dana 29<u>o</u> Decembra 1820
socsinyen

Testament

U Ime Prisvitla Troistva.

Buduchi da csasa moga života neznam u bolesti mojoj jošter pri zdravom razumu poslednu moju volu prid gospon svidok na slidecsi nacsin na papir postaviti zahtevam:

1. Kuttyu moju ostavlam mojoi gazdariczi tako da ona budne od kuttye i svega imanya do smerti gospodar y da s kuttyom vlada, potlim pak nyezine smerti dvoje sinovem Petru i y Savi kuttya ova imade ostati.
2. Sinu Csirÿ nista ne ostavljam, jer on u ime svoga tala slidecse srvarÿ od mene primio: od vinograda dve motike – jedno mužko june, csetri ovcze ÿ jedno szileže – jedno svincse, dve stotine oka žita. Jednu hiladu oka kukuruza - ÿ iz kuttye oženyen bio ocsinim troškom.
3. Schto imade duga to sve ostane na kuttyi ja nemogu pantiti koliko ÿ kome dužan bi bio.

Meny pako dužan jest Petar Žukics iz Rume od trÿdest godina - dvanaest forinti u srebru.

Y tako ovo moje posledne želanye okonczavam. Ducshu Bogu a telo Zemlji priporucsujem.

U Rumi dana 29^{a} Xmbra 1820.

Avram Melanovics

Coram Nobis

Свидатель Јоань Дудичь

Ignatio Mihalics
oppdano Notario

Praess[ens] et resseratum die 19 feb. 1824. p[rae]sentibus legatarius ac publicatum est.

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Notar

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 7[2])

42.

Рума, 14. јул 1821.

Властелински и жупанијски видар Кацијани се обраћа Румском магистрату по питању наплате дуга од пољара Јосипа Хермана којег је у јесен 1820.

године на улици тешко ранио његов друг Матија Имбер. Њега је Кацијани мукотрпно лечио шест недеља за суму од 58 форинти. Од тога је Кацијани добио само 20 форинти, те потражује остатак.

***

An dem löbl. Magistrat
zu Ruma

Löbl. Magistrat!

Der geweste Feldhütter Joseph Herrmann, wurde den verflossen Herbst 1820. durch seinen mit Cameraden Mathias Imber auf eine Mörderische Weise auf der Strasse tödlich verlezet, meine durch volle 6 Wochen ärzliche Mühe Verwendung, die in einer wirklich rücksichtsbiligen Forderung von 58 f W.W. bestehet, kann ich auf keine Weise durchgütte gäntzlich erhalten und es wurde nur 20 f hinauf bezahlt ich bitte demnach einen löbl. Magistrat meine rückständige Forderung von annoch 38 f W.W. gerichtlich zahlbar zu machen - oder den Joseph Herrmann dahin zu Vermögen, dass derselbe mir, dass ausgestellte Visum Repertum samt ärzlichen Conto (welches er noch in seinen Besitz hat) ruckstellig machet.

Sig. Ruma am 14ten Julÿ 1821.

Katziany m. p.
Hersch. u. Com. Wundarzt

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 1[2])

43.

Рума, 28. април 1822.

Лекарски извештај о пацијенткињи Терезији, супрузи овдашњег тишљера Јохана Рилгеа коју је 30. марта, око пет сати поподне напао и повредио неки мушкарац. Терезија је иначе слабе и болешљиве конституције и, при томе, у седмом месецу трудноће. Повређени су јој лево раме и леђа. Иако су у биле питању мање телесне повреде, жена се и даље жалила на болове у крстима и у стомаку. Након 22 дана, 21. априла, она је у седмом месецу трудноће родила женско дете, које је након четири часа умрло због слабости. Кацијани сматра да је узрок прераног порођаја, а тиме и смрти детета, био овај напад, што потврђује својим потписом.

***

Ärztlicher Befund
Über die durch Misshandlung herbeigeführte
zu frühe Entbindung der Frau Theresia Rielgge
zu Ruma

Ärztlicher Befund

Am 30ten des verflossenen Monaths Märtz gegen Abend 5 Uhr, wurde des H. Tischler=Meistr Johannes Rielgge Ehrgattin Theresie von schwach=kränklich=körperlicher Constitution, noch dabei in einer vorgerückten sieben monatliche Schwangerschaft – ihrer Aussage nach, durch eine Manns=Persohn, vermittelst eines Hauenstilles auf die Brust gestossen, dass der gantzen Körper hiedurch erschüttert wurde: nach dieser unüberlegten Handlung – nahm der Thäter eine Flecht=Ruthe, und schlag die Schwangere, über den linken Oberarm und Schulterhöhe dergestalten dreÿmal, dass sich jeder Streich (durch zwar geringe) Blutunterlaufungen offenbahrte.

Obzwar diese körperlichen Vorletzungen von gerungen Belange zu sein scheinen – so sind sie jedoch! bei imer schwächlich schwangeren Frau wohl zu erwägen: dann von Augenblick dieser Misshandlung! klagte diese Frau – über Schmertzen im Kranz, sie äusserte krampfhafte Empfindungen im Unterleibe, welche abwechslend, durch volle zwey und zwanzig Tage sich ein verlohnen, bis nicht endlich am 21ten dieses Monaths Aprilis, Abends um halb 6 Uhr, die Schwangere – mit einer unreifen sieben Monathlichen Frucht von ihren leiden befreÿt – entbunden wurde, dass Kind ein Mädchen, - Starb nach die kurzen Lebensfrist von vier Stunden, als Schwäche.

Es ist aus die obengesagten zu folgere! dass nicht die vorgegangene Gewaltthätigkeit an diesen schwächlichen Körper, die abnorme Geburt veranlasst worden seÿ: Schrecken! wegen dass überraschenden Angrifes – der hiedurch entstande aufwallende Zohrn – musten auf den Gemüthszustande, dieser kränklichen, und daher rührenden reitzbahren Frau, den wiedrigen Eindruck – auf die Frucht und dessen behälten (gebähr Muter) machen, welche die Frühzeitige Geburt veranlassten.

Dieses wird aus Pflicht zur Wahrheit durch den gefertigten hiedurch bestättiget.

Sig[i]l[um] Ruma den 28ten April 1822.

Math[ias] Katzianÿ m. p.
geprüfter herschaft. u.
honor. u. comt. Arzt

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 12[2])

44.

Рума, 5. новембар 1822.

Попис робе, односно новца које је примио Антоније Георгијевић у периоду 1816 – 1824. године, вероватно из сиротињског фонда. Међу наведеним ставкама је највише текстилне (лан, канафас, свила, поркет, сомот, поставе, конац, дугмад...) и шпецерајске робе (кафа, шећер, лимун), затим, шешир, капа за спавање, комина, чизме...

***

Herr Antonie Gligorievics empfängt folgende!

1816.	24. 7ber	10 lt Flachs			50 xr	8 f	30 xr
		5 Ellen englischen Konofos	a	1 f	30 xr	7 f	30 xr
		2 Ellen Bänder					10 xr
		Baares Geld zu die Fässer reparatur				10 f	
	30. 7ber	2 Stück Schnepf Tichle		1 f	15 xr	2 f	30 xr
		1 Kopf Tichle				3 f	
1820.	15. März	Baares zum Weingarten schneiden				10 f	
		1¼ Ellen Tuch		12 f		15 f	
		2¾ Ellen Tuch		13 f		33 f	
		2 Ellen Tuch gebleicheten Konofos			30 xr	1 f	
		½ Loth Näseiden					36 xr
		4 Ellen Parchet		1 f		4 f	
		1 Ellen Sommet Manschester				5 f	15 xr
	12. Maÿ	Baares Geld zu der Bearbeitung des Weingart.				8 f	
	5. Julÿ	Baares Geld zu einen 2 Emmer Schliwowitz aus.				12 f	
1821.	15. April	8 Ellen gedrückter Pergah		1 f	48 xr	14 f	24 xr
		1 Schinion Kähm				2 f	
		Einen feinen hochen Huth				13 f	
1822.	4. Januar	1 lt Caffe und ein lt Czuker				4 f	36 xr
		Ein Paar Lemonÿ					24 xr
		Baares zu die Stifle auszahlen				12 f	
	15. Januar	Ein seidenes Weste Fleck				5 f	
		1/8 Loth Saiden und Knöpf					12 xr
		1½ Ellen Bederleinwand		1 f	12 xr	1 f	48 xr
	2. April	4 lt Flachs			36 xr	2 f	24 xr
	1. May	1½ Liecer Zwirn		3 f	36 xr	5 f	24 xr
	2. August	Baares zum Bearbeitung des Wingartens		12 f		12 f	
		1¼ Ellen franzblaues Tuch		8 f		10 f	
		2½ Ellen Futter			48 xr	2 f	
1824.	29. Maÿ	3 Stückseidene Tichle zum Traune f 7					
		eine Schlafhaube 3 f baares Geld 15 f				25 f	
				Zusammen		230 f	43 xr

1822. 5ten 9ber a Conto empfangen habe 10 f

Verbleiben 220 f 43 xr

Gligorie Wojnovich m. p.

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 36)

45.

Бановци, 22. новембар 1822.

Инвентар ствари које је удовица Стана Николић, удајући се за трговца Георгија Кнежевића, донела у његову кућу у Бановце.

***

Inventar

Kuchevnih stvariju, udovicze Sztane Nikolich, koje ona udajuchisze za udovca Gregoria Knezsevich svojemu drugu donoszi u Banovze nijegove kuchi dana 22. novembra 1822. prid dolu podpiszati prizvati svedoke socsinijen.

N^ro	Naimenovanije stvariju	
1.	Jedan nemacski krevet plavetno ofarban.	
2.	Jedna szlamjacsa	
3.	Jedna perina s ocseschlanim perjem nova	
4.	Pet perjani jasztuka	sve novo
5.	Dva krevetna csarshava	
6.	Dva koperdekla	
7.	Dva csarshava asztalszka	
8.	Jedan jorgan	
9.	Dvadeset osam arschina malog vlasza beza jedan komad	
10.	Četrnaest arschina velikog vlasza beza jedan komad	
11.	Cherechely platno petnast arschina sa pamukom utkano jedan komad	
12.	Devet arschina beza od velikog vlasza jedan komad	
13.	Oszamnaest arcshina cserecselie fino sa pamukom utkana beza jedan komad	
14.	Petnaest arschina fina cserecselie platna jedan komad	
15.	Deszet arschina fina szadi beza jedan komad	
16.	Jedan orman plavetno ofarban sa rafom u ormanu try fioke	
17.	Jedna ženszka kapa skupoczena zlatna u 200 f.	
18.	Jedna kapa opet ženszka zlatna u 60 f. C. M. staro vrime kupljena	
19.	Jedan szvilen uberrock plavetan od levantina	
20.	Jedan szvilen uberrock od creditora stogel farb	
21.	Dva uiberocka od czicza.	

Sig. Ruma dana ut supra

Григориі Кнежевич
+ Stana Nikolich udovica
per Ignat Mihalich m. p.
Jud. oppidi Notar

Coram nobis

Stanimiro Krstics m. p.
Tesinko Minovich

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 32)

46.

Рума, 1. децембар 1822.

Обвезница Марка Бајића у којој стоји да је он купио кућу Павла Милутиновића за 115 форинти, уз погодбу да новац до пунолетства деце да под интерес од 6%, а да изврши исплату када деца постану пунолетна. У наставку су наведене уплате интереса.

***

Облигация

Сверху от 115 f W.W. и словомь велимь сто петнаесть форинти, W.W. коихь ја долу подписати купио есамь кутъў од Павла Милутиновйча у 1822. лету 1вои декембра, й моі у нашои погодби када кутъу купио есам тако совершили ёсмо, да то есть на више речену суму ймам платъати интересь на сто 6 ф W.W. и облигирати у време дечина возраста поштено йсплатйти.

У Руми 1вои декембра 1822. лета

Јемаць и платаць
Максимь Максимовичь m. p.

Горнъ суме платаць
Марко Баичь

Coram me Ignatio Mihalics m. p.
oppdi Ruma Notario

1830. die 10te September Prot[ocol] 18 22/23	18 23/24	13 f 38 x
1831. die 20te Juli bei lezten 9ber 1830. det. B.		41 f 24 x
die 20te Juli a Conto bis .... 1830. B.		7 f 29 x
auf 2 Monat Interesse abgelegt 19te Febr. 1831.		44 x

Suma von Capital	115 f. W.W.	
1831. die 16te Xber	41 f 39 x	abgelegt
verbleibt	73 f 21 x	

1832. die 19te Febr. 35 f 1 x abgelegt
verbleibt 38 f 20 x W.W.

1834. die 31t 8ber im Jahr 5 f 13 x

1835. die 31. Julÿ im Jahr 2 f 41 x

Obligation
des Marko Baics
mit 115 f W.W.
A. abgel. 41 f 34 x

verbleib. 73 f 21 x
den 27te Junÿ 1822

Aus der Verlassenschaft Massa des Pavle Millutinovics

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 37)

47.

Рума, 25. август 1823.

Лекарски налаз за Стану, супругу румског становника Јеротија Столића, која је у седмом месецу трудноће, према сопственом исказу, нападнута у својој кући. Иако на њеном телу нису пронађени знаци повреда, она се жали на болове у крстима и стомаку, као и на повраћање са примесама крви, што је последица снажног ударца коленом. Кацијани је, такође, код дотичне констатовао постојану грозницу и не може да гарантује да неће доћи до прераног порођаја. Цена ове лекарске услуге је износила 15 форинти.

***

Ärztlicher Befund

Des hiesigen Contribuenten Jerotÿe Stolich Ehrgattin nahmens Stana in einen sieben monatlichen Schwangerschaft, welche ihrer Aussage nach am 22ten d. M. Nachmittag durch zwey Männer in ihren eigenen Hause, theils mit Faust Schlägen, und auch hin und her gerissen wurde – ärztlich untersucht – um fand zwar keine Markmalle einer Gewalt=Thätigkeit an ihren Körper, doch klagt die Misshandelte über anhaltente Kreutz= und Unterleibs Schmerzen, es stellt sich öfters mit Blut vermischtes erbrechen ein – welches als eine folge, der gewaltigen Stösse mit den Knien anzusehen ist – auch finde ich sie in einen anhaltenten fieberrischen Zustand. Es kann also nicht verbürgt werden – ob beÿ dieser schwangere Persohn, nicht eine zu frühe Geburt sich einstellen dürfte – und welche Faligen erst diese Erscheinung mit sich führen können. Dahero muss dieser Vorgang, als wichtig – gefährlich angesehen werden.

Sig[i]lio Ruma den 25ten Aug. 1823

Katziany m. p.
Herschaft. u. com. Arzt

Notta

Die betrefende hat für den arztliche Bericht samt Chur[en] Bemühung den gefertigten zu zahlen in Suma 15 f W.W.

Ruma den 28ten August 1823.

Katziany m. p.

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 26)

48.

Рума, 29. новембар 1823.

Апотекар Јулије Пајор јавља бележнику Игњацу Михалићу да апотекарском помоћнику фармацеуту Томасу Дитриху Ацо Карамата треба да сашије крзно. У додатку напомена да је одело плаћено истог дана.

***

An Herrn Herrn Ignatz Michalich
ords Notern abgegeben
in Loco

Schichburester Freund

Meinen Gehülfen Thomas Ditrich soll den Atzo Karomata ausgefolgt werden; Urkund dessen meine Unterfertigung.

Sig. Ruma die 29o Nov. 1823.

Julius Pajor m. p.
Apotheker

Den Empfang bescheint

Ruma dt. 29 9ber 1823

Th[omas] Dietrich pharmaceut

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 27[32])

49.

Рума, 7. децембар 1823.

Тестамент, који је, тешко болесни и при крају живота, али при чистој свести, саставио Никола Луцан, поништивши овим свој претходни тестамент. У новом тестаменту лишио је наследства свог најстаријег сина Бартола и сво имање преписао на супруги Ану и сина Игњаца. Уколико би се пак Ана преудала, Игњац би јој морао исплатити њен део,али она не би више могла да остане у кући. Наведена су и три тестаторова дужника, а он сам је остао дужан Дими Спирти 4 форинте и 14 крајцара. Тестамент је потписан присуству особа из Магистрата, а отворен је 4. децембра 1824. године.

***

Testament der Nicolaus Luczan
ausgefertigt werden d. 7te Xmber 1823.
Restirt zusamen dafür 4 f

Testament

Welches ich endesgefertigter in meiner schweren Krankheit, dennoch beÿ reiner Vernunft Heute am Ende gesetzte Tage im Beÿseÿn der vom Magt. ausgeschickten Individuen, nachstehender Maassen ausgefertiget worden:

Erstens; Das Testament, welcher bereits unter dem Richteramte des Anton Karamath durch nach ausgefertigt wurde, erkläre ich freÿwillig und ungezwungen für ungültig; und bleibe beÿm gegenwärtigen auszufertigenden.

Zweitens; Meinen altersten namens Barthol schliesse ich von der nach meinem erfolgten Tode gänzlich vom Erbtheile, so dass derselbe weder an meinen hiterlassenen Wittwe, noch an meine Brüdern etwas mindeste zu fordere habe; indemn ich denselben beÿ seinem von mir Ausgange gänzlich befridigt habe.

Drittens; Mein ganzes beweg- und unbewegliches Vermögen hinterlasse ich meinem Ehrweibe Anna und meinem Sohne Ignatz, damit sie beÿde mit demselben mit Eintracht schalten und walten können; so zwar, dass sie beÿde verpflichtet bleiben, denen übrigen Kindern nach der voraus geschehenen Schätzung gleiche Theile von meinen hinterlassenen Vermögen zu erfolgen; Sollte sich aber der Fall ereignen, dass mein Ehrweib heurathen sollte, so wird mein Sohn verpflichtet werden, dem berührten Weibe als seiner Stief-Mutter einen denen Kindern gleichen Theil auszufolgen; ins Haus aber kann sie auf keine Wiese heuerathen.

Mein activ Schulden stehen beÿ nachbenannten als:

Joso Szabovlyevics	9 f 30 xr
Theodor Nebrigics	3 f 30 xr
Pavle Molitor füer Ackern	12 f
Summa	25 f

Passiv Schulden

Dem Dima Spirta 4 f 14 xr

Sig. Ruma an 7te December 1823.

Coram Nobis

Кирил Поповић + Nikola Luczan Kreutzmachet
Ignatz Rupp Per Joannem Athnaczkovich
Cancellistenn opiddi Ruma

Vertatur

Praesens Testamentum die 4o Febr. 1824. praesentibus legitarii filia Catarina et filio Ignatio, ac vitvica matre, idem Lanc Joska, Lanz Barthol, et Ivan Benchin qua ex familia, protestationem interponentibus quo ad aviticum substanitiam, vitvica matre id inducente, ut statim provisio fiat etien dömum et integram substantiam, quia illa in domo permanere non vivet, et ut domum licitationi exponatuo.

Sig. Ruma dt. 14te Feb. 1824

Ign[at] Mihalics Notarium

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 8[2])

50.

Рума, 26. септембар 1824.

Лекарски извештај властелинског и жупанијског лекара Кацијанија о повредама нападнутог дечака Георга, сина румског грађанина Стефана Бањана, старог 12 година. Према његовом исказу он је 23. септембра предвече био нападнут од једног јаког младог човека. Лекарским увидом констатоване су озледе у пределу груди и на бедру. На десном бедру је 6 цола дуг подлив, настао ударцем тупим предметом. Дечак је слабашне телесне конституције и делује болесно. Ипак, начињене озледе нису опасне по живот. Кацијани је своје услуге наплатио 20 форинти.

***

Importh 27. 7ber 1824.
Visum Repertum
Uiber den Knaben Georg Banÿan

Visum Repertum

Ich endes untergefertigter habe auf Anordnung des hiesigen Magistrats, dess K.K. Contribuenten Stephan Banÿan seinen 12 jährigen Sohn Georg, welcher laut eigener Ausage nach am 23ten d. M. Abends, durch einen starken jungen Mann seÿ bei die Harre von Pferde gerissen, und dann körperlich miss=handelt worden: ärztlich visitieret, und nachstehende Verletzungen an selben gefunden. Als!

1tens Am vordertheil dess Halfes, rechterseits auf dem Schlüsselbein, wo sich das selbe mit dem Brust=Bein vereiniget eine Sugilirte Auschwellung, von zwar geringer Bedeutung, welche durch einen Fusstritt verursacht worden sein soll.

2tens An der rechten hintere Fläche dess rechten ober Schenkels, eine querlaufende 6 Zoll lange mit Blut unterlaufene Quetsch=Stelle, welche durch einen Streich eines stumpfen Werkzeuges beigebracht wurde. Als dieser Misshandelte mir zur Untersuchung vorgezeigt wurde, fand ich dem selben, bei seinen ohnehin schwachen Körperbau, in einen sehr kränklichen Aussehen, welches eine Erscheinung, dess überraschten Schreckens und Furcht, über dess Thäters androhenden Todschlags, hatte sein Können – welches auch sehr leicht auf dieses zarte Jünglings=Alter Nachtheil bringend – wirken kann. Was aber eigendlich die örtlich äussere Körper Verletzungen anbelangt, so sind selbe von keiner besondern Bedeutung, und werden als nicht gefährlich betrachtet.

Sig[i]lio Ruma den 26te 7bris 1824.

Katzianÿ m. p.
Herschaft. und commt. Arzt

Notta Für Vis[um] Repert[um]. und wissenschaft[liche] ärztliche Verwandung, hat der Betrefende zu zahlen in Suma 20 f W.W.

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 19)

51.

Рума, 20. новембар 1824.

Признаница на два хвата дрва за огрев које су примили српски учитељи Јован Поповић, Мојсеј Миланковић и Георгије Крестић.

***

Specification

Deren Medicamenten, so der verstorbenen Schneidermeister Catarina Einterin verabfolget worden. als . . . fl. kr.

793. Februar den	1ten Krampfstillende Essentz		38
	11ten Mannae Trankl		48
	13ten obige Essentz repetirt		38
	22ten Essentz repetirt		38
Martz den	1ten Potio emetico Dosis una		20
	2ten obige Essentz repetirt		38
	17 Electuarium resolvens	1	5
	d° Species, pro potu ordinario		26
April den	3ten dem grossen Sohn, Brechwasser		20
	d° der Frau, Mixturae Roborans		52
	d° " " Species pro Thee		7
	6ten " " Mixtura Roborans repet.		52
	d° " " vermischtes Pulver wieder Krämpfe		56
	10ten " " Emplastrum Stomachalis	1	43
	Für Mühevaltungen von 1ten Februar bis 13ten April	4	30
	Summa	14	31

Summa den 15ten Mai 793.

Dasjenige 14 fl 31 kr den 13 July 793. richtig empfangen habe.

Sebast: Giff

Giff Mpr.

Comitis Cardinalis

Tastament!

Koi ja dolu podpisatj u Moioj téshkoi bolestj, no u Csistoj Pametj, ÿ Zdravómu Razumu po mojoj Csistoi Sóvestÿ pred dolu Imenovatj, Svedocti Shto pamtim i Setitise mogů Kázsem.

2. Kotla jmadem Kod Iovana Bursácha u Obrezsÿ
3. d° mala Kod jstoga Iovana d°
2. Tepsie jednáke, 3. Stolicte, i Klupa Tishlerskÿ posáo
1. Verige, 1. Tavicta, i 6. novj Lachuricta,
1. Sikira Velika, i 2. Manye, Ove gore recsene stvari u Sanduk Slozsene Sanduke polovan Veliki Tergovacski Espapski, Osim Sanduka 1. Nachve Velike, i 1ne manye,
Kod Lovre Birtasha jmade
1. Rázboi, 2. Shafolya Polovna 1. Levak Vinskÿ ÿ
1. Astal, plavetno ofarban,
Kod Iovana Markovicsa, jmade
9. Parcseta Belj porctulanskÿ Tanyira,
1. Kánta Vinska i 1. Krevet Tishlerskÿ,
Kod Miloscha jmade,
1no Bure od 6. Akova, i 1no od 5. Akova,
Kod Iovana Sremcta jmade 1na dvoika rakiska
Kod Theodora Cziganina d° 1na dvoika Winska
Primitj Imam Gotovj Novácta od Nikole, i Stephana Nikolicha mpi Schureva Laut obligatje . . . . 173 fl —.
3. Komada platna Kod jstoga Nikole, i Stephana jmadem u Kupinnoc Lázj Knezsevichu duzsansam . . . . 5 fl —.
Veresie Shto jmadem po glasů mojega Teftera Koj jest u Obrézs dase Skupi, i Sve moje dobro dase proda, i preko Trosht mojega pogreba Shto pretecse, to ostalyam moim dvem Kcherma Cati, i Martÿ, dase dade U Pupillu pod Interes U Rumi 20. Februara 803.

X Pavle Gyorgyevich

Philip Dácsich
Michail Vasics Senator
Svedoctÿ

Copia

Inventar

Kuchevnih Stvariju, Udovicze Sztane Nikolich, koje ona udajuchisze za Udovcza Gregoria Knezsevich svojemu Drugu Udovoszi u Banovcze nyegove kuchi Dana 22 Novembra 822. Prid tolu podpiszati prizvati Svedoke socsinyen.

Nro

Naimenovanije Stvariju

1, Jedan nemacski krevet plavetno ofarban.
2, Jedna Szlamjacsa
3, Jedna perina s- ocseschlanim perjem nova
4, Pet Perjani Jasztuka
5, Dva krevetna Csarshava
6. Dva koperdekla
7. Dva Csarshava Asztalszka
8 Jedan Jorgan

} Sve novo

9. Dvadeszet Oszam Arschina malog vlasza Beza jedan komad
10, Cseternast Arschina velikog vlasza d. d. d.
11, Cherechely Platno Petnast Arschina sa pamukom utkano jedan komad
12, Devet Arschina Beza od velikog vlasza jedan komad
13, Oszamnast Arschina Cserecselie fino sa pamukom utkana Beza jedan komad
14, Petnast Arschina fine Cserecselie platna jedan komad.
15, Deszet d. d. Fradi Beza d. d.
16, Jedan Arman plavetno ofarban sa Rafom, u armanu trij fioke.
17 Jedna xenszka kapa skupoczena zlatna u 200 fl. WW.
18, Jedna kapa opet xenszka zlatna u 60 fl. CM: staro raine kupljena
19, Jedan szvilen Ubrrvet plavetan od Levantina
20, d. d. d. od Creditora Stogel farb
21, Dva Uibervcta od Ckicza. Григорій Кнежевичъ

Sig. Ruma dana ut supra + Stana Nikolich Udovicza Per Ignat: Mihalich m. p: Jur: oppidi notar: Coram nobis Stanimiro Krstics m. p: + Nikolo Minovich

Исторіческе архив Православ. Митрополит

Облигация.

Сверхъ № 115. ж. ж. и Словомъ велитъ Сто петнаестъ форинти, ж. ж. Коихъ ја долъ подписати Купио есамъ Куть од Павла Милутиновича. у 822 Лету 1ваго Декембра, и то у нашои погодби каза Куть Купио есамъ тако Совершили Есто, да то есть на више речену Суму Имамъ платьати Інтересъ на Сто. 6. ж. ж. и Облигирати у време дечина возраста поштено Исплатити. У Руми 1ваго Декембра

822 Лета.

Горнѣ Суме Платацъ.

Марко. Бачич

Марко Бачич

Маць и Платацъ.

Максимъ Максимовичъ

Coram me Ignatio Skhalin

Oppidi Ruma Jud. Novarin.

830	de 10ta September Prot 18 22/23 18 23/24	13.	48.
831	de 20ta July. Bid Letter gbn. 830 Det: L.	41.	24.
–	d. d. a conto Bid 1ta ~~[illegible]~~ 831	7.	29.
	auf 2. Monat Interess. abgelegt 19ta Febr 831	—	44.

Естерегски архив Сурова Петровича

Suma von Capital 115 — W. W.

831 de 16ta Xbre	41.	39.	x. abgelegt
verbleibt	73.	21.	x.
832 de 19ta Febr.	35.	1	abgelegt.
verbl.	38.	20	x. w/2.

Quittung

Die zwey Klafter Brennholz, die wie endesgefertigte a Conto unseres Shulgebührs durch die Hände des Herrn Verwalters Gruics unter heutigem Dato richtig empfangen zu haben, hiemit bestättigen.

Sig Rumae den 20ten Nov. 1824.

Johann Popovics m. p.
Serb[ische] Lehrer
Moyses Milankovics m. p.
Diacons und Lehrer
Georgi Krestics
Lehrer

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 23[27])

52.

Рума, 22. новембар 1824.

Лекарски извештај властелинског и жупанијског лекара Кацијанија о деветогодишњој девојчици Софији, ћерки румског грађанина Јохана Кефера из Главне улице, коју је 16. октобра угризао пас отргнут са ланца. На повређеном месту нађене су три дубоке ране од зуба. Ова повреда захтева 35 дана лечења, јер, иако је девојка потпуно здрава, могуће су штетне последице ове повреде.

***

Visum Repertum
Uiber dass, durch einen Hunds=Biss
verwundete Mädchen Sophia Kefer
1824.

Visum Repertum

Dem 16ten 8bris d. J. wurde dess 9 jährige Mädchen Sophia, Tochter dess hiesigen Contribuenten Johannes Kefer in der Hauptgasse durch einen losgelassenen Ketten Hund in den linken Waden durch einen Biss verletzet, so zwar, dass durch 3 Zähne dieses Thieres, dreÿ tief in die Musculatur eindringende Wunden erzeugt wurden. Es bildeten sich Holgeschwüre die eine Heilung von 35 Tagen erfordete: Übrigens ist dies Mädchen von Heute an, als vollkomen hergestellt zu betrachten, und sind auch ein nachtheilige Folgen für dasselbe, wegen dieser Verwendung zu befürchten.

Siglio Ruma den 22ten 9mbr 1824.

Katzianÿ m. p.
herschaft. und commt. Arzt

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 28)

53.

Рума, 1825.

Непотпуни документ о судској расправи у вези са тестаментом преминулог румског грађанина Антонија Глигоријевића. Његова супруга Макрена добила је право да, сходно уговору од 17. фебруара 1825. године, слободно располаже са покојниковим имањем, а после њене смрти имање треба да припадне зету Сими Хаднађевићу, под условом да исплати покојникове дугове и издржава Макрену до краја њеног живота. Према расположивом тексту документа имање се састоји од куће у Главној улици, са котобањом и обором, што све, према процени са становишта зидарских, тишљерских и браварских радова, износи 1.375 форинти и 8 крајцара.

***

Gerichtliche Abhandlung
Uiber das Activ und Pasiv Vermögen,
des abgelebten Rumer Antonie
Gligorievics im Jahre 1825.

Gerichtliche Abhandlung

Uiber die Verlassenschaft Massa des mit Testament verstorbenen rumer Insassen Antonie Gligorievics, welche derselbe seinem Ehrweibe Makrena zur freÿen Disponirung verschrieben, und diesse, solche mit Contractmessigen dt^{o} 17ten Februar 1825. N° 179 prothcollirten Verabredung, gegen Bedingnisse, damit der Schwieger Sohn Simeon Hadnagyevics alle nachspezificirte passiv Schulden des abgelebten Anton Gligorievics aus eigenem Vermögen berichtigen, und sie als Mutter lebenslänglich vernähren soll, nach ihren erfolgten Todt, denselben zum Eigenthum verschrieben hat. als:

Beÿlagen	Benantlich	Betrag in W.W.

Vermögen Stand

A.	Laut sub A. anliegenden Schätzungs Instrumente ist das Haus das abgelebten Anton Gligorievics, erliegend in der Haupt Gassen befunden worden an Maurer sub Zimermann, und Tischler Arbeit zusamen mit der Kottobanja oder Obor	1313 f 13 x
B.	Laut sub B. anklebenden Schätzungs Instrumente an Schlosser Arbeit in dem Hause und Kottobanja	61 f 55 x
	Summa des Vermögens	1375 f 8 x

Passiv Stand

C.	Laut sub C anliegenden Ausweiss nebst 13 St. beylagen schuldet der Anton Gligorievics an verschiedenen Partheyen	

Wann von obigen Vermögen Stand, der Passiv Stand abgeschlagen werden wird mit
Übertrift der Passiv Stand, das Activ Vermögen in…(*остатак документа недостаје – п. п.*)

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 10[2])

54.

Рума, 20. јануар 1825.

Признаница на један хват дрва за огрев које је примила бабица Тереза Ашбергер.

***

Quittung

Uiber eine Klafter Brennholzes welche ich endesgefertigte a Conto meines jähr[liches] Deputats von Rumaer Mgt. in Syr. richtig erhalt habe.

Sig Ruma den 20. Janer 1825.

Theresa Aschberger
Hebame

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 1[9])

55.

Рума, 15. април 1825.

Рачун крчмара Илије Матића на терет Антонија Глигоријевића за вино које је овај узимао уњеговој крчми. Један део дуга је обрачунат за даске и летве.

***

Illia Matics für die
Getränke

Конта!

Господара Антонїј Глигоријевіча узиманъ вйна у бирцузу пореду како гласи тефтерь.

1816.	46 холби вйна црна	а 20 х чини	15 ф	20 х
1817.	50 холби вйна црна	а 18 х чини	15 ф	
	1 холбу вйна			12 х

	1 стак. олбу		18 x
1818.	трошка за целу годіну узимато	14 ф	19 x
	Сум	45 ф	9 x
	Ја прими 11 дасака а 14 x и 11 пороштац а 6 x	5 ф	21 x
	Оста начисto мой reine Rest	39 ф	48 x

1825. апрілij 15ти

Илия Матйчь
майсtорь

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 37)

56.

18. април 1825.

Трговац Максим Максимовић наводи дуговања Антонија Стеванчева за бакалинску робу коју је узимао током осам година. Укупан дуг износи 215 форинти.

***

Maxim Maximovics für verschiedene Material Waaren.

Notta

1817. года марта 17. дне

Господара Антонйе Среванчева да йзволу признаtи:

1. lt Kaffe fain	a		3 f	45 x
2. lt шечера fain	2 f	30 x	5 f	
1. lt зеитина			1 f	36 x
2. lt пириндћа	42 f		1 f	24 x
5. ока церна лука		45 x	3 f	45 x
1. lt аивара			3 f	36 x
2. пара лимона		36 x	1 f	12 x
¼. lt тамяна	3 f	12 x		48 x
½. lt крупна	1 f	24 x		42 x
⅛. lt ситна грождћа	2 f			15 x
¼. lt светћа воштани	3 f			45 x
1. lt маслинки			1 f	12 x
¼. lt бибера ситна	3 f	36 x		54 x
⅛. lt наиквирца	4 f			30 x

10. lt соли ситне			12 x	2 f	
2. ока арпачика		1 f	36 x	3 f	12 x
5. холби сирћета			36 x	3 f	
1. стакло розалие				1 f	30 x
жумбира и лолбера				1 f	15 x
½. lt шечера бела ординар		2 f		1 f	
				37 f	21 x

1818. года јануара 2 дне.

1. lt Kaffe fein			3 f	30 x
2. lt шечера fain	2 f	15 x	4 f	30 x
2½. lt зеитина	1 f	24 x	3 f	30 x
3. lt пириндча		42 x	2 f	6 x
½. lt светћа воштани	3 f		1 f	30 x
¼. lt тамяна	3 f	12 x		48 x
½. lt грождћа крупна	1 f	12 x		36 x
¼. lt грождћа ситна	1 f	36 x		12 x
6. lt соли ситне		12 x	1 f	12 x
судова различити			6 f	19 x
¾. lt аивара	3 f	24 x	2 f	33 x
5. холби сирћета		30 x	2 f	30 x
3. пара лимона		27 x	1 f	21 x
½. lt бибера и наиквирца	4 f		2 f	
4. оке кестеня		36 x	2 f	24 x
3. lt лука церна		39 x	1 f	57 x
10. lt соли ситне		12 x	2 f	
3. холбе маюрана		54 x	2 f	48 x
½. lt Kaffe fain	3 f	30 x	1 f	45 x
1. lt шечера			2 f	30 x
1½. lt пириндча		36 x		54 x
7. холби сирћета		27 x	3 f	9 x
15. lt соли крупне		12 x	3 f	
1. lt зеитина			1 f	15 x
½. lt светћа воштани	3 f		1 f	30 x
2. холбе лешника		36 x	1 f	12 x
2. оке ораса		27 x		54 x
			57 f	50 x

1819. года, јануара 4. дне

¼. lt тамяна	a	3 f	12 x		48 x
5. lt соли ситне			13 x	1 f	5 x
½. lt крупна грождћа		1 f			30 x
¾. lt ситна грождћа		1 f	36 x		24 x
½. lt светъа воштани		3 f		1 f	30 x
1. lt Kaffe fain				3 f	
2. lt шечера		2 f	12 x	4 f	24 x

1½. lt зеитина	1 f	12 x	1 f	48 x
3. холбе сирћета		24 x	1 f	12 x
1. lt аивара			3 f	45 x
150 ком. пужева	1 f	6 x	1 f	33 x
1. ока маслинки			3 f	
10. lt соли ситне		13 x	2 f	10 x
11. ока лука церна		27 x	4 f	57 x
лолбера				12 x
¾. lt бибера и наиквирца			3 f	18 x
2. оке арпачика		54 x	1 f	48 x
3. lt пириндча		36 x	1 f	48 x
3 столице зелене	1 f	45 x	5 f	15 x
500 ком. ексера N 10	1 f		5 f	
7. lt ситн соли		13 x	1 f	31 x
2. пара лимуна		24 x		48 x
¼. центе мутмела арадćког	20 f		5 f	
2. lt зеитина	1 f	6 x	2 f	12 x
½. lt светћа воштани	3 f		1 f	30 x
1½. lt пириндча		30 x		45 x
1. холба маюрана				48 x
¼. lt бибера и наиквирца			1 f	6 x
			7 f	

1820. года, јануара 3. дне.

1. lt Kaffe fain			2 f	48 x
2. lt шечера	2 f		4 f	
½. lt светћа воштани	3 f		1 f	30 x
1. lt зеитина			1 f	6 x
1. lt пириндча				30 x
лолбера				12 x
6. lt соли ситне		13 x	1 f	18 x
1. lt аивара			3 f	
2. lt маслинки		48 x	1 f	36 x
8. ока церна лука		24 x	3 f	12 x
1½. lt арпачика		48 x	1 f	12 x
5. холби сирћета		20 x	1 f	40 x
1. Dutze faин порцулана			16 f	
флаша и чаша дупли фаин			6 f	17 x
6. ока ташкаша пасуља		20 x	2 f	
7. lt. соли ситне		13 x	1 f	31 x
2. lt зеитина	1 f		2 f	
			49 f	52 x

1817. года са стране листа преведена сумма	37 f	21 x
1818. года са стране листа преведена сумма	57 f	50 x

1819. года са стране листа преведена сумма	61 f	7 x
1820. года са стране листа преведена сумма	49 f	52 x
	206 f	10 x
1821. года, јули 17. дне готови новаца даде	55 f	
Summa	261 f	10 x
1821. года септембра 10 дне прими а конто	46 f	
Ресто	215 f	10 x

1825. года априла 18. дне

Максимь Максимовичь
У Руми

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 38[2])

57.

Рума, 30. мај 1925.

Спецификација дугова покојног Антонија Глигоријевића код трговца Косте Критовића. Антонијева супруга је вратила један део дуга, а за исплату остаје још 25 форинти и 45 крајцара.

***

Specifikatia

Antonija Gligorijevicha koje ima meni davati od godine 1817.

2½	lt sveća lojani	1 f	18 x		3 f.	15 x
Gotovi novaca dado		10 f			10 f	
8	oka luka cerna		54 x	oka	7 f	12 x
1	lt svecha	1 f	18 x		1 f	18 x
1	lt svecha	1 f	18 x		1 f	18 x
1	lt svecha	1 f	18 x		1 f	18 x
1	lt sapuna	1 f	12 x		1 f	12 x
1	lt svecha	1 f	18 x		1 f	18 x
1	lt svecha	1 f	18 x		1 f	18 x
1	lt svecha	1 f	18 x		1 f	18 x
1	lt svecha	1 f	18 x		1 f	18 x
	Gotovi novaca u zajam dado Antoniu				2 f	
				Suma:	32 f	45 x

Na ovaj racsun primi od Makren

5 f
Drugi put primi 2 f

7 f

Odbijam gorni 7 f. primiti od sume gornje 7 f

Resto: 25 f 45 x

U Rumi, 1825. maja 30. Kosta Kritovich m. p
.

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 47)

58.

Рума, 16. јул 1925.

Јован Јанковић жели да прода своју кућу и моли Општину за дозволу ради спровођења лицитације. Он се обавезује да ће платити дневнице надлежним службеницима. Уколико кућу не буде могао да прода по својој вољи, жели да је задржи.

****

Svojevoljno Ocsitovanije

Krepostyu koju ja dolupodpisati sebe svojevoljno ocsitujem, da ja moju vlastitu kuchu u Velikom Szokaku izmegyu Gospodina Blagorodnog Melentia od Mladenovicz i udovice Sophie Philippovicz lezechu svojevoljno licitirati naumio jessam: zasto Plemeniti Magistrat Rumski pokorno molim, dabi ovu licitatiu po ustanovitoj vech uredbi preduzeo, a ako ne bi ista moja kuchu po mojoj volji na licitatii prodata bila, to da imadem ja punu vlast moju kuchu opet zaderzati, za licitatiu pak obvezujem sebe obicsne diurne poloziti. Toga radi ovo ocsitovanje sa moim vlastitim podpiszom socsinjavam.

U Rumi dana 16. julia 1825.

Coram nobis
Josepho Lobmaÿer Jovan Jovanovics
oppidi Ruma Judice
Joachim Voinovics
opp[i]d[um] Ruma Casserio

Ignatio Mihalics m. p.
Jud. Notario

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 51[56])

59.

Гундрамсдорф, 30. јул 1825.

Допис из Ахауа у којем фабрикант текстилне робе Симон Јанковић испоставља своја потраживања од румских трговаца Пантелије Јанковића, браће Думовића и Панајота Думовића у укупном износу од 2.096 форинти и 47 крајцара. Његов заступник по овом питању се интересује да ли је поменути дужник Јанковић још увек и животу, да ли је у Руми и да ли је у стању да плати дуг или исти треба отписати због поједностављења ствари и смањивања трошкова.

***

Herschaft Gundramsdorf

Anton Richter das Hof- und Gericht- auch Hofkriegsraths- Advocat als Simon Jankovichscher K.M.V.

Am Erlassung eines Ersuchschreibens des invermelten Inhalts an den löbl. Magistraty zu Ruma in Sirmien unter Anschluss dieses belegten Anbringens, desshalb Auflage an dero Kanzley.
In Konkurssuchen
Richter m. p.

Löbliche Herrschaft Gundramsdorf

Der K.K. priv[at] Zitz- Koton und Leinwanddruckwaaren-Fabrikant H. Simon Jancovich zu Gundramsdorf hat an den Handelsmann Bandelly Jancovich zu Ruma in Syrmien auf den

A. Wechsel A. dt^{o} Fester Medardy Markt 1817. pr. 17 f 47 x W.W. über geleistete Abschlagszahlung zu fordern in W.W. 367 f 47 x

B. Das gleichen an die Gebrüder Dumovits daselbst auf den Wechsel B. dt^{o} Pester Leopold Markt 1816. in W.W. 1487 f 6 x

C. Endlich an Dumovich Panajot laut Rechnung C. gleichfall in W.W. 241 f 54 x

Zusammen 2096 f 47 x

Nachdem nun diese löbl. Herschaft über das Vermögen des Simon Jancovich untere 7° May d. J. den Konkurs eröffnet und mir die Vertrettung der Masse aufgetragen hat, mir also die Eintreibung den ausstehenden Aktiven obliegt, nachdem mir ferner nicht bekannt ist, ob die vorbemelten Schuldner noch am Leben, zu Ruma anwesend und die genannten Summen zu bezahlen im Stande, oder ob vielleicht diese Activposten als vollig uneinbringlich aufzugeben sind, so bin ich zur Vereinfachung der Sache und Ersparrung der Kosten.

Die Erlassung des Ersuchschreibens an den löbl. Magistrat zu Ruma in Sÿrmien wird bewilliget, und den Kanzlei die Ausfertigung aufgetragen. Das Duplicat

dieses Gesuches samt den Beilagen A. B. et C. sind den Ersuchschreiben beizuschliessen, und den H. Gesuchstellen ist mit Zustellung heivon zu verständigen.

Herschaft Gundramsdorf
zu Achau am 30ten July 1825.
Fischer m. p. V[e]rw[alter]

Кутија 79 (1817-1825, фасц. 57[2])

60.

Рума, 4. септембар 1825.
Стефан Матић прима од сиротињског тутора коначни део свога наследства после смрти свога оца Васе.

***

Квита

Сверху 15 ф. 9 х. W.W. кое я долу подпйсатй, из масе Васе Матйч мени прйпадаўчй одь мога тала заоставшй ресть одь Інтереса йзь руку масе тутора изь правно й подь пуно прймйо есамь, тога радй даемь одь себе пйсмено да ни я нймой потомцй йзь папйле нйшта тражйтй нй протестйрати одь мога очйнства могу совймь сведочймь і одь себе свое ручно пйсмено даемь болшега радй верованя.

Ў Румй, 4. септемврй 1825. П[о] р[имском]

Тоесть 15 ф 9 х

Стефань Матйчь
наслъеднйкь

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 31)

61.

Рума, 22. фебруар 1826.

Признаница којом лекар (ранар) Јохан Пилингер прима 2 форинте у кованом новцу из заоставштине Лазе Пурића. На полеђини документа је написано да новац до инкасирања задржава сиротињски отац Петар Чернолка.

***

Quittung

Da ich endesgefertigter für die Wundärtzliche Mühewaltung aus der Laza Puricischen Massa zweÿ Gulden C.M. von dem Waissen Vater unter heutgesezten Datum richtig und baar erhalten habe, anmit bestättige.

S. Ruma den 22ten Feb. 1826

Rest 2 fl. C. Münze

Joh[an] Pillinger m. p.
der löb. Syrmier Distrac
Gespanschaft Chyrurgs

Coram Ig[nat] Mihalics
opp[i}di Ruma Notario

Der Peter Cernolka als Waissen Vater verspricht dieses Geld, bis er von seinen Leuthen einkassirt zu zahlen.

S. Ruma ut intas

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 17, 18)

62.

Рума, 12-27. март 1826.

Лицитациона продаја куће коју су наследили браћа Јохан и Каспар Рајтер, а у сврху подједнаке расподеле имовине. Лицитација је одржавана у неколико наврата у присуству надлежних лица. Почетна цена од 200 форинти је касније снижена на 100 форинти, да би након лицитације највишу цену понудио сенатор Хохвалд (172 форинте). Поред њега у лицитацији су учествовали и Прока Новаковић, бележник Игњат Михалић, Алберт Риферт, Дреер и Будаи.

***

Licitations=Instrument

Den 12ten Martii 1826. auf freywilliges Ansuchen
den Gebrüder Johan und Caspar Raiter wurde ihr
Wohnhaus zum ausgleichen der Erbschaft licitando verkauft.

Licitations=Instrument

Namen der Collicitanten	Betrag	Namen der Collicitanten	Betrag

D. 25ten Janer 1826. in Beysein
des Senator Hochvaldt des

Notar Mihalics, und Pandur 200 f

Marczela, oder Gebrüder Johan u. Caspar Raiter
den 12^{en} Martü 1826. das Haus zum 1te mahl licitirt in Beysein des Notär und Senator Servatzy
angeschlagen 100 f

Den 19. Marz 1826. 2^{t} Licitation Ignatz Servatzy, Senator und Notär
Mihalics 105 f
D. 27. Marz 1826. in Beysein des H. Senator Ig. Szervatzy

Albert Riffert	106 f	Novakovics	141 f
Ig. Mihalics	107 f	Hochvald	142 f
Hochvald	108 f	Novakovics	143 f
A. Riffert	109 f	Hochvald	145 f
Hochvald	110 f	Novakovics	146 f
Jacob Treer	111 f	Hochvald	147 f
Hochvald	112 f	Ig. Mihalics	150 f
Treer	113 f	Buday	151 f
Hochvald	114 f	Hochvald	152 f
Mihalics	115 f	Ig. Mihalics	155 f
Ig. Servatzy	120 f	Novakovics	156 f
Treer	121 f	Hochvald	157 f
Hochvald	122 f	Novakovics	158 f
Treer	123 f	Hochvald	159 f
Hochvald	125 f	Novakovics	160 f
Proka Novakovics	126 f	Hochvald	161 f
Hochvald	127 f	Novakovics	162 f
Proka Novakovics	130 f	Hochvald	163 f
Hochvald	131 f	Novakovics	164 f
Proka	132 f	Hochvald	165 f
Hochvald	135 f	Proka	166 f
Novakovics	136 f	Hochvald	170 f
Hochvald	137 f	Proka Novak.	171 f
Novakovics	138 f	Hochvald	172 f
Hochvald	140 f		

Abgeschlagen auf den Michel Kahn Sailer Meister Sohn von Ruma .....

Den 27ten März 1826. abgeschlagen auf den als meistgebenden Michael Kahn.

per Ig[nat] Mihalics m. p. Notario

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 21[2])

63.

Рума, 30. март 1826.

Брачни уговор између удовице Еве Клајнхамер и Јосипа Леонбахера, сачињен у присуству сведока. У првој тачки уговора удовица напомиње да је након смрти мужа она остала са тринаестогодишњим сином Балтазаром и имањем које су стекли она и муж. Целокупна имовина, заједно са кућом купљеном од грофа Петра Пејачавића износи 1.709 форинти и 30 крајцара. У случају њене раније смрти имовину треба поделити тако да њен будући супруг Јосип Леонбахер добије половину имања (604 фиринте и 45 крајцара и половина куће), док друга половина треба да припадне њеном сину Балтазару, након што постане пунолетан. У другој тачки Јосип Леонбахер, са своје стране, преузима наведене обавезе, а у супротном, целокупно имање остаје удовици Еви Клајнхамер.

***

Ehelicher Vertrag

Welcher zwischen der Witwe Frau Eva Kleinhammer Braut, einer, und dem Herrn Joseph Leonbacher als Brautigam anderer seits, in Gegenwart der hinzu erbettenen, und endgefertigte Herrn Zeugen freywillig und ungezirungen wohlbedenhklich verabredet, und abgeschlossen worden wie folgt; als

1tens Nachdem ich Witwe Eva Kleinhamer meine nothdärftige Umstände gut erwogen habe, um so mehr, da von meinem gottseligen Manne, ein rechtmässiger Sohn Balthasar 13 Jahr alt, beim Leben ist, und das ganze Vermögen mit vereiten Kträften wir beide miteinander erworben haben, aus welchem mir nach allen Rechten die Halfe gebühret, um danoch das hinterlassene Vermögen mit der Zeit nicht bezweifehlt zu machen: So finde ich Gewissenschaft dieses Vermögen in voraus zu beschreiben, und den Bestand hievon deutlich anzumerken; als:

a) Vermög Obligation d[a]to 1ten 7ber 1823. bey du. rumaer Bräumeister Herrn Stephan Rupp an liquid Forderung ausstehen..... 500 f V.V.

b) Vermög eben einer anderweiten Obligation dto 26 April 1824. beim gewissen Adam Shveiger zu Lasancsa Insassen und Unterthan den Hochlöb Graf Casimir Eszterhazy Herschaft, an liquid Forderung ausstehen ..... 776 f 30 xr
Summa der ausstehende Forderung ..... 1276 f 30 xr V.V.
Hievon müssen abgezogen werden vermög Conto einem Gesellen als schuldige und ausbezahlte ..... 67 f
Nach geschehen Abzug verbleiben ims reine ..... 1209 f 30 xr

c) Hinzu kommt noch das Wohnhaus welches mein Gottenliger in Ruma von der Hochlöb. Graf Peter Pejacsevits Herschaft gekauft und laut Quittung bezahlt hat ..... 500 f V.V.
Summa des volligen Vermögens ..... 1709 f 30 xr V.V.

Welch obiges Vermögen soll nach meinem früher erfolgten Tode gegen ausdruckliche Verbinlichkeiten vertheilt werden, dass, wenn mich mein zukünftiger Gemahl Joseph Leonbacher nach denen ehelichen Gesetzen lebenslängliche behandeln und meinem Sohn Balthasar Kleinhammer als Vatter erziehen werden, als dann soll derselbe von ausstehenden liquid Vermögen die Hälfte, das ist 604 f 45 xr Sage! Sehs hundert vier Gulden 45 xr V.V. in Baaren beziehen, und das Wohnhaus ihme zum Eigenthum so zwar verbleibe, dass er verbunden wird dem meinen Sohn Balthasar Kleinhamer, die andere Hälfte das Baaren Vermögens bestehend ..... 604 f 45 xr
und von dem Werthe des Wohnhauses auch die Hälfte in . 250 f
als sie bey errichten dessen Majorenitäts Jahren 854 f 45 xr Sage! in Summa aht hundert fünfzig vier Gulden V.V. ohne Interessen gegen Revers und verzieht auf das obrige Vermögen auszufolgen, und zwar diess aus der gründlichen Ursache, weilen mein Gemahl auf den Stiefsohn, bis er nicht Majorenitats Jahre ereicht haben wird, verbunden ist, so viel zu verzehren, als es die abfallenden von seinen obigen Antheil Interessen nicht übersteigen.

2$^{\underline{tens}}$ Da ich Joseph Leonbacher des obangeführten Vermögen (so wie es beschreiben und vorgemerket ist) ohne alle meinerseits Widerrede wirklich angetretten und ubernohmen habe, auch zugleich mit dem vorbehalte die angesprochenen Verbundlichkeiten pünktlich zu erfiellen mich verpflichten, dass meine zukunftige Gemahlen sich gegen meine Person auch noch denen erständlichen Gesetzen zu betragen schuldig und verpflichtet werden soll.

Endlichen: Wenn mein Gemahl aus angegründeten Abrichten mich verstossen, oder meinem Sohne die Vatters Erziehung nicht geben wollte, und dieses überwiesen werden sollte: So vorbehalte mir auf diesen Fall über die in ersten Puncte gemachte Verschreibung des Ganzen für jetzt durch ihn angetrettenen, und mit vereinten Kräften noch dazu erworben Vermögen eine letztwillige schriftliche Disposition ausgefertigen.

Urkund und zur Beglaubigung dessen nach der vorhero uns gemachten im Rumaer Magistrate obigen ehelichen Vertrags von Wort zu Wort Verlesung und darüber eingeholten von uns Einwilligung haben wir diesen Ehe-Vertrag unterschreiben, durch die Zeigen, als Baistände, und den Rumaer Magistrat bestättigen lassen, und bitten die hochlöbliche Rumaer Grundherrschaft. um die gnädige Ratificirung.

Sig. Ruma den 30$^{\underline{ten}}$ Marz 1826.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 22[5/1])

64.

Рума, 6. октобар 1826.

Инвентар ствари конобара Павла Пинтера из Руме које су конфисковане ради покрића дуга Константину Матићу. Наведен је веома велик број ствари (џепни сат, разне врсте здела, чинија, тепсија, тацни и тањира и сл, шприц за кобасице, џезва, сланици, куглоф, цимента за млеко, бакарни котлови, тигањи, поклопац, ражањ, троношци, разне врсте кашика, виљушака и ножева, млин за кафу, цедиљка за резанце, бакарни лавор, разне чаше, мерице, разна бурад, корито, лопате, корпа за веш, столови, столњаци, салвете, прегача, чутура, земљани крчаг, разне врсте клешта, бушилица, ковчези, сламена столица, растављени зидни сат, изувач, разне слике, шрафзигер, огледало, јастуци, мадраци...)
У другом делу документа је извештај о спроведеној лицитацији, са списком ствари које су продате, купцима и ценама по којима су продате. Међу продатим стварима било је и неких које нису наведене у претходном инвентару. Конобар Пинтер је Матићу дуговао 369 форинти и 15 крајцара, а након лицитације добијена је сума од 370 форинти и 13 крајцара. Трошкови инвентарисања и лицитације су били 30 форинти, тако да је потражиоцу Матићу преостало 340 форинти и 13 крајцара.

***

Inventarium
Des Paul Pinter am einem Schulde
Forderung pr. f 369 15 xr W. W.
Saage. Dreÿ hundert sechzig neun Gulden
15 xr W[iener] Wahrung
Ruma den 6ten 8^{ber} 1826.

Folio 1

Beschreibung

Den nachbenannten Effecten des Kellners Paul Pinter, welche zur Tilgung einer beÿdem Herrn Constantin Mathics gemachten passiv Schuld pr. 369 f 15 xr sequestrirt werden sind.

1^{en} Zweÿ St. Sack-Uhren
Eine zinnene Suppenschiessl
3 St. zinnene Zuspeise-Teller
12 St. zinnene Teller
1 Wurstspritze
2 St. zinnene Kaffenkandl
1 kleinere zinnene Suppenschiesse
1 zinnen Soosschalle
1 zinnen Salzfassl
2 St. blechene Salztösel
1 blechener Kugloff
2 blechene Zimenten
1 eisernen Suppenlöffel
2 messingenen Leichter
1 kupferner Kossel
1 blechene Lattern
2 St. grössere und 1 kleinere Schoottmesser
1 grösserer kupferner Kessl

1 Palantschicken Pfanne
2 eiserne Pfannen
1 blechener Deckel
1 Rost
1 Dreÿfuss
1 Fleich-Gabel
1 Kaffen Mühl
2 blechene Tatzen
1 kupferen Tepssia
2 St. Speiss Gabel
1 kleinen blechanen Nudelseiher
2 St. Lichtscheer
1 kupferner Lavour (fulgo Kan)
1 Waag von 32 lt
1 Tabackmesser
1 Tatzen angestriechen
3 St. steingutene Kaffen Kanne, wovon 1 weis, und 2 angestriechen
2 St. steingutene Zuspeiss-Schiessl
1 St. steingutene Teller
3 Paar Kaffenschallen
16 Steck. Gläser verschiedener Gattung
1 Soosschiessl mit Tatzen
1 kleiner weissen Bratter-Teller
8 St. weisse erdene Teller
2 kleine erdene Schiessl
7 St. steingutene Teller
4 St. weise Confect-Teller
1/3 Metzen mit eisernen Raif
½ Scheffel mit eisernen Raif
1 St. kellereÿ Scheffel mit eisernem Raif
2 St. keller Auter mit eisernem Raif
1 St. keller Auter mit hölzeren Raif
2 St. Scheffel vom weichen Holz
2 St. grosserer Csaber mit Eisen
2 St. kleiner Csaber mit hölzeren Raif
1 Butterfassl
1 grossere und 1 kleinere Wäsche
Molter
1 Stellen
3 St. eiserne Raif
1 Grab Schaufel
1 Krauthfassl mit eisernen Raife
Ein eÿmerigens Fassl
1 Wäsch Korb
4 St. geschleifene Trinkgläser
1 kleiner eichener Tisch
8 St. steinguttener Teller
6 Paar hölzerner Messer
2 grosser Messer
5 Paar Stellmesser
3 zinnene Kaffenlöffel
3 St. grosse Messer und 1 Stahl
1 Rosten vom weichen Holz
3 St. Tischtüher
4 St. Salveten
2 St. küchel Fürtüchel
1 Tisch Awan weichen Holz
1 abgenutztes Parapli
4 St. Bettstätte vom weichen Holz
1 Csutura
1 Truhe von Nussbaum
1 Bohrer
2 St. messingenen Csakan
1 Tisch von Nussbaum
1 Nagel-Bohrer
1 Hackstock
4 erdner Krüg
1 Beisszange
1 St. Eisen
1 Tafel
2 eiserne kleine Haften
1 eiserne alte Rüchen
1 Schmelzkössel
1 St. Strohsessel
1 grosse Sÿmperl
1 zerlegte Wanduhr
1 Stiefelknecht
16 St. Bilder von verschiedener Gattung
1 eiserner Sztrugacs
1 Tuch in Versatz pr. 2 f 54 xr
1 eisernen Zwisttl

1 eiserne Schrafzieher
2 Hackestöcke
2 St. kleine Truhel vom weichen Holz
1 Mehltruhe
1 hölzerer Sälzfassl
1 halbeymeriges Fassl
1 Nudel Bratt
1 Geschier Stelle
1 eiserner Kessel
1 Draÿfuss
5 St. Raindl
1 Spiegel
1 grösserer und 1 kleinerer Trangierteller
9 St. erdener Teller
1 erdener Nudelseicher und 1 erdener Raindl
1 glasirter Topf
1 Sechtelschefel
5 St. Federtuchet
4 St. Polster ohne Uiberzug
3 St. Polster mit Uiberzug
1 Modrotzen
1 Polster ohne Uiberzug
2 Leintücher
1 kleiner Modrotzen
1 Kouverdecken
4 St. Strohsäcke
1 grosse Sÿmperl
1 Wasser Scheffel
1 Scheffel mit eisernen Raif

Sig. Ruma den 6te 8^{ber} 1826.

Sima Thomics Senator
per Joannem Athanaczkovic m. p.
C[ance]l[is]sten Op[pi]d[a]num

Licitation instrument

Uiber den jenseits ausgesetzten Effecten des geweisten Wirthen Paul Pinter beÿm Kosta Mathics, welche in Befolgung der löbl. Herrn Sthul Sentencz zur Tilgung der passiv Schuld an seinen Herrn pr. 369 f 15 xr W.W. licitando veräusert worden sind.

Benenung der Effecten	Namen der Käufer	Verkauft	Gezahlt
1. Verschiedene Flaschen	Ignatz Szervatzÿ	2 f 33 xr	
2. Sieben St. Trinkgläsֵser	Marko Popovics	42 xr	
3. Vier St. geschliefene Glasser	Konstant. Mattics	1 f 36 xr	
4. Ein Spiegel mitlerer Gattung	Johan Pavlakovics	3 f 30 xr	
5. Sieben Stück kleinen Bilder	Ignatz Szervatzÿ	1 f 6 xr	
6. Dreÿ Stück Welttheil Bilder	Theodor Neradinatz	2 f	
7. Ein grossen Bild	Ig. Mihalics	2 f 3 xr	2 f 3 xr
8. Ein Bild mit Kreutz	Joseph Piligh.	1 f 3 xr	1 f 3 xr
9. Zweÿ mitler Bilder	Joh. Pavlakovics	1 f 6 xr	
10. Zweÿ grösser Bild	Ign. Szervatzÿ	2 f	
11. Ein Dreyfuss eisserner dopelt	Leopold Gruber	3 f 6 xr	3 f 6 xr
12. Ein Dreyfuss eisserner einfacher	Tanasie Mihailovics	39 f	39 f
13. Eine kleine goldene Sack Uhr N. 1	Joseph Piligh. Mitrovics	16 f 30 xr	16 f 30 xr
14. Eine grössere goldene Sack Uhr N. 1	Theodor Dimitrievics	10 f 33 xr	

15. Zwölf St. zinene Teller	Jacob Brom	15 f 36 xr	
16. Eine zinene Supen Schüssel	Ig. Mihalics	3 f 6 xr	3 f 6 xr
17. Drey Stuck Anricht Schüssel	Laur. Riegh	11 f	
18. Eine grössere Supen Schiessel mit eine Soos und Salzfässel	Wasa Jeremics	3 f 36 xr	3 f 36 xr
19. Zweÿ St. Caffe Kandel	Wasa Jeremics	2 f 30 xr	2 f 30 xr
20. Eine Modratzen	Joh. Pavlakovics	3 f 3 xr	
21. Vier St. Bölster ohne Uberzug	Joh. Pavlakovics	9 f 3 xr	
22. Vier St. Bölster mit Überzug	Laur. Riegh	9 f 15 xr	
23. Eine Tuchet mit blauen Überzug	Jos. Piligh Mitrov.	12 f 15 xr	12 f 15 xr
24. Ein Untertuchet	Jos. Piligh Mitrov.	9 f 15 xr	9 f 15 xr
25. Eine Untertuchet	Jos. Piligh Mitrov.	7 f 15 xr	7 f 15 xr
Eine Tuchet ohne Uiberzug	Laur. Riegh	5 f 15 xr	
Eine Tuchet ohne Uiberzug	Michel Mladenovics	6 f 15 xr	
Ein Koperdeken u. 2 St. Leintücher	Wendelin Löfler	4 f	4 f
Dreÿ Stroh Säcke	Jos. Götz	6 f	6 f
Ein Bettstadt weiche Holz	Jos. Götz	5 f 6 xr	5 f 6 xr
Ein Bettsadt weichen Holz	Tanas. Petrovics	4 f 30 xr	4 f 30 xr
Eine dopelte Betstadt neu	Theod. Damianovics	5 f 30 xr	5 f 30 xr
Eine schallen Wag	Dimit. Belics	3 f 3 xr	3 f 3 xr
Eine rein Deckel	Ig. Mihalics	1 f 27 xr	1 f 27 xr
Eine Tepsie küpferen	Theod. Dimitrievics	2 f 30 xr	2 f 30 xr
Eine kupferne Schiessel	Theod. Damianovics	42 xr	42 xr
Eine eisserne Fane	Ignatz Mihalics	1 f 24 xr	1 f 24 xr
Eine hand Hacken	Jovan Porta	1 f 30 xr	
Eine hand Hacken	Marinko Petrovics	1 f 24 xr	1 f 24 xr
Eine kleine Hacken	Jovan Porta	51 xr	
Zweÿ messingene Leichter	Melend. Mladenovics	2 f 12 xr	2 f 12 xr
Ein blechene Lateren	Dimit. Miloshevics	1 f 3 xr	1 f 3 xr
Eine eisserne Caffe Mühl	Kosta Mattics	3 f 30 xr	
Eine Wirst Spritzen	Jacob Weger	1 f 30 xr	1 f 30 xr
Zweÿ blechene Salz gehalten	Georg Laipold	1 f 51 xr	1 f 51 xr
Eine blechene Stagelhuf Model	Kosta Mattics	1 f 18 xr	
Zweÿ Stuck Bradfane	Jovan Maximovics	1 f 30 xr	
Ein Rost	Marko Popovics	1 f 6 xr	
Zweÿ Stuck Zangel u. 1 St. Fleischgabel	Kosta Pantelics	50 xr	50 xr
Zweÿ Stuck Lahtputzen, zweÿ Bleihene Seidel, ein Drifässel, zweÿ alte Saicher und 1 kleiner Truchen u. Schöpflöfel	Joseph Dienjel	1 f 9 xr	1 f 9 xr
Ein Taback Messer	Laur. Riegh	48 xr	

Den 29ten April 2$^{t[en]}$ Lici[tatien] H. Joseph Lobmayer Senator

Kurtzer stallene Messer	Kosta Jankovics	2 f 18 xr	
Sechs St. grosse Messer	Alexa Buday	1 f 27 xr	
Fünf Par Tischmesser mit hölzernen Still	Jacob Weger	1 f 3 xr	
Zwey Par Schadjak	Marko Popovics	1 f 33 xr	

Ein Stuck scharf Stahl	Laurentz Riegh	33 xr	
Ein Stuck scharf Stahl	H. Lehrer Hergesich	39 xr	33 xr
eisserner Zwikel	Mittar Dunovics	24 xr	
Zweÿ Nagel Zangen und altes Eissen	Ignatz Servatzÿ	1 f 9 xr	
Zwölf Stuck weisse Porzellan Teller	Jovan Tanackovics	4 f 15 xr	
Neun Stuck weisse Porzellan Teller	Lubinko Jovanovics	1 f 12 xr	1 f 12 xr
Fünf St. Confeck Teller	Ig. Mihalics	2 f 48 xr	2 f 48 xr
Dreÿ Caffe Kandel, dreÿ Caffe Schallen mit zinene dreÿ Löfeln und blechenen Tazen	H. Lehrer Pavlakovics	4 f 3 xr	
Acht St. weissen Teller	Andr. Gjurkovics	1 f 6 xr	1 f 6 xr
Zweÿ Stuck weisse Anricht Schüssel	Laur. Righ	3 f	
Zweÿ Sooss und weisse Schiessel	Johan Schauer	18 xr	18 xr
Zweÿ oval weisse Schiessel u. ein Sooss Schallen	Vasa Eremics		45 xr
Ein vierekige bleichene Tazel und eisser fasser Schall	Lehrer Hergeshics		21 xr
Zweÿ St. holzerne Tranxir Teller	Lehrer Pavlekovics		33 xr
Eine kupferner mittlerer Kessel	Joseph Rupp	3 f 48 xr	3 f 48 xr
Ein eisserner Kessel	Joh. Kottek Böhm	1 f 51 xr	1 f 51 xr
Ein kupferner grosser Kessel	Joseph Giner	9 f 12 xr	9 f 12 xr
Ein Truchel von Nussbaum mit Schloss	Lau. Riegh	15 f	
Ein Lavour Kann ein Krag und 1 Topf mit Dekel	Kosta Jankovics	24 xr	
Ein wasser oval Schefel mit 3 eissen Raif	Kosta Mattics	1 f 15 xr	
Ein holz Hackel	Martin Schme	1 f 33 xr	1 f 33 xr
Ein grosser Weschmolter	Ig. Szervaczÿ	4 f 30 xr	
Ein grosser Hack=Stok	Azca Woinovics	4 f 30 xr	
ein kleiner Hack=Stok	Pavle Bolak	48 xr	48 xr
Ein harter politirter Tisch	Marko Popovics	9 f	
Ein harter kleiner Nadtisch	Thoma Kritovatz	3 f 3 xr	3 f 3 xr
Ein mit dreÿ Schubladen weicher Kesten	Wendelin Löfler	12 f 30 xr	12 f 30 xr
Ein viertl mit unter Satzel mit Eissen	Theodor Dimitrievics	1 f 30 xr	
Ein Mehltruchel	Wasa Stokanov	2 f 30 xr	2 f 30 xr
Ein mit Eissen beschlagener schmolz Csaber	Marko Popovics	2 f 30 xr	
Ein anderer mit Eissen Csaber ohne Dekl	Jacob Alexics	3 f	
Ein mit Eissen wasser Boding	Mittar Dumovics	2 f 30 xr	
Ein holzerner Csaber mit drei eissen Raif 3 St.	Pr. Linster	1 f 51 xr	
Ein Eimer Fassel mit Pipen	Marko Popovics	1 f 42 xr	
Zweÿ kleine schmolz Tössel	Joseph Dinjel	48 xr	48 xr
Ein Wanduhr ganz zerschlagen mit Körbchen	Jacob Alexics	2 f 30 xr	
Ein Kuchel Stelle zum Teller	Pavle Tanaczkovics	2 f	
Zweÿ Stuk weisse Tischtücher	Thoma Kritovatz	3 f 30 xr	3 f 30 xr
Vier St. Tisch Serwieten	Thoma Kritovatz	1 f 33 xr	1 f 33 xr
Zweÿ St. weissen kuchel Fürtücher	Antun Ginner	1 f	1 f

Ein Überzug zum Bolster	Albert Matjashevics	1 f	21 xr	1 f	21 xr
Ein oval Stroh Korb mit Dekel	Anton Osvald		15 xr		15 xr
Ein Metzen mit eissernen Raif und Streichen	Georg Jekel	3 f	45 xr	3 f	45 xr
Ein Grab Schaufel ein Rechen	Kottek Bohm	1 f	21 xr	1 f	21 xr
Ein altes Barocsh	Paul Kegel	1 f	24 xr		
Ein Bank Mollter	Joannes Flugh	1 f	6 xr	1 f	6 xr
Ein Untersetzel zum Molter	Paul Kögel		21 xr		
Ein Untersetzel mit eissne Raif und Csutura	Jacob Alexics	2 f			
Zweÿ eissen Hagel 1 Kolöfel 1 Steifel u. 1 Hand Korb	Thoma Kritovatz		21 xr		21 xr
Ein holzerner Fleischrehm	Kosta Mattics	1 f			
Ein Butterfassel	Michel Hainrick		30 xr		30 xr
Zweÿ erdene Rein, Nudel Saicher u. Topfel	Dimitrie Szakolsky	1 f	3 xr	1 f	3 xr
Zweÿ erdene Rein	Ant. Honing	1 f		1 f	
Sieben erden Teller u. zweÿ Essschüssel	Joseph Schme		33 xr		33 xr
Ein erdener Waindling	Michel Flaÿ		18 xr		18 xr
Dreÿ Stuck grosse u. kleine Wirts Krug	Kosta Jankovics		18 xr		
Ein Hackbretel und schwarz Tafel	Marko Popovics		28 xr		
Ein dreyfüssiger obwasch Schafel	Johan Kaufmann		18 xr		18 xr
Ein Kullwandel unten eissen Raif	Kosta Mattics		42 xr		
Ein wasser Schafel von weichen Holz	Paul Kogel	1 f	3 xr		
Eine Flaschen Stelle mit holzernen Nägel	Marko Popovics		19 xr		
Ein Nudelbrett	Frank Weldi	1 f	6 xr	1 f	6 xr
Zweÿ kurzen Truchel ein unterholtzet und eine holz Büchssen	Mitter Dumovics		36 xr		
Ein stroh Korbchen mit Kleider Kerschen	Anton Höning		30 xr		30 xr
Zweÿ stroh Sessel	Jacob Alexics	2 f	6 xr	2 f	6 xr
Zweÿ stroh Sessel	Joseph Rupp	2 f	21 xr	2 f	21 xr
Drey stroh Sessel	Kosta Mattics	2 f	48 xr		
1¾ Klafter Brennholz	Kosta Mattics	9 f			
Ein grosses Tisch	Joannes Flugh	7 f		7 f	
	Summa	370 f	13 xr		

Verhandlung

Zu Folge der ad N^{rum} 278 löb. Herrn Stuhl Sentenz muss der Paul Pinter Keller des Kosta Mattics als Schuldners in 368 f 15 xr W.W. requirt werden.

Preventen	Benantlich	Empfang	Ausgaben
Lauth jenseits Verkaufen Realitaten sind eingeflossen		370 f 13 xr	
Lauth fünf Stuck Quittung am Inventirungs und Executions Diurne			30 f
	Summa	370 f 13 xr	
	hievon die Ausgaben in		30 f

verbleiben anoch dem Mattics 349 f 13 xr

Welche Sume laut hier an klebenden Quittung sa. A.
denselben ausgefolgt worden 340 f 13 xr

Paul Pinter Executions Documenten
aufzubringen

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 32[8])

65.

Рума, 13. децембар 1826.

Рачун ужарског мајстора Јозефа Штелцера за гајтане на пандурским униформама, а на терет Општине.

***

Conto

Über die verfertigte Schnümacher Arbeit für Panduren Montour auf Rechnungen des löbl. Rumaer Markt Magistrats.

1. Ellen Buritass	a 5 xr	12 f 30 xr
2. 97 Ellen Schodrass	a 2 xr	3 f 14 xr
3. 37 Ellen Schujtass	a 2 xr	1 f 14 xr
	Summa	16 f 58 xr

Sig. Ruma 13. Xmber 1826.

Josef Stelzer
Schnürmacher

Coram Nobis

Georgio Demeter m. p.
Markt Richter
Joseph Lobmaÿer m. p. Senator
Ignatz Serwatzÿ Senator

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 40-43)

66.

Рума, 26. децембар 1826.

Рачун трговца Јована Деметера на 101 форинту и 39 крајцара за купљену робу за потребе општинских пандура, а на терет општинске касе.

***

Conto

Na plemeniti Magistrat shto imadu uzimato za pandure!

		f	x		f	x
24. rifa csoe	a	2	48		67	12
48. platna			24		19	12
1. lt konaca		2	48		2	48
12. tuceta dugmeta			36		7	12
6. tuceta dugmeta kopcse			6			36
2. asure duple		2	15		4	30
1. teste flis papira			9			9
					101 f	39 x

1826. decem. 26.

Coram Nobis
Joseph Lobmayer senator
Lanz Laszlo senator
Ignatz Serwazi senator
Simo Thomics senator

Johann Demeter m. p.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 40-43)

67.

Рума, 22. јануар 1827.

Рачун кројача Нинка Миновића испостављен Румском магистрату за одећу магистратским службеницима. У питању су униформе за стражаре, надзорнике градње путева, пандуре и њихове старешине и "малог суца" Тому Јанковића. Укупан рачун износи 201 форинту 30 крајцара. Рачун су потписали градоначелник Георгије Деметер и присутни сенатори.

***

Conto

Über die verfertigte Kepernekschneider Arbeit für die Dienerschaft des löbl. Rumaer Markt-Magistrats.

N°	Stuck		
1.	3	lange schwarze Kepernek für den Wachtmeister, Strassenbau-Aufseher und Corprallen zu 18 f	54 f
2.	11	St. kurze Kepernek für 10 Pandouren und 1 Corprallen a 6 f 15 xr	68 f 45 xr
3.	6	längere Kepernek und weisse Hosen a 11 f 15 xr	67 f 30 xr
4.	1	kürzeren Kopernek und weisse Hosen für den Klein Richter Thoma Jankowich	11 f 15 xr
		Summa	201 f 30 xr

Sig. Ruma den 22ten Janer 1827.

Ninko Minovicz
Kepernekschneidermeister

Coram Nobis

Georgio Demeter
oppidi Ruma Judice
Josiph Lobmaÿer Senator
Demeter Staics m. p. Senator
Ignatz Servatzÿ Senator
Demeter Dumovics Senator
Lanz Laslo m. p. Senator
Sima Thomics m. p. Senator

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 1)

68.

Јесенице, 30. јануар 1827.

Штампана и попуњена путна исправа (пасош) за Матију Крејчија из Јесеница. Дотични је по занимању тишлерски помоћник, рођен у Јесеницама. Стар је 50 година, католичке вероисповести, неожењен средњег раста, дугуљастог лица, црне и прошаране косе, смеђих очију, шиљатог носа и без карактеристичних обележја. Са њим није нико путовао. Пасош важи две године за путовања у све наследне земље Монархије, а носилац ове исправе може неометано путовати и рачунати на помоћ војних и цивилних власти.

***

N^ro^ Pass Prot. N^o^6

Wandern
~~Reise~~pass

für *den Mathias Kreitschy*
Charakter *Tischlegesell*

Dieser ist von *hier*
aus Jessenetz gebürtig Mit diesen reiset: *Niemand*
alt 50. Jahren
katholischer Religion
ledigen Standes
mittlerer Status
länglichsten Gesicht
schwarzer mit weissen vermischte Haaren
grauer Augen
spitziger Nase
besondere Kennzeichen *keine*
Das selben Wohnort
Haus=Nummer *33. in Jessenetz*
Eigenhändige Unterschrift *Matias Kreitschÿ*

Dieser Pass ist gültig auf *Zwey in alle konskribirte K. K. Erbländer*.
Es werden demnach alle Civil= und Militär= Behörden ersucht, Vorzeiger dieses aller Orten frey und ungehindert passiren, auch selben nöthigen Falles allen Vorschub angedeihen zu lassen, wobey man bestättiget, dass hirorts und in ganzen Lande die Luft gesund, und keine Spur einer ansteckenden Krankheit vorhanden sey; daher Vorzeiger auch in dieser Hinsicht überall eingelassen werden könne.

St. Amt Jessenetz am 30te Jannarr 1827.

Philipp Schmidt m. p.
Amts V[erwa]lt[e]r.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 7)

69.

Рума, 8. фебруар 1827.

Марија Хорват, рођена Бонигут, је после смрти њеног оца, од свог брата Јохана Бонигута примила само 20 форинти. Она је, ипак, са тим делом била задовољна због среће брата Јохана и његових потомака. Међутим, њена снаја Тереза се, након смрти супруга Јохана, поново удала и полаже право на ово наследство. Она наводи да се тренутно налази у великој беди, иако цела општина зна да то није истина. Марија, напротив, тврди да је она једина законита наследница очеве имовине, што могу да потврде њене комшије, као и Јохан Бонигут, син њеног брата Јозефа, кога је у својој кући одгајала његова баба, односно Маријина мајка. Марија моли Магистрат да јој додели део очевог наследства који јој по закону припада.

***

An das löbliche Rumaer Magistrat

Gehorsame Bitte
ut intas

Löblicher Magistrat!

Nach Absterben meiner seeligen Aeltere so in wirthschaftlichen als auch in häuslichen notwendigsten Gerehtschaften eine schöne hinterblieb Erbschaft, von welcher ich endesgefertigte ohngefähr im Jahre 1805. von meinem seeligen Bruder Johan Bonigut nur 20 fl empfieng mit Anmerken, dass kein Erbe mehr zu erhalten hoffen könnte, indem die Varlassenschaft sehr gering sey: mit diesem Theile aus der Ursache wurde ich zufrieden gestellt, um meines Bruders Joan Bonigut und dessen Nachkommenschaft Glück zu verbessere – Nun aber, da meine Schwägerens Theresia verwittwete Bonigut zur zweyten Ehe geschritten, rechtmässige Erben verstorbenen Mannes meines Bruders zu verdrängen, und das Glück ihres zweyten Mannes zu gründen suchet – ja sogar sich nicht schämet zu sprechen, dass sie zur Zeit ihrer Verheirethung im Hause das grösste Elend gefunden, diese Unwahrheit ist der ganzen Gemeinde sehr gut bewusst, dessen Gegentheil so ich als eine rechtmässige Erben der Verlassenschaft meiner Aeltere, als auch mehrere Nachbarn, besonders Johann Bonigut Sohn des Josephs Bonigut meines Bruders, welcher von seiner Grossmuttter meiner Mutter im Hause erzogen worden, beweisen können: Dahero bin bemüssiget das löbliche Magistrat gehorsamst zu bitten nur rechtmässigen Erben von der Verlassenschaft meines Vaters zufallenden Theil zuzusprechen, und meiner Schwägerine gebiethen solchen nur zu entrichten.

Mit aller Hochachtung bin.

Ruma am 8$^{\underline{ten}}$ Februar 1827.

Löblicher Magistrats

gehorsamste Dienerine
Maria Horvath
gebohren Bonigut

Prothocolirt 1$^{\underline{e}}$ Marti 1827.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 8[2])

70.

Рума, 10. фебруар 1827.

Лекарски налаз за сапунџију Васу Јовановића који је био повређен у гостионици приликом једне туче. Према налазу констатовано је више

повреда на кожи нанетих ноктима његовог супарника. На левој руци су му повређени мали прст и кажипрст, као и корен шаке. Иако ове повреде нису опасне, констатује се вишедневна неспособност за обављање његовог заната.

***

Vis[um] Repert[um]
Des Saiffen=Sieder
Vassa Jovanovich

Visum Repertum

Vassa Jovanovich Saifen Saider Meister alhier, welcher laut seiner Angabe am 9ten d. M. Vormittag in einen öffentlichen Gast=Hause mit einen Muthwilligen Trunken Poldte in ein Handgemenge gerieth, auf nachstehende Weisse an seinen Körper verlegt: als

1tens Am gesichte, sind mehrere Haut Verletzungen ersichtlich die durch die Finger Nögel seines Gegners angebracht werden.

2tens An der linken Hand, ist der kleine Finger, an der 2ten und 3ten inern Beugung quer in die Musken dringend eingeschnitten. Wie auch an der inern Flächen der Hand Wurzel und dess Zeugfingers der nehmlichen Hand, eine derleÿ Verletzung.

Obige Verletzungen! sind an sich selbst zwar betrachtet, von keinen grossen belangen: jedoch! in hinsicht der Zeit Versäumniss dess Verwundeten, da derselbe auf mehrere Tage zu seinen Geschäften unfähig gemacht werde, muss diese Verwundung für wichtig aufgenohmen werden.

Sig[i]lo Ruma den 10te Febr. 1827.

Katzianÿ m. p.
Herrschaft wie auch Comtt.
Wundarzt

Notta

Der betrefende, hat den unterfertigten zu zahlen
für Visum Repertum 2 f
für Arztlohn samt Medicamenten 14 f

Suma Sumar[um] 16 f Conv[entional] Müntze

Katzianÿ m. p.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 9)

71.

Митровица, 20. март 1827.

Признаница на 63 форинте које протопрезвитер Андрија Радовановић подиже од Румске општине на име обе рате доприноса за Карловачког Архиепископа и Митрополита за 1827. годину.

***

Квита

Сверху шесдесять три флореновь - хг коихь іа долу подписанній, о общества Богоспасаемаго румскаго обе рате припадающе на страну Ego Ехцелленціи Гдйну Архи-Еп[ис]копу и Митрополіту карловачкому за 1827- лъто исправно кь рукамь пріяхь, и признаю.

вь Дмитровицъ 20. марта 1827.

то ест 63 ф W.W.

Андрей Радовановичь м. п.
Протопресвитерь

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 11-14)

72.

Сремски Карловци, 7. април 1827.

Карловачки житељи браћа Емануел и Мојсеј Коларовић били су опљачкани у ноћи између 31. марта и 1. априла. Провалници су том приликом украли 140 форинти новца бечке вредности и 60 форинти у кованом новцу. Поред новца однета је и извесна количина разне текстилне робе у вредности 131 форинте. Захтева се опрез при куповини овакве робе код неовлашћених продаваца и, у сумњивим случајевима, такве продавце и њихову робу треба задржати, испитати њено порекло и о томе обавестити Магистрат.

***

N° 915 /827

Karlovitzer Magistrat

An das löbl. königl. Oberstuhlgericht zu Ruma

Es sind den hierortigen Gebrüdere Emanuel und Moÿses Kollarovitz vom 31ten März bis 1ten April d. J. nachts mittelst Durchbruch durch die Mauer in ihn Gewolb 140 f W.W. dann 60 f C.M. in Rogern, ausser diesen 4. Spezies – und 1. Kronen Thaler, nebst bei ist ihnen 1 von 9 Ellen Stahlgrunen Tuch $^{7}/_{9}$ breit in Werth a ..... f 50

1 St. damaskener karmasinrother Seidenzug im Werth pr . ..... f 60
3 St. grosse Tüchel 1, roth Harrassenes mit rother Borrdour 7/4 bereit zur ..... f 7
1 blau Harrassenes 7/4 breit detto ..... f 7
1 cassirnacnes Tüchet kirscherroth 8/4 br. in Werth ..... f 7
entwendet worden, man ersucht demnach in Dienstesfreundschaft darauf invigiliren zu lassen, ob nicht derley Waaren durch unbefugte Verkäufer, zum Verkauf iherem getragen, im Betrettungs Falle einen solchen Verkaufer derley beschriebene Waaren anzuhalten, und zu befragen, woher er dieselben überkommen, und davon dem hierortigen Magistrate zu benachrichtigen.

Carlovitz am 7ten April 1827.
[потписи нечитки – п. п.]

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 16[2])

73.

Рума, 24. април 1827.

Тестамент којим удовица Мирослава Максимовић исказује своју последњу вољу. Пошто се најстарији син Стеван оженио из куће, добио је свој део и нема шта потраживати од најмлађег брата Глише. Сва готовина и некретнине остају Глишином сину Сими. Тестамент је отворен 10. априла 1828. године.

***

U ime Prisvetlog Troistva
Testamenat

Buduch da ja umreti moram zaoto jošter pri zdravom razumu moju poslednu wolu na papir postavljam ÿ naslidecsi nacsin potlim moje smerti sovercshiti odregjujem.

1. Naistari moj sin Stephan iz kushe oxenio se ÿ njemu kucha nova naprivata jest, a vethe prie csetri godine od ocza ÿ materi odischeo porczia pako kraljevska ÿ arenda spainska ova kucha na njega tegli, zaote odregjujem da od najmlagjega bratha Glische nista iztraxivati nit thala iziskivat ne moxe.
2. Priporucsujem sinu Glischi da mene sarani ÿ sve schtogod moje ÿ pokoinog moga muxa dviximа ÿ nedvižima dobro ÿ imanje naslidi, jer joschter niti oxenit niti udomit jest, a ako li mnogo privredi, ÿ posluschno mene ÿ ocza potdvori, zaoto njemu cela sÿrmia ostati imade.
Tako moju poslednu wolju kerstom kod imena polaxam.

Sig. Ruma, 24. aprila 1827.

Pred nami
Demetar Dumovics senator
Павле Лукить tojest
Pavle Lukics

Mirosava Maximovics
kerst polaxem

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 25[2])

74.

Рума, 1. септембар 1827.

Потврда да је учитељ првог разреда Георг Крестић, од Румске општине, доле наведеног дана, примио у готовини 200 гулдена као своју годишњу плату.

***

Quittung

Uiber zweÿ hundert Gulden, welche ich endesgefertigter, als mein ganzjähriges Salaruium, von der Gemeinde Ruma durch den Herrn Cassir Lourencz Rigg unter heutigen Dato richtig und baar empfangen zu habe, hiemit bescheinigen.

Sig. Rumae den 1ten 7ber 1827.

Georg Krestics
Lehrer den 1ten Classe

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 27-33)

75.

Рума, 15. септембар 1827.

Потврда да је ђакон и учитељ трећег разреда Јован Поповић, од румске општине примио у готовини три стотине форинти као своју годишњу плату.

***

Hauptquittung

Der 300 fl Sage: drey hundert Gulden – xr V.V. die ich endesgefertigter als mein jähriges Salarium von der Gemeinde Ruma durch Herrn Cassir Lorenz Riegg baar und richtig empfangen, hiemit bescheinigen.

Signatum Rumae den 15ten Sept. 1827. Johann Popovics

Diacon und Lehrer
der III^{ten} gr[iechisch] n[on] u[nierte]
Normalschule

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 34-38)

76.

Рума, 25. октобар 1827.

Рачун ковача Павла Петровића за обављене радове на илирској (српској) школи у Руми у току 1826. и 1827. године. Као ставке у рачуну наведени су: ново гвожђе за чишћење ципела, гвоздена ђубра, брушење секире, четири пара окова за врата и окови за прозорске капке.

***

Conto

Über die verfertigte Schmidtmeister beÿ Illÿrischen Localschullen.

Jahr	Datum			
1826.	22. Xber	Eisen zum Stiefelpützen ganz ney gemacht		36 xr
1827.	4. Janer	Eisen zum Rottwegkehren	1 f	24 xr
1827.	4. februar	Holzhacken Geschliefen		6 xr
1827.	23. 8^{ber}	4 Paar Thürbänder	1 f	36 xr
1827	eodem	Fensterlade-Beschlag	1 f	48 xr
		Summa	5 f	30 xr

Sig. Ruma den 25ten 8^{ber} 1827.

Павле Петровичь
шмитмаисторь

Coram Nobis

Georgio Demeter m.p.
Oppidi Ruma Judice
Demeter Dumovics Senator
Joseph Lobmaÿer Senator

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 39-46)

77.

Рума, 31. октобар 1827.

Рачун о обављеним зидарским радовима (поправке и кречење) на илирској (српској) школи, а на трошак Општине. У потпису зидарски мајстор Албертт Пајер, румски судија Георгије Деметер и магистратски већници.

***

Conto

Über die verfertigte Mauer-Arbeit welche ich endesgefertigte fuir die Rumma Gemeindte die Illÿrischen Schull auswendig und einwendig die Reparation und Weisehung verfertiget haben. Mit Agort betraf Summa 15 f.
Sig. Ruma am 31ten 8ber 1827.

Albert Paÿer
B[auer] Mauermeister m. p.

Coram Nobis

Georgio Demeter m.p.
Oppidi Ruma Judice
Joseph Lobmaÿer Senator
Lanz Laszlo Senator
Сима Томичь сенатор

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 39-46)

78.

Рума, 31. октобар 1827.

Признаница на 400 форинти у готовом новцу, које је из општинске касе примио оџачар Сигмунд Петровић на име плате за 1827. годину.

***

Haupt Quittung

Uiber 400 f Sage! Vier hundert Gulden W.W. welche ich endesgefertigter ttls des vermög geschlossener Akord eine zugesprochenen jährlichen Solaers für Rauchfangkehrereÿ pr. Anno 1827. aus der Rumaer Gemeinde Cassa, durch Herrn Cassir Lorencz Riegg, richtig baar empfangen zu haben, hiemit quittire.

Sig. Ruma den 31ten October 1827.

Sigmund Petrowich
Rauchfangkehrmeister

id est 400 f W.W.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 39-46)

79.

Рума, 31. октобар 1827.

Рачун о обављеним зидарским радовима (поправке, кречење и поплочавање кухиње) на илирској (српској) школи, а на трошак Општине. У потпису зидарски мајстор Албертт Пајер, румски судија Георгије Деметер и магистратски већници.

***

Conto

Über die verfertigte Mauer Arbeit welche ich endesgefertigte fuir die Rumma Gemeidte die Ilÿrischen Kleine Schull auswendig und einwendig die Reparation und Weisehung und Küche geflasteret und verfertiget haben.
Mit Agort betraf Summa 10 f

Sig. Ruma am 31ten 8ber 1827.

Albert Paÿer
B[auer] Mauermeister m. p.

Coram Nobis

Georgio Demeter m. p.
Oppidi Ruma Judice
Joseph Lobmaÿer Senator
Lanz Laszlo Senator
Сима Томичь сенатор

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 48-56)

80.

Рума, 31. октобар 1827.

Попис службеника Румског магистрата са њиховим платама за 1827. годину. Међу службеницима се налазе: командир страже, надзорник изградње путева, каплар и његов заменик, "мали судија", десет пандура, жупанијски лекар Пилингер, шест четника, добошар, дудар, ноћни чувар и стрводер.

***

Notta

Vermög welcher zu ersuchen ist, wie die nachbenannte Dienerschaft des löbl. Rumaer Markt Magistrates pro Anno 1827. mit jährlichen Lohn ausbezahlt wurde.

Charge	Anzahl derselben	hat jederen jährlichen Lohn erhalten	Zusammen
Wachtmeister	1	100 f	100 f
Strassenbau–Aufseher	1	80 f	80 f
Korprall	1	60 f	60 f
Vice Corprall	1	50 f	50 f
Klein-Richter	2	75 f	150 f
Pandouren	10	40 f	400 f
beÿm H. Cotts Arzten Pillinger	1	30 f	30 f
Csetniken	6	30 f	180 f
Tambour	1	25 f	25 f
Dudar	1	40 f	40 f
Nachtwächter	3	30 f	90 f
Wasenmeister	1	40 f	40 f
		Summa	1245 f

Sig. Ruma den 31ten October 1827.

Georgio Demeter m. p.
Oppidi Ruma Judex
Joseph Lobmaÿer Senator
Lanz Laszlo Senator
Ignatz Serwatzÿ Senator

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 47)

81.

Рума, 8. новембар 1827.

Рачун за браварске радове на илирској (српској) школи у току 1827. године. У питању су ситнији радови на поправци брава, а укупна цена ових послова је била 4 форинте. У потпису браварски мајстор Јакоб Бром и представници локалне власти.

***

Conto

Über die verfertigte Schlosser-Arbeit für die Illÿrische Schüllen pr. Anno 1827.

In den Illÿrischen Schull Schloss abgenommen, zugerichtet,
ein neues Rohr gemacht ..... 1 f
In den Kuchelthür Schloss zugerichtet ..... 45 xr

In den Schulle Schloss zugerichtet, 2 Feder, ein Schild, eine Zuhaltung,
ein Blatel, ein Rohr, ein Schlossbloch neu gemacht ..... 2 f 15 xr

Summa 4 f

Sig. Ruma den 8ten November 1827.

Jakob Bromm
Schlossermeister

Coram Nobis

Georgio Demeter m. p.
Oppidi Ruma Judice
Joseph Lobmaÿer m. p. Senator
Demeter Dumovics Senator

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 39-46)

82.

Рума, 10. новембар 1827.

Рачун тишљера и стаклара Георга Хохвалда за послове које је у току 1827. године обавио на илирској (српској) школи. Рачун је испостављен за прављење шест школских клупа, поправку врата, разне поправке прозора, за дванаест окана и две школске табле. Поред именованог мајстора ту су и потписи надлежних лица из локалне власти.

***

Conto

Über die verfertigte Schul Arbeit, welche ich endesgefertigter im Jahr 1827. am Tischler, und Glasser Arbeit in die Ilirischen Schule verfertiget haben.

Erstlich 6. Schulbank gemacht a 7 f	42 f	W.W.
eine Thier reparirt		36 xr
auf eine Fenster 2 Fligl Fensterladen	2 f	30 xr
in die Schul ein neues Fenster Fligl	1 f	
in die Schul 4 neue Stickle		24 xr
12. neue Scheiben a 6 xr	1 f	12 xr
zweÿ Schul Tafle angestrichen	6 f	
	53 f	42 xr

Sig. Ruma d. 10ten 9ber 1827.

Georg Hochwald
Tieschlermeister

Coram Nobis

Georgio Demeter m. p.
Oppidi Ruma Judice
Joseph Lobmaÿer m. p. Senator
Demeter Dumovics Senator

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 48-56)

83.

Рума, 6. децембар 1827.

Лекарски налаз за властелинског поданика Станимира Танацковића, који је 1. децембра пополдне, ударен металним вилама по лобањи, чиме је задобио рану дугачку један и по цол. Ова рана се мора третирати као опасна. Укупни трошкови лекара Кацијанија су износили 12 форинти у кованом новцу.

***

Visum Repertum
des Stanimir Tanatzkovich
X^{bris} 1827

Wund Bericht

Der hiesige herrschaft. Unterthann Stanimir Tanatzkovich sienen Vorgeben nach, am 1te dieses Monaths X^{bris} Nachmittags wurde mit einer eisernen Heugabel, über dass linke Seitten Wand Beine des Schadels geschlagen, wodurch er eine, 1½ Zoll lange quer laufende eindringende Wunde, mit beträchtlicher Sugilation erhielt. Da diese Lesion eine Kopfverletzung ist, so mus sie aus dieser Ursache, und wegen der enschütternden Gewalt, mit welcher diese Verwundung geschah, als gefährlich angesehen werden.

Sig. Ruma den 6ten Decembr 1827.

Katziany m. p.
herschaft. wie auch Comt. Arzt

Notta

der betrefende hat für die Chur zu entrichten
Visum Repertum 2 f
für die Chur 10 f
Suma 12 f C.M.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 48-56)

84.

Рума, 14. фебруар 1828.

Тестамент Синђелије Милуновић, која има сина Милоша у Карловцима и унуку Синку. Њима оставља и дели своје имање: кућу, стоку, готов новац и разне предмете. Дугова нема.

***

Testament
der Wittwe Singyelia
Milunovics
den 14en Februar 1828.

U ime Prisvitla Troistva Amen
Testamenat

Bogu dushu, a telo zemle ostavljam u dobrom razumu ale u bolesti slidecsi odregyujem sovershiti.

Imadem kcher Sinku od pokoinoga moga sina Sime ovoj ostavljam jednu kravu ÿ jednu ovcu.

Kuttyu ostavljam sinu mome Miloshu u Karlovce, da mene sarani.

Rekuća pak kcher imade kod stricza Petra od moga pocsivschega sina Sime primiti try vola, polak kazana, jeden bakren od ukova koteo, schest komada svina, jer kad je nyezin otacz umreo bilo scheztdeset komada svinja, koje onda privatio.

Ja imadem gotovi novacza kod Petra sina 60 f W.W. koje ja nyemu dala jesam mojom rukom da meni za saranjenje sacsuva, zaoto praschcsum njemu 30 f a drugo da povrati me moje saranjene illiti da dade mojoi od brata kcheri.

Jošter polu csardaka da dade kcherÿ bratha pocsivschega Sinkÿ.

Duxna niessam samo u varošku kuttyu.

Niti meni ossim gore pomenuti sin Petar nitko schtogod duxan nistar ostao.

Petko Milunovics dade bratu svomu Miloshu u Karlovczi kadsse oxenio 200 f W.W. Koji zaradi toga ovde postavljam, dabisse sin moj Milosh neodrekeo ovoga duga.

Molim dva gospodine parocha na moj pogreb dasse pozovu ÿ naplatiju.

Ÿ tako kerstom vlastitim moju poslednu xelu sotim zaklucsujem da ako nebi Petar tÿ trÿdeset forinte dobrovolno hoteo izdati, onda imade od sviju 20 f Miloshu, 20 f Petku izdati ÿ 20 f sebi zaderžati.

Sig. Ruma dana 14. febr. 1828.

Pred nami izmoliti
Svidoczÿ

Sinđelija Milunović
Krst položem

Димитріе Думовичь сведокь Johs Lehner Senator

per Ig[nat] Mihalics m. p. Jud. Notar

Praesens testamentum adstantibus legatariis in sessione magistratus reseratum publicatum et prothocollatum exstitit.

Sig. Rumae 10. febr. 1831. per Ig[nat] Mihalics m. p. Notarium

Kutija 80 (1826-1831, фасц. 8[2])

85.

Рума, 14. јул 1828.

Лекарски налаз за Игњаца Брендла, који је према сопственом исказу нехотично, због велике прашине и оштећеног вида, својим колима, на јавном путу око грчке (цркве п. п.), прегазио једноипогодишње дете. Њега је, потом, вилама напао разљућени отац прегаженог детета и нанео му повреде на левој руци, палцу и кажипрсту. Повреде нису озбиљне, јер се нападнути бранио, али леву руку неће моћи да употребљава више дана.

***

Arztliches Zeugnüss

Am 26ten Junÿ Vormittag, wurde Ignatz Brendl, als er dass Unglück hatte, ein auf öffentlicher Strasse herum griechendes 1½ jähriges Kind durch seinen Wagen zu überführen (welches er, theils wegen Staub theils auch, wegen seine entzundene Augen nicht bemerkt hatte) so wurde er Ignatz Brendl seiner Aussage nach, durch den ergrimten Vatter dess überführten Kindes angefallen, und mit einen Stumpfen Verkzeuge (Heugabel) auf nachfolgende Weise verlezt: als! Einen Schlag über die Oberfläche der linken Mittelhand, wodurch der Daumen und Zeigfinger stark gelitten, so zwar dass es durch mehrere Tage, und auch nach Heute nichts gehörigen Gebrauch von der beschädigten Hand machen kann, er erhielt nach mehrere Hiebe, die aber durch seine Nothwehre nicht so empfindlich ausfallen konnten. Dieses, wird anmit auf Verlangen dass beschädigten ärztlich bezeuget.

Sig. Ruma den 14ten July 1828.

Katziany m. p.
herschaft. wie auch Comt. Wundarzt

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 12)

86.

Рума, 21. децембар 1828.

Тестамент Станча Јовановића којим сву своју покретну и непокретну имовину оставља својој жени, с тим да после њене смрти исту наслеђује његов син Васа. Васа је, пак, дужан да у том случају половину наследства уступи деци покојног Станчовог сина Јеше, тј. тестаторовим унуцима, након што постану пунолетни. Њихова мати Станка, Јешина удовица треба да са децом станује код сина Васе, а ако се одлучи на поновну удају губи права да ужива ово наследство. Она и деца, такође, добијају стотину форинти у готовом новцу. Тестаментом је предвиђено да се евентуални нови дугови плате из укупне заоставштине. Поменути су и кћер Сока, удата у Бешки, која је већ добила део који јој припада, као и Коста и Јован Јовановић, који нису ништа добили.

***

Testament

U Ime Prisvetlog Troistva!

Pri zdravom razumu u bolesti postavljen poslednu volu na papir postaviti odregyujem pokray kojoi moji naslednickÿ vladati se imadu u dužni budu.

1º Dushu Bogu priporucsujucs svu moju syrmiu gybucsu ÿ negibucsu ostavljam mojoi gazdariczÿ potlim pak nyezinoi smerti imade sin moj Wasa nasliditi tako da dužen bude polu decsima pokoinoga sina Jessa na jednake talove, tako s materom svojom uživati imadu, da sse nyima ova pola syrmie doklem ne dospedu svoyu vozrasta pod nikakovim nacsinom izdati ne imade, vetshe po mogucsnosti dužen bude sin Vasza nye vospitat ÿ po udavat nyima polio od one pole Sirmie udadbe troskove odbiti ÿ schto ostade kada budne sve udomite nyima izdati imade, mathi pako imade da diczama kod sina moga Vasza živiti ÿ ako byse udati namirila nistav od sermie zadobiti ne može.

2º Duga schtogod bude sze pojavilo imade se iz kuche platitit.

3º Kcher Soka udata u Besku sve zadobila schto nÿio potrebno bilo y schto ssme mogussni bili zuato nemade nista zadobiti.

4º Kosta et Jovan Jovanovics niti oviju decza neimadu nistav tužiti, imade Contract sverhu kuchy Petru Jovanovicsu izplatite.

5º Darovima u novczu gotovom pokoinoga Jeshe sina moga žena Stanka imade u kuchÿ jedna stotina forinta sa diczami zajedno.

Y tako mojo volu kerstom potvergyjem.

Ruma 21. D[ece]mb[e]r 1828. + Stancse Jovanovics
testamenta soistavatel
kerst polažem

Coram Nobis

Joseph Lobmayer m. p.
Markt Richter
+ Joan Jovanovics svedok
Ig[nat] Mihalics m. p. Notario

Ruma, …
In Oppido …[недостаје део текста – п.п]… tum adstantibus Vasza Jovanov. et Stanka, Jesha, vidua, Jovanov. reseratum, et publicatum est cum eo, quod Vasza contra punctum 5um exceptionem, et protestationem inter posuent, agenda suo tempore actum.

Sig. ut supra

p. Ant[on] Lobmayer m. p. Not[arius]

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 19)

87.

Рума, 16. октобар 1829.

Георгије Деметер испоставља рачун за куповину мануфактурне робе на име Ивана Поповића.

***

Конта

На Јоана Поповићя щое узимао од интереса

3¾	Р. чое поф..тронатъ	5 ф 36 х	21 ф	
3	Канафаса фарбана	40 х	2 ф	
1½	Р. Корнлаом		1 ф	
½	Лота ибришим			30 х
1	Р. Колерта			24 х
½	Тритле чое			56 х
2	Табле вате			20 х
даде за руке капута			6 ф	
			32 ф	10 х

1829. oct. 16.

Георгъ Demet[er] m. p.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 8-14)

88.

Рума, 30. децембар 1829.

Писмо жупанијског лекара Јохана Пилингера, упућен Румском магистрату, о проблему лошег стања димњака на четири куће у Руми. Наводећи да је о томе и раније усмено извештавао Магистрат, Пилингер овом приликом истиче случај димњака у кући Дамјана Дачића и моли Магистрат да пружи помоћ у отклањању ове опасности.

***

Am ein löblichen Rumaer Markt Magistrat

Es wurde schon längst mündlich dem Rumaer Markt Magistrat durch endesgefertigten mitgetheilt, dass die 4 Rauchfänge nehmlich Damjan Dadcshics, Makwia Gÿussics, wittwer Joka Seraphinni und Jevza Vuics visavi meinem Quartir so schlecht beschaffen sind, dass nicht nur ich sondern auch vile andern Nebenmenschen durch sie in die grösse Gefahr verbrent zu werden, gesetz sind; um so mehr ist gerade in dem Damjan Dadcshics seinem Hausse zu befürhten, weil Versprechen mit einer seiner Mädel dieser Tage vor sich gegangen ist, folglich auch der darauf folgende Erndtag gehalten werden mussen, und somit bey dergleichen Gelegenheit, wo alles grössentheils berauscht ist, die grösse Gefahr bej einem so schlecht bestehender Rauchfange sich entwikle könte; wird der Rumaer Markt Magistrat aufmerksam schriftlich gemacht, um hinüber der bevorstehende Gefahr eine baldige Abhilfe zu veranlassen: unter einem wird dersogenante Csicska Balcz Nachmittag um 2 Uhr zu mir beordert.

Ruma den 30^{t} D[ecem]b[e]r 1829.

J[ohann] Pillinger m. p.
Distrac Wundarzt
der Syrmier Gespanschaft

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 22)

89.

Рума, 8. фебруар 1830.

Жупанијски лекар Фурјаковић извештава о честим несрећним случајевима у Руми због уједа бесних паса и мачака. Он помиње случај када је бесан пас Ферка Хорватића ујео најпре, краву Ферка Богдана, а затим и свиње Мате Клеића. Током прегледа свиња установљено је да су заражене беснилом, те су уништене и закопане у његовом дворишту. Слично је било и са свињом румског пивара Ристера, коју је вероватно ујео исти пас. Ипак, том приликом стрводер се усудио да продаје маст од ове свиње, коју је присвојио,

тврдећи да она није заражена беснилом. Овај његов поступак би требало нужно осудити, а њега казнити, тим пре што му је ово већ једном било забрањено. Такође, треба најстроже забранити употребу масти и меса животиња заражених беснилом, а сваку сумњиву животињу пријавити хирургу, те даље поступати према његовим упутствима. Магистрат треба стрводера да обучи како да поступа у оваквим случајевима, јер овакво његово понашање може имати веома штетне последице.
Овај допис је заведен, а дотични је кажњен, истог дана, 8. фебруара 1830. године.

***

An den löbliche Markts Magistrat zu Ruma

Es ist einem löbl. Magistrat wohl bekannt, dass hier zu Ruma heuer, das ist vom Anfange Jäner, mithin in einem sehr kurzen Zeitraumen mehrere Anglücksfälle durch wüthende Hunde, und Katzen veranlasst wahrgenommen wurden; weniger vielleicht bekannt sind alle, und jede Anglücksfälle, und die dabeÿ obwaltenden Umstände.

Vom wüthendem Hunde des Ferko Horvathics wurden bis izt die Kuh des Ferko Bogdan, und anfänglich dreÿ, dann wieder eine Schwein des Matho Kleics wüthend; und so wie lezterer zweÿ Schweine, ehe und bevor sie vom H. Dist. Chirurg, oder mir gesehen, und als wüthend anerkannt wurden, als solche selbst vertilgte, und in seinem Hausplatze vergrub – ebens hat der hiesige Bräumeister Riester eine Schwein, wahrscheinlich von eben demselben nachbarlichen Hunde des Ferko Horvathics gebissen an der Wuth wie die mir erzählten Krankheitssÿmptome beweisen, eingebüsst, und dieselbe durch den hiesigen Wasenmeister als Todter, und ganz gefroren aus dem von denen übrigen Schweinen abgesonderten Orte des Bräuhauses wegführen lassen.

Allein der Wasenmeister habsüchtig, und tollkühn erdreustete sich zimmlich fette bräuerische Schwein abzuziehen, den Speck zu verkaufen, und aus der Section der Schwein, welche Section nur nach langem Aufthauen beim Feuer, oder Ofen vorgenommen werden konnte, und vom niemand verlangt wurde, zu behaupte, die Schwein wäre nicht wüthend gewesen, was doch niemand aus der Section, wohl aber aus denen vorausgegangenen Krankheitssÿmptomen behaupten kann, um so seine Tollkühne Handlung zu notschuldigen.

Da nun die grösste Vorsicht jederzeit beÿ wüthenden Menschen und derlaÿ Thieren statt finden muss, die Section aber, und Benutzung des Fettes, und Fleisches eines wüthenden Thieres schärfstens verbothen ist, und dem Wasenmeister diess einmal schon Verboths wurde, überdiess die Kenntnisse eines Wasenmeisters nicht nur sehr beschränkt, sondern soviel als keine in diesem Fache sind er nämlich den Wasenmeister von jeher bereits, aber aufwiederhohle termalen die Weisung erhalten hat, jedes verdächtiges Umstehen der Thieren überhaupt dem Dist. Chirurg anzuzeigen, um von ihm die weitere Befehle zu erhalten, in diesem Falle aber schnurstraks entgegenhandelte; so hat der löbl. Magistrat den Wasenmeister sowohl neuerdings ernstlich über seiner ferneres Benehmen in einem solchen Falle

zu belehren, als auch für diese Ausserachtsetzung der bereits gegeben Weisung, welche izt und in der Folge die traurigsten Folgen haben könnte, dann wegen den grossen Frevel, als der Verkauf des Specks, und die Section des Thieres war, endlich wegen der Anmassung, als von ihn bestrafen, den Abkäufer des Spekes aber zu erineren nach Anständen das etwa gehabten bösen Entzwecks ebenfalls zu bestrafen.

Sig. Ruma d. 8ten Hornung 1830.

D. Furiakovich
per Co[mi]t[a]t[u]s Phÿsicus
et Assesor

Prothocollirt und die Betrefenden bestraft worden dt. 8ten Febr. 1830.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 34[3])

90.

Рума, 8. април 1830.

Исказ дугова на кућу Лазара пл. Илића. Укупна дуговања су износила 192 форинте и 25 крајцара.

***

Ausweiss

Uiber nachstehende auf das Haus des Edlen Lazar v. Illics haftende passiv Schulden.

Bennantlich		In baaren W.W.	
Seit 1823. Jahre an Sommer Accis Rest		108 f	
An Herrschaftlichen Arenda pro 1827, 1828, 1829.		12 f	
An Sommer Accis pro A. 1829.		30 f	25 x
An Winter Accis pro A. 1830.		2 f	
Für die 4 mahlige Licitation		30 f	
	Summa	182 f	25 x
Für die Ausfertigung des Haus Contractes		10 f	
	Zusamen	192 f	25 x

Sig. Ruma 8e Aprilis 1830.

Per Ig[nat] Mihalics m. p. opp[i]dem Notarium

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 14)

91.

Рума, 18. новембар 1830.

Попис и процена покретног инвентара покојне удовице Магдалене Волф, који треба да послужи сигурости њених малолетних наследника. Од крупнијих ствари наведени су: четири коња (100 ф), шест мерица летине (48 ф), једна окована кола (40 ф), крава (38 ф), 400 ока кукуруза (30 ф), креветска навлака (15 ф), две коњске опреме (8 ф), бакарни котао од 4 оке (8 ф), бакарна тепсија од 2 оке (8 ф)... Укупна процењена вредност свих покретних ствари је била 337 форинти и 18 крајцара.

***

Schätzungs-Instrument
Uiber inbenannte nach Ableben der Mutter
Magdalena Wolf zurückgebliebenen, und
zur Sicherheit der Erben abgeschätzten Mobilien.

Schätzung Instrument

Uiber nachstehende nach Ableben der Wittwe Magdalena Wolf zurückgebliebene Mobilien, welche zur Sicherheit der unmundigen Erben beschrieben, und nachstehendlich abgeschätzt worden sind.

6. Metzen Frucht a 8 f	48 f	
400. Oka Kukurutz a 8 f 30 xr	34 f	
2. mit Frucht angebaute Aecker		
1 beschlagener Latterwagen	40 f	
Radeln und Pflugeisen	4 f	
2 Pferdgeschier mit 4 Zaum	8 f	
1 kupferner Kessel mit 4 Oka	8 f	
1 eiserner abgenutzter Kessel	2 f	
1 kupferner Tepssie mit 2 Oka	8 f	
1 eiserner Zwickl	1 f	15 xr
1 kurze Speerkette	2 f	
1 neuer Krautstander mit 2½ Eymer	1 f	30 xr
1 Kuchelkasten	3 f	30 xr
1 Tisch von weichen Holz	5 f	
2 Lehnbänke weichen Holz	6 f	
1 halbeÿemerige Schmalztöserl		45 xr
1 dreÿ viertleÿmeriges Schmalztöserl	1 f	
1 Furrisen		30 xr
1 Bohrer		30 xr
1 Hohleisen		12 xr
1 Stemmeisen		6 xr
1 Raifmesser		15 xr
1 komoren Strohe	1 f	30 xr

1 Bettstatt vom weichen Holz	2 f		
1 abgenutzte eiserne Pfane	1 f		
1 Nudelbrett	1 f	30	xr
1 Wasserlagerl		30	xr
1 mittlere eiserne Pfanne		30	xr
3 kleine eiserne Pfanne	1 f		
1 Faumlöffel		15	xr
1 Backmolter		30	xr
4 St. Pferde wovon 2 St. a 30 f und 2 St. a 20 f zusammen	100 f		
1 Kuh	35 f		
1 Zichtin	15 f		
1 Fadel	4 f		
Summa	337 f	18	xr

Sig. Ruma den 18. November 1830.

Sebastiani Stezel Senator
Petar Franzesko Senator

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 29[2])

92.

Рума, 7. април 1831.

Лицитациона продаја ствари, из румског затвора побегле, скитнице, за коју се сумња да је починила крађу код Румљанина Тадије Лукића. Међу стварима које су продате наведеним Румљанима, су, углавном, текстилна роба и кућевни предмети. Продато је све, осим једне "рацке" кошуље за коју није било купца. Укупна вредност продатих ствари је била 34 форинте и 18 крајцара. Након одбијања свих трошкова, оштећеном Лукићу је исплаћена надокнада од 21 форинту и 9 крајцара.

***

Licitation Instrument

Uiber nachbenannte der aus Rumaer Mgts Areste wegen Verdacht des ausgeübten Diebstahls beÿ den Rumaer Tadia Lukits, entwiechenen Vagabundin.

1 Federtuchet	Dimitrie Miloshevics	5 f	
2. St. Kopfpölster	Wassa Maximovics	3 f	18 xr
1 Strohsack abgenutzt	Pawle Thaneczkovics bezahlt		30 xr

1 ganz abgenutztes Federtuchet ohne Federn	Michl. Oder bezahlt		12 xr
1 neuer Strohsack	Wassa Maximovics	1 f	31 xr
1 Sack mit ¼ Kukurutz	Thoma Krittowacz	1 f	6 xr
1 Fruchtraiter kleiner	Maxim Orlowics		48 xr
1 Mehlsieb abgenutzt	Andreas Joszo bezahlt		7 xr
1 Holzhacke	Stanko Jovanovics bezahlt		50 xr
1 Schmalztöserl	Wassa Widowics bezahlt		36 xr
1 Wäschmolter	Martin Shmee		18 xr
1 Backmolter	Wassa Maximovics		7 xr
1 Halstüchet pargalenes mit rothen Blumen	Martin See	1 f	
1 blaues Fürtüchl	Peter Francsesko	1 f	15 xr
1 zitzenes rothes Kittl mit gelben Blumen	Martin See	2 f	
1 blaues Fürtüchl	Wassa Maximovics		51 xr
1 konofesenes gestreifter Kittl	Wassa Maximovics	1 f	28 xr
1 blaues Fürtüchl	Peter Francsesko	1 f	30 xr
1 braunes Halstüchel	Anton Minich bezahlt	1 f	39 xr
1 frauezimmer Leibl von rothen Zitz	Joann Attanaczkovics		21 xr
1 frauezimmer Leibl von rothen Zitz	Joann Attanaczkovics		21 xr
1 zitzenes blumirtes Halstüchel	Joann Attanaczkovics	1 f	30 xr
1 kleines zitzenes Kittl	Peter Francsesko	1 f	6 xr
1 kleines Tischtuch von groben Leinwand	Martin Günner		21 xr
1 hungriches Maneshemd	Martin Günner		27 xr
1 hungrisches Gattÿa	Martin Günner		30 xr
1 St. schlessinger Leinwand	Thomas Treer		51 xr
1 ratzischens unteres Hemd wegen Mangel an Kaufern könnte nicht verkauft werden			
1 ½ Oka zubereiteten Haufe	Stevan Lukics	1 f	9 xr
1 Leintuch	Peter Francsesko		36 xr
1 komoren Truhe	Martin Shmee	3 f	
	Summa	34 f	18 xr

Hievon kommen abgeschlagen

Diurnen dem Cancellisten für die Licitation	2 f	2 f
Diurnen dem Senator Francsesko für die Licitation	1 f	1 f
Diurnen dem Tambour für die Licitation	1 f	1 f
Zusamen		4 f

nach Abschlag verbleiben		30 f	18 xr
Lukics schuldet darauf	1 f 9 xr		
Corprall Martin See	3 f		
		4 f	9 xr
		26 f	9 xr

Abhandlung dit^{o} 7. April 1831.

für die Realitaten einkassirt 34 f 18 xr

Ausgaben

für Inventirung und Licitirung	4 f	
dem Thadia Lukics a Conto des Schadens	21 f	9 xr
denselben ein Fadel in	10 f	
Suma	25 f	9 xr
nach Abzug verbleiben	9 f	9 xr
Ausbleiben	9 f	9 xr
ausstehen annoch	4 f	9 xr
auf Spittal dem Wojnovics	5 f	
Suma	9 f	9 xr

Sig. Ruma d. 7. April 1831.

per Ig[nat] Mihalics m. p. Notario

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 4[2])

93.

Рума, 27. октобар 1831.

Тестамент Михајла Милутиновића, написан у његовој "слабости", али при здравом разуму. Пошто је његов најстарији син већ дуже време збринут и има своје домаћинство, кућу треба да наследи млађи син Јован, али уз услов да доживотно издржава покојниковог брата Гаврила Милутиновића. Ако се, пак, не буду могли да сложе, син је дужан да га намири делом заоставштине. Трећем, и најмлађем, сину Адаму припала је једна трошна кућа и три коња са целокупном опремом, док је Јован добио само једног коња. Адам је још био у обавези да га сахрани и издржава мајку до краја њеног живота.

***

Testament

Welches ich endesgefertigter in meiner grossen Schwachheit, dennoch beÿ reifer und gesunder Vernunft um allen Streitigkeiten, die sich nach meinem Ableben ereignen könnten, vorzubeugen, folgentlich zu Papier setzen liess.

1. Da mein ältester Sohn Petar schon längt durch mich versorgt, und für sich selbsten wirthschaften thut, so hat er nichts mehr von meinem kleinen Vermögen nach meinem Todt zu suchen.
2. Die jüngeren Sohn Jowan hat auch mein Haus erhalten, welches ich demselben mit der Bedingniss abgetretten habe, damit er meinen Bruder Gawrilo Milutinovics, von dem ich das nun durch mich bewohnte Wohnhaus mittelst eines Vergleiches behauptete, lebenslänglich erhalten soll, im Falle aber, wenn sie sich nicht vertragen könnten, so ist mein gedachter Sohn schuldig meinem erwöhnten Bruder von dem durch mich demselben abgetrettenen Wohnhaus und sonstigen Vermögen zu befriedigen, ansonsten hat werde mein Bruder nach mein Sohn Jovan von dem meinem jüngsten Sohne verschriebenen nachbenannten Vermögen zu suchen, nämlich
3. Das nun durch mich bewohnte von meinem Bruder Gawrilo auf obig Art behauptete, sehr baufüllige Wohnhaus soll nach meinem erfolgten Todt dem jüngsten Sohn zufallen ausserdem hat derselbe 3 St. Pferde sammt ganzen Mengen zur Pferdgeschier zu erhalten, und der Sohn Jowan hat nur ein Pferd zu bekommen, aus den Ursache indem derselbe, wie oben berührt ist, ein hergestelltes Wohnhaus von mir erhielt, der jüngste Sohn Adam aber verbleibt schuldig mich zu beerdigen, und mein Eheweib und seine Mutter lebenslänglich zu erhalten, und nach erfolgten Todt zu begraben.

So schliesse ich meinen letzten Willen zu meinem Namen eigenhändig Kreuz machen.

Sig. Ruma den 27. 8$^{\underline{ber}}$ 1831.

P.S. das heuerige Füll, welches verhanden ist, soll der jüngste Sohn Adam verkaufen, und damit mein Begräbnissunkösten bestreiten.

Coram Nobis

Sebastian Stenzel m. p. Senator
Joanne Athanaczkovics Can[celariae] op[pi]d[a]n[um]

\+ Mihailo Milutinowics
Testirer Kreuz machen

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 31)

94.

***Рума*, 27. октобар 1831.**

Рачун Георгија Деметера на терет супруге Диметрија Поповића за мануфактурну робу.

***

Konta

Почивцегь шогора Димитрія Поповиђя супруге**!**

4.	Р. чое	а 3 30	14 f
3½	Р. канаф.	36	2 f 6 x
3	Р. порхета	39	1 f 57 x
1	марама свил.		2 f 30 x
2	Р. чип.	45	1 f 30 x
6	Р. гаитана	7	42 x
½	Р. порхета		20 x
1	парь чизама		9 f
1	марама свилена		2 f 30 x
Плати конту шнаидеру			9 f 17 x
Новаца готови			10 f
			53 f 52 x

1831. окт. 27. Георгь Демет[er] m. p.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 51-52)

95.

Рума, 7. новембар 1831.

Попис покретног имања заосталог иза смрти Минорада Дорна. Међу укупно 31 ставком налазе се 1.400 ока кукуруза, од којих је 500 потрошено за исхрану коња и свиња, 1.450 ока летине, 180 ока јечма, два коња и једно двогодишње пуле, једна полуухрањена свиња, окована кола и једна истрошена кола за два коња, са уздама, плуг, сто од меког дрвета, пет стаклених слика, разне вреће, посуђе и друго.

***

Inventour
Uiber das nach Ableben des Minorad Dorn
hintergebliebene bewegliche Vermögen

Beschreibung

Uiber das nach Ablebendes Minorad Dorn zurückgebliebenen bewegliche Vermögen:

1. beÿ 1400 Oka Kukurutz mit den Ausnahme des zur Erhaltung der Pferde und Schweine erforderlichen beÿ 500 Oka.
2. beÿ 1450 Oka Frucht, wovon die schuldigen 125. Stuck Saamen auf 1½ Acker,

bis die Schuld, gutligt, und angebaut wird, in Abzug überwiessen werden muss.
3. 180. Oka Gersten
4. Zweÿ Pferde und ein zweÿjähriges Full
5. Ein halbgefütterte Schwein
6. Ein beschlagener Wagen sammt abgenutzten auf zweÿ Pferde erforderlichen Wagen und Zaum
7. Ein aufgerichteter Pflug
8. Ein nothangestrichene Tisch vom weichen Holz
9. Zweÿ nothangestrichene Lehnbänke vom weichen Holz
10. Zweÿ komoren Truhe
11. Zweÿ Bettstatte
12. Zweÿ abgenutzte Strohsäcke
13. Zweÿ abgenutzte Federtücheten
14. Sieben Kopfpölster
15. Fünf St. glässerne Bilder
16. Ein Holzsake
17. Zweÿ kleine Hackel
18. Dreÿ Hauen
19. Dreÿ Sicheln
20. Ein eisernen Kessel
21. Dreÿ blechene Bratpfannen
22. Ein Fleischgabel
23. Zweÿ kleine eiserne Pfannen
24. Ein Krautstander
25. Ein Schöpflöffel
26. Ein Sechelschaffel
27. Ein Wasserschaffel
28. Ein Heurupfer
29. Sieben St. blechene Eslöffel
30. Ein blechener Löffelstecher
31. Ein Reibeisen

Sig. Ruma den 7. 9ber 1831.

Georg Brauneis Senator

per Joannem Athanaczkovics
Canc[ellistam] op[pi]d[a]num

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 28[2])

96.

Рума, 27. новембар 1831.

Лицитациона продаја покретне имовине покојног Минорада Дорна у корист његове сирочади. Укупно је одржано три лицитације, од којих друга и трећа

20. и 27. новембра 1831. године. Међу пописаном и продатом имовином (није баш све продато) налазе се: летина (кукуруз, јечам, зоб, полуухрањена свиња, окована кола са опремом за два коња, даска за резанце, огледала, папирне слике, коњ - догат, црна кобила и једно тамносмеђе пуле, као и разни предмети за домаћинство и пољопривредне алатке). На крају су дата дуговања покојника, као и трошкови око одржавања лицитације.

***

Licitation Instrument
des Minorad Dorn Effecten
und Wohnhauses

Licitation Instrument

Uiber nachbenannte Effecten und Realitaten des abgelebten Minorad Dorn, welche mittelst öffentlicher Licitation zur Gunsten der zurückgebliebenen Waisen veräussert wurden.

N.	Benanntliche Sachen	Namen der Kaufer	Betrag	Bezahlt
1.	Kukurutz a 4 f 100 Oka 1400	H. Ignatz Mihalics	56 f	56 f
2.	Frucht a 3 f 30 xr Pester Metzen 21 St.	Peter Francsesko	73 f 30 xr	73 f 30 xr
	Korn a 3 f 6 xr Pester Metzen nichts da für das Feld gegeben worden			
3.	Gersten a 2 f 6 xr Pester Metzen 4 m1/3	Albert Reinprecht	9 f 6 xr	
4.	Haber a 2 f Pester Metzen 4 m1/3	Ignatz Servatzÿ	6 f 37 xr	6 f 37 xr
5.	eine halbgefütterte Schwein	Johann Rupp	25 f 30 xr	25 f 30 xr
6.	ein beschlagener Wagen	Jacob Weger	41 f	
	Geschier und Zaum abgenutzt auf zweÿ Pferde	Ignatz Servatzÿ	2 f	2 f
7.	ein Nudelbrett	Jacob Weger	39 xr	39 xr
8.	zweÿ Spiegelbilder	Peter Kaufmann	1 f 30 xr	1 f 30 xr
9.	zweÿ Spiegelbilder	Peter Kaufmann	1 f 6 xr	1 f 6 xr
10.	dreÿ papierne Bilder	Johann Tanglmajer junior	7 xr	7 xr
11.	eine Geschierstelle	Jacob Weger	1 f 3 xr	1 f 3 xr
12.	ein Pferd Schimmel Wollach	Georg Wolf	84 f 30 xr	84 f 30 xr
13.	eine Rapp-Stutte	Alexa Budaÿ	23 f	
13.	ein schwarzbraunes Füll im 2ten Jahr	Joseph Jooszo	34 f	
14.	ein Weines Backl	Joseph Scever	12 xr	12 xr
15.	3 Hackenstiel	Albert Mayer	19 xr	19 xr
16.	2 Hauen	Nicolaus Werdovaczo	42 xr	42 xr
17.	ein Mölterl	Georg Dorn	27 xr	27 xr
18.	ein Rottsteinen Model	Adam Bornbaum	18 xr	18 xr
19.	ein Krautstander			
20.	ein Hackl	Joh. Gassler	18 xr	18 xr
21.	ein Seil abgenutzt	Joseph Mooser	17 xr	17 xr
22.	ein Hackl	Johann Rupp	36 xr	36 xr
23.	ein Holzhacke	Georg Mooser	2 f 18 xr	2 f 18 xr
24.	ein kleines Schmalztöserl	Johann Gassler	10 xr	10 xr

II^{te} Licitation den 20. 9^{ber} 1831.

25. zweÿ lindene Bänke	Joseph Szever	12 xr	12 xr
26. eine abgenutzte Truhe	Michael Korbelÿ	36 xr	36 xr
27. zweÿ kleine Bänke	Peter Franczesko	9 xr	
28. ein eiserner Kessel ganz abgenutzt	Zaria Lukics	8 xr	8 xr
29. ein Schleifstein	Avakum Jankovits	39 xr	39 xr
30. eine kleine abgenutzte Meritza	Johan Gassler	3 xr	3 xr
31. ein Strohkörbl mit verschiedenen Eisenwerk	Avakum Jankovics	36 xr	36 xr
32. zweÿ Haune	Serdan Markovics	34 xr	
33. abgenutzte hölzeren Gabe	Georg Bendl	1 xr	1 xr
34. ein Paar Wagenleiter	Peter Framcsesko	2 f 42 xr	
35. eine Speerkette	Georg Dorn	4 f 6 xr	
36. eine Schlitte	Paul Fölker	2 f 48 xr	2 f 48 xr
37. ein Mehl- und 1 Waschmolter	Francz Feiszt	20 xr	20 xr
38. ein kleiner Tränkkrag	Zaria Lukits	9 xr	9 xr
39. ein Fleischgabel, 2 Schöpflöffel, ein Reibeisen	Albert Mayer	12 xr	12 xr
40. dreÿ blechene Bratpfaunen	Johann Treer	1 f	1 f
41. ein Schmalztöserl	Johann Schnur	1 f 45 xr	1 f 45 xr
42. ein zugerichteter Pflug	Lorenz Bonigut	3 f 39 xr	3 f 39 xr
43. eine Bettstatt	Albert Mayer	3 f 39 xr	3 f 39 xr
44. zweÿ Pflugredl	Albert Mayer	54 xr	54 xr
45. ein rothangestrichener Tisch	Francz Feiszt	4 f 33 xr	4 f 33 xr
46. eine rothangestrichener Lehnbank	Francz Feiszt	3 f 33 xr	3 f 33 xr
47. ein Haurupfer	Georg Wojnics	18 xr	18 xr
48. ein Stampfer	Joseph Joosz	8 xr	8 xr

3te Licitation den 27. 9^{ber} 1831.

49. ein Schober Heu	Joseph Szever	10 f 45 xr	10 f 45 xr
50. ein Schober Heu	Martin Pohly	9 f 15 xr	9 f 15 xr
51. ein Krautsstander	Joseph Rosanits	1 f 45 xr	1 f 45 xr
52. ein Hackbrett	Georg Kreuczer	6 xr	6 xr
53. 4 St. erdene Teller	Anton Wagenbloht	13 xr	13 xr
54. 3 kleine erdene Schiessl	Thomas Treer	8 xr	8 xr
55. 3 kleine erdene Schiessl	Francz Feiszt	11 xr	11 xr
56. eine grosse erdene Schiessl, und 3 erdene Teller	Johann Paky	48 xr	48 xr
57. ein hölzerner Salztöserl	Joseph Rosanics	13 xr	13 xr
58. eine erdene Schiessl und 2 blechene Löffel	Adam Bornbaum	8 xr	8 xr
59. ein Horn	Francs Feiszt	7 xr	7 xr
60. eine Wiege	Joseph Rosanics	1 f 45 xr	1 f 45 xr
	Summa	23 f 30 xr	

Passiv Schulden

1. H. Fiskalen Filessÿ	15 f	
H. Georg Hochvald	9 f	
H. Malner Ferko Nemeth	20 f	38 xr
Wendelin Löfler	5 f	
Francz Stürssel		28 xr
Schmidt Fakelman Abrechnung zu kosten	17 f	12 xr
Georg Dorn	4 f	

2te Licitation am 27. 9ber 1831.
ein Beÿseÿn des obenwohnten
H. Senators Francsesko

Alexa Buday a Cont. 23 f Schuld
zahlt mit Diurhnne von Dorn 3 f
und von Sima Hadnagyevics ober licit. 3 f

d[en] 3. Feb. zahlet a Cont. 8 f

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 60[2])

97.

Рума, 28. новембар 1831.

Чизмар Андрија Марковић испоставља рачун за поправку обуће општинских чиновника (двојица малих судија, добошар и пандур). Укупна сума је 18 форинти.

***

Conto

Uiber nachbenannte auf Rechnung der Rumaer Gemeinde für nachbenannte Diener verfertigte Zischmenarbeit.

1 Paar Vorschub für den Kleinrichter Jovan Andrievics	4 f 30 xr
1 Paar Vorschub für den Kleinrichter Pavle Simics	4 f 30 xr
1 Paar Vorschub für den Tambour Szerdan Markovics	4 f 30 xr
1 Paar Vorschub für den Panduren	4 f 30 xr
Summa	18 f

Sig. Ruma den 28ten Novembar 1831.

Andreas Markovics
Csismacher m. p.

Ex sessione ad exsolvendum assignantur
in W.W. dcto 4° 9mbris 1832.
per Ig[nat] Mihalics m. p. Jud. Notar

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 37-40)

98.

Рума, 14. децембар 1831.

Рачун Јосипа Порте, који је за потребе Румског магистрата урадио три књиге Протокола, у тврдом повезу, са кожом на угловима, по цени од 10 форинти и 30 крајцара.

***

Nota

1831 für des löbl. Magistrat allhier erfolgt bittens

X^{ber}	3 St. Prothokoll in gross Folio fein steif in Stück et Eck mit Leder gebunden	a 3 f	3 f 30 x	10 f 30 x
			Summa W. W.	10 f 30 x

Sig. Ruma, d. 14ten X^{ber} 1831. Joseph Porta m. p.

Ex sessione die 15^{a} Xmbris 1831. ad exolvendum assignantur

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppid[um] amt Ignatius Mihalics m. p. Notarius

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 49)

99.

Рума, 10. јануар 1832.

Лекарски извештај властелинског и жупанијског лекара Кацијанија у случају повреде деветнаестогодишњег Мартина, сина румског грађанина Андреса Хермана. Младића је 5. јануара око 9-10 сати увече напао један момак и нанео му повреде у пределу главе. Кацијани сматра да, иако ове повреде

наизглед нису велике, треба их третирати као озбиљне, и да он у овом случају не може да преузме одговорност за евентуалне последице. Његове лекарске услуге су наплаћене у износу 10 форинти.

***

Ärztlicher Bericht
über die verwundten Martin
Herrmann 1832.

Wund=Bericht

Martin Herrmann, ein Jüngling von 19 Jahren und Sohn dess hiesigen Contribuenten Andres Herrmann wurde am 5ten d. M. zwischen 9-10 Uhr Nachts seinen Vorgeben nach, auf eine listige Weise, durch einen Burschen mit einen Keitel in Händen haben überfallen, den ihme mit denselben nachstehende Verletzungen beibrachte.

1tens An den linken Seiten Wandbeine dess Kopfes eine 1 Zoll lange gequetsche Haut Wunde.

2tens Zwischen den linken Schlaf und Seiten Wandbein, eine beträchtliche Blutunterlaufung.

Obzwar diese Verletzungen dem Ausehen noch gering zu sein scheinen, so müsten sie doch als Kopf Verletzunge für gefährlich betrachtet werden, weil der Arzt ein für die Folgen einer Kopferschitter ungehaften kann.

Sig. Ruma am 10ten Janer 1832.

Katzianÿ m. p.
herschaft. wie auch comtt. Wund Arzt

Notta der Arzlohn ist mit
10 f W.W. zu entrichten

Кутија 81 (1832, фасц. 1,2)

100.

Рума, 12. јануар 1832.

Обрачун дуговања и потраживања на смрт болесног Михаила Јовановића, дат пред сведоцима и представницима општине Петром Франческом и Иваном Атанацковићем.

***

Назначеніе дуга које іа дужань есамь ищосамь давао

Митровица Дамјану казанџій готови W.W. 20 f
дадо у стварима како Протоколь гласй N° 1. чини сумма 20 ф.

Буђановце Јоца Лепотиђь има мене долуподписатоме по гласу имаюће облигаціе и ехтракта пресветлогь С. Суда Господина фишкала Филеша потверђена са Еще присуђени 54 f 38 хг које свега чини сумму како и у мојои шпецификацій Nº 1. гласй 166.38 такоћерь после С[лавног] С[реског] Суда щоје Поца одь вощаре израђивань на мой таль приміо како гласи щпецификаціа N. 1 чинй начисто сумма 46. 12

W.W. f 212. 50

и словомь говоримь двестотине и дванаесть форинти и 50 хг које мени Поца Лепотиђь начисто остаје дужань, щосе пакь ортачке вощаре тиче која лежи у Буђановци остаје моя пола како у кући тако и у имаюћи ствари тако како що шпецификаціа Госпо. Провизора Шкрилниђа потвердује.

Од вересије шпецификација

Који су дужни долупотписатоме како що пореду слъдуе

			ф.	х.
Буђановце	Јаша Слепчевиђь	ÿ Т. No 1	6	47
	Јованча Декиђь	ÿ Т. No 1	12	37
	Јован Јовиђь	ÿ Т. No 1	1	4
Јазак	Глигоріе Јосимовиђь	ÿ Т. No 1		45
Рума	Глиша Аћиђь	ÿ Т. No 1	29	54
	Тоша шнаидерь	ÿ Т. No 1	2	3
	Андриа чизмарски калфа	ÿ Т. No 1	6	43
	Михаило Хернхернь	ÿ Т. No 1		34
Добринци	Баялиђь кнезь	ÿ Т. No 1		45
Рума	Панта абаџіа	ÿ Т. No 1	1	30
	Јован брица	ÿ Т. No 1	1	32
	Живко Кевинь	ÿ Т. No 1	2	26
	Боя чарукџіа	ÿ Т. No 1		42
Пећинце	Јаковь Н.	ÿ Т. No 1	2	48
Воика	Сава Јеротинь чарукџіа	ÿ Т. No 1	3	14
Голубинце	Ћира Вуянић	ÿ Т. No 1		30
Рума	Петарь Вуянић	ÿ Т. No 1	2	36
	Митарь Семећанинь	ÿ Т. No 1	1	40
	Живань Мирић	ÿ Т. No 1	1	41
	Никола шнаидерь	ÿ Т. No 1	2	36
	Аврамь Писарчиђь	ÿ Т. No 1	1	48
	Гавра Казанџіа	ÿ Т. No 1	1	31
Шашинце	Андріа Петровиђь	ÿ Т. No 1	1	30
Рума	Петарь Столиђь	ÿ Т. No 1	9	38
	Љубинко Кулунџіа	ÿ Т. No 1	3	41

Прво	Сима Н.	ӱ Т. No 1		2	34
Кральовци	Петарь чарукџіа	ӱ Т. No 1		3	13
Пазува	Гаја Н.	ӱ Т. No 1			25
Голубинціи	Ђорђе Ћосићь	ӱ Т. No 1		1	52
Рума	Адамь чизмарь	ӱ Т. No 1			22
	Павле Јанковићь	ӱ Т. No 1		8	12
	Митарь Крпићь	ӱ Т. No 1		3	57
Сибач	Лаза Бошњячкіи	ӱ Т. No 1			20
Рума	Стевань Станишићь	ӱ Т. No 1		19	34
	Сима Анћичинь	ӱ Т. No 1			26
Кленакь	Станко Јовановићь	ӱ Т. No 1		2	8
Рума	Андріа чарукџіа	ӱ Т. No 1		1	9
Буђановци	Пера Н.	ӱ Т. No 1			21
Рума	Тодорь чарукџіа	ӱ Т. No 1		1	
	салерь	ӱ Т. No 1			21
	Јергль Шваба	ӱ Т. No 1			48
	Стевань чарукџіа	ӱ Т. No 1			25
	Павле Трепићь	ӱ Т. No 1			14
	Јаковь сапунџіа	ӱ Т. No 1		1	3
Буђановце	Евремь чарукџіа	ӱ Т. No 2		40	50
Грабовци	Теша Пауновићь	Т. No 1		5	10
			Сума	194 f	59 x
	Живань Јоцковићь			5 f	
Рума	Аћимь Мутавџіа дужан		5 f		
	Зато да изради два туцета торби и зарадіо		1⅔		
			⅓ то есть		
	остаје дужан 4 торбе да даде				
Митровица	Глигоріе Јовановићь има дати по гласу својеручногь писма за куплъени медь начисто		32 f	12	
Рума	Нићиворь Симићь дужан				
	од грађе		6 f		
	за орање и ракіа		6 f	24	
			12 f	24 x	
	прими за оранъ		4		
			8 f	24 x	ову
	суму остаје начисто дужан		8 f	24 x	

hier kommt vorgemerken, dass der in der Ordnung zweÿte Schuldner Jovan Dekich von Bugjanovcze seit jeher für eine erkaufte Stutte dem Gläubiger seiner Ausage nach, annoch 30 f W.W. restiret, von der obausgesetzten Schuld zu 12 f 37 xr hat der Gläubiger ein Metzen Gersten empfangen in 1 f 30 xr W.W.

Weiterhin wird zur Richtschnur vorgemerket, dass des Mihailo Jovanovics am 29. Jaener 1832. als er wiederholt zum Testamentausfertigen die unterfertigten Magts

Individuen ruffen liess, Conto des H. Simeon Stain pr. 22 f 36 xr und anderen Conto der Gebrüder Krittovacs pr. 13 f 53 xr W.W. als schuldig zu seÿn anerkennt hat. wie auch dem Theodor Damjanovics für eine Kepernek 9 f.

***

Ја долупотписатй данашнјимь даномь при чистой мојой совъстй и при последнъмь моиемь концу изговарамь предреченй рачунь и долу ставлъене дугове предь свидъетели долуподписати. Какотй

1во За дугь мојега брата Радована Јовановића изь Митровице које самь іа долуподписати дужань біо, које преко квита имаюћи, које преко нашега Магистрата, са свимь наплаћено и намирено, да му више нй краицаре дужан нисамь, но іоще да облигацію добіо нисамь како и нашь Племенити Магистрать знаде кою такову Облигацію имамй речени брать возвратити.

2о Такоћерь за Шпиртинь дугь које самь платіо по гласу имаюћи квита које гласе

Квита Nо 1	W.W.	100 f
Квита Nо 2		80 f
Квита Nо 3		284 f
и по гласу својеручнога писаніа дадо Танацку		207 f 42
		671 f 42 xr ову сумму

кою сам іа долупотписатй Шпирти издао не знаюћи коликосамь интереса с Капиталомь дужань но находимь дасамь више дао неголи щосамь дужань како щосуму С[лавном] С[реском] Суду изрекли.

3. Такоћерь за облигацію коію сам госпо. Јаши Пантелићію арми-царскомь латову у Кленакь 100 f W.W. дужань са одбіанъемь квит и конте Nо 1 како по реду гласи исплати 97 f 26 x W.W. Када се одбіе одь горнъ суме остајемь начисто іа долуподписати 2 f и 34 xr дужань.

4. Такоћерь Атанасію Јанићю изь Ривице за куплъену ракію са одбианъем нъговога трошка у тефтеру Nо 1 како по реду гласй начисто остајемь іа долуподписати дужань 22 f 28 xr W.W.

5. Такоћерь нашем касиру Ленцлу майстору салерскогь заната за узети одь нъга хеспапь находимь преко двадесеть форинти W.W. дужань есамь.

Јвань Јовановићь
Свидъель

+ Михаиль Јовановићь
својеручно крсть положе

Лазарь Живановићь умолънь написати и подписатй.

Dass die obangeführte Aufnahme in Gegenwart der gefertigten durch den Kranken Mihailo Jovanowics durchaus anerkannt wurde, bistätigen mit unseren Unterschriften mit dem weiteren Bemerken, dass der erwöhnte Kranke seiner Schwachheit halber keine weitere Dispositionen für den Augeblick machen könnte.

Ruma, den 12. Jaener 1932.

Peter Franzesko, Senator
Joann Athanaczkovics

Кутија 81 (1832, фасц. 3[4])

101.

Рума, 15. јануар 1832.

Рачун ужара Јозефа Каше за ужарске радове и робу коју је испоручио Румском магистрату за униформе магистратских службеника.

***

Conto

Uiber die auf Rechnung der Rumaer Gemeinde zur Montourung derer Diener verfertigte Schnürarbeit.

220. Ellen Schnür Boritas a 4 xr	14 f 40 xr
313. Ellen Schnür Schodrash a 2 xr	10 f 30 xr
180. Ellen Schnür Schujtash a 1½ xr	4 f 30 xr
40. Ellen Schnür zum Prothocollnähen a 3 xr	2 f
15. St. Hals-Schnür a 24 xr	6 f
Summa	37 f 40 xr

Sig. Ruma den 15ten Januar 1832.

Joseph Kasha
Schnürmachermeister

Ex sessioni oppidani magistratus Rumensis dct°. 15. jäner pro exolatione ad cassam oppidanam assignantur.

Sig. 23e jannuar 1832.

Stephanus Philippovics m. p. Judex oppidani

Ignatus Mihalics Jud. Notarius

Кутија 81 (1832, фасц. 4-8)

102.

Рума, 14. фебруар 1832.

Рачун Глигорија Војиновића за разну робу коју је у току 1831. и 1832. године испоручио Румском магистрату. У питању је углавном књижарска (разне

врсте хартије, омотачи, оловке и пера, књиге, тушеви) и текстилна роба (разне врсте тканина, конац, ластиш), затим, штирка, туткало, кремен и друго. Укупна потраживања су износила 257 форинти и 3 крајцаре.

***

Löbl. Markt Magistrat empfängt folgende Waren gegen Aecord!

1831.

d. 15ten 9ber	ein Risz Muraner Median Pappir			16 f	
	3 Risz groskanzleÿ Pappir	9 f		27 f	
	½ Risz feine Postpapir	19 f		9 f	30 xr
	4 Tuzet Oblate	1 f	18 xr	5 f	12 xr
	5 Tuzet feine Bleistefter	1 f	24 xr	7 f	
	1 Buch Wetin Regalli zum Plan			24 f	
	ein Stangle feinen schwarzer Tusch			7 f	
	ein Spachtle feinen verschiedenen Tusch			9 f	36 xr
	ein doppeltes Reisfeder			6 f	
20ten 9ber	31 Ellen blancs Tuch zu der Mondur	3 f		93 f	
	60 Ellen Futterleinwand		27 xr	27 f	
	15 Tuzet lienburger Keipte		36 xr	9 f	
	15 Tuzet weisse Haftle		3 xr		45 xr
	1 lt gefärbten Zwirn			3 f	
	1 lt ungebleichten			2 f	30 xr
24ten 9ber	2 Bücher Flüspappir		8 xr		16 xr

1832.

11ten Jäner	3 Ellen Säkleinwand		21 xr	1 f	45 xr
	1¼ Ellen Lainwand durch den Ingyinir		36 xr		45 xr
	½ lt Stirk		24 xr		12 xr
	¼ lt Leim		36 xr		9 xr
	100 Stück Raumnägle				12 xr
	¼ Loth Näsaiden	1 f			15 xr
	12 Stück englische Nänadle				9 xr
	1½ Loth Gumi Elasticum		48 xr	1 f	12 xr
	$4^1/3$ Ellen Garnleinwand zu dem Plan		48 xr	3 f	25 xr
	ein Strendl ungebleichten Zwirn				18 xr
23. Jäner	2 Duzet Flintensteiner		12 xr		24 xr
14. Feb.	2 Bücher Flüsspapir		8 xr		16 xr
	6 Ellen Fatschen für die Veruckte		12 xr	1 f	12 xr
		Suma		257 f	3 xr

Gligorie Woinovics m. p.

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Rumae d. 14. februar 1832.

Stephanus Philippovics
Judex oppidanus

Ignatius Mihalics Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 17[3])

103.

Рума, 4. март 1832.

Покојни мајстор Боја Боић остао је дужан цеховској благајни, према спецификацији, 16 форинти и 33 крајцаре.

***

Квита!

Сверху 16 f 33 x и словомь велимь шестнаи флореновь й трйдесеть й трій крайцаре койх есте дужань чесной Ладицй Чарувчинской почившіи маисторь Боя Боичь.

Перво за годишне квартове	4 f
Друго за сандукь	5 f
Трече за покровь	3 f
За маисторшакь	4 f 33 x
	16 f 33 x

У Руми 4. марта 1832. цех маисторь Гавриль Марковићь

Suprae positarum restantiarum realitatem recognosio

Ruma 17. martii 1832.

J. Ehontliczberger m. p.
Caehalis Commissarius

Кутија 81 (1832, фасц. 19-35)

104.

Рума, 15. март 1832.

Расправа о имовини покојног опанчара Боје Бојина. Предмет се састоји из два документа: пописа покојникових ствари и лицитационе продаје истих. Међу стварима које је дотични поседовао, између осталих, налазе се:

стаклена слика Светог Николе, калајна лампа, бакарни котао, јастук, ћилим, вређа, сламарица, панталоне, посуђе, мали сто, шешир, чизме, папуче, чутурица, огледало, рачуналька, опаклија, сламена столица... Није наведено када је одржана лицитациона продаја покојникових ствари, али су скоро све продате разним особама, уз постигнуту укупну цену 33 форинте и 55 крајцара. Покојникова дуговања (свештенику за погреб, апотеци, трошкови лицитације...) су, међутим, превазилазила ову суму и износила су 43 форинте и 30 крајцара.

***

Abhandlungs Acten
des verstorbenen Opankenmacher
Boja Bojin

Beschreibung

Deren nach Ableben des Bojan Boin zurückgebliebenen Effecten:

1. ein gläsernes Bild S. Nicolaus
2. eine zinnene Lampe
3. ein kupferner Kessel
4. ein abgenutztes Federtuchet
5. ein abgenutztes Kopfpolster
6. ein Teppich (Chilim)
7. ein Strohsack
8. ein abgetragener tüchener Sprosel
9. eine abgetragener tüchener Hosen
10. ein Kuchelkosten
11. eine Geschierstelle
12. eine kleiner Tisch
13. eine grossere Komoren Truhe und darinn aufbewahrt:
    1 halbgetragener runder Hut
    1 Paar halbabgetragener Csischmen
    1 Paar abgetragener Pantofeln
    1 grün erdener Teller
14. eine kleinere Komorene Truhe, darin aufbewahrt:
    1 kleine Csutura
    1 Handsäge dann zweÿ holzeren Bilder ein kleiner Spiegel und 1 Rech. Tafel
15. eine halbabgetragene Opaklia
16. eine halbabgetragene Kotzendecke
17. Strohsessel
18. ein grösserer und ein kleiner Topf
19. eine kleiner erdenen Wasserblutzer
20. eine Mehltruhe worin aufbewahrt:

4. St. Körbe, 1 Korb	6	6
3 St. Sÿmperle wovon 1 mit Bohnen angefüllt ist		
1 Korb voll Zwiefeln, 8 Oka a 3 x	24	24
32. Oka verschiedener Aepfele a 8 x	4 16	

3 St. Vorhängschlosser
1 kleine Waage
2 Lehnbanke vom harten Holz

Sig. Ruma den 15ten März 1832.

Gaja Mirkovics Zehmeister
Illia Mathics

Licitation der Effecten des Boja Bojin

1.	ein gläsernes H. Nicolaus Bild	Anton Athanackovics		1 f	39 x
2.	eine zinnene Lampe	Andria Gyurgyevics		1 f	51 x
3.	ein kupferner Kessel	Stefan Delics		6 f	3 x
4.	ein abgenutztes Federtuch	Albert Matyaschevics			39 x
5.	ein Kopfbolster	Lazar Milicsevics			12 x
6.	ein Teppich oder Chelim	Ignatz Mihalics	48 x		
7.	ein Stroh Sack	Ignatz Mihalics	12 x		
16.	Kotzen Deke	Joseph Kecz		4 f	6 x
8.	ein tüchener Sprosel	Gaja Markovics	1 f 3 x		
9.	ein abgetragener Hosen	Gaja Markovics	36 x		
10.	ein Kuchel Kasten	Andria Gyurgyevics			14 x
11.	eine Kuchelsteller	Joseph Wirth			2 x
12.	eine kleiner Tisch	Andria Gyorgyevics		2 f	3 x
13.	eine grosser Warren Truchel	Jovan Thomics	2 f		
	a) ein abgetragener runder Hut	Sima Petkovics	1 f		
	b) ein Paar abgetragener Csismen	Horvath Josko		1 f	30 x
	c) ein Paar abgetragener Pantofeln	Jovan Andrievics			2 x
	d) ein grünerdener Teller	}			
14.	ein kleiner Comorne Truche	Jovan Maximovics			50 x
	a) kleine Csutora	Nikola Maximovics			33 x
	b) 1 Hand Säge	Joseph App			12 x
	c) zweÿ Hölzelne	Gaja Markovics	24 x		
	d) ein Spiegel	Mitar Bunovics	20 x		
15.	eine alte Opaklia	Nikola Maximovics		1 f	30 x
17.	Strosessel	Stefan Delics			31 x
18.	zwey erdene Töpf	Radovan Orlovics			11 x
19.	ein grün erdene Wasserblutzer	Filip Bogdanovics			3 x
20.	3 Sünperl	Lazar Milicsevics			34 x
21.	eine Truchel mit vorrostate zweÿ	~~Messer Radovan Orlovics~~			
22.	ein Rechnungstafel	Andria Gyurgyevics			11 x
23.	ein Schrell Waag	Joan Schmee		2 f	9 x
24.	zwey Bänk kleine	Vasa Stokanov	15 x		
25.	Hangschlos	Danilo Philipovics			7 x
25.	Hangschlos	Petar Stefanovics			11 x
26.	Hangschlos	Ignat Mihalics			15 x
27.	zwey Körb mit Futzen	Daniel Filipovics			19 x

28. zwey Stuck Füssel	Daniel Filipovics	7 x
29. fünf Stangen	Jovan Maximovics	6 x
	Suma	33 f 55 x

Passiv Schulden des Boja Boics

1. Josep Getz	15 f	
2. Pfarer Bagrabniss.....	5 f	8 x
3. Apotheke	6 f	
4. Petar Vaszics.....	3 f	53 x
5. Stephan Radovics	1 f	54 x
6. dem Albert Matyashevics furs adnolassen	1 f	
7. für die Licitation Diurnen.....	4 f	
8. Quittung in die Zunft Lade als Rest vorgemerkt Wares möglich sein wird komet auch zu bezahlen mit.....	16 f	
Zusamen	43 f	30 x

Кутија 81 (1832, фасц. 36[4])

105.

Рума, 20. март 1832.

Потврда апотекара Јохана Карла Хамфогела о пријему 6 гулдена бечке вредности из наследства опанчара Боје за испоручене лекове и позајмљен новац од Магистрата.

***

Schein

Uiber 6 f Sage Sechs Gulden W.W, welche endesgefertigter aus den Hinterlassenschaft des Opankenmachermeister Boja für verabfolgte Medikamenten und geliehenes Geld vom löblichen Magistrate unter beigesezten Datum richtig empfangen hat.

Ruma am 20ten März 1832.

Joh[ann] Karl Hamfvogel
Apotheker

Кутија 81 (1832, фасц. 241-243)

106.

Рума, 25. март 1832.

Рачун пушкарског мајстора Матије Чернолке за поправку оружја које је власништво Магистрата. У питању су делови за тринаест пушака, чија је поправка коштала 30 форинти и 45 крајцара.

***

Contto

Die zur Reparatur aggegebene Gewehr.

An N^{ro} 1 ist reparirt worden
ein neuen Schaft ..... 3 f
ein neuen Rempiegel ..... 18 xr
N^{ro} 2 ein neuen Schaft ..... 3 f
ein neuen Schlossschraufe ..... 10 xr
neue Ziepfen ..... 1 f 20 xr
neue Zeigelplech ..... 20 xr
neue Latstockrohr ..... 12 xr
N^{ro} 3 neuen Schaft ..... 3 f
neuen Schlossschraufe ..... 10 xr
neuen Kafzstockrohr ..... 18 xr
N^{ro} 4 neue Patri Feder ..... 30 xr
neue Nuss Stangel ..... 20 xr
neue Schlagfeder ..... 1 f
neue Hanschrauf ..... 20 xr
Patri Gehörnet ..... 12 xr
N^{ro} 5 ein neues Stangel ..... 20 xr
Patri Stageln ..... 36 xr
N^{ro} 6 ein neuen Hanschrauf und Han Maul ..... 40 xr
Patri Hörten ..... 12 xr
N^{ro} 7 eine Nuss Patri Hörten ..... 1 f 12 xr
Zinlof verborth ..... 20 xr
N^{ro} 8 neuen Nussschrauf ..... 10 xr
Patri Hörten ..... 12 xr
N^{ro} 9 ein Nuss Schrauf neu ..... 10 xr
neues Stangel ..... 20 xr
Patri Stageln ..... 36 xr
N^{ro} 10 ein neuen Kreutz Schrauf ..... 10 xr
N^{ro} 11 ein neuen Schraft ..... 3 f
ein neuen Pigel ..... 1 f 30 xr
Hanschrauf und Hanmaul ..... 40 xr
Ladestockrohr ..... 10 xr
ein Schrauf ..... 10 xr
ein Latstock ..... 45 xr

N^{ro} 12 ein neuen Hahn ..... 1 f
zwey Schraufen ..... 20 xr
neuen Bigel und Schraufen ..... 28 xr
N^{ro} 13 neuen Hanschrauf ..... 20 xr
neuen Zinloch verport ..... 20 xr
neuen Stangel ..... 20 xr
Patri Gehörnet ..... 12 xr
ein Schlossschrauf ..... 12 xr
13 Gewehr gescheuert ausgebutz eingeschnirt zu Stück 10 xr ... 2 f 10 xr

Summa 30 f 45 xr

Sig. Ruma am 25ten Marz 1832.

Casper Csernolka m. p.
Pichsenmacher Meister

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Sig. Rumae die 5. april 1832.

Stephanuss Philippovics
Judex oppidanus

Ig[nat] Mihalics m. p. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 50[2])

107.

Рума, 3. април 1832.

Потврда да је пандур Теодор Дедић примио из општинске благајне 8 форинти и 30 крајцара у готовини ради набавке једног пара нових чизама.

***

Quitung

Uiber 8 f 30 xr. Sage! Acht Gulden 30 xr W.W. welche ich endesgefertigter für ein Paar akordmässig gebührenden neuen Zischmen aus der Rumaer Gemeinde Cassa, durch Herrn Cassir Lorencz Riegg baar und richtig empfangen zu haben, hiemit quittire.

Sig. Ruma den 3ten April 1832.

Theodor Dedics

Id est 8 f 30 xr W.W.

Pandour Kreuz mache

Octo flor. 30 xr ex sessione magistratus exolvendi assignantur dct^{o} 4° 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m. p.
Jud. Notarium

Кутија 81 (1832, фасц. 56-68)

108.

Рума, 3. април 1832.

Потврда о набавци робе (креда, сунђер) за Главну основну школу у Руми у периоду од почетка новембра 1831. до краја марта 1832. године. Роба у вредности 6 форинти и 8 крајцара је набављена од Јосипа Порте. Признаницу су потписали и учитељи Петар Латерер, Јован Павлаковић и Конрад Хецендорф – учитељ цртања.

***

Nota

Für die hiesige H[au]pt Normal=Schulen erfolgt bittende

1831/2 des ersten Kurs, von Anfang Novemb. 1831. bis Ende März 1832.
5 lt weisse Kreiden a 8 xr et 4 Hlbe Kronaweten a 8 xr ..... 2 f 32 xr
6 lth feine Bandschwamen in 3 Stück a 36 xr ..... 3 f 36 xr

Summa W.W 6 fl. 8 xr

Sig. Ruma d. 3ten April 1832.

Joseph Porta m. p.

Petar Latterer m. p.
Lehrer dem 3ten Klasse
Johan Pavlakovich m. p. Lehrer

C. Hötzendorf m. p.
Zeichenmeister

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Sig. Rumae 5. april 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

Ig[nat] Mihalics m. p. Notarius

Кутија 81 (1832, фасц. 56-68)

109.

Рума, 19. април 1832.

Признаница на 18 форинти и 57 крајцара које је из општинске благајне платио Румски магистрат ради набавке камене соли за општинске бикове. У потпису судија и веће трговишта Руме.

***

Quittung

Uiber 18 f 57 x. Sage! Achzen Gulden 57 xr W.W. welche ich endesgefertigter Magistrat für einen Salzstein zum Gebrauche für die Gemeinde Stiere aus der Cassa gegen vorleifige asignirung durch den Cassier Laurencz Riegg richtig auszubezahlen beauftraget hat wird hiemit quittiret.

Sig. Ruma den 19ten April 1832.

Id est 18 f 57 xr W.W.

N. N. Richter und Rath
des Marktes Ruma

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m. p.
Jus. Notarium

Кутија 81 (1832, фасц. 70-74)

110.

Рума, 3. јун 1832.

Лекарски налаз за двадесетосмогодишњу Румљанку Кату Јоцковић која је, према њеном исказу, била нападнута 29. маја око 6 сати после подне. Исто вече је прегледана и установљена је рана од убода (пољопривредном алатком – вилама) на десној руци, пола цола широка и исто толико дубока, уоквирена са једном великом отеклином. Поред тога могуће је да су приликом ових удараца настали још неки болови, чије узроке споља није могуће утврдити. Повређена Ката Јоцковић, поред претрпљених болова, због ових повреда биће неко време спречена у обављању својих послова. Трошкови лекара Пилингера су, за овај случај, износили 3 форинте у кованом новцу.

***

Visum Repertum

Endesunterfertigter habe die 28 Jahr alte Rumer Contribuentin Cata Joczkovics, welche den 29te v. M. Nachmittag gegen 6 Uhr mitlst einem Heurupfer nach ihrer Ausage ausgehandelt werden sein solte, wundarztlich den nehmlichen Abend untersucht, und nachstehende vorgefunden.

1tens Auf dem rechten vorder Arm ist an der allgemeinen Bedekung einen halben Zoll breite, und ein halben Zoll tiefe gequeschte bluttige Stichwunde, mit einer nahmhaften schmerzthaften Geschwulst bekleidet, umgeben, mitlst dem obben angesezten Schlagwerkzeuge zugefügt worden.

2tens Soll sie mehrere Contusions Hiebe von eben demselben Schlagwerkzeug über ihre rechte Hand, während sie mit derselben, um nicht auf dem Kopfe, oder ihr auf Händen haben des Kind verlezt zu werden, entgegenstände, erhalten haben, von welchen auser ihren angebenden Schmerze nicht zu ersehen war.

Durch die erliethene Misshandlung habe die Leidende ausser ihren zu eleidenden Schmerzen auf noch auf eine unbestimte Zeit in ihrer zu vereihtenden Arbeit ein Hinderniss zu erworten gehabt solches anmit bescheinige.

Sig Ruma den 3ten Junÿ 1832.

Joh[ann] Pillinger
Dist[rict] Chÿ[rurgus] Rumensis

Für mein ausgessohlte Visum Repertum, und geleisteter arztlicher Hilfleistung ist 3 f C.M. zu entrichten.

Кутија 81 (1832, фасц. 92)

111.

Рума, 8. јун 1832.

Тестамент Стефаније рођ. Ранковић, удатој за Лазара Милићевића. Сву имовину оставља кћерима Јулијани и Катарини уз обавезу да мајчином сестрићу Гаврилу Лацковићу исплате 50 форинти. Муж може да однесе оно што је донео, ако се не сложи да с кћерима остане у кући, што му је и препоручено.

***

Testament
Der Stepania gebohrene Rankovich
verheurathet Lazar Milichevich
ausgefrolicht den 20te Junÿ 1832.

Тестамент

Во Имя Пресвяатія Троица Отца Сина и Святаго Духа Аминь.

Понеже видећи я себе ослаблъену дуго лежећу, а притомь при чистои совъсти рада самь ово мое мало добро на папирь поставити, а при томь по дужности родителъскои мојои деци право поделити и убо:

Будућу да исти садашньи мои мужь Лазарь Мілићевићь кь мени у кућу дошао, а принео ништа ніе у готовности кромъ 2. калаиліе мале и 6. калаина кашика и 1. котлићь мали и 1. малу тепсію, 1. буре и на те ствария ја немамь никакве претензіе никому преписивати, будући дае онь самь сь ньима управио, а по мојои смрти ако се буде мого сь децомь слагати нека пребива у кући, ако ли не би могао нека гледа себи уживленъ.

Сада кућу и остало покућство сь виноградомь у планини оставлямь моимь двема рођенимь кћерима Юлијани и Катарини, на такви начин моя старія кћи Юлијана када буде себи срећу получила, може себи момка у кућу пустити, кућу крозь дветовъерне персоне преценити, полу млађои сестри исплатити т. е. нъено пола молимь магистратъ Румски да се даде у пупілу до нъеногь возраста.

За мои погребь да се имаде изь ливаде у Еленци новце за годишню траву извадити и мене саранити.

Сотимь заключуемь и на момь концу смртномь мою последню желю обявлюемь.

У Руми 8. јуніа 1832.

Симеонь Міліевићчь
+ Павле Јанковичь свидьтели

Пред мною
Кириломь Поповичь м. п.
сенаторомь

Зри: изь ове масе целе имаду мое щери заедно моіму сестрићу Gavrilu Joczkovichu 50 f W.W. исплатити.(*накнадно дописано дуж леве стране текста – п. п.*)

Anno 1836 die vero 26$^{\underline{o}}$ martii praesente testamento adstantibus filiabus denatae Juliana et Cattarina, patre taedum, et defuncto marito Lazaro Millicsevics pro mortus declarato, et 2 jan. ann. absente publicato existente.

Sig. Rumae ut supra p. Ant[on] Lobmayer m. p. O[ppidum] Not[arius]

Кутија 81 (1832, фасц. 95[2])

112.

Земун, 18. јун 1832.

Допис из Земуна у коме се говори да су на тамошњим ливадама нађене две кобиле без господара, једна црна, а дуга браон боје и обе без жига. Румски магистрат се умољава да ово обнародује у свом подручју, како би се власник могао да јави до 28. јула.

***

Semliner Militer kommunitäts Magistrat!

An den löblichen Markt Magistrat zu Rumma!

Am 2te d. M. sind auf den hierortigen Wiesenfeldern zweÿ herrnlose Stutten und zwar 1 Sommerrapp und die andere braunfarbig ohne Brand oder sonstige Zeichen betretten und in Verwahrung genohmen worden.

Wovon mit dem dienstfreundschaftlichen Ersuchen die Eröffnung gemacht wird, diesfalls im unterstehenden Bezirke die allgemeine Verlautbarung veranlassen, und den sich melden den Eigenthumer bis 28te Julÿ a. c. mit den erforderlichen Beweismitteln hierher gefälligst anweisen zu wollen.

Semlin am 18te Junÿ 1832.

Lazarevich Rathkovics
Bürgermeister

Кутија 81 (1832, фасц. 98[2])

113.

Митровица, 25. јун 1832.

Јаков Теуш потписује признаницу на 58 форинти бечке вредности за продата дрва.

***

Kwita

Od 58 f. W.W. velim pedeset i osam forinti schaina koija dolupotpisati proudau jesam 40 fati rastowi plank swaki fat koschta 1 f 27 x W.W. Suma 58 f W.W.

Sig. Mitrowitz den 25te juni 1832

Jakov Teusch m.p.

Quinquaginta octo flor. W.W. ex sessione m[a]g[istra]tus exolvendi assignantur 4° 9mbr 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notarium

Кутија 81 (1832, фасц. 100-103)

114.

Рума, 25. јун 1832.

Записник лицитације покретног инвентара покојне Насте Илић из Руме. Назнака ствари и купаца уз лицитационе цене.

***

Licitations Instrument
Uiber die verkaufte Hausgerathschaften
den verstorbenen Witte Nasta
Illics den 7^{en} 7^{ber} 1832.

Licitacions – Instrument

Uiber nachbenannte Effecten der verstorbenen Nasta Illics

N^{ro} Benanntlich	Namen des Käufers	Bezahlt f	Bezahlt xr	Restät f	Restät xr
1. jedna ponjava	Radovan Orlovics			2	36
2. dva jastuka	Maksim Orlovics	1	9		
3. jedan koto	Milich Orlovcs			10	
4. jedan koto manji	Milich Orlovcs			4	30
5. jedan komad platna velikÿ	Milich Orlovcs			3	12
6. jedan komad platna srednji	Milich Orlovcs			2	18
7. jedan komad platna manji	Milich Orlovcs			2	15
8. tri ubradacsa	Milich Orlovcs			1	39
9. tri koshulje stare ÿ jedan stari peshkir	Milich Orlovcs			1	33
10. dvje skute	Milich Orlovcs			1	51
11. jedna xenska košulja	Maxim Orlovics	1	13		
12. jedne gacse	Thimotie Jovanovics	1	6		
13. jedno parcse beza ÿ brecsa	Milich Orlovics			1	21
14. jedan jastuk s perjem	Thimotie Jovanovics		51		51
15. jedna tengjericza	Isak Koics		50		50
16. jedan koxu	Milich Orlovics			3	15
17. jedan sanduk stari	Milich Orlovics			1	9
18. jedno staro sito	Georg Dumovics		2		

19. jedna klupa Lorencz Rieg 30

5 41 35 39

Andreas Lorencsics
Senator Licitacions=Stallvertretter

Кутија 81 (1832, фасц. 6)

115.

Рума, 4. јул 1832.

Теодор Михајловић, из Руме, позајмљује из касе цркве Свих Светих 50 форинти, на период од шест месеци, уз 6% интереса.

***

Облигація

Сверху 50 f. и словомь велимь петдесеть форинти бечкія валути! койхь я долу ставлъни от храма Свъхь Святихь в Румъ под законимь интересомь 6. на 100. в заямь примиль есамь! Обвязуючи себе нетокмю припадающи интересь. Годишни точнъйше платитй, но и предоупомянути капиталь теесть после 6. месеци текуще године ни 1832. без свакога закасненіа и отложеніа подпуно возвратити имамь.

в Румъ 1832. лъта дне 4ти јюліа м[есе]ца

Теодорь Михаиловичь m. p.
житель румски
и горнъ суме платаць

Кутија 81 (1832, фасц. 93)

116.

Рума, 4. август 1832.

Рачун за текстилну робу, набављену за потребе два сирочета, који је сиротињски тутор Грегор Војиновић испоставио Румској општини. Међу артиклима су разна ланена платна, циц, чипка, конац и друго, а набављени у два наврата 1831. и 1932. године, са укупном ценом 12 форинти и 28 крајцара.

Ärztlicher Befund

Des hiesigen Contribuenten Jerotye Stolich Ehegattin Nahmens Szana in einer sieben Monathlichen Schwangerschaft, welche Ihrer Aussage nach am 22ten d. M. Nachmittag durch zwey Männer in Ihren eigenen Hause, theils mit Faust Schlägen, und auch hin und her Gerissen wurde — Ärztlich untersucht — und fand zwar keine Merkmalle einer Gewalt-Thätigkeit an Ihren Körper, doch klagt die Mißhandelte über anhaltende Kreutz- und Unterleibs Schmertzen, es stellt sich öfters mit Blut vermischtes erbrechen ein — welches als eine Folge, der gewaltigen Stöße mit ~~mit~~ den Knien anzusehen ist — auch finde ich Sie in einen anhaltenden Fieberischen zustand. Es kann also nicht verbürgt werden — ob bey dieser Schwangern Persohn, nicht eine zu Frühe Geburt sich einstellen dürfte — und welche Folgen erst diese Erscheinung mit sich führen können. Dahero muß dieser Vorgang, als wichtig und Gefährlich angesehen werden.

Sichw. Ruma den 25ten Augst. 823

Katzian
Herrschaft
u. k. Comtharrf.

Notta

Die betreffende hat für den Ärztlichen bericht samt Churbemühung den gefertigten zu zahlen in Suma 15 f. w. w.

Ruma den 28ten Augst. 823

Katzian

Ecclesiastische Apotheke Spanien Mitrovica

Nro.

Paß Prot. ~~Fol.~~ No. 6

~~Reise~~ Wandern paß

für den Mathias Kreitschey

Charakter Tischlergesell

Diese ist von hier

aus Jessenetz gebürtig

alt 50 Jahren

katholischer Religion

ledigen Standes

mittlerer Statur

länglichten Gesicht

schwarzer mitgewissen vermischte Haaren

grauer Augen

spitziger Nase

besondere Kennzeichen keine.

Mit diesen reiset: Niemand

Dieselben Wohnort

Haus-Nummer 33 in Jessenetz

Eigenhändige Unterschrift Mathias Kreitschey

~~Dieselbe reiset von über~~

~~nach~~

Dieser Paß ist gültig auf zwey Jahre in alle Kontrahirten Erbländer. Es werden demnach alle Civil- und Militär-Behörden ersucht, Vorzeiger dieses aller Orten frey und ungehindert passiren, auch selben nöthigen Falles allen Vorschub angedeihen zu lassen, wobey man bestättiget, daß hierorts und im ganzen Lande die Luft gesund, und keine Spur einer ansteckenden Krankheit vorhanden sey; daher Vorzeiger auch in dieser Hinsicht überall eingelassen werden könne. Stadt Jessenetz am 30ten Januarii 1827.

Philipp Schmidt
Amtsvolker

ЕСТОРНІСКИ АРХИВ Сремска Митровица

Licitations-Ankündigung.

In den Predien der Batscher königlichen kameral Herrschaften werden nachstehende Heu-Vorräthe auf den unten angesetzten Orten und Terminen der Versteigerung ausgesetzt werden: als

In der Apathiner kameral Herrschaft zu Puszta Kula und Prekaja beiläufig 60 Klafter auf den 29ten Sept.

In der Kulaer kameral Herrschaft zu Belaradanova und Pettau beiläufig 64 Klafter auf den 1ten October, und

In der Palankaer kameral Herrschaft zu Metkovits beiläufig 17 Klafter auf den 2ten Oktober d. J. Vormittags 9 Uhr.

Wobei zur Kenntniß der Kauflustigen annoch beigefügt wird: daß Vieh-Züchtler und Landwirthe die käuflich an sich gebrachte Heu-Menge auch am Orte selbst, wo dasselbe befindlich ist, durch ihr Vieh verfüttern lassen können, und gleichwie man hiezu die nöthigen Plätze auszeichnen wird; eben so auch die daselbst befindlichen hinlänglichen Stallungen, gegen einen mässigen, mittels schriftlichen Vertrags festzusetzenden Zins, ja selbst hinreichendes Futter-Stroh nach Bedürfniß, gegen festgesetzte Preise den betreffenden Käufern überlassen werden würden. Zombor den 15ten September 1834.

Von
Die Gemeinde Kuma.

ECTOPRICKE APXHE

375.

Славныи Магистрату
Сароши Гуте.

Милошъ Ковачевићъ, житель Гутскій, пребегшій ова
то, служіо е кодъ Милана Левайца жителя Шабач
когъ неко врете, па е 29ѣ Маїа т: г: у вече побегао,
одзвавши іошъ са собомъ некогъ васу Ковачевића и
нашегъ Окружіа изъ села Бадовинаца, и однео е два
пиштоля, еданъ великій Ножъ и петъ туцета
барута, некога Алексе Богићевића, бећара, кои
е у Квартїру кодъ Милана Левайца было. Туж
тель дакле Алексеа Богићевићъ известно е раз
тео, да е потенутый, Милошъ Ковачевићъ у
Гуты, и предложіо нашъ е тужбу противъ нѣга
а одъ Гойка Бретчевића, такођеръ жителя
Шабачкогъ однео е едну [illegible]чету, и фесъ, чарапе и
едне [illegible]авршке. Уштиво дакле у толявато Сла
вный Магістратъ Сароши Гуте, да бы на
значене покрадене ствари по сигурной прил
цы на екелецію кленачкогъ послали, нѣту пр
дали; а и ты у подобнотъ Случаю вата Любовъ
одрећи нећето.

У Шабцу 2ѣ
Дніа 1834.

Уите Суда.
Станко Вришић

Всероссийский архив Военная Метрика

***

Endesgefertigter auf Gemeinde Rechnung für zweÿ Findelkinder in Waren ausgefolget habe. als

1831. 24 9ber	6 Ellen Leinwand.	30 xr	3 f	
	2 Ellen Strohsäckleinwand	20 xr		40 xr
	3 Ellen gedruckte Leinwand zum Polster	30 xr	1 f	30 xr
	¼ Ellen Zitz zu der Hauben	48 xr		12 xr
	1½ Ellen Spitzen	6 xr		9 xr
	3 Ellen Hutschen	18 xr		54 xr
	2 Strendl Zwirn	3 xr		6 xr
	1 Halstuch			48 xr
1832. 6 März	Für das zweite Findlkind			
	2½ Ellen rothen Conofos	48 xr	2 f	
	3 Ellen Leinwand zu Hemter	30 xr	1 f	30 xr
	1 Ellen gebleichten Conofos			24 xr
	¼ Ellen Zitz	48 xr		12 xr
	1½ Ellen Spitzen	6 xr		9 xr
	1 Halstuch			48 xr
	2 Strendl Zwirn			6 xr
	Summa		12 f	28 xr

Gregor Woinovics m. p.

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Sig. Rumae d. 4. august 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

Mihalics m. p. Jud. Notarius

Кутија 81 (1832, фасц. 112-113)

117.

Рума, 15. август 1832.

Лекар Јохан Пилингер тражи од Румског магистрата да од тишљерског мајстора Хинтершика наплати трошкове лечења и лекарске услуге за његовог помоћника Илију Кучеру, који су обављени 2 јануара 1831. године. Укупни трошкови прегледа и лечења износе 7 форинти и 30 крајцара.

***

Der löbliche Rumer Markt Magistrat wird dinstfreundschaftlich ersucht meinen verdinten Lohn von dem H. Tischlermeister Hinteshiegg abzunehmen, derselbe habe von 2te Jänner l. J. alwo ich ein Visum Repertum für seinen geschlagenen Gesell nahmens Elias Kutcsera ausgestehlt, und zugleich behandelt habe, zu zahlen.

1. für das Visum Repertum	2 f	
2. für meine Mühewaltung	1 f 30 C.M.	
Suma	3 f 30 C.M.	

Für den gegenwärtigen Akt

1. für das ausgestehlte Visum Repertum	2 f	
2. meine artzlich geleistete Mühewaltung	2 f	
Suma	4 f C.M.	

S. Ruma den 15te Aug. 1832

J[ohann] Pillinger m. p.
Dist. Chÿ. Rumensis

Кутија 81 (1832, фасц. 115[2])

118.

Рума, 27. август 1832.

Признаница на 260 форинти бечке вредности које је учитељ цртања Хуго Хецендорф примио од општинског касира Лоренца Рига у готовини, а на име годишње плате.

***

Quittung

Uiber 260 fr W.W. sage zweÿhundert und sechzig Gulden in W.W. die ich endesgefertigter, von dem Herr Cassier Laurenzius Riegg, als mein jährlihes Salarium, richtig und baar empfangen zu haben, mittelst meinen eigehändigen Unterschrift, hiermit quitire.

Sig. Ruma den 27. August 1832.

Hugo C. Hötzendorf
Zeichnmeister

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Sig. Rumae 27. aug. 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m. p.
Jud. Notarium

Кутија 81 (1832, фасц. 116-123)

119.

Рума, 30. август 1832.

Признаница на 210 форинти бечке вредности у готовини, које су мајстори Јован Георгијевић и Васа Георгијевић наплатили из општинске касе од општинског касира Лоренца Рига, а на име радова на каменом мосту.

***

Quittung

Uiber 210 fr W.W. sage zweÿ hundert zehn Gulden in W.W. welche wir endesgefertigte an Macherlohn für aufgemaurte acht steinene Brücken akordmässig aus rumaer Markt Cassa durch den Cassir Laurenz Riegg, richtig baar ausbezahlte empfangen haben, hiermit quitiren.

Sig. Ruma den 30te August 1832.

+ Jowan Georgiewics
+ Wassa Georgiewics
Steinbrückenmaurer

Ducenti decem flor. 45 x ex cassa oppidana exolvendi assignantur.
Ex sessione oppidana magistratus Rumensis dct° 1ō 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 125)

120.

Рума, 11. септембар 1832.

Потврда учитеља Дамјана Лукића о пријему 250 гулдена у готовини из општинске касе, а на име плате за 1832. годину.

***

Haupt=Quittung

Uiber zwei hundert und fünfzig Gulden in Waluta, welche ich endesgefertigter in Namen meines Gehalts für das ganze 1832. Jahr aus der Gemeinde Cassa, durch den Herrn Cassier Lorenz Riegg baar und richtig empfangen habe; hiemit quittire.

Sig. Ruma den 11ten September 1832.

i[d] e[st] 250 f V.V.

Damianus Lukics m. p.
National Lehrer

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis.

Stephanus Philippovics
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m.p. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 214-240)

121.

Рума, 14. септембар 1832.

Рачун кречара Димитрија Лекића за 105 акова креча на терет општине Рума.

***

Kvita

Sverhu 68 f 15 xr WW. slovom velim sheset i osam forinti, koje ja dolupotpisati primi iz kasse varoshke za pridati 105 akova krecha a svaki akov 39 xr podpuno i izpravno primio jesam sa voim i svedocsima

U Rumi dana 14. 7bre1832.

Dimitrie Lekics m. p. krecsar

Sexaginta octo flor. 15 x W.W.
Ex sessione mgtus 4. 9mbr 1832.
exolvendi assignantur

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 127, 128)

122.

Митровица, 16. септембар 1832.

Рачун трговца дрвима Симе Драгутиновића на терет општине Рума за купљени грађевински материјал.

***

Konto

		f	x
2 para greda	po f 4 30 x.	9	
7 para tanji gredica	4	28	
1 para tanki		1	30
100 komada proshtacza		8	
	Suma	46	30

U Mitroviczi 16. 7bra 1832.

Placheno

Sima Dragutinovics

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Sig. Rumae 16t[en] septembris 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notarius

Кутија 81 (1832, фасц. 127, 128)

123.

Рума, 30. септембар 1832.

Признаница на 1 форинту и 30 крајцара које је из румске општинске касе, посредством касира Лоренца Рига, наплатио Радосав Митровић за тродневно управљање радовима на изградњи пута у Черевићу.

***

Quittung

Uiber 1 f 30 xr. Sage! einen Gulden 30 xr W.W. welche ich endesgefertigter als zum Strassenbauen in Cserewich durch dreÿ Tage comandirt täglich a 30 xr gerechnet

an Diurnen aus der rumaer Gemeinde Cassa durch den Cassir Lorencz Riegg im baaren rechtens empfangen zu haben, hiermit quittire.

Sig. Ruma den 30ten September 1832. Radosav Mitrovics m. p.

Id est 1 f 30 xr W.W.

Unus flor. 30 x ex sessione magtus exolvendi assignantur 4. 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 130-135)

124.

Рума, 7. октобар 1832.

Инвентар заоставштине Анастасије Илић из Руме. Саставио сенатор Ћира Поповић

***

Inventair

Uiber inbenannte Effecten
der abgelebten Nasta Illics

Inventair

Uiber nachstehende Effecten der abgelebten Nastasia Illics

1. jedna nova ponjava
2. jedan jastuk vezenÿ beli
3. jedan jastuk klot beli
4. jedan koto veliky bakarni
5. jedan sanduk u komu su sledujuscse stvari
6. jedan komad platna zashiven velikÿ
7. jedan komad platna zashiven srednij
8. jedan komad platna zashiven manji
9. jedan komad platna zashiven ordinarü
10. tri ubradacsa vezena sa slatom
11. jedan peshkir s crrvenim vulom vezeni
12. tri kratke koshulje xenske
13. dvoje skute debele
14. jedna koshulja kratka ordinar
15. jedne gacse debele

16. jedna koshulja u poslu xenska
17. dva jastuka prazna vezena
18. tri komada pregje
19. dva komada pregje
20. dva csunka
21. jedan veliki kotto stari manji
22. jedna tengjericza stara bakarna
23. jedan razboj kod Stevana Tasicsa
    jedan koxu
24. dve klupe kod Milics Orlovicsa
25. jedna zemnjana tepsia
26. jedna sredna sikira
27. jedan sanduk za brashno kod Atyima Orlovicsa
28. novacza 5 xr. W.W.
29. po svedocsbÿ dolu podpisati xena a kod Gavrila Illicsa ima 100 f. W.W.
30. jedno sitto staro

+ Savka Mathie Khulics
+ Wasilia udovica Khulics Kostove polažu
+ Anna Janics

Was nicht dabeÿ Csire Stolicsa Nerangja pokazuju dasu pri smerti bili kadje ona kazala za te novcze.

Sig 7. 8ber 1832.

Chyrill Poppovics
Senator

Кутија 81 (1832, фасц. 137[2])

125.

Рума, 8. октобар 1832.

Признаница на 4 форинте које је из румске општинске касе, посредством касира Лоренца Рига, наплатила општинска бабица Ана Шмит на име уступања своје куће на четири месеца за потребе смештаја војске (квартир).

***

Quittung

Uiber 4 f. Sage! vier Gulden W.W. welche ich endesgefertigter für das der gemeinschaftliche Hebame durch vier Monaths in meinem Hause geleistete Quartier, aus der rumaer Gemeinde Cassa durch Herrn Cassir Lorencz Riegg baar und richtig empfangen zu haben, hiermit quittire.

Sig. Ruma den 11ten 8ber 1832. Anna Schmidt
Kreuz mache

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Rumae 11o 8bris 1832.

Stephanus Philippovics m. p. per Ig[nat] Mihalics m. p. Notar
Judex oppidanus

Кутија 81 (1832, фасц. 137)

126.

Рума, 12. октобар 1832.

Рачун лончара Адама Оршегића за радове које је обавио за потребе Румског магистрата. У питању су облагање једне пећи у општинској кући, израда 10 зелених плочица за каљеву пећ и поправке на десет пећи. Укупно 8 форинти и 40 крајцара.

***

Conto

Uiber verfertigten Haffnerarbeit welche ich auf die Seiten des löblichen Rumaer Magistrat endesgefertiget habe. als

1tens In dem gemeinden Haus habe ein Öffen frisch umgessetzt kostet 4 f
2tens 10 grüne Kacheln dazu gegeben Stuck 18 x ..... 3 f
3tens 10 Öffen ausgebessert Stuck per 50 x..... 1 f 40 x

Suma 8 f 40 x

Sig. Ruma den 12ten 8ber 1832. Adamus Orshegich
Haffner Meister

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis pro exolatione assignantur.

Sig. Rumae d. 12o octobris 1832.

Stephanus Philippovics m. p. Ignatus Mihalics m. p.
Judex oppidanus Jud. Notar

Кутија 80 (1832, фасц. 139-145, 146)

127.

Рума, 19. октобар 1832.

Лекарски извештај лекара Пилингера о двадесетогодишњем Георгу Шмеу из Руме. Он је, док је рано ујутру изводиио своје коње на пашу, био нападнут од више овчарских паса. Не могавши да се одбрани, био је оборен на земљу и из свег гласа дозивао у помоћ. Његово дозивање су чули четворица Немаца, који су у близини спавали код својих кола, и пожурили у помоћ. Да није било њих он би постао жртва страшне смрти. Истог јутра, 11. септембра, указана му је и лекарска помоћ.
Установљено је да је пацијент низак растом, буцмаст, али здраве телесне конституције. На себи је имао кабаницу, која је, као и шешир, била искидана на више комада. На десном гузу имао је два цола дугу рану на кожи. На десној цеваници су видљиве дубоке ране од уједа са отисцима зуба. Овај део је болан и натечен. На левој цеваници је имао једну троугласту рану од уједа један цол шроку и цол по дугу, при чему је висио комад коже дуг цол и по, који је морао одмах да буде одсечен. Рана је захтевала веома тешко лечење, јер је тај део врло угњечен и болно натечен. Из свега реченог се види да је живот дотичног био у опасности, са могућношћу да буде угрожен нервни систем, што би, временом, могло да узрокује и епилептичне нападе. Срећом, овакве последице се током лечења нису испољиле, већ само болови и неспособност за рад. Саме ране нису опасне по живот, али захтевају темељно лечење.
На крају је дата спецификација трошкова овог лекарског поступка, који садржи цене лекова које је болесник купио, лекарског извештаја и шестонедељне неге. Укупно 12 форинти и 36 крајцара.

***

Visum et Repertum

Auf Ansuchen des löblichen Rumer Markt Magistrat habe endesgefertigter den 20 Jahr alten Rumer Georg Schmee, welcher nach seiner Aussage vom seinen Stiefvater zur Abhohlung seiner auf die Waide habenden Pferden ungefehr um 3 Uhr in der Frühe dessen Vater mit noch andere 4 deutsche Rumer aus dem Walde gekohmenen beÿ ihren beladenen Holzwägen schlaften, abgeschickt wurde, während als er seine Pferde in dem Felde heraussuchte, wurde er von mehreren Schaafhunden dermassen überfallen; dass dieselbe nicht nur ohnmächtig im Stande war sich abzuwehren, sondern auch von dieselben auf die Ende daniedergerissen wurde, obgleich zwar dieselbe in seiner verwirten Geistesgegenwart ein mit aller Gewalt heftiges Geschreÿ um Hielfe von sich stosste, so sind stroztdem doch nicht die da auf ungefehr 40 Klafter stehenden Schaafhunten zur Abwehr herangelangt, wohl aber die deutschen Männer, die diese fürhterliche Geschreÿ um Hielfe vom weiten hörten, herbejeilten, und kammen zur Abhielfe, ansonst werdet er entweder tödlich verwundet, oder ein Opfer eines fürchterlichen Tode gewesen sein wundarztlich denselben Morgen untersucht, und nachstehendes an Ihre vorgefunden den 11ten 7^{ber}.

1tens Denselben von kleiner, untersezten, und sonst gesunder Leibes Constitution.

2tens Soll nach seiner Aussage so wie der Beweis liefert sein angehabter Überrok, oder sogenanten Kabanicza mit samt dem angehabten Huth in mehreren Stückel zerissen worden sein.

3tens Werde an der rechten Hieftgegend ober die rechten Hinterbacken eine zweÿ zoll im durchmesser laufende Hautwunde vorgefunden.

4tens Von dem, an dem rechten fleischlossen Schienbeine, angebrachten Biesse sind 4 eingedrungen Zähne zu ersehen gewessen, die auch die Tiefe des Eindringert der Zähne verschieden hatte, diese in der Mitte des Schienbeine verlezten Stelle hatte auser der Schmerzthaften heissen geschwulst, auch nehmhafte Schmerzen zur folge, indem die Beinhaut zum Theil gelithen habe. Dahingegen

5tens Ist an dem linken fleischlossen Schienbeine in der Mitte eine dreÿekichte zerissene anderthalb Zoll lange, ein Zoll breite Biesswunde zugefügt, so zwar dass den daran hängende auf anderthalb Zoll lange Hautlappen alsogleich vermög seiner Leblossigkeit abgeschnitten werden muste; die Wunde hat einzig und allein eine sehr schwürige Heilung, weil die Beinhaut schon gequescht, und der ganze Unterschenkel mit einer starken rothaufortigen schmerzthaften geschwulst bekleidert war, hatte.

Aus der Ausagen, so wie aus dem im Nro 2tes 3tes 4tes et 5tes angeführten ist sattsam der Beweis einer führtenlichten Todesgefahr ausgesagt gewesen zu sein; wohl läst sich hier nun gedrucken, wie und mit welche Folgen auch diese, auf den Organismus eingewinkt haben mag? dass solche Einwirkung auf dass Nerven=Sistem sehr leicht unheilbare lebenslängliche epilepsische Anfälle verursachen kann.

Was zum Glücke aber seit seiner ärztlichen Behandlung noch nicht im mindesten bis dato sich geäusert habe, wohl habe der Leidende ausser seiner zu erleidenen gehabten Schmerzen, auch nach in die Verichtung seiner Arbeit eine Untätigkeit durch die Behandlungszeit erleiden müssen; für sich selbst die Wunden betrachtet sind dieselben, nicht in die gefährlichen aufzunehmen, wohl aber veranlassen sie eine schwürige Heilung:

Hinsichtlich aber, wenn man in strengen Sinne Betrachtung der über ihre schwelenden Gefahr beobachtete, ist dieselbe unter die Tödtlicher zu rechnen, weil sehr leicht der Ausgang einer tödtlichen Ohnmacht, oder aber eine Appoplexie, oder unheilbare Verleztungen tödtliche / wenn die Abhielfe nicht stattgefunden hatte, erfolgen hatte könen, solches anmit bescheinige.

Sig. Ruma den 19ten 8ber 1832.

Johann Pillinger m.p.
der löblich. Sÿrmier
gespanschaft Distrac
W[und]arzt

Spezificum

Über yener Wundarztlich=geleistet Muhewaltung, und verwende Medicamenten, welches für die Schaafhunden verwundeten Georg Schmee zu entrichten komt.

als

1. für das Ausgestehlte Visum Repertum	2 f
2. durch 6 wolle Wochen sind Medikamenten versehet wofür der Betrag zu stehen komt	3 f 36 xr
3. für 6 wochentliche Mühewaltung	7 f
Summa	12 f 36 xr C. M.

Кутија 81 (1832, фасц. 146[2])

128.

Рума, 24. октобар 1832.

Рачун столара Андреаса Мара за обављене радове на општинској кући. У питању су трошкови за материјал (летвице и даске), оправка стола и сл. Укупни трошкови износе 22 форинте.

***

Nota

In Rechnung des löbl. hiesige Magistrats an Tischler Arbeit verfertigt wie folgt.

May 28.	2 St. neue Bodinge angestricher schwarz u. roth1	6 fl
	2 St. Leisten von 2 Klafter zum H. Ingjenier	1 fl 30 xr
	1 St. Tisch reparirt und 2 Lenier zum H. Ingjenier	2 fl 15 xr
	10 St. Brätter zum H. Ingjenier	1 fl 30 xr
Juni 10.	1 St. Leisten von 2 Klafter zum H. Ingjenier	45 xr
	Summa W.W.	22 fl 0 xr

Sig. Ruma d. 24ten 8ber 1832.

Andreas Mahr m.p.
Tischlermeister

Viginti duo flor. e cassa oppidana exolvendi assignantur.
Ex sessione oppidana magistratus Rumensis.

Dct° 4ᵒ 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics m.p.
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m.p. Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 148-158)

129.

Рума, 24. октобар 1832.

Рачун столара Андреаса Мара за обављене радове на две илирске (српске) школе, укључујући и кухињу. У питању су трошкови за троје нових врата, шест прозорских окана, поправку једног стола и једну црно обојену таблу. Укупни трошкови износе 22 форинте.

***

Nota

Für die hiesigen illÿrischen Schulen an Tischler Arbeit verfertigt wie folgt.
In der ersten und 2ten Schul samt Küchel

1832. 7ber 20	3 St. neue Thür a 10 fl	30 fl	
	6 St. neue Fenster=Fliegel a 1 f 15 xr	7 fl	30 xr
	1 Tisch reparirt	1 fl	30 xr
	2 Tafel schwarz angestrichen a 2 f	4 fl	
	Summa W.W.	43 fl	10 xr

Sig. Ruma d. 24ten 8ber 1832.

Andreas Marr m.p.
Tischlermeister

Quadraginta tres flor. 10 xr W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur.
Ex sessione oppidani magistratus Rumensis.

Stephanus Philippovics m.p.
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m.p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 148-158)

130.

Рума, 25. октобар 1832.

Рачун стакларског мајстора Паула Кегла за обављене послове на општинској кући. (набавка четири нове плоче у затвору, пет плоча у соби за пандуре ...). Укупан износ је 4 форинте и 18 крајцара.

***

Conto

Ins Magistrathaus verfertigte Glasser Arbeit

1. Vier neue Tafel ins Arrest a 36 x	2 f	24 xr
2. Fünf Tafel ins Panduren=Zimmer	1 f	30 xr
3. Ein neues Bleÿ samt Haften		24 xr
Summa W.W.	4 f	18 xr

Sig. Ruma d. 25ten 8ber 1832.

Paul Kögel
Glasser=Meister

Quatuor flor. W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur.

Ex sessione oppidani magistratus.
dct. 4o 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics m.p.
Judex oppidanus

per Ignat Mihalics m.p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 148-158)

131.

Рума, 29. октобар 1832.

Рачун зидара Алберта Бајера за радове па поправци и кречењу две илирске школе у износу од 45 форинти.

***

Contto

Über die verfertigte Mauer Arbeit welche ich endesgefertigte bei die zwei Illirische Shule bei den Reberatur und Weisehung zugebracht habe laut Agort Betrag Summa 45 f W.W.

Sig. Rumma am 29ten 8ber 1832.

Albert Baÿer
Mauermeister m.p

Quadraguinta quinque flor. W.W. cassa oppidana exolvendi assignantur.
Ex sesione oppidani magistratus Rumensis.
dcto 30o 8bris 1832.

Stephanus Philippovics
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m.p. Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 159-181)

132.

Рума, 30. октобар 1832.

Потврда за 1.817 гулдена и 23 крајцаре у кованом новцу који су, делом у готовини, делом у признаницама, предати благајнику Лоренцу Ригу, као приход од вашара за 1832. годину. У потпису кнез Стеван Филиповић и сенатори Кирил Поповић и Радован Орловић.

***

Contra - Quittung

Uiber 1817 f. Sage! Ein Tausend acht Hundert siebenzehn Gulden 23 xr C.M. welche theils im baaren theils im Quittungen als proventen des Marktes Ruma pro Anno 1832. von dem Cassier Laurenz Riegg und zwar deren weder mehr noch weniger richtig im baaren und zur Depositirung empfangen werden sind wird hiemit contra – quittires.

Sig. Ruma d. 30ten October 1832.
Stephanus Philippovics m.p.
Judex oppidanus
Cÿrill Poppovich m.p.
Senator
Radovan Orlovitcs
Senator
per Ignatium Michalics m.p.
Jud. Notarium

Кутија 81 (1832, фасц. 159-181)

133.

Рума, 30. октобар 1832.

Потврда о пријему 15 гулдена које је Јакоб Хаузер, сагласно уговору, добио из општинске касе за громобран.

***

Quittung

Uiber 15 f. Sage! Fünfzen Gulden W.W. welche ich endesgefertigter am jährlicher für das Wetterausleiten akordmässig gebührenden Löhnung pro Anno 1832. aus der rumaer Gemeinde Cassa durch H. Cassir Laurencz Riegg baar und richtig empfangen zu haben, hiemit quittire.

Sig. Ruma den 30ten October 1832.

Quindecim flor. e cassa exolvendi assignantur. Jacob Hauser
Ex sessione oppidani magistratus Rumensis. Kreuz mache

dct. 4$^{\underline{o}}$ 9mber 1832.

per Ig[nat] Mihalics m.p. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 159-181)

134.

Рума, 30. октобар 1832.

Потврда на 8 форинти и 30 крајцара које је Томас Север, као болеснички визитатор, сагласно уговору, примио у готовини из општинске касе за један пар нових чизама.

***

Quittung

Uiber 8 f 30 xr Sage: Acht Gulden 30 xr W.W. welche ich endesgefertigter als kranker Visitator für ein Paar akordmässig gebührenden neuen Zischmen aus der Rumer Gemeinde Cassa durch H. Cassir Laurencz Riegg im Baaren richtig empfangen zu haben, hiemit quittire.

Sig. Ruma den 30$^{\underline{ten}}$ October 1832.

Tomas Sever

Id est 8 f 30 xr W.W.

Octo flor. 30 xr W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur.

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis.

dct^{o} 4$^{\underline{o}}$ novembris 1832.

Stephanus Philippovics m.p. per Ig[nat] Mihalics m.p. Jud. Notar
Judex oppidanus

Кутија 81 (1832, фасц. 159-181)

135.

Рума, 1. новембар 1832.

Петар Матић, наследник, прима интерес из свог сиротињског наследства.

***

Квита!

Сверху 17 f. 39 x. B.B. кое Ia долу под из масе П. Васе Матича то ест од Інтереса мени припадаюћег изправно пріміо есам, тога ради квитирам и своеручно именом потверђујем.

У Руми, 1. 9ber П[о] р[имском] 1832.

Петарь Матићь
наслъедникь

То ест f. 17 39 x. B.B.

Кутија 81 (1832, фасц. 182-211)

136.

Рума, 4. новембар 1832.

Трговац Арсеније Николић испоставља рачун за материјал за три румске српске школе.

***

Конта одь 30te октомбр 1831. до 5. август 1832.

За трй славено сербске школе румске	ф.	x.	ф.	x.
17¾ лота сунђера	-	27	7	54
7 lt беле креде	-	24	2	48
60 вишнъви метала	-	4	4	-
7 бели метала	-	12	1	24
2½ холбе венъ	-	6		15
4 црне тестиа	-	10	-	40
1 лонаць	-	-	-	8
1 лоть тамяна	-	-	-	3
3 кадионице	-	4	-	12
труди ћибрита и кремень	-	-	-	6
	Suma		17	30

Арсение Николичь m. p.

Septem decim flor. 30 x W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur.
Ex sessione oppidani magistratus Rumensis dctō 4. 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 182-211)

137.

Рума, 4. новембар 1832.

Потврда пекара Матије Венингера о пријему 31 форинте и 30 крајцара бечке вредности, из општинске касе, за печење пецива и хлеба.

***

Quittung!

Uiber 31 f 30 x V.V. Sage ein und dreissig Gulden 30 xr V.V. welche ich endesgefertigter für verbachene Laib, Brod aus der rumaer Gemeinde Kassa richtig und baar empfange habe. Hiemit quittire.

1tens 8 Stück pr. 14 x V.V.		1 f 52 x V.V.
2tens 38 Stück a 16 x V.V.		10 f 8 x V.V.
3tens 65 Stück a 18 x V.V.		19 f 30 x V.V.
	Summa W.W.	31 f 30 x V.V.

Id est 31 f 30 x V.V.

Mathias Weninger m.p.
Beckenmeister

Triginta unum flor. 30 x W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur.

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis.
dct° 4o 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics m.p. Judex oppidanus

per Ignat Mihalics m.p. Jud. Notarium

Кутија 81 (1832, фасц. 182-211)

138.

Рума, 4. новембар 1832.

Платна листа службеника Румског магистрата са примањима исплаћеним за 1832. годину. На списку се налазе магистратски бележник (са највећом платом), судија (или кнез), благајник, седморица сенатора, канцелиста, катастарски службеник, надзорник путева, стражар, каплар и његов заменик, двојица "малих судија", тројица гробара, тринаест пандура, шест четника, добошар, двојица ноћних чувара, дудар, двојица чувара винограда у Кудошу, стрводерка и оџачар. За 1832. годину њихова служба је коштала Општину 3.222 форинте.

***

Zahlungs - Tabella

Vermög welche die Indiwiduen und sonstige Dienerschaft des rumaer Markt Magistrats pro Anno 1832. an jährlichen Gebühren nachstehendlich ausbezahlt worden sind:

Charge	Namen und Zunamen	Jährliche Gebühr in W.W.	Ausbezahlt
Magts Notar	H. Ignayz Mihalics	620 f	620 f
Markt-Richter	H. Stephan Philippovics	400 f	400 f
Cassir	H. Laurencz Riegg	400 f	400 f
Senatores	H. Joachim Wpinowics	200 f	200 f
	H. Chirill Poppovics	200 f	200 f
	H. Georg Brauneis	200 f	200 f
	H. Andreas Lorencsics	200 f	200 f
	H. Peter Franczesko	200 f	200 f
	H. Radovan Orlowics	200 f	200 f
Cancellist	Joann Athanaczkovics	300 f	300 f
Grundbuchführer	Constantin Stojanovics	300 f	300 f
Strassenbaufanseher	Aczko Dimitrievics	150 f	150 f
Wachtmeister	Andreas Markowics	150 f	150 f
Corprall	Miloch Orlowics	60 f	60 f
Vice Corprall	Andria Koics	50 f	50 f
Kleine Richter	Pavle Simics	75 f	75 f
	Jowan Andriewics	75 f	75 f
Todten Grüber	Lazar Milityewics	50 f	50 f
	Mihailo Andrics	50 f	50 f
	Mihael Wolf	50 f	50 f
Pandouren	Jesha Hadnagyewics	40 f	40 f
	Petar Csiburgyics	40 f	40 f
	Thodor Dedics	40 f	40 f
	Mihailo Radovanovics	40 f	40 f
	Damjan Szellenics	40 f	40 f
	Maxim Rogics	40 f	40 f
	Andria Dacsics	40 f	40 f
	Petar Janics	40 f	40 f
	Wasza Jankovics	40 f	40 f
	Thodor Lukics	40 f	40 f
	Stewan Jankowics	40 f	40 f
	Jacob Nestorovics	40 f	40 f
	Triphun Orlowics	30 f	30 f
Csetniken	Ostoja Petrowics	30 f	30 f
	Antonie Simics	30 f	30 f
	Chira Nestorovics	30 f	30 f
	Ignatz Lancz	7 f	7 f
	Jovan Georgiewics	30 f	30 f

	Georgie Georgiewics	30 f	30 f
Tambour	Szerdan Markowics	25 f	25 f
Nachtwächter	Johann Wolf	30 f	30 f
	Georg Warga	30 f	30 f
Maulbeergärtner	Gaja Triphunowics	40 f	40 f
Kudosher Weingärtten	Xivoin Csiburgÿics	30 f	30 f
Hütter	Anton Göczinger	30 f	30 f
Wasenmeister	Elisabetha Baÿer	40 f	40 f
Rauchfangkehrerin	\Illk	400 f	400 f
		Summa	3222 f

Quinque millia ducenti viginti duo flor. W.W. praevio titulo e cassa oppidano exolvendi assignantur.

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis
dct^{o} 4$^{\underline{o}}$ 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics
Jud. Notar m. p.

Кутија 81 (1832, фасц. 241-243)

139.

Рума, 4. новембар 1832.

Рачун сапунџије Димитрија Думовића за свеће и сапун које је испоручио Румском магистрату у току 1832. године. У питању су 159 лота свећа и 13 лота сапуна за потребе разних општинских служби.

***

Conto

Was ich endesgefertigter dem rumaer Markt Magistrat an ins litt Kerzen und Saifen ausgefolgt habe.

1832. Kerzen	Seife		xr	f	xr
98		In die Wachtstube und Kanzeley	34	55	32
25		Dem H. Notaer v. Mihalics	34	14	10
8		Dem Cancelisten Athanaczkovics	34	4	32
13		Dem Grundbuchführer Stojanovics	34	7	22
3		In Illirische Schulen	34	1	42
2		Auf Anweisung des Cassier Lauren. Riegg	34	1	8
1		Der Findlkinder verpflegerin	34		34

		13 lt	Saife der Findlkinder verflegerin auf die Anweisungen des H. Cassier		24	3 12
150		13 lt	Saife	Summa	90	12

Demeter Dumovics m. p.
Saifensiedermeister

Nonaginta flor. 12 x W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur.
Ex sesione oppidani magistratus Rumensis.
dct^{o} 4° 9bris 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 214-240)

140.

Рума, 4. новембар 1832.

Попис лица који су дали превоз за пртљаг људства из хусарске регименте "Надвојвода Јозеф" од Руме до Радинаца, затим регименте "Гроф Хардег" за Ириг и пешадијске регименте "Барон Радошевић", која је у пролазу, такође до Великих Радинаца. Њихови трошкови су делом урачунати у порез, а делом исплаћени у готовини. За три транспорта ангажован је 61 коњ, по цени од 12 крајцара по комаду, а укупно је исплаћено 13 форинти и 30 крајцара (8 форинти и 6 крајцара на име пореза и 5 форинти и 24 крајцаре у готовини). У потпису благајник Лоренц Риг.

***

Consignation

Jenen Individuen, welche die Bagage die Manschaft des löbl. K.K. Erzherzog Joseph Hussare Regiments N°2 von hier nach Radinze transportirt haben, dann theils in die Contrib. eingerechnet, theils den baar ausgezahlt wurde.

N^{o}	Nahmen die Vorspansleistende	per Ferd 12 x	in die Cont. eingelegen	im baaren ausgezahlt
1.	Joseph Koch	4	48	
2.	Johann Fritz	4	48	
3.	Anna Dinjel	1		12
	Suma	9	1 f 36 x	12 x

Jene die die Bagage des löb K.K. Graf Hardegh Kirassier Regiments transportirten und dies zwar nach Iregh.

1. Dimitrie Miloschewics		2	18	
2. Lazar Grchics		2		18
3. Martin Günner		2	18	
4. Peter Linster		2		18
5. Martin Klein		2	18	
6. Joseph Linster		2		18
7. Joseph Kreuzer		2	18	
8. Jacob Wolf		2	18	
9. Adam Kindler		2	18	
10.Johann Frank		2	18	
11.Mittar Dedics		2		24
12.Dimitrie Xiwkowics		2		24
13.Sofronie Jotzkowics	sind weiter gefahren	2	24	
14.Georg Wolf		2		18
	Suma	28	2 f 30 x	2 f

Jene die die Bagage des hier durch passirenden löb. K.K. Baron Radoschewics Infanterie Regiments nach Gross Radinze transportirten.

1. Mittar Dadowics	2	24	
2. Szawa Mladenowics	2	24	
3. Sebastian Lehner	2	24	
4. Martin Günner	2	24	
5. Issidor Milossawljewics	2	24	
6. Stewan Radics	2		24
7. Krsta Milinkowics	2	24	
8.Jowan Xiwanowics	2	24	
9. Georg Olinpics	2	24	
10.Boschco Thodorowics	2	24	
11.Georg Jowanowics	2	24	
12.Petar Illics	2		24
Summa	14	4 f	48

Auch wurden für obigen Transport dene Woganÿer in baaren ausgezahlt 2 f 24 x

1ten Suma	9	1 f 30 x	12 x
2ten Suma	28	2 f 30 x	2 f
3ten Suma	24	4 f	48 x
Suma die Recapitulierung	61	8 f 6 x	5 f 24 x
Suma des baar ausgezahlten Betrags		5 f 24 x	
Total Summe	61	13 f 30 x	

Lo. Riegg Casier

Tredecim flor. 30 x C.M. e cassa oppidana Rumensis exolvendi assignantur

Ex sesione oppidani magistratus Rumensis.
dct^{o} 4$^{\underline{o}}$ 9bris 1832.

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 213[2])

141.

Рума, 14. новембар 1832.

Ковач Кумриа Петровић из Руме испоставља рачун на своје ковачке радове у корист општине Рума.

***

Конта

Сверху посла ковачкогь на рачунь општине румске лъта 1832. урадито

			ф.	х.
Априла	15.	нади ножь за сено		45
Маіа	5.	3 чекиħа покова		12
		едань на две стране		12
	7.	7 чаканаца покова		28
	7.	два наоштри на тоціо 1 узби и наоштри		15
	10.	покова кесерь		6
	11.	нади чекиħ на две стране нъговь челикь		18
	12.	нади едну страну челикомь и едну узби		15
	13.	покова едань		4
	20.	покова чеки		4
	20.	нади піюкь		18
	23.	покова едань други на две стране		18
		наоштри кесерь		3
		нади ножь за сено		48
маіа	8.	5 чекиħа покова 3 на едну страну		24
јуніа	15.	нади чекиħ едну страну		18
	18.	4 чекиħа покова		18
	21.	2 велика чекиħа нади и повари		1
		едань истера піюкь от чекиħа		18
		изь резани чекиħ нади піюкь		18
		едань нади и повари		24
		узби и повари		18

	22.	два велика покова				18
		1 велики поков				9
	26.	6 мали и едань велики				36
	28.	3 покова и еданъ на две стране нади				12
		ново глете				9
јуліа	7.	едно глето наоштри и покова				6
	8.	2 покова на две стране				16
		нади тарать челикомь изреза				36
		наоштри кесерь				4
			сума	W.W.	9 f	48

у Руми 14. ноембра 1832.

М[аистор] Кумріа Петровичь

Wertatur

Novem flor. 48 x W.W. e cassa oppidana exolvedi assignantur.
Ex sessione oppidana magistratus Rumensis.

dct^{o} 4° 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m. p.
jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 214-240)

142.

Рума, 18. новембар 1832.

Жена румског берберина, са станом преко пута господина Салаја и Војновића, треба да буде кажњена због занемаривања јавног упозорења о забрани нестручог бављења пословима (фушерења). Она је тако једној девојци извадила два кутњака. Казна је затвор у трајању од 24 часа, а за њеног мужа, који је био присутан и није је спречио у том послу, затвор од 12 часова. У потпису физик Фурјаковић.

***

An den löb. rumaer Markts Magistrat

Die Sava, Weib des hiesigen Barbiermeister, welcher vis a vis denen Herrn von Szalaÿ, und Vojnovics wohnt, soll wegen Ausserachtsetzung meines ihr wiederholt für das Publicum gegebenen wohlmeinenden Rathes, und eigentlich meines, und Magistrats=Verbothes ferner zu fuschen, und wegen den einem Mädchen

zugefugten Schaden durch das Ausreissen 2 Stockzähne statt einen M in Gegenwart ihres Mannes, oder Meisters mit 24 stundigem Arrest, er aber Meister wegen nicht Verhinderung der Muthwilligung Ausreissung mit 12 stundigen Arrest bestraft werden.

Sig. Ruma d. 18ten 9bris 1832.

Dr Furikovics
Phÿsicus ord. et. Assesor

Кутија 81 (1832, фасц. 214-240)

143.

Рума, 25. новембар 1832.

Рачун за купљену робу од трговца Михаила Критовца у периоду од 27. децембра 1831. до 10. новембра 1832. године. Наручилац робе је вероватно Румски магистрат, а ради се углавном о металној роби (разне врсте ексера, жица, олово, гвожђе). Ту су још и барут, сачма, кремен, једна мишоловка, дрвена фосна... Укупна цена купљена робе је била 113 форинти и 15 крајцара.

***

Conto

Löbliche Rumaer Magistrate am ausgegefogten Waaren.

1831. X ber	27ten	100 St. Nägel N°12	laut Ausweissung		39 xr
	27ten	1. lt Scheiben Pulver et 1 lt Schrott	laut Ausweissung		2 f 48 xr
1832. Jana.	30ten	100 St. Nägel N°12	laut Ausweissung		39 xr
Febr.	12ten	9 lt Spreng Pulver	laut Ausweissung	1 f 18 xr	11 f 42 xr
April	3ten	eine Mausfalle, et eine Findmaschine samt Höhl			30 xr
	4ten	100 St. Nägel N°12	laut Ausweissung		39 xr
	22ten	10 lt Spreng Pulver	laut Ausweissung	1 f 18 xr	13 f
	25ten	68½ lt Faseisen et 100 lt Nägel N°10	laut Ausweissung		17 f 38 xr
	28ten	11 lt Blaÿ	laut Ausweissung	24 xr	4 f 24 xr
	28ten	10 St. 1 xr Nägel et 3 lt Blaÿ	laut Ausweissung	24 xr	1 f 22 xr
	30ten	14½ lt fein Faseisen	laut Ausweissung	16 xr	3 f 52 xr
	30ten	23¾ lt Gattereisen	laut Ausweissung	23 xr	5 f 9 xr
Maÿ	2ten	100 St Nägel N°12	laut Ausweissung		39 xr
	7ten	100 St Nägel N°15	laut Ausweissung		45 xr
	17ten	100 St Nägel N°15	laut Ausweissung		45 xr
	30ten	12 lt Eisen	laut Ausweissung	13 xr	2 f 36 xr
Juni	1ten	100 St Nägel N°12	laut Ausweissung		39 xr
	2ten	¼ lt Scheiben Pulver et 1 lt Schrott	laut Ausweissung		1 f
	4te	2 lt Schrott et 1 lt Scheiben Pulver	laut Ausweissung		3 f 12 xr

4te	9½ lt Gattereisen	laut Ausweissung	13 xr	2 f	36 xr
6te	2 lt Schrott et 1 lt Scheiben Pulver	laut Ausweissung			48 xr
8ten	9½ lt Eisen	laut Ausweissung	13 xr	2 f	4 xr
13ten	17¾ lt Eisen	laut Ausweissung	13 xr	3 f	57 xr
24ten	10 lt Spreng Pulver	laut Ausweissung	1 f 18 xr	13 f	
Julÿ 26ten	12 lt Eisen	laut Ausweissung	3 xr	2 f	36 xr
August 18ten	6 St. grosse Schiftnägel	laut Ausweissung	6 xr		36 xr
25ten	1 lt verqualen Pulver et 4 lt Schrott	laut Ausweissung		3 f	8 xr
Septem. 1ten	1 lt Scheiben Pulver et 3 lt Pfosten	laut Ausweissung		3 f	24 xr
1ten	300 St. Nägel N°12	laut Ausweissung	36 xr	1 f	48 xr
1ten	1 lt Scheiben Pulver et 3 lt Pfosten	laut Ausweissung		3 f	24 xr
1ten	24 St. Flinten Steinen	laut Ausweissung			24 xr
2ten	¼ lt Spreng Pulver	laut Ausweissung			20 xr
13ten	10 St. grosse Schiftnägel	laut Ausweissung	6 xr	1 f	
15ten	10 St. grosse Schiftnägel	laut Ausweissung	6 xr	1 f	
8ber 19ten	10 St. grosse Schiftnägel	laut Ausweissung	6 xr	1 f	
27ten	100 St. Nägel N° 12	laut Ausweissung			36 xr
9ber 10ten	100 St. Nägel N° 24	laut Ausweissung			14 xr
			Summa	113 f	15 xr

Ruma den 25ten 9ber 1832. Mihael Krittovacz Söhne

Centum tredecim flor. 15 xr W.W. e Cassa oppidana exolvendi assignantur
Ex sessione oppidani magistratus Rumensis

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 129[2])

144.

Рума, 9. децембар 1832.

Рачун бачвара Матије Хилгера за његове мајсторске услуге за потребе Румског магистрата. У питању су поправке и набавке разних нових и старих посуда (ампери, чабари, мерице) и бачварских елемената (разне врсте запушача и дршке). Укупни трошкови његових послова су 40 форинти и 30 крајцара.

***

Conto

Als ich an der Hassbinder Arbeit für das löb. Rumaer Magistrat verfertiget habe 1832.

Erstens Iliricks 3 könig Stoppeln	1 f	15 x
6 feuer Amber reparirt	3 f	
Kaiser Geburts Tag Stop.	1 f	15 x
H. Graff Geburts Tag Stop.	1 f	15 x
ein neuen Csabar mit Dekel	2 f	30 x
7 feuer Amber reparirt	3 f	30 x
ein wasser Boding ein neuen Boden	3 f	30 x
in die Schul ein altes Schaffel ein neue Boden Raf		36 x
in die Schul ein grosses neues Schaffel	1 f	30 x
ein wasser Boding reparirt	3 f	
ostern deucht und iliriks Stop.	2 f	30 x
3 feuer Amber reparirt	1 f	30 x
2 alte prun Amber 12 Raf ein neuen Boden	1 f	
2 neue prun Amber sambt Stangen	2 f	48 x
3 prun Stangen ein alten Amber 6 Raf	1 f	30 x
ein neues grosses Schaffel	1 f	30 x
Pfingsten deuchs ilirichs Stop.	2 f	30 x
2 neue prun Amber	2 f	
H. Graff Namenstag Stop.	1 f	15 x
grosses Schafel 6 Raf		18 x
in die Schul ein Schaffel 6 Raf		18 x
die wasser Boding zu und auf gemacht	2 f	
Suma	40 f	30 x

Sig. Ruma den 9ten X^ber^ 1832.

Quadraginte flor. 30 x W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur.

Ex sesione oppidani magistratus Rumensis.
dct^o^ 4° Novembris 1832.

Mathias Hilger
Binder M.

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 214-240)

145.

Рума, 31. децембар 1832.

Школски послужитељ Мојсија Марић прима плату из касе општине за прошлу годину.

***

Квита!

Сверху 20 f. W.W. и словомь велймъ двадесеть флореновь коихь долй подписати примйхь чрезь господара касира Лориюсь Рйгь. За мою годишну службу школску приміо есамь и болшаго ради квитирахь

У Руми, 31. декемрия 1832.

Моисеи Маричь
школскіи служитель

Viginti flor. e cassa oppidana exolvendi assignantur.
Ex sessione oppidana magistratus dct^{o} 4$^{\underline{o}}$ 9mbris 1832.

Stephanus Philippovics
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 81 (1832, фасц. 214-240)

146.

Рума, 1833.

Биланс општине Рума за 1832. годину. Приход општине је износио 4.543 форинте и 27 крајцара и остварен је од потрошарине (1.061 ф 11 к), издавања земље у закуп (1.186 ф 39 к), издавања ваге (115 ф 15 к), од вашара на Цвети (306 ф, 48 к) од Петровског вашара (733 ф 34 к), од издавања у закуп израде одела за ватрогасце (490) и од издавања у закуп меснице (650 ф). Расходи су се тачно поклопили са приходима, а односили су се на дуговања према признаницама колару Себастијану Вагнеру за шиндру, Димитрију Лекићу и Тодору Вајаровићу за креч, Василију Крстићу и арендаторима за горе поменуте закупе. Такође у готовом новцу издато је 2.892 форинте и 27 ½ крајцара.

***

Ausweis

Der den im Jahr 1832. gewesenen H. Richter Steph. Phillippowics, übergestimen Proventen Gelder wie folget.

1. An Accic sind laut Instrument B. eingegangen	1061 f	11 x
2. An Wacantfeldern laut Instrument C. sind eingegangen	1186 f	39 x
3. An Waag Gerechtigkeit laut Instrument E. sind eingegangen	115 f	15 x
4. An Palm Jahr Markt laut Instrument F. sind eingegangen	306 f	48 x
5. An Petri et Paulÿ Jahr Markt laut Instrument G. sind eingegangen	733 f	34 x
6. An Feuerhemd Gerechtigkeit laut Instrument H. sind eingegangen	490 f	
7. An Fleischbank Arenda laut Instrument J. sind eingegangen	650 f	
Suma	4543 f	27 x

Abgabe

1. Laut Quittung N°1 dem Wagner Sebastian Stenzl für Schindl	900 f	
2. Laut Quittung N°2 dem Dimitrie Lekics für Kalk	68 f	15 x
3. Laut Quittung N°3 dem Thodor Wayarowics für Kalk	80 f	
4. Laut Quittung N°4 dem Wassilie Krstics Beigeld	15 f	
5. Laut Quittung N°5 dem Dimitrie Lekics für Kalk	6 f	54 x
6. Den Feuerhemdt Gerechtigkeit Arendator an Restanz	98 f	
7. An Accis Restanzen	166 f	1 x
8. An Fleischbank Arenda Rest.	325 f	
9. In baaren Gelder übergeben	2892 f	17 ½ x
Suma	4543 f	27 ½ x

Lo[renz] Riegg
Cassier

Кутија 81 (1832, фасц. 214-240)

147.

Рума, 1833.

Лицитациона продаја заоставштине покојног опанчара Воје Маројевића, обављена на захтев наследника. Међу продатом робом су: коњ за вучу (33 форинте), оковане таљиге са коњском опремом, разни кућевни предмети (неколико врста бакарних котлова, предмети бакарна кастрола, већа бакарна тепсија, роштиљ, тигањ, кутлача, ражањ, виљушка...), затим занатски алат, као и неколико врста опанака, које је преузео Давид Милутиновић по цени 348 форинти и 18 крајцара. Након одбитка 10 форинти и додатка од 66 форинти и 6 крајцара од робе коју су удовица и зет Крста Теомировић продали на вашару, као и лицитиране робе са списка, чист приход је износио 732 форинте и 25 крајцара.

***

Licitation-Instrument

Uiber nachbenannte nach Ablebendes des Woia Maroevic hinterlasenen Effecten welche auf Anverlangen dessen Erben mittelst öffentlicher Licitation veräussert sind

N° Licitata Ind.	Benennung der Effecten	Namen der Kaufer	Betrag		Gezahlt	
2.	ein Zugpferd	David Melutinovics	33 f		33 f	
3.	ein beschlagener Tallÿgewagen mit Pferdgeschir u. Zaum	David Melutinovics	38 f		38 f	
4.	ein grosser kupferner Kessel	Pavle Czweics	17 f		17 f	
5.	ein mittlerer kupferner Kessel	Krsta Theomirovics	12 f	15 x	12 f	15 x
6.	ein kleinerer kupferner Kessel	Maxim Orlovics	6 f	30 x	6 f	30 x
7.	ein kleinerer kupferner abgenuzt	Maxim Orlovics 2 f	2 f			
8.	eine kupferne Kastrol	Pavle Cveics	4 f	30 x	4 f	30 x
9.	eine grössere kupfere Tepsia	Szava Markovics	4 f	30 x	4 f	30 x
11.	ein Rost	Krsta Theomirovics		18 x		18 x
12.	eine eiserne Bratfahne	Krsta Theomirovics	1 f	6 x	1 f	6 x
13.	eine eiserne grössere Pfanne	Pavle Czveics	1 f	36 x	1 f	36 x
14.	eine kleine Pfanne	Pavle Czveics		27 x		27 x
15.	eine eiserne Schöpflöfel	Jozeph Appel		24 x		24 x
16.	eine eiserne frauen Löfel	Antun Götzinger		15 x		15 x
17.	ein Bratspeiss	Pavle Czveics	1 f	3 x	1 f	3 x
18.	ein blechener Löffelstecher	Jozeph Appel		12 x		12 x
21.	ein grösserer Boding zur Profesion gehörig mit 4 eisner Reif	Gaja Markovics	9 f		9 f	
21½	ein kleiner Boding zur Profesion	David Milutinovics	6 f		6 f	
22.	ein Sachtelschaffel	Sima Milievics	3 f	3 x	3 f	3 x
23.	ein Csabar	Dimitrie Simics	1 f	3 x	1 f	3 x
45.	fünfzig Stick Binnerkörbe jede Stuck a 18 x	Jozeph Appel	15 f			
38.	acht Stuck Binnerstöcke a 4 f 22½ x	Krsta Theomirovics	35 f		35 f	
24.	ein Wasserschaffel	Theodor Wuin		36 x		36 x
26.	ein Fass zum Farbstossen (Sztupa)	Gaja Markovics	2 f		2 f	
59.	ein Zuschneidtisch	Gaja Markovics	1 f	40 x	1 f	40 x
60.	dreÿ kleine Stühlen zur Profession gehörig	Gaja Markovics	1 f	15 x	1 f	15 x
ohne N°	eine Fassl (kapunja) mit eiserne Raif	Gaja Markovics		50 x		50 x
61.	dreÿ Stuck Bohrer	David Milutinovics	1 f		1 f	
46.	ein Dreÿfuss	Anton Götzinger		50 x		50 x
42.	eine Holzhacke	Anton Götzinger	2 f	3 x	2 f	3 x
eodem	eine Holzhacke	Pavle Jozkovics	1 f	24 x	1 f	24 x
eodem	eine Holzhacke kleinere	Gaja Markovics	1 f	15 x	1 f	15 x
43.	zweÿ Hauen	Stefan Dellics	1 f	3 x	1 f	3 x
ohne N°	eine Feuerschaufel	Theodor Wuics		18 x		18 x
44.	eine leichte lange Lette	Ferdinand Johz		40 x		40 x
49.	eine dreÿeÿmerigen Brauthstandes	Avakum Xivkovics	2 f	15 x	2 f	15 x

25.	ein tannenes Fass	Mathia Kalics			15 x			15 x
eodem	ein tannenes Fass	Jakob Milutinovics			9 x			9 x
eodem	ein tannenes Fass	Jakob Milutinovics			16 x			16 x
eodem	ein tannenes Fass	Mitar Dedics	1 f	48 x		1 f	48 x	
48.	ein tannenes Fass kleiners Fass	Ferdinand Johz			23 x			23 x
27.	ein eineÿmeriges Fass	Pavle Czweics	1 f			1 f		
29.	ein Waag	Jowan Wuiz	5 f			5 f		
30.	neÿn St. weisserdene Teller	Stevan Dellics	1 f	18 x		1 f	18 x	
41.	ein Tisch von weischem Holz	Krsta Theomirovics	5 f	15 x		5 f	15 x	
43.	eine Lehnbank von weichen Holz	Mathia Kullics			51 x			51 x
43.	eine Lehnbank von weichen Holz	Theodor Xivkovics			51 x			51 x
43.	eine Lehnbank von weichen Holz	Andreas Gallar	1 f	6 x		1 f	6 x	
37.	eine tannene Truhe zum Waarenaufbewaren	Allexa Jankovics	3 f	9 x		3 f	9 x	
37.	eine tannene Truhe zum Waarenaufbewaren	Kosta Theomirovics	4 f			4 f		
46.	eine halbeÿmerige Schmalzlöfel	Ferdinand Jooz			54 x			54 x
eodem	eine halbeÿmerige Schmalzlöfel	Milus Orlovics			50 x			50 x
ohne	eine halbeÿmerige Schmalzlöfel	Francz Kis			33 x			33 x
48.	eine Umorkenfassl	Kosta Theomirovics			36 x			33 x
45.	ein Grabschaufel	Szava Markovics			33 x			33 x
49.	ein kleiner messingener Leichter	Isack Koics			39 x			39 x
50.	ein Buchelkasten	Kosta Theomirovics	1 f	30 x		1 f	30 x	
51.	ein Schlitte	Antonie Nikolics			36 x			36 x
58.	10 Duzet Opankenlast a 2 f 30 x	Joan Dimovics v. Perhovo	25 f			25 f		
	ein Haberreidter	Francz Faist	1 f	17 x		1 f	17 x	
	ein abgenutzter Wäschkorb	Pavle Czveics			24 x			24 x
58.	ein Duzet Opankenlast	Theodor Xivkovics	2 f	30 x		2 f	30 x	
	zweÿ Schaufeln zum Handwerktreiben	Pavle Czveics			54 x			54 x
	eine Sense zum Handwerktreiben	Pavle Czveics	1 f	12 x		1 f	12 x	
	eine Sense zum Handwerktreiben gebrochene	Proka Andrievics			9 x			9 x
	eine eiserne Mistgabel	Glicha Maximovics			26 x			26 x
	eine hölzerne Gabel	Stefan Dellics			16 x			16 x
	eine hölzerne Gabel	Glicha Maximovics			21 x			21 x
	eine hölzerne Gabel	Theodor Xivkovics			7 x			7 x
	eine Spannkette	Joza Gunjak			24 x			24 x
	eine lange Wagenleiter	Proka Andrievics	1 f	21 x		1 f	24 x	
	eine Bettstatt von weichen Holz	Andria Stimacz	1 f	3 x		1 f	3 x	

Waaren Uibergab laut Schätzung welche des David Milutinovics über sich genommen hat.

2 bis 57

6½ Duzet von die stärkeren einfachen Opanken	13 f	84 f	30 x	84 f	30 x		
10. Duzet von die schwächeren	7 f	70 f		70 f			
7 Par von die grösseren geflochtenen	42 x	4 f	54 x	4 f	54 x		
5 Par von die mitleren geflochtenen	42 x	3 f	30 x	3 f	30 x		
1 Duzet von die mitleren einfachen	1 f	10 f		10 f			
10. Duzet von die mitleren geflochtenen	7 f	70 f		70 f			

6. Duzet von die grösseren	13 f		78 f		78 f		
1 Duzet von die grösseren	10 f		10 f		10 f		
½ Duzet von die grösseren	13 f		6 f	30 x	6 f	30 x	
6 Par geflochtene	1 f		6 f		6 f		
7 Par geflochtene		42 x	4 f	54 x	4 f	54 x	

an die Waaren Suma 348 f 18 x

Hievon sind lauth dem gerichtspruch der untere 11te März 1833. abgehaltenen gerichtlichen Session zehn Gulden am Nachlasse zum Abzug angewiessen worden 10 f

verbleiben ins reine 338 f 18 x

Hiezu kommen Gälder von Waaren die alte Witwe mit dem Schwiegersohn Krsta Theomirovics auf dem Markte unter der Hand verkauft hat 66 f 56 x

H. Summa die Waaren 405 f 14 x

63.	101. oka Farbrinde	Thodor Xivkovics	a	13 f	45 x	13 f 45 x
64.	ein Boding zum Handwork treiben	David Millutinovics		6 f		6 f
65.	eine Jahrmarktshiete laut Licitation Instrument			31 f		31 f

H. Suma die Waaren und Markthüthen 456 f 8 x

verkaufte Geräthschaften 276 f 17 x

Summa W.W 702 f 25 x

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 19[2])

148.

Рума, 8. јануар 1833.

Потврда на 24 форинте, као плату за 1832. годину, које је из општинске касе, у готовини, примио навијач сата на торњу.

***

Quittung

Uiber 24 f sage! zwanzige vier Gulden W.W. welche ich endesgefertigter als den für das Thurm-Uhr aufziehen als meinen akordmassigen Lohn aus der rumaer gemeinden Cassa durch zu Cassier Laurencz Riegg richtig baar empfangen zu haben hiemit quittire.

Sig. Ruma, den 8te Janer 1833.

Viginti quatuor flor. e cassa oppidana exolvendi assignantur

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis

Stephanus Philippovics m. p.
Judex oppidanus

per Ignatium Mihalics m.p.
Jud. Notar

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 1)

149.

Рума, 10. јануар 1833.

Лекарски налаз Јохана Пилингера за 42. годишњег златара Јована Гавриловића, кога је, према његовим речима, 8. јануара око пола десет увече, у присуству више Румљана, у кафани напао и узнемиравао берберин Алберт, наневши му месинганим свећњаком повреде на глави. Прегледом је утврђено да је дотични нижег раста и слабије телесне конституције. На средини главе има једну крваву огреботину и једну рану у облику полумесеца, дугачку четврт цола, са болним отоком, а нанешена је ударцем тупим оруђем. Констатован је и ударац у пределу слепоочнице, са отоком, који ће под хладним облогом за неколико дана спласнути. Иако повреде саме по себи нису опасне, пошто је у питању глава, то се не може са сигурношћу гарантовати.

***

Visum et Repertum

Auf Anklagen des hiesigen Rumer 42 Jahr alten Goldschmidt Jovan Gavrilovics welcher nach seiner Aussage dem 8te d. Mon, gegen halb Uhr Abend in dem Cofeehausse in Gegenwart mehrerer Rumern durch denn Balbirer Meister Albert mit Schimpfworten dermassen aufgefordert, und beunruhiget wurde; dass sogar derselbe ihm auch mittlst einem messinger Leuchter annoch eine Kopfwunde zugefügt habe, derselbe wurde Wund ärztlich untersucht, und nachstehendes an ihm vorgefunden.

1tes Kleiner schwacher körperlichen Constitution

2tes Fandt man beÿ Abscherren der mit Blut verklebter Haare in der Mitte des Kopfes zwischen beiden Seitenwandbeinen an der allgemeinen Kopfdeke wie ein und einviertel Zoll lange mondförmige Kopfverletzung mitlst stumpfen Schlagwerkzeugen getrent; die Tiefe erreichte unterliegenden Knochen die Wundränder sind mit einer schmerzthaften Geschwulst umgeben gewessen, und ausser seiner Betäubung gab er noch einen Schwindel zu haben vor.

3tes An den rechten äusern Wande des Augenbraunbogens ist in der Schäffengegend eine Contusion mitlst stumpfen Schlagwerkzeugen angebracht, dass sich alsogleich eine dem Hüner grösse schmerzthaften erhobene Geschwulst gebildet hatte, was sich aber bis zu den folgenden Tage auf Anwendung kalter Umschläge zertheilt hatte, hinterliess aber an den rechten untere Augenlied einen Zoll grossen schwarzblauen Flek, was noch etwas schmerzthaft sich vorgefunden habe.

Aus diesen angegebenen lässe sich erhöben, dass diese Wunde für sich selbst betrachtet, keine Gefahr in sich aufnimt, hinsichtlich aber da es eine Kopfverletzung seÿ und nebst beÿ mit einer Betäubung und Schwiendel, da wie Nro 2te darstehlt verbunden ist, so ist dieselbe nicht für so gering aufgenohmen, und zur vorüberzugehen um so mehr weil die Lage 8te angebrachten Hiebes sehr leicht gefährliche folgen nach sich siehen hätte keinen dies hiemit bescheinige.

Sig. Ruma, den 1te Jäner 1833.

Jo[hann] Pillinger m. p.
der löblich Syrmier
gespanschaft Dist. W[und]Arzt

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 2)

150.

Рума, 10. јануар 1833.

Исказ поштанских трошкова општине Рума за примљену и отпослату пошту у поштанској станици Рума у периоду 1. новембар 1832 - 31. јануар 1833. Укупни трошкови су 2 форинте и 30 крајцара, што је и уплаћено из општинске касе. У овом периоду поштански саобраћај се обављао са Панчевом, Земуном, Загребом, Вараждином, Петроварадином, Пештом. У потпису администратор поште.

***

Consignation

Über nachstehende von 1te November 1832. bis letzen Jäner 1833. beÿ der K.K. Poststation zu Ruma theils aufgegebene Theils aber eingelaufene Corespondentzen dem Privil-Marckt Ruma betrefend.

		Betrag C.M. f	x
1te 9ber 1832	von Pancsevo 1 St. erhalten		4
4te	von Semlin 1 St. erhalten		6
18te Febr. 1832	von Agram 1 St. erhalten		16

24te März	von Warasdin 1 St. erhalten		14	
30te	nach Agram 1 St. expedirt		14	
3te April	von P. Vardein 1 St. erhalten		4	
19te	von Agram 1 St. erhalten		14	
8te Maÿ	von P. Vardein 1 St. erhalten		4	
1te Juny	von P. Vardein 1 St. erhalten		12	
30te 9ber	von P. Vardein 1 St erhalten		2	
18te Xber	von Pesth 1 St. erhalten		24	
18te	von Semlin 1 St. erhalten		8	
4te Jan. 1833.	von Szan 1 St. erhalten		14	
27te	von Warasdin 1 St. erhalten		14	
		Summa	2 f	30 x

Sig. Ruma, d. 31te Jäner 1833.

J. Ehontleczberger
Post Administrator

Obige Summa mit 2 f 30 x C.M. aus der Rumaer Markt Cassa richtig erhalten zu haben bestättiget.

Sig. ut supra
Idem m.p.

Sex flor. 15 x W.W. e cassa oppidana exolvendi assignantur
Ex sessione oppidani magistratus Rumensis dctº 4. 9mbris 1833.

Stephanus Philippovics m.p.
Judex oppidanus

per Ig[nat] Mihalics m.p.
Jud. Not[ar]

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 10)

151.

Рума, 15. фебруар 1833.

Попис покретне и непокретне имовине покојног опанчара Војина Маројевића сачињен на захтев његових наследника. Међу пописаним стварима су, између осталог, кућа са помоћним просторијама, шталом, котобањом и шупом, затим, теглећи коњ, таљиге са коњском опремом, "турска" пушка, пиштољ, педесет кошница, као и многобројни предмети за домаћинство и обављање обућарског заната.

***

Inventair

Uiber inbenannte Realitaeten und Effecten des abgelebten Woin Marojewics.

Inventair

Uiber das beweg- und unbewegliche Vermögen des abgelebten Woin Marovics, welches auf Anverlangen seiner Erben beschrieben worden ist.

1. Das Wohnhaus nebst anderen dabeÿ befindlichen Nebengebäuden, als Stallung, Kukurutz – Kottobanÿa, und Schupfe, wurde alles durch den H. Senators Chÿrill Poppovics, und Joseph Wolf abgeschätzt in 700 W.W.
2. Ein Zugpferd
3. Ein beschlegener Tallÿigawagen, mit Pferdgeschier und Zaun
4. Ein grosser kupferner Kessel wägt 16 ½ lt
5. Ein mittlerer kupferner Kessel wägt 8 ½ lt
6. Ein kleinerer kupferner Kessel wägt 5 ½ lt
7. Ein kleiner kupferner Kessel wägt 2 ¾ lt
8. Eine kupferen Kastroll wägt 4 lt
9. Eine grössere kupferne Tepssie 2 ¾ lt
10. Eine kleine kupferne Tepsie 1 ¼ lt
11. Ein Rost
12. Eine eiserne Brattpfanne
13. Eine eiserne Pfanne
14. Eine eiserne kleine Pfanne
15. Ein eiserner Schöpflöffel
16. Ein eiserner Faumlöffel
17. Ein eiserner Brattspiess
18. Ein blechener Löffelstecher
19. Ein türkisches Gewehr
20. Eine Pistole
21. Ein Boding zur Profession gehörig mit eisernen Raif

21½ Ein Boding kleineren zur Profession gehörig

22. Ein Sechtelschaffel
23. Ein Csabar
24. Ein Wasserschaffel
25. Vier tannene Fässer
26. Eein Fass zum Farbstossen (Sztupa)
27. Ein eineÿmeriges Fass
28. Ein halbeymeriges Fass
29. Eine Waag
30. Neun St. weisserdener Teller
31. Eine zinnene Suppenschiessl
32. Eine zinnene Suppenschiessl abgenutzt
33. Fünf zinnene Teller
34. Eine zinnene Sossschalle
35. Ein zinnene Verleglöffel
36. Zehn zinnene Eisslöffel
37. Zweÿ grosse Truhe zum Waarenaufbewahren
38. Acht Bienenstöcke
39. Acht Paar Messer

40. Eine Mehltruhe
41. Ein Tisch vom weichen Holz
42. Eine grün angestrichene Bettstutt vom weichen Holz
43. Dreÿ Lehnbänke vom weichen Holz
44. Ein Stroh – Canappe
45. 50. St. Bienenkorbe
46. 1. eineymeriger Csabar, und zweÿ halbeÿmerige Schmalztöserl
47. Zweÿ kleine tannene Fässer
48. Ein Umorkenfassl
49. Ein dreÿeÿmer. Krautstander
41. Ein einÿmer. Oelfassl
42. Dreÿ Holzhacken
43. Zweÿ Haune
44. Eine lange Kette
45. Ein Grubschafel
46. Ein Dreÿfuss
47. Eine Feuerkette
48. Eine Feuerzange
49. Ein kleiner messingener Leichter
50. Ein Kuchelkasten
51. Ein eineÿmeriges Krautfass
51. Ein viertleÿmer. Schmalztöserl
51. Eine Schlitte
52. 180 Paar stärkeren einfachen Opanken a 1 f 18 x 234 f
53. 187 Paar schwächeren einfachen Opanken a 7 f Dutzet 130 f 54 x
54. 17 Paar grossen geflochtenen Opanken a 7 f Dutzet 17 f
55. 16 Paar mittleren geflochtenen Opanken a 7 f Dutzet 11 f 12 x
56. 12 Paar kleinere geflochtenen Opanken a 7 f Dutzet 8 f 24 x
57. 20 Paar mittleren einfachen Opanken a 1 f 20 f

421 f 30 xr

58. 200 paar Opankenlast
59. Ein Zuschneidtisch
60. Dreÿ kleine Sesseln zur Profession gehörig
61. Dreÿ St. Bohrer

Sig. Ruma den 15. Februar 1833.

Михаиль Васичь
Стефань Пантелічь
Гавриль Марковићь
Моисеи Маричь
маистори

Coram Nobis
Josepho Wolf Senatore
Joanne Athanaczkovics m.p. Canc. opdn.
Cÿrillo Poppovics m.p. Senatore

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 12[2])

152.

Ривица, 11. март 1833.

Румљанин Кузман Радић је изнајмио једну кацу Гаји Атковићу из Ривице, уз гаранцију да је исправна. Гаја је, међутим, установио супротно, те је морао да је поправи. Обраћају се румском кнезу за посредовање у овом спору.

***

Gospodaru Knezu Rumskomu

Gospodar Kneže!

Kuzman Radics žitelÿ rumskÿ dade svoju katzu pod kiriu xitelÿu nashem Gaji Atkovicsu stakvim ugovorom daje katza dobra, i nishta dajoj nefali. Za jedan akov rakie, kada pomenuti Gaja katzu donese i pocsne shlive sipati, a katza pocsne razticzati, tako daje morao na nju 2 obrucsa nova udariti, i opet razticzava, buduchi da recseni Gaja potuxi se daje shtetu csrez katcze terpio tako presudimo da pol akova rakie dade, a pol da ostne shtoje shtetu imao, no posle nekog vremena Gaja s dobrom voljom pomenutom Kuzmanu obecha i ono rakie dati samo da ga precseka do nove rakie jerbo sad nejma i kada Gaja katzu odveze, a Kuzman njegova kola zadrxi, koje od strane obshtine nashe preporucsujemo, da bi ovomu kola dali, a on rakiu obechava.

Sig. Rivicza, 11. marta 1833.

Csira Teshics knez

Kutija 82 (1833-1836, фасц. 21)

153.

Рума, 11. март 1833.

Тестамент Јована Михајловића по којем сав иметак оставља сестрићу Сими Михајловићу, док две његове сестре не добијају ништа, јер га у болести нису никада дворише. Пред општинарима 6. јула отворен тестамент. Једино је Алка протестовала.

***

Testament
Des Jowan Michajlovics
den 11. März 1833. ausgefertiget

Testament

Koje ja dolu podpisani pri zdravom razumu ostavljam sverchu mojego malago imjenija sljedujushtyeje razpoloxenije.

Buducs daja nikovog rogjenieg nemam okrom sestricsa moga Szima Michajlovics, koje vecs od jedne godine mladosti svoje kod mene odrastio zato ja sad na konczu mome nikomu drugomu moje dviximo ÿ nedviximo imjenije ostaviti nemam okrom njemu to jest opomenutom Szimi Michajlovicsu, ÿ on jedan daima po smerti mojoj kao svoje sobstvrno imjenije upotrebiti; – uslucsaju pak ako bi sestre moje njega uznemirile ÿ od njega tal kakav zachtevale to molim Il. Magistrat dabi oni ove moje posljedne recsi poslushali, ÿ sestrama mojima nishta od mog imjenija nedalÿ, jerbo oni u mojoj starosti ÿ bolji nijedna nije doshla dame u mojoj nuxdi posluxi.

Na konecz ovu moju posljednu xelju pri zdravom razumu kod mog imena svojerucsno kerst polažem

Sig. Ruma d. 11. März 1833.

Coram Nobis + Jovan Michajlovics

Radovan Orlovics Senator
+ Кириль Јанковичь свидетель
Glisha Jovics svidjetel, Kreutz machet

per Rad. Wujanics m. p.
Magts Canc.

Praesens testamentum in magistratu praesente sorare Alka nupta Theodoro Szimics et adoptato filio Simeone Mihajlovics reseratum publicatum et fuit Alka protestatione interponente.

Sig. Ruma, die 16. Julÿ 1833. per Ig[nat] Mihalics m. p.
Jud. Notar

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 20[2])

154.

Рума, 4. април 1833.

Женидбени уговор између Андрије Белjанског из Сентомаша (Србобран) и Александре Петровић. Млада доноси у мираз 1120 форинти.

***

Bracsni kontrakt

Koji je izmegyu Andrije Belyanszkog iz Sz. Tomascha kao mladoxenye pod dobrostojenjem gospodina Pavla Belyanskog paroha Gospogyinskog, i Alexandre Petrovics, kao mlade sa odobrenijem sirotinszkog ocza gospodara Petra Vasitia na slyedechi nacsin ucinyen

1º Kako mladoxenya Andria Beljanszky tako i mlada Alexandra Petrovics zavesujusse i obetyavaju jedno drugom uzaimnu lyubov.

2º Mlada Alexandra Petrovics donosi Andriji Belyanszkom, svoje iz hiljade sto i dvadeset forinti 41 xr sastojechese nasljedije, koje je pod upravlenyem Pupillarszkim.

3º Obvezujese gorepomenuthi gospodin paroch Pavle Belyanszky kao stricz mladoxenye Andrije Belyanszkog, da che on csrez pune tri godine dana opomenutog Andriju Belyanszkog sinovcza svoga, i nyegovu buduchu suprugu Alexandru u kuchi svojoj sa kostom obdrvavathi, i u njoj zsivithi im dopustiti,

4º Obvezujese kako gospodin paroch tako isto i Andrija Belyanszky, da chedu goreizloxene summe novacza polovinu u zanat, a drugu polovinu za kuplyene gruntova sa hasnom obratithi i uloxiti.

5º Andrija pak i nyegova supruga Alexandra duxni szu opomenutog gospodina parocha kao svoga roditelya pocsithovathi, i nyemu se u svemu povinovathi, i pod nyegovim upravljenyem bithi.

Za bolye verovanye ovaj je bracsni kontract u dva ravnoglassna exemplara sostavlyen i czrez postaje svojerucsno podpissan u Rumi 4. aprila 1833.

Petar Waszics
in Nahme des Preide
Alexandra Petrovics

Pavle Belyanszky
parochus

Contractus ist hic praesentes sponso Andrea Belyanszky per patronum ipsius … d[omi]num parochum Paulum Belyanszky ex parte vero sponsae Alexandrae Petrovics per orphanorum curatorem Petrum Vassits subscriptus eo adnexo authenticatus, quod illud quod cum divina gratia durante matrimonio acquisiverint, in medietate ad sponsum; in altera vero ad sponsam qua vera proprietas spectet, ex parte quoq tenestralis D[omi]nu Ruma qua sponso jurisdictionis ratihabetur.
Signatum ut supra

per Paulum Fülesy m. p.
ord. fiscalem

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 26[2])

155.

Рума, 29. април 1833.

Допис физика Фурјаковића Магистрату у Руми у коме говори о неповољним атмосферским приликама (ветар који исушује тло, суша услед недостатка кише, непрекидна хладноћа која је спречила развој вегетације), које неповољно утичу на пашу, тим пре јер је број стоке која се напаса непримерено велик. Да би се спречиле могуће болести Фуријаковић предлаже смањење броја стоке која се напаса, нарочито бикова, крава, телади од једне до три године, оваца и свиња, као и забрану истеривања на пашу крава

музара и општинских бикова пре седам сати ујутру, да би се друга стока могла нахранити и напојити.

***

An den vorsichtigen rumaer Markts-Magistrat

Die allgemeine, durch häufige, und die Erde sehr austrockenden Winde verbunden mit dem Mangel an Regen, hervorgebrachte Durre, und das hindurch, so wie durch die ununterbrochen Kälte veranlasste zurückbleiben aller Vegetation, mithin auch des Grafes auf der Hutweide machen, dass die Hutweide, wie gewöhnlich, und wie immer alle Jahre, nun besonders beÿ der unverhältniss grossen Anzahl der weichenden Thiere spärlich ausfällt, und die Hutweide blos zum Waidgang, ja nur zum wahren Spaziergang erstegedachter Thiere machen.

Am diesen Übel, und den darausentstehenden grössernes Übel, ich meine, denen aus Nahrungsnot beÿ denen Thieren bricht entstehenden Krankheiten vorzubeugen ist es meine, so wie als Markts-Magistrats Pflicht auf passende Mittel zu denken – und diese sind nach meiner Meinung folgende:

1º die Zahl der die Hutweide besuchenden Thiere soll vermindert werden, und vor allen sollen Ochsen, gelte Kühe, Kälber von ein bis 3 Jahren, Schafe, und Schweine aus der Hutweide verbannt werden.

2º Jenen, deren Eigenthümer weder Heu, noch Stroh zur Futterung ihrer Kühe, und Pferde über Nacht aufweisen können, den Waidgang gänzlich zu verbiethen, weil die beÿ ihnen aus Nahrungsmangel entstandenen Krankheiten sich auch den bessere, oder gefütterten Pferden, und Rindere mittheilen wird, und

3º Sollen die Viehhalter besonders der Melkkühe, und der Marktsstiere diese vor 7 (sieben) Uhr nicht austreiben, damit diese ohn zu Hause gehörig abgefüttert, und getränkt werden können.

Sig Ruma d. 29º April 1833.

Dr. Furiakovics
Phÿsicus Ord.

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 93-98)

156.

Рума, 14. јун 1833.

Признаница на 516 форинти које је из румске општинске благајне примио Митровчанин Јакоб Дојч, за испоручену дрвену грађу (чамова трупца и греде, више стотина разних врста спојница, исечена храстова трупца) потребну за изградњу шупе. На крају су дати трошкови превозницима за вино и сенаторима за путовања у Митровицу

***

Quittung

Uiber 516 f Sage! Fünf hundert sechszehn Gulden W.W. welche ich endesgefertigter für nachspecificirtes zur Erbaung der Schupfe erforderliches Bauholz als.

27 St. Tannene Stämme	a 8 f	216 f
43 St. Tannene Traime für Gesperholz	2 f	86 f
100 St. Bankladen von schwächerer Gattung	a	23 f
400 St. Bankladen von besserer Gattung	a 22 f	112 f
500 St. Rheinladen	a 12 f	60 f
2 St. eichene ausgehackte Stämme	a 9 f 80 xr	19 f
	Zusamen	516 f

Aus der Rumaer Gemeinde Cassa durch den Cassir Lorencz Riegg im Baaren richtig empfangen zu haben, hiemit quittire.

Sig. Mitrowitz, den 14ten Junÿ 1833.

Jakob Teusch
Ladenhedler

Id est 516 f – xr W.W.

Vertatur

Was denen Fuhrleuten auf Weingeber worden

Senator Wolf 3 mahl nach Mitrowitz	4 f
Senator Brendl ein mahl	1 f 34 x
dene Fuhrleuten 31 halben Wein a 12 x	6 f 12 x
ein halbe Wein	16 x
	12 f 2 x

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 30-33)

157.

Рума, 19. јун 1833.

Лекарски налаз Јохана Пилингера за 27. годишњу Катарину Јоцковић, која је 19. јуна, око 9 сати увече, ударена оклагијом по глави и крстима. Исте вечери је обављен и лекарски преглед, при чему је констатовано да је нападнута средње, мршавије, али здраве, грађе, у четвртом месецу трудноће, а при томе сиромашна и забринута. Оштећена има повреду на

средини чела, између обрва, са отеклином и подливом. Она се, такође, жали и на ударац у крста, али при прегледу није пронађена никаква отеклина. Ипак, овај ударац би могао да има штетне последице за плод, као и за саму мајку, укључујући и опасност од абортуса. Након примењеног лекарског третмана ове опасности су отклоњене, осим болова и неспособности за рад на неодређено време. Дата је и спецификација трошкова прегледа и лекарског третмана, што укупно износи 5 форинти.

***

Visum et Repertum

Auf Anklagen der 27 Jahr alten Catarina Joczkovics, welche Angabe nach den 19ten d. M. gegen 9 Uhr Abende mit einem stumpfen Schlagwerkzeugen (sogenanten Nudelwalker) auf dem Kopfe, als sowohl auf dem Kreutzbeine geschlagen wurde, wundärztlich oben denselben Abend besichtigen und folgendes an Ihr enthoben.

1tes Von mitlerer hagere Stattur, sonst aber gesunder körperlichen Beschaffenheit, dabeÿ in 4te Monath der Schwangerschaft, wohl etwas vom Elend, und Kummer danidergedrükt.

2tes Zwischen beiden Augabenbrauenen ist vorne an der Mitte des Stirnbeine eine ¾ Zoll lange, und 3 Linien breite nicht bis an den Knochen durchdringenede Wunde, die verlezte Stelle wer mit einer begränzten Schmerzhaften Geschwulst bekleidet.

3tes Gab sie mit dem oben erwähnten stumpfen Schlagwerkzeuge einen Hieb auf dem Kreutzbeine erhalten zu haben vor weder eine Geschwulst, noch eine Sugillation wurde beÿ der Untersuchung vorgefunden, stroztdem konte aber doch der Hieb angebracht worden sein, der mehr weniger nachteilige folgen auf die Frucht, als sowohl der Mutter nach sich ziehen kann.

4tes Dass schon sehr leicht durch den heftig aufgereizten Zorne, Schroken, und erliethenen Furcht ihrem Manne von mehreren ihrer Angabe nach mit einer Haken verfolgend, zusehend, ohne dem auf dass Kreutzbein sein sollenden erhaltenen Hiebe hinlänglich sind einen Abortur zu veranlassen; obgleich zwar bis nun der unglükliche Erfolg eines Abortus nicht erschien, so ist daselbe auch nicht für gering aufzunehmen.

Da nun durch die ganze Behandlungszeit den inerlichen sowohl ausserlichen Hilfs=Mitteln angebrachten den Kopfverletzung als auch die Sympthomen des sein sollenden Abortus von der Art durch die Leidende geäussert und befinden wurde, dass weder erstere, noch leztere, eine Gefahr für die Missgehandelte zur folge veranlassen, wohl habe sie ausser ihrem Schmertzen an der ober erwähnten Kopfverletzung, auch aus eine unbestimte Zeit in der Vereihtung ihrer Arbeit eine Untätigkeit zu erleiden hiemit bescheinige.

Sig. Ruma, den 19te Junÿ 1833.

Joh[ann] Pillinger m. p.

der lobliche Syrmier
Gespanschaft Distrac
Wundarzt

Specificum

Über jener Wundärztlich geleistete Mühewaltung, und verwendete Medicamenten welche für die missgehandelte Catarina Joczkovics zu entrichten komt. als

1te für ausgesessehlten Visum et Repertum	2 f
2te für meine Mühe und Behandlung durch die Zeit	3 f
Suma	5 f C. Münz

……..
(део о употребљеним медикаментима нечитак – п. п.)

Кутија 82 (1833-1936, фасц. 93-98)

158.

Рума, 20. јун 1833.

Лекар Јохан Пилингер извештава Румски магистрат о жалби једног немачког кравара. Кравар је својевремено обавестио сенатора Радована Орловића о проблему напајања стоке, али није добио никакав одговор нити помоћ. Ради се о томе да илирски пастири напајају коње и овце на појилиштима која им нису додељена. Тиме се исцрпљују залихе воде на тим местима, те остаје само вода лошег квалитета или мутљаг, што може бити узрок болести. Моли се Магистрат да ову збрку, која је настала након смрти илирског кравара, отклони и, по потреби, казни починиоце.

***

Ein löbliche Rumaer Markt Magistrat

Der deutsche Kühehalter beschwörte sich Heute Frühemorgens dass nachdemn er schon seine Klage dem Senator Radovan Orlovics mitgetheilt hatte, demnach nicht nicht einen Erfolg, oder Abhülfe erhabten habe, aus diesen Anlasse wird ein Rumer Markt Magistrat dienstfreundschaftlichst ersucht, und für eine Abhülfe, da wahrscheinlich der Senator vergessen habe würdet, zu veranlassen, und das die illirischen Pferd= und Schaafhalter mit ihren Vihe von denen Brunnen an welchen die grosse Halt getränkt wird, abgehalten, und an ihrem Brune angewiessen, und verhalten werden, indem die illirischen gewöhnlich gegen 10 Uhr zu denen unerlaubten Brunen erscheinen, und dass vorrethige Wasser dermassen verzehren dass die grosse Halt zur Tränkung keines oder sehr schlechtes und leimige nur haben, aus dem sehr leicht Krankheiten entstehen könen.

Dahero belibe ein löblicher Magistrat diesen Unfug, der erst seit dem Tode des nachlagenen illirischen Kühehalters eintratt, hinterstellig zu machen, und falls, wenn es die Nothwendigkeit erheischt, auch die Haltstörrigen zu bestraffen.

Sig. Ruma, den 20ten Junÿ 1833.

J[ohann] Pillinger m. p.
Dist. Wundarzt

Кутија 82 (1833-1836, фасц..34[2])

159.

Рума, 13. јул 1833.

Пресуда из 1833. године, по жалби Саве Чавића на Јохана Пекерта, слуге код овдашњег пекара, а на основу извода из протокола Румског магистрата од 13. октобра 1828. Према њему, поменути слуга је недавно, возећи петопрег, идући од Јарка, из обести налетео на Савине таљиге, иако се овај склонио са пута. Том приликом је био повређен његов коњ. Као надокнаду за насталу штету тужилац је тражио износ од 80 форинти. Међутим, према процени стручњака коњ је вредео само 30 форинти, а убрзо је угинуо због недостатка неге и хране, а не због озледа насталих том приликом. На крају, слуга, који је био поспан, осуђен је да плати штету од 15 форинти, што је 1833. године потврдио и властелински адвокат Филеши.

***

1. Sizung des Monats Marz 1834.
causa Sabbo Csavics Rumensis cra. Joannem Pekert, servum Pistaris, a Mag[istra]tu ad sedem D[omi]nalen appellata.
p[ro]pter equum destructum

Gerichts - Extract

Aus dem Rumaer Magistrats Prothocoll dt 13ten October 1828.

Szawa Csawits klaget den Johann Peckert Knecht beÿm hiesigen Bäckmeister, dass derselbe neulich fahrend von Jarak auf der Strasse mit fünf Pferd bespannten Wagen, obzwar er ihm mit seinem Tallÿiga hinlänglich ausgewiechen, den noch muthwilligerweise gegen seinen Tallÿiga die Pferde mit dem schweren Latterwagen angetrieben hat, so dass die Pferde seine Tallÿiga samt dem Pferde dahin reissend über sechs Klafter eine Strecke mit sich schlaften, durch seinem

Pferde der eine fordere Fuss in der Hüften gebrochen werden ist, wie es des anliegende sub A. Zeugniss andeutet woran das Pferd nach acht Wochen hingeworden ist er bittet dafür den Ersatz in 80 f W.W.

Da aus dem anklebenden sub B. Zeugnisse zu ersuchen ist, dass das Pferd nicht an der Beschädigung, sondern an Mangel der nicht gegebenen Pflege umgestande ist, und kuriret werden konnte: So hat man durch Sachkenner das Pferd im Werthe 30 f W.W. zu seÿe befinden, und weilen der Knecht auf seinem Wagen schlafrig gewesen, und der Beschädigte minder ausgewiechen zu haben mehr glaubwürdig seÿn. So wird ihm diess und nebst die versäumte Kur, dann am geöbsten der Mangel an geleistete Nahrung, und dem Knecht das schlafrige Benehmen zur Schuld gelegt, aus dem Anlasse wurde der Knecht zum Erlag 15 f verurtheilt, und andere Hülfte muss der Szava einbüssen. Appellirt.

Sig. Ruma ut supra

N. N. Richter und Rath
des Marktes Ruma
Lect[um] et Extrac[tum] per Ig[nat]
Mihalics
opidem Judicii actuarium

Wird approbirt und dem Magistrate zur Exemtion zurückgeschickt.

Ruma den 13ten July 1833.

P[aul] Filessy Fiscal m. p.

Кутија 80 (1826-1831, фасц. 16[2])

160.

Рума, 6. август 1833.

Матија Јаковљевић узајмљује од мајстора Тоше Михајловића 40 форинти без камате, на годину дана.

***

Облигациа

Сверху 40 fl. V.V. словом четрдесет фор. V.V. коих долуподписати у готову новцу од маистора Тоше Михайловића у зајам примил јесам, и обвезуем себе речену суму од 40 fl. V.V. за једну годину дана без интереса платити.

У Руми 6. ав. 1833.

id est 40 fl. V.V.

Матйя Јаковлевичь
горной суми платаць
й дужнйкь загодйну дана
йто брезь интереса платитй
Макрена Јаковлевйчь контена

Per adjustationem juxta orale assertum D. Petri Mihajlovics. Cessant.

Ruma, die 25e 7ber 1836. Ant[on] Lobmayer m. p.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 52-58)

161.

Рума, 6. септембар 1833.

Лекарски налаз за Франциску, четрнаестогодишњу ћерку Румљанина Матије Рота, коју је, према њеним речима, 21. августа око пола 7 увече, каменом у леву слабину погодила Елизабета Рупин. Исте вечери је и прегледана, при чему је установљено да је Франциска недавно боловала од реуматичне грознице, али је иначе здраве телесне грађе. Разлог за овај догађај је био, како тврди Франциска, неспоразум у вези са дететом Елизабете Рупин, која је помислила да је Франциска повредила њено дете, те ју је гађала каменом. Иако на назначеном месту нису нађени знаци повреда, због болова које осећа мораће да одлежи четири дана. На крају је дат и ценовник лекарских трошкова, које износе 5 форинти и 15 крајцара.

***

Visum et Repertum

Auf Ansuchung des hisigen Contribuenten Mathias Rath seinem Weibe habe endesgefertigter ihre 14 jährige missgehandelte Tochter nahmens Franciska, welche nach ihre Ausage den 21te Auguste gegen 7 Uhr abends von der Elisabetha

Ruppen mitlst einem Stein in der linken Bauchweiche getroffen wurde, wundärztlich denselben Abend untersucht, und nachstehendes an ihr vorgefunden.

1tens dieselbe kurz vorherr von einem behandelten hitzigen Rheumatischen Fieber reconvaleszirt worden zu sein, sonst gesunder Leibes Constitution.

2tens dieselbe seÿ nach ihrer Ausage während als sie beÿ des nachbars Hausse vorbeÿging, mit unangenehmen Schimpfwörter von der Elisabetha Ruppin ihrem Kinde angerufen worden, auf dies sie dem Kinde eine Maultasche zugefügt haben solle, dass ihr anbedeutendes Nassenblute veruhrsachte, dass Kind ganz natürlich schrie haftig, auf welches Geschreÿ die Mutter Elisabetha Ruppin herbeÿkam, und nahm ein auf der Gasse daligenden Stein in ihrer Haftigkeit, und aufgereizt von dem Misshandeltn ihres Kindes, und werf ungefehr von 3 bis 4 Schritte einer Entfernung auf die Franciska und traf sie zweÿ Zoll entfertn von dem linken Darm oder sogenanten Hüftbeine der linken Weiche an die allgemeine Bauchdeke; auserlich fandt man an der beleidigten Stehl gar nicht, wohl klagte, und äuserte sie beÿ Befihlung dieser Stehle einen brenenden Schmerzen zu haben, und musste solle 4 Tage ununterbrochen theils wegen die Schmerzen, und theils wegen angewendten Köchel im Bette verbleiben.

Aus den Angegebenen lässt sich entnehmen, dass eine Gewalt vom stumpfen Schlagwerkzeugen, aber nicht in dem hohen Grade angebracht wurde; mithin habe sie ausser ihnen auf unbestimte Zeit zu erleidenden Schmerzen, auch in der Verrichtung ihrer Arbeit einen Anstand zu erleiden gehabt; übrigens habe sie weder beÿ der Behandlung gefährliche Zufälle gehabt, noch in der Zukunft eine Gefahr zu erwarten diess hiemit!

Sig. Ruma, den 6ten 7ber 1833.

Joh[ann] Pillinger m. p.
der löblich Sÿrmier
gespanschaft District
Wundarzt

für ausgestehltes Visum et Repertum	2 f
für Medicamenten verbrauchte	1 f 15 x
für Mühewaltung wundarztliche	2 f
Summa	5 f 15 x C. Münze

Pillinger m. p.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 45/2)

162.

Рума, 10. септембар 1833.

Лекарски налаз сачињен на захтев Румског магистрата, а поводом напада на 25. годишњу Марту Јанковић. Она је 13. августа у шест сати ујутру, у деветом месецу трудноће, дрвеним грабљама нападнута од Јована Милосављевића. Лекарским прегледом је констатовано да је иста здраве и јаке конституције, иако у поодмаклој трудноћи. Приликом покушаја да заштити главу, на троугластом мишићу десне руке задобила је рану три цола дугу и два цола широку, уз црноплави подлив, а начињену тупим предметом. На истој руци је констатована и једна рана у пределу лакта шест цола дуга и два широка, са црноплавом пругом, од које је рука неколико дана била укочена. Ударцем руке повређена су и уста, а један зуб (очњак) је делимично сломљен. Уследила је крв на нос, а усне су натекле. Она је 30. јула око 11 сати пре подне отишла у шљивик Јована Милосављевића да набере шљиве за своје дете. Након тога, док је седела у свом врту иза стога сламе, пришуњао јој се поменути Милосављевић и оборио је на земљу, да би је силовао, при чему је она више пута звала у помоћ. Када је за ово сазнао њен муж хтео је да је убије ножем, претећи да неће више да живи са курвом. То је веома погоршало њихов брак. Након тога, 13. августа Марту је претукао Јован Милосављевић. Повреде које је задобила могу имати нежељене последице, како за њу саму, тако и за плод. На крају је дата спецификација трошкова, који укупно износе 7 форинти и 26 крајцара у кованом новцу.

***

Visum et Repertum

Auf Ansuchung des löblichen Rumer Markt Magistrat habe Endesgefertigter die 25 Jahr alte in 9te Monat Hochschwangere Rumaer Marta Jankovics welche den 13te Auguste in der 6te Morgenstunde von einem Rumern Jovan Milosavljevics mitlst hölzerner Haugabe misgehandelt wurde, wundärztlich untersucht, und nachstehendes an ihr vorgefunden.

1tes Dieselbe von gesunder, und starke Leibesbeschaffenheit, dabej im 9te Monate der Einschwängerung.

2tes Habe sie auf den rechten ober Arme, während sie die Hand, um nicht auf dem Kopfe getroffen zu werden entgegenstämmte, mitlst stumpfen Schlagwerkzeugen auf den Deltaförmigen Muskel eine dreÿ Zoll lange, und 2 Zoll breite schwarzblaue Sugillation erhalten.

3tes Sind an eben, und denselben vorder Hand über die Elbogenröhre, 4 zoll vom Elbogengelenke, ein 6 Zoll langer, und 2ÿ Zoll breiten schwarzblauer Streif mitlst stumpfen Schlagwerkzeugen so angebracht worden, dass sie einige Tage wie eine Lähmung in den beleidigten Gliede hatte; dabeÿ

4tes Habe sie auf dem Munde eine Maultasche mit der gebalten Hand erhälten, dass ihr der linke Augenzahn, der aber etwas fehlhaft war, halb abgebrochen in dem Munde eingeschlagen wurde, ganz natürlich musste im Nassen, und Mundblutfluss erfolgen, und auch beide Mundlippen etwas schwarzthaft anschwellen.

5tes Die Veranlassung der Schlägereÿ war, da sie ihr eigener Mann mit einem Messer wegen dem im 30te Julÿ mit ihr vorgefallenen, ermorden wolte, den 30te Julÿ ging sie um Mittag gegen 11 Uhr in den Jovan Milosavljevics seinen Zwetschgen Garten, um dass bej ihre habende Körbel mit Zwetschgen anzufühlen, und ihren Kindern darzureichen, worauf sie mit ihre Zwetschgen, und mit dem bej sich habenden Kinde in ihren Garten hinter ihre Stroh=drüsten daniedersass, so wurde sie von dem obbenantte Milosavljevics, der hinter ihr daherschlich, nach ihrer Aussage 5 bis 6 malen zwischen denen aldort bebauten Grundbirnen mit Gewalt zur Ende, um sie nothzuzüchtigen, danidergedrükt, sie schrie widerhohlten malen haftig um Abhilfe, auf diess er, dass beÿ ihr habende Kind auf seinen Armen nahm, und so tragend das selbe zu Hausse ging, dieselbe klagte zu Hausse absogleich den Anstand denen übrige Weibere, auf diess ihr Mann, der es hörte, ermorden wolte, und drohete mit einer Hur nicht mehr leben zu wolten, nun herscht zwischen ihnen im höchten Grade im übles Leben, zudem misshandelte obende ein Jovan Milosavljevics, da sie ihm bej dem Rumer Markt Magistrate verklagte, den 13te wie oben angesagt.

Aus den nun hir allen angesezten ist 1tes dass die Notzüchtigung, welche durch die angebrachte Gewalt, und Gegenwehr derselben für beide nehmlich Mutter, und Kind eben so 2tes durch die an ihr mitlst stumpfen Schlagwerkzeugen ausgeübte Misshandlung, sehr nachtheilige Einwirkung herrvorgebracht werden müssen, ist ganz natürlich, den schon Furcht, Angst, den Drohung des Mannes ermordet zu werden, kündigen ja für beide lebensgefährliche Folgen an dahero ist auch dass gebohren Kind in ihrer Ausbildung, welche sie zwar nach der Nothzüchtigung den 26te nach der Misshandlung aber den 13te Tage jedoch zur gehöhrigen Zeit brachte, sehr unvohlkohmen nehmlich ganz Welb, fältig und zusamengeschrumpft die Haut so wie ausgezehrt zur Welt den 26te Augusti gebahr diess beweisst ein gewisses Abstreben vor sich zu gehen, was aber durch die regelmässig eingetrettene Geburtszeit aufgehoben wurde was im entgegengesezten Falle, wo die Ausbildung des Kindes noch mehrere Monatte erforderlich hätte, ganz sicher dass Kind absterben, und todter abortire müsste, da würde ja lebensgefährliche Folgen für die Mutter eingetretten sein, stroztdem habe sie auf eine unbestimte Zeit sehr Schmerzt=hafte Empfindungen in ihren beschädigten Gliede zu erleited, und unterligt die Frage annoch, ob nicht die angebrachte Gewalt eine Erschütterung des darin enthaltenen Knochenmarkes geschehen ist, und hinauf nicht ein Schwund diesen beschädigten Gliede zugezogen würde, in jeden Falle ist der Behandlungs Akt für gefährlich aufzunehmen, und zu erklären: dies hiemit bescheinige.

Sig. Ruma, den 10. 7ber 1833.

Joh[ann] Pillinger m. p.
der löblich Sÿrmier
gespanschaft Distrikt
Wundarzt

1. für ausgestehltes Visum Repertum	2 f
2. für dargereichte Medicamenten	3 f 26 x
3. für wundarztliche Mühewaltung	2 f
Summa	7 f 26 x C. Münze

Pillinger m. p.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 47[2])

163.

Рума, 14. септембар 1833.

Допис из Петроварадина, упућен Румском магистрату, у ствари жалбе Бабете (Барбаре) пл. Гацапи са местом боравка у Руми против слушкиње Ане Розен. Тужитељка тражи сатисфакцију због претрпљене поруге и псовања, а као сведоке наводи Румљане Симона и Катарину Бардић и Ану Симић. Окривљена Ана Розен, међутим, ово оспорава, наводећи да жалба садржи неистине. По њеном исказу, када је госпођа Гацапи по други пут хтела да иде у бању, она јој је ставила до знања да не може да преузме одговорност за вођење домаћинства у њеном одсуству, те да тражи отпуст из службе, плату и превоз до Лудвигстала, како је дооговорено. Плата јој је исплаћена, а кола није добила, те је морала да путује о свом трошку. На растанку ју је госпођа чак пољубила и рекла да може да се врати ако јој нешто лоше крене. Наведене сведоке не познаје, а кочијаш који ју је возио из Руме, ако је частан човек, може да посведочи да није рекла ништа лоше о госпођи Гацапи.

***

No 2449.

An den löbl. Magistrat!

zu Ruma

Die dortorts domicilirende Frau Babette v. Gazapÿ hat unterem 30te Junÿ d. J. sub Nº ext. 1821. wider die hiesige Insassen Anna Rosen eine Beschwerde wegen von ihr erlittener Beschimpfung anher übereicht, und um Satisfaction gebethen – da um die Beschuldigte unteren 11te d. M. zu Protocoll vernommen Anna Rosen diese ihr zum last gelegte Beschimpfung gänzlich als falsch in Abrede stellt, dagegen die

Frau Beschwerdeführerin, die dortigen Insassen Simon und Katharina Bardich dann Anna Simich als Zeugen betreft der fräglichen Beschimpfung anfuhrt; so entsteht man nicht unter Anschluss einer beglaubten Abschrift des mit der Beschuldigten aufgenommen Protocolls das dienstfreundschaftliche Ansuchen zu stellen, gedachte Zeugen über den Vorfall eidlich zu Protocoll vernehmen und solches des ehestens anher mittheilen, der gedachten Frau von Gezapÿ aber gefälligst bedeuten zu wollen, dass sie das Resultat dieser Untersuchung in Geduld abzuwarten habe.

Peterwardein, d. 14. 7ber 1833.

Hofmann m.p. Hbstr. Webersike, Lyed[nant]

Actum Peterwardein d. 11ten 7ber 1833.

Protocoll

Welches aus Anlass der von der Frau Barbara von Gazapÿ de praes: 30te Junÿ sub No 1821. wider die Anna Rosen wegen verbal Injurien überreichten Klagen resptive Beschwerden – der beschuldigten aufgenommen wurde.

Der Anna Rosen wurde der Inhalt der Beschwerde bekannt gegeben, und da sie das Factum in Abrede stellte, ihm auch das vorliegende Zeugniss der Rumaer Insassen Simon Bardich, Katharina Bardich und Anna Simich vorgehalten worauf dieselbe nachstehende Rechtfertigung zu Protocoll gibt.

Ich muss den ganzen Inhalt der von der Frau Barbara von Gazapÿ wider mich vorgebrachten Klage widerspruchen weil sie nicht wahr ist, und gebe folgendes Sachverhaltniss an.

Als diese meine Frau das zweÿte mal ins Bad fahren wolten, erklärte ich, dass ich ihr die Haushaltung nicht mehr in ihrer Abwesenheit besorgen wolle, weil ich fürchtete dass in der Zeit was vorfallen konnte und ich zum Verantwortung gezogen werden würde ich verlangte daher die Entlassung aus der dienste den Lohn und den mir bei der Ausdingung versprochenen Wagen resp[ti]ve Fuhr von Ruma nach Ludwigsthal den Lohn zahlte sie mir aus, allein den Wagen wollte sie mir nicht geben, daher war ich armes Weib gezwungen, mir zur Fortschaffung meines Kinde, und meiner Effekten einen Wagen zu miethen. Wir sind guter Dienge auseinander gegangen, und ich habe sie nicht im mindesten beleidigt, im Gegentheile hat sie mich noch geküsst, und gesagt wenn es mir schlecht gehen sollte, solle ich wieder zurück kommen.

Ich verliess sie ohne ein Schimpf gestossen zu haben, und die auf der Zeugnisse benanten Personen Simon Bardich, Katha Bardich und Anna Simich kenne ich gar nicht. Der Kutscher der mich von Rumma wegführte ist der mann der Wäscherin dieser Frau Gezapÿ, und vor diesem habe ich kein Schimpfwort gegen dieselbe

ausgestossen, was er wenn er ein ehrlicher Mann in fidem Protocollierst bezeugen muss.

+ Anna Rosen

Jos. Wainberger m. p. auss Rath

Webersick m. p. auss Rath

aufbewahrten Original gleichlautend.

Peterwrdein den 14. 7ber 1833.

Webersike Lyed[nant]

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 48[2])

164.

Рума, 22. септембар 1833.

Потврда лекара Фурјаковића за румског чизмара Љубисава Јовановића кога је 18. септембра у његовој башти мотком ударио сугрaђанин Радић. Истог дана је и прегледан, а 21. истог месеца се поново јавио због болова и непокретности леве руке. Тада је установљено да је дотични здраве, средње и јаке грађе, иако има скоро 70 година. Запажене су и болне повреде од удараца, угњечење, отеклине у пределу руке, плећке и прса. Због свега повређени је неко време неспособан за обављање своје професије. Потврђено потписом и печатом лекара.

***

Arztliches Zeugniss

Auf Ansuchen des hiesigen Zischmenmachermeisters Ljubisav Joannovics habe ich endesgefertigter seinen blosen Rücken, weil er darauf in seinen einigen Garten von einem gewissen hiesigen Radics eine Schlag mit einer Klafterlangen Stange soll bekommen haben, gleich nach frischer That d. 18ten d. M. besichtiget, um ihm einem ärztlichen Rath ertheilen; und neuerdings d. 21ten ebendesselben Monaths wegen Angabe grosser Schmerzen, und Unbeweglichkeit seines linken Arms untersucht, und gefunden:

1o Dass der obenerwähnte Beschädigte zwar sonst von gesunder, und mittelmässig starker Leibesbeschaffenheit doch nahe an denen siebziger Jahren seÿ.

2o Dass eine starke nämlich einen guten Zoll breite, und fünf Zoll lange Contusion mit Geschwulst, und Schwarz sowohl über den Spitz, oder untere Winkel als linke Schulterblatts befindlich seÿ, sondern sich auch von hier über die 5te Ribbe vorwärts in erstbeschriebenen Länge ausdehen.

Die einige Verbindung der Oberarme mit denen Schulterblattere, und Brustkasten, mithin auch mit denen Ribben macht beÿ Schmerzen im Schulterblatte, als dem Hÿpomochlin der von dem Rücken, und Ribben, aus wirkenden Muskeln auf dem Oberarm die Bewegung der Oberarme überhaupt Schmerzhaft, oft gar unmöglich. Es ist daher auch kein Wunder, wenn dieser alte frägliche Beschädigte durch diesen horten sub N^{ro} 2° angeführten Schlag bereits ist schon heftige Schmerzen leiden wird müssen, und dass gedachte Schmerzen ihn durch einige Zeit zur Führung seiner Profesion unfähig machen werden. Indessen gehört diese durch ein stumpfes Werkzeug beÿgebrachte, obgleich namhafte Contusion des hinteren, und seitentheils des Brustkastens doch nicht zu denen gefährlichen. Somit bescheinige mit meiner eigenen Unterschrift, und üblichen Siegel.

Sig. Ruma, d. 22ten Sept. 1833.

Dr. Furiakovics
Phÿsicus ord. et s[ede] d[ominali] Assesor

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 51[2])

165.

Рума, 22. септембар 1833.

Лекарски налаз за 45. годишњег Румљанина Павла Кулфана који се, 14. септембра између 9 ујутру и 14 по подне препирао по кафанама са Анталом Молитором, при чему су обојица били пијани. Дотични је прегледан исте вечери у 19 сати у његовој кући и том приликом је установљено да је Павле нижи растом, темељне, јаке и здраве телесне конституције. Према његовом исказу добио је два ударца тупим предметом у пределу десног гуза. Ударце је добио од власника гостионе Ђоке Добринчанина док га је овај избацивао из његове кафане. Осим поменутих масница, констатовано је и сломљено десно ребро, да ли због пада на праг од врата, што је вероватније или приликом свађе са Молитором.. У сваком случају, закључак је да је сам крив за своје вишенедељне болове и немогућност обављања свог посла.

***

Visum et Repertum

Auf Ansuchumg des löblichen Rumaer Markt Magistrat habe endesgefertigter den 45 Jahr alten Rumer Contribuenten Pavle Kulfan, welcher sich mit dem Antal Mollitor den 14te d. Mon. von der 9te Morgen stunde bis zur 2te Nachmittagstunde in mehreren Wirthshäussern wechselseitig herumschlug, mithin beÿde mehr weniger berauscht, wundärztlich denselben Abends um 7 Uhr in seinem Hausse untersucht, und nachstehendes an ihm vorgefunden.

1tens Denselben von kleiner untersezter starker, und gesunder Leibesbeschaffenheit.

2tens Soll er nach seiner Aussage 2ÿ Contusions=Hiebe, auf dem rechten Hinterbaken mitlst einem stumpfen Schlagwerkzeugen, während der Gÿoka Dobrincsanin, denselben, aus seinem Wirthshausse, alwo er dem Antal Mollitor zu leztenmahle zu verfolgen, und schlagen kam, hinausstosste, beÿfügte, so erwies sich, dass er eine zweÿ Zoll langer und einen dreÿ Zoll breiten Contusions Flek an dem rechten Hinterbaken erhalten habe auch an der nahmlichen Seite ist ihm die lezte untere recht falsche Rippe vir Zoll entfernt vom Rukrade nach inen zu entzweÿgebrochen worden, ob durch dem Falle über die Thierschweller, oder durch die kurz vorher mit dem Mollitor gehabte wechselseitige Schlägereÿ demselben dieser Rippeabruch veranlasst wurde, ist unbewust; dass der Fall zu dem Rippeabruche etwas beigetragen haben mag, ist wohl möglich.

Aus denn nur eingeführten ist zu ersehen, dass derselbe durch die vorausgegangene Misshandlung, die er sich theils durch sein Benehmen, und theils durch sein öfferes Verfolgen des Mollitors zugezogen hatte, sich selbst dahero seinen 4 wochentlichen schmerzthaften Leider zuschrieben kann, mithin hatte er auch nicht nur volle 8 Wochen zu seiner Widerherstehlung notwendig, sondern ist auch auf 12 Wochen in der Verichtung seiner Arbeit untättig gemacht, erhält nebstbeÿ einen lebenslänglichen Kallender zürik, und hat nie mehr seinen vorigen Gesundheits Zustand zu hoffen, diess hiemit aus dienstepflicht zur Steuer der Wahrheit ausfertige.

Sig. Ruma, den 22ten 7ber 1833.

Joh[ann] Pillinger m. p.
der löblich Sÿrmier
gespanschaft Bezirk
Wundarzt

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 50/2)

166.

Рума, 14. октобар 1833.

Адвокат Филеши, по одлуци Магистрата, наређује Јозефу Центнеру да уклони ђубре и блато уз ограду комшинице госпође Јулијане Ђори, јер је узроковало труљење плота. Такође, под претњом телесне казне забрањује му се да ђубре и џибру, након печења ракије, одлаже на то место, већ у, за ту намену ископану, рупу у земљи.

***

Mittels das rumaer Magistrats wird dem Joseph Zentner aufgetragen den Mist und Schlam, des an den Zaun seiner Nachbarin des Frau Julianna György anliegt, und die schnellere Verfaulung des gegenwärtigen Zaunes verursachte, und auch den neu zu setzen den bald verderben wurde, unverzüglich weg zu räumen, und in Zukuft bei Verweidung körperlicher Strafe weder Mist, nach Auslagerung seines Brantweinkessels hinzulassene, sondern sich hiezu, wie des bei andere gebräuchlich ist, nur Grube zu graben.

Ruma, den 14$^{\underline{ten}}$ 8$^{\underline{ber}}$ 1833. Paul Fülessy m. p. Fiscal

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 60-68)

167.

Рума, 31. октобар 1833.

Имовинска расправа након смрти опанчара Војина Маровића, који није оставио тестамент. Иза њега су остали удовица Наста, неудата ћерка Катарина и зет Крста Теомировић. Приходи по основу лицитација износе 732 форинте и 25 крајцаре, а добијени су продајом покућства, робе и вашарске кућице (чатрље). Трошкови овог поступка и покојникова дуговања износе 90 форинти и 56 2/3 крајцара (зету Крсти, Вазнесеноској цркви, сенатору Кирилу Поповићу, канцелисти Атанацковићу, добошарима Марковићу и Будаију и нотару Михалићу), што имовину своди на 641 форинту и 28 1/3 крајцара. Удовица је добила 157 форинти и 8 2/3 крајцара, а ћерка 484 форинте и 19 2/3 крајцара. Кућа је припала зету Крсти Теомировићу, уз обавезу да издржава и опреми за удају покојникову ћерку Катарину, продајом преостале имовине. Са покојниковом ћерком из првог брака Станом није се могло остварити поравнање, те се она упућује да своја права оствари правним поступком.

***

Abhandlung

Uiber die Verlassenschafts-Massa des ohne Testament
verstorbenen Rumaer Opankenmachermeisters Woin Marowics.

Mit Documenten sub A. et B. dann N^{ro} 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. et 9.
und sub Lit. C. D. et E.

Abhandlung

Uiber die Verlassenschafts-Massa des ohne Testament verstorbenen Rumaer Opankenmachermeisters Woin Marowics, dessen hinterlassene Wittwe Nasta dann die ledige Tochter Catharina und den Schwiegersohn Kersta Theomirovics betreffend.

Beÿlagen	Benanntlich	Betrag in W.W.

Empfang

A. Vermög Licitations Instrumente sub A. für verkaufte Hausgeräthschaften sind eingeflossen, mit Inbegriff der in dem nämlichen Instrumente sub N° 63 et 64 berührten farbrinde und Boding ..... 296 f 11 xr

Kraft des nämlichen Instrumentes für die veräusserten Waaren sind eingekommen..... 405 f 14 xr

B. Lauth anliegenden Licitations Instrumente sub B. für die verkaufte Jahrmarktshütte sind empfangen ..... 31 f.....

Summa des Empfangs 732 f 25 xr

Ausgaben

1. Lauth Notte sub N^{ro} 1° dem Schwiegersohn Kersta Theomirovics sind auf Rechnung seiner Forderung pr. 77 f 25 x nach Abschlag der auf im dritten Theil fehlenden Passiven 45 28 1/3 baar ausbezahlt 31 f 56 2/3 x
2. Lauth Quittung sub N^{ro} 2° der Himmelfahrts Christi Kirche 32 f 30 x
3. Lauth Quittung sub N^{ro} 3. dem Senator Cÿrill Poppovics 7 f
4. Lauth Quittung sub N^{ro} 4. dem Cancellisten Athanaczkovics 4 f
5. Lauth Quittung sub N^{ro} 5. ebendemselben 2 f
6. Lauth Quittung sub N^{ro} 6. dem Tambour Szerdan Markovics 2 f
7. Lauth Quittung sub N^{ro} 7. dem Tambour Alexa Buday 1 f 30 x
8. Lauth Quittung sub N^{ro} 8. dem H. Magts. Notair Ign. Mihalics 8 f
9. Lauth Quittung sub N^{ro} 9. dem Magts. Cancellisten für Abhandlung 2 f

Summa der Ausgaben 90 f 56 2/3 x

Nach deren Abschlag verbleiben zu vertheilen 641 f 28 1/3 x

C. Von welchen lauth beÿgeschlossenen Magistrats Gerichts-Spruche sub C. ist der Wittwe die Hälfte des für die in 405 f 14 xr verkauften Waaren gebührenden Betrags pr. 202 f 37 xr nach Abschlag der auf sie im dritten Theil gefallenen Passiven pr. 45 28 1/3 zugesichert..... 157 f 8 2/3 xr

Dann sind für die Tochter zu folge des nämlichen Gerichts-Spruches für verkaufte Hausgeräthschaften 296 f 11 x

Wie auch die Hälfte des für veräusserte Waaren

gebührenden Betrags pr. 202 f 37 x
und für die Markthütte eingenommenen 31 f

Zusammen 529 f 48 x

zugefallen, nach Abschlag oben deren auf sie im dritten Theils zugefallenen Passiven pr. 45 f 28 1/3 x

Wurden verinteressiert 484 f 19 2/3 xr

Mithin beÿde Erbtheile zuzusammengenommen, zeigt sich die jenseits ausgewiessene, zum Vertheilen zugefallene Summe mit ..... 641 f $28^{1}/_{3}$ xr

D. Uibrigens wird vorgemerket, dass Wohnhaus lauth der in Copia sub D. beÿgeschlossenen löbl. Fiscalämtlichen Weisung dem Schweigersohne Kersta Theomirovics mit der Obliegenheit überlassen wurde, dass er die ledige oberwöhnte Tochter seines Schweigerwatters erziehe, ausheuernthe, und die noch verhandenen Hausgeräthschaften sub E. aufbewahre, und beÿ Ausheuernthung ihr ausfolge.

Ex sessione oppidani magistratus Rumensis die 31° octo. 1833.

N. N. Judex et Senatus
oppidi Ruma
per Joannem Athanaczkovcs m. p.
Cancellistam op[pi]danum

N° 67

Die Schulden sollen auf die vorgeschlagene Weise aufgezahlt, und da die Wittwenrechten auf jedem Falle wenigstens 157 f 8 2/3 xr gebühren, sollen selbe des Wittwe ausgefolgt, und über die dem Kersta übergebenen Effecten ein Revers genommen sowohl derselbe als der der Waise Cahtarina ausgemittelte Antheil dem Waisenamte übergeben, Kersta Theomirovics im Besitze des Hauses belassen werden; - die Tochter der ersten Ehe Stana weil auf keine Weise mit ihr ein Vergleich zu Stande gebracht werden kan, bleibt auf dem Rechts weg verweisen.

Ruma, den 2ten Janer 1834. P[aul] Fülessy m. p. Fiscal

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 80[3])

168.

Рума, 29. децембар 1833.

Доктор Фурјаковић обавештава Румски магистрат о томе да се румски бербер Каша бави лечењем путем пуштања крви, иако је то прописом забрањено. Каша се прозива због грамзивости, лагања и нестручности, те се Магистрату препоручује да бербера казни не само укором, него и затвором на четири сата.

***

Ab ord. phÿsico cottensi
circumspecto magistratui
oppidano Rumensi in loco

An den Rumaer Markt Magistrat

Der mit Menschenleben, und Menschenblut Frevel treibende, nicht den ärztlichen Rath, oder Befehl beim Aderlassen befolgende, wie es durch die Vorschrift ist, sondern blos aus schmutziger Habsucht geleitete, lügenhafte, und unkundige hiesige Barbierer Kasha soll nicht nur vom löb. Markt-Magistrat einen derben Vorweis dieserwegen bekommen, sondern er soll auch 4 Stunden in Arrest gesetzt werden.

Sig. Ruma d. 29er December 1833.

Dr. Furiakovics
Phÿsicus ord.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 90-02)

169.

Рума, 16. фебруар 1834.

Адвокат Филеши извештава Општину да Вида, ћерка покојне Неранџе Марковић, раније удате Георгијевић, гаји велико неповерење према свом очуху Теодору Марковићу, те да је покојна Неранџа своје последње дане провела у Јаску код своје ћерке. Теодорову кућу треба одмах запечатити и обавити инвентар. Истог дана инвентар, очигледно скромног покућства, је и сачињен и састоји се од ормара са ладицама са 12 калајних тањира и једном чинијом, столице за љуљање, половне бакарне тепсије, роштиља, буради, крампа, виљушке за месо, тањира, ражња, троношца, кревета, зидне направе за одлагање посуђа, сандука, половног стола од меког дрвета, разбоја и папирне слике.

***

Weil die Töchter der jüngstversterbenen Nerandsha Markovics gegen ihren Stiefvater Theodor Markovics das grösste Misstrauen hegen; auch dieselbe wirklich nicht bei ihren gedachten Manne, sondern bei ihrer Tochter zu Jazak ihre letzten Tage verlebt hat; - so soll des Waisenführende rumaer Senator alsogleich Sperre und Siegel ein gedachten Hause anlegen, und noch die Inventur bald möglichst gemacht werden.

Ruma, d. 16ten Febr 1834. Paul Fülessy Fiscal m. p

Inventur

Uiber nachbenannte nach Ableben den verstorbenen Nerandza verwittwet gewesenen Georgievics und verheurathet später an den Theodor Markovics vorgefundenen Effecten, welche in Befolgung des löbl. fiskalämtlichen Auftrages dat. 16. Februar 1834. inventirt werden

1 Ein zusammengeschlagener Schubladkasten, worin nach Angabe der Tochter Vida 12 zinerer Teller und 1 Schiessl aufbewahrt seÿn sollen
2. Ein aufgerichteter Mobistuhl
3. Eine abgenutzte kupferen Tepsie
4. Ein Rost
5. Ein umorken Fassl
6. Ein dreÿeÿmer, und zweÿemerige Fässer
7. Eine Hafhacke
8. Ein Fleischgabel
9. Ein Trangierteller
10. Ein abgenutzter Dreÿfuss
11. Ein Brattspreiss
12. Eine abgenutzte Bettstätte
13. Eine am Wand angeschlagene Geschierstelle
14. Eine komoren Truhe
15. Ein abgenutzter Tisch vom weichen Holz
8. Ein abgenutztes Spinnradl
9. Ein papiernes Bild

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 3[4])

170.

Рума, 25. фебруар 1834.

Јохан Пилингер извештава Румски магистрат да је крава, која је пронађена мртва на Јеленачком потоку, прегледана и да су установљени ударци

рогова друге животиње у пределу грудног коша, повреда плућа и делимично згњечено срце испуњено крвљу. Лекар не зна да ли је крава била раније болесна, тако да је утврђено да је смрт наступила од плућне капи и срчаног удара.

***

Die vorgestern Abends im Jellenzer Bache todtgefunden Kuh des Jacob Rakos wurde gestern gegen Mittag besichtiget, und äuserlich an den Brustkasten nach der herabgenohmenen Hautdeke sind einige Contusion Stösse vom andere Hornvihe angebracht, bemerkt worden: die Lungen ganz brandig, und dass Herz ganz vom theils gestokten und geronen Geblüte angefühlt, war die Kuh vorhero nicht Krank, was ich nicht weiss, so hat Sie ganz natürlich im Bache hilflos, hineingestossen vom andere Hornvihe, am Stick- und Schlafluss zu Grunde gehen müssen. Dies hiemit bescheinige.

Sig. Ruma, den 25. Febr 1834.

J[ohann] Pillinger m. p.
Dist. Chi. Rumensis

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 46/20)

171.

Рума, 9. март 1834.

Лицитација по питању издавања у закуп права крчмарења на годишњем вашару. На лицитацији су учествовали Божа Ковачевић, Рафајло Урошевић и Дудић, а право крчмарења је добио Рафајло Урошевић за 361 форинту.

***

Licitation Instrument

Der am 9ten Marz 1834. öffentlich angehaltenen den Jahrmarkt Weinschank Gerechtigkeit betreffenden Licitation.

Namen der Collicitate	Betrag
Rafailo	302
Dudics	305
Rafailo	306
Bosa Kovacsovics	310
Rafailo	315
Bosa Kovacsevics	320
Rafailo	321
Bosa Kovacsevics	322
Rafailo	324

Namen der Collicitate	Betrag
Boxa Kovacsevics	330
Rafailo	331
Boxa Kovacsevics	332
Rafailo	333
Boxa Kovacsevics	340
Rafailo	341
Boxa Kovacsevics	345
Rafailo	346
Boxa Kovacsevics	347

Rafailo	348	Rafailo	356
Boxa Kovacsevics	350	Boxa Kovacsevics	360
Rafailo	351	Rafailo	361
Boxa Kovacsevics	355		

Sig Ruma, ut supra

Sig. Ruma, den 25. Febr 1834.

Jos. Lobmayer, Markt Richter
Adam Janckovics, Senator
Ignatz Brendl, Senator
Joseph Wolf, Senator
Димитріе Думовичь, сенаторь
Јаковь Алексичь, сенаторь

Sig. Ruma ut supra

Раво Урошевичь, платаць

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 76-79)

172.

Рума, 28 март 1834.

Извештај грунтовничара Константина Стојановића о премеравању плаца породице Гавриловић. Премеравање је обављено 28. марта у присуству сенатора Јакова Алексића, при чему су обухваћени и кућа, вероватно суседа, Илића, као и сви делови Гавриловићевог плаца (кућа, башта, двориште, гумно, шљивик). Сврха премеравања је разграничење између три брата Гавриловића, те је све подељено на три једнака дела, с тим да брату Гаји друга браћа треба да надокнаде још 45 хвати, јер је према овом премеравању њему припало само 78 хвати.

***

Gestern 1834. um 28. März in Facie loci mit dem Senator Jacob Allexics bey denen Gavrilovics gewesen, folgende vorgemerkte kommen.

1ten Der Umfang von Illicsischen Hausse die Länge 56 4/
obere Breite 10 3/
untere Breite 11

Summa 78 Klafter

2ten Der Umfang von Gavrilovicsischen Hausse ein
Garten über Bach Länge 29

die zweyte Länge	29
die Breite	9
	67
Garten unterem Hofplatz die Lange	56
die mittlere Länge	54½
dann die dritte Länge	45½
die Länge von in Hofstell	17½
die Länge von in Hofstell	13½
die untere Breite von Hofstelle	10
Summa	264 Klafter
dann die Breite von Zwetsch	28
hiezu die obige von Illicsischen Hausse	78
Summa	370

Da sie diese ganze Peripherie auf dreÿ gleÿche Theile vertheilen im Sinne sind, folglich komt auf den Gaja 123 Klafter, da er aber in seinem Hofe 78 Klaf. hätte, die Gebrüder sind ihm schuldig von alten Einzäumungen 45. Klafter zu bonifiziren.

Hiezu komen extra an der Strassen Einzäumung 60 gute und starke Prostatzen auf drey theile zu vertheilen.

Sig. Rumma, den 28ten Märtz 1834.

Constantinus Stojanovich m. p.
Grundbuchführer

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 46[20])

173.

Рума, 2. април 1834.

Допис адвоката Павла Филешија Румском магистрату, а у вези са прерасподелом неограђених плацева у улицама Мала Јарачка и Себастијанова. Плацеви су одузети од Луке Маринковића, Симе Војчанина, Тимотија Јанковића, Георга Лукића, Јефте Орловића, Стевана Лукића, Танасија Дедића и Стефана Петковића, а додељени су Атанасу Штолмајеру, Радовану Вујићу, Георгу Мозеру, Јозефу Кремеру, Јозефу Хабеншусу, Павлу Мишаку, Михаелу Марксу и Јозефу Хиртенкауфу, док Аксентије Вујанић и Станимир Георгијевић могу да задрже своје плацеве, јер су почели градњу или ограђивање. Ове промене ће се грунтовно спровести када свако огради свој плац и на њима подигне кућу.

***

No 20/68

An den Rumaer Marktmagistrat

Der Fiskalarbeschluss datto 30ten März l. J. wird imbetreff des Hausnumere 1471. 1490. dahin abgeändert, dass dieselbe die bisherigen Besitzen Axentija Vujanits und Stanimir Georgievits auch ferner behalten können, weil ersterer bereits ein Hausstampf, letzerer aber einen Zwetschkengarten und Eingang daselbst haben, und die baldige Vollendung des Baues und der Einzaumung geloben; ferner wird der Grund no 1470 des Luca Marinkovitz dem Athanas Stollmayer gegeben.

Hiegegeben werden noch nicht eingezaumten Gründe

In der Klein Jaraker Gasse

Nº 1347 des Sima Vojcsanin dem Radovan Vuits
Nº 1489 des Timothia Jankovics dem Georg Mozer

In der Sebastian Gasse

Nº 1347 des Georg Lukits dem Joseph Kremer
Nº 1348 des Jephta Orlovits dem Joseph Habenshusz
Nº 1349 des Stephan Lukits dem Paul Mishak
Nº 1350 des Thanasije Dedits dem Michael Markusz
Nº 1358 des Stephan Petkovits dem Joseph Hirtenkauf

verliehen

Die Uiberschreibung aber sowohl dieser, als in dem vorigen Beschlusse verliehenen Gründe auf der neuen besitzer soll erst dann geschehen, wenn sie wirklich eingezäumt und mit Häusern bebauet sind.

Signatum Ruma, am 2ten April 1833.

Paul Fülesy m. p. Fiscal

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 15-19)

174.

Земун, 30. април 1834.

Допис из слободног комунитета Земун упућен Магистрату у Руми, а у вези са објављивањем лицитације за закуп комунитетских регалних права на три године. Лицитација ће се одржати 25. јуна од 9 до 12 сати пре подне и од 15 до 18 сати по подне у градској кући. У закуп се издају потрошарине на вино и ракију, дрварење, бродарење, вагу и мере, рибарење, цигљарење, трговину месом, држање коза и оваца и на улов пијавица. Наведени су и уобичајени услови за учешће на лицитацији, док се за остале услове заинтересовани могу обавестити код Магистрата, осим недељом и празником. Са своје стране, Магистрат у Земуну ће закупцима пружити сваку сигурност,

штавише, касапи који имају довољно новчаних средстава позивају се да се населе у Земуну. Биће им понуђено 395 јутара ливада уз порез од 40 крајцара по јутру и месница у закуп под повољним условима.

***

Semliner Militair Communitaite Magistrat
An den löbl. Rumaer Markt Magistrat

Der Magistrat giebt sich die Ehen ein löb. Magistrat in dienstesfreundschaft zu esuchen die nebenliegende Licitations Kundmachung wegen Verpachtung der Communitaits Proventen Regalien im unterstehenden Bezirke gefälligst verlautbaren, und diesem Magistrate zum Belag des Actes... [недостаје део документа – п. п.] … fangs Bestätigung zukommen.

Semlin, den 30ten Aprill 1834.

Lazarevich Rathkov.
B[ür]g[ermei]ster

Kundmachung

Von dem Magistrate den K.K. Fragen Militair Communität Semlin in Sirmien wird zur allgemeinen Kenntniss gebracht, dass den 25. Juny öffentliche Licitation wegen Verpachtung nachstehender Communitäts Proventen Regalien mit vorbehalt der hoher Bestimmung nach drey nacheinanderfolgende Jahre von 1. November 1834. bis Ende October 1837. im hiesigen Stadthause abgehalten werden wird.

a) Wein Bier und Brandwein Acciss, b) Holzgestätten, c) Schiffhaftgestütten, d) Wag und Metzen, e) Fischfangs, f) Ziegelschlag, g) Fleischlieferung, und h) Schaaf und Gaisstich, dann i) Blutegelfangsgefüll.

Die Hauptbedingungen sind folgende:

1. Jeder Pächter hat sich ihne Stücksicht seiner Personal Instanz über die Contracts dauer der unmittelbaren Magistrats Gerichtsbarkeit zu unterziehen.
2. Den bedungenen Pachtschilling quartaliter vorhinein zur Proventen Cassa abzuführen
3. Sich der Subbarendirung bey sonstiger Confiscation des accordirten Geldbetrags zu enthalten; und
4. Vor der Licitation nachstehendes Reugeld in Baaren gleich zu erlegen, die Erfüllungs Caution aber in K.K. Staats Obligationen nach den borsenmässigen Course, in einen hiereichenden hypothekar Bürgschaft, oder auch in baaren Gelde sicher, zu stellen, wobey es sich von selbst versteht, dass dem Mitlizitanten sowohl das Steugeld als die Caution sogleich bar zurückgestellt werden wird, und zwar:
   a) für den Wein Bier und Brandwein Acciss 370 f C.M. Reugeld 1800 f C.M. Caution
   b) für den Holzgestätten Acciss 164 f C.M. Steugeld 800 f C.M. Caution

c) für den Schiffhaftgestätten Acciss 70 f C.M. Steugeld 350 f C.M. Caution
d) für das Wag und Metzengefäll 53 f C.M. Steugeld 260 f C.M. Caution
e) für das Fischfangsgefäll 42 f C.M. Steugeld 210 f C.M. Caution
f) für Ziegelschlagsgefäll 42 f C.M. 30 f C.M. Steugeld 150 f C.M. Caution
g) für das Fleischlieferungsgefäll 200 f C.M. Steugeld 2000 f C. M. Caution
h) für Schaaf und Gaisstichgefäll 37 f C.M. Steugeld 1910 f C.M. Caution
i) für das Blutegelfangsgefall 5 f C.M.Steugeld 10 f C.M. Caution

Nach Ausgang der Contracts dauer und erfüllten Bedingnissen werden diese depositirten Gelder und Cautions Instrumente den betreffenden Pächtere von seiten des Magistrats zurück erfolgt werden

5. Wird dem Pächter von seiten des Magistrats jede Unterstützung in Ausübung seines erpachteter Rechtes zugesichert Schlüsslich werden jene zünftigen Fleischhacker welche mit den erforderlichen Geldmitteln versehen sind eingeladen, sich in dieser Communität förmlich anzusiedeln. Als wesentliche Hülfsmitteln zum Behute dieser Unternehmung wird ihnen angebothen 395 Joch Wiesen gegen Entrichtung der Grundsteuer a 40 xr pr. 1 Joch und die städtschen Fleischbanke und Masstallungen um billigen Zinns. Die übrigen Bedingnisse können mit Ausnahme der Sonn- und Feyertäge sonst zu jeder Zeit in der politisch ökonomischen Magistrats Kanzley eingesehen werden.

Semlin, den 30. Aprill 1834.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 22/2)

175.

Шабац, 2. јун 1834.

Румски становник Милош Ковачевић 29. маја увече побегао је од Шапчанина Милана Левајца, код кога је служио, повевши са собом и Васу Ковачевића из Бадовинаца. Том приликом је од бећара Алексе Богичевића, који је такође био код Левајца, украо два пиштоља, један велики нож и пет туцета барута. Пошто је тужитељ чуо да је дотични Ковачевић у Руми, као и да је покрао и Шапчанина Гојка Бремчевића, моли се Румски магистрат да све украдене ствари пошаље у Кленак, тамошњем "екселенцији".

***

N 375

Славньіи Магистрату вароши Руме!

Милошь Ковачевићь, житель румскіи, пребегшіи овамо служіо е кодь Милана Леваица жителa шабачкогь неко време, па е 29. Маіа т. г. увече побегао, одзвавши іошь са собомь некогь Васу Ковачевића изь нашегь Окружіа изь села Бадовинаца, и однео е два пиштоля, едань великіи ножь и пет туцета барута некога Алексе Богићевића, бећара, кои е у квартіру кодь Милана Леваица био.

Тужитель дакле Алекса Богићевиђь известно е разумео, да е поменутьіи Милошь Ковачевиђь у Румьі, и предложіо намь е тужбу противь ньега а одь Гоика Бремчевиђа, такођерь жителя шабачкогь однео е едну брчету, и фесь, чарапе и едне овршке. Учтиво дакле умолявамо СлавнЮи Магістрать вароши Руме, да бьі назначене покрадене ствари по сигурнои прилицьі на екелеціЮ кленачкогь послали; ньму предали; а и мьі у подобном случаЮ вама лЮубовь одрећи нећемо.

У Шабцу 2. уиме Суда
Юніа 1834. Станко Юришиђь

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 25-36)

176.

Рума, 22. јун 1834.

На пријаву Николе Совриђа да је његов брат Тимотије Совриђ већ проћердао и пропио највећи део своје очевине, те да у пијанству и самовољи намерава да на лицитацији прода и остатак, адвокат Филеши налаже да се испита да ли се ова заоставштина продаје због наведеног разлога или због намиравање дугова, те да је у супротном треба спречити.

***

Auf die Anzeige des Nicola Sovrics, dass sein Bruder Thymothia Sovrics bereits den grössten Theil seines ansehnlichen waterlichen Vermögens verschwendet und versoffen habe, und nun auch die Mahle aus eigener Willkühr, und Sauflust licitande verkaufen will – und somit seine Kinder der äussersten Noth ausgesetzt werden. Wird dem Licitations Comission aufgetragen wenn es wahr ist, dass dem Verkauf aus Willkühr und nicht etwa im Executionswege oder für anerkannte Schulden verkauft wird, mit der Licitation einzuhalten.

Ruma, den 22$^{\underline{\text{ten}}}$Junÿ 1834. P[aul] Fülesy, Fiscal

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 46[20])

177.

Рума, 3. јул 1834.

Тужба Саре Белиђ против берберина Алберта Матијашевиђа који је, према њеној тврдњи, минђуше, које је на име дуга оставио њен покојни муж, дао у залог чизмару Јовану Рајновиђу за 10 форинти, на рачун чизама које је код њега купио. Берберин се правда да је минђуше, додуше продао, али да их је

узео као наплату дуга њеног покојног мужа за бријање, а који Сара Белић није хтела да призна. Пошто се берберинова тврдња не може доказати општина пресуђује у корист тужитељке, тј. тужени треба да врати минђуше. После берберинове жалбе на пресуду и адвокат Филеши је потврдио општинску одлуку.

***

Ex sessione

Der rumaer Markt Magistrates dct^{o} 3° Julÿ 1834.

Szawa Belics klaget den Barbierer Alberte Matyaschewics imbetreff einer vor mehrere Jahren von ihr erhaltenen und an hiesigen Zischmenmachenmeister Johann Reinovics um 10 fl. W.W. verpfändeten Ohrgehängen die weil der Verklagte in solcher Nothdürftigkeit versetzt war dass er seine beim gedachten Rajnovics zum verschiebene gegebene Stiefel gerade bei Herrannäherung der Osterferien nicht anders, als durch Verpfändigung fräylicher Ohrgehänge auslösen konnte.

Der Verklagte äusserte sich dermassen, dass er zwar die Ohrgehänge verkauft habe, hat aber eine Gegenforderung von 18 fl von der Zeit als der Klägerin ihr erster Mann mit Tode Abgang, und er einstweilen dessen Kunde, rasirte, zu machen; welche die Klägerin nicht erkennet sondern bietet um ihre verpfändete Ohrgehänge.

Da aber der Verklagte die erwähnten Ohrgehänge an Rajnovics nicht verpfändet, sondern verkauft zu haben angiebt, und sellbst Rajnovics vor dem Gerichte solche in Pfand genommen zu haben bekennet.

So wurde befunden, dass der Verklagte die Ohrgehänge auslösen muss, welche dann der Klägerin zurückgestellt werden und nachdemn der Verklagte keine Beweise seiner angegebenen Gegenforderung liefern kann, so ist er davon gänzlich abgewiesen worden.

Er Appelirt.

Sig. Ruma, ut supra

N.N. Richter und Rath
des Marktes Ruma
Ant[on] Lobmayer m. p. oppid[um] Not[arius]

Weil keine Erwähnung geschieht, dass des Geklagte und Verurtheilte appellirte, auch nach dem Geständniss des Klagerin die fräglichen Ohrgehänge nicht mehr als 7 fl C.M. werth sind, so wird dises Urtheil zur Exemtion an den Magistrat zurückgeschickte.

Ruma, den 4ten July 1834.

P[aul] Fülessy m. p. Fiscal

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 46[20])

178.

Рума, 7. јул 1834.

Жалба закупника права хватања пијавица Јозефа Апела и компањона Сингера и Бадера против митровачког трговца Косте Јовановића, због непоштовања уговора и непреузимања поручених пијавица. Адвокат Филеши саветује Магистрат да пошаље неког сенатора да испита трговца Јовановића, да ли преузима контигент пијавица по уговореној цени од 135 форинти или не. Ако не, онда ови могу, и у будуће, пијавице слободно продавати. Такође, обе стране, ако се пријатељски не нагоде, могу своја права остварити правним путем. У потпису адвокат Филеши.

***

Auf die Beschwerde des Blutigelfang Pachters Joseph Appel und Compagnionen Singer et Bader, dass der Mitroviczer Handelsmann Costa Joannovics, laut unter 23ten Juny eingegangenen und am 30ten Juny vor dem Fiscalamte bestättigten Contractes, heute das durch vorige Woche erzeugte Igel Quantum nicht übernemen will.

Geht die Weisung an den rumaer Magistrat also gleich eine Senator zu executtiere, der gedachte Costa Joannovics befreyen und admoniren wird ob er die Igel um den Bedungenen, baar zu erlegenden Preis 135 fl Conv. Münz pr. Zentner übernemen wolle oder nicht? Auf dem Falle der Verweigerung sind Joseph Appel und Compagnionen gezwungen und ermächtig ihre Igel sowohl für heute als für die Zukunft weiter zu verkauften, und bleibt beiden Partheyen, wem keine freundschaftliche Ausgleichung zu Stande kommte ihr Recht unbenommen, und zwar denen Verkäufern um Duplirung dem Käufer aber Costa Jovanovics um Rückerlangung der Darangabe, und respective des Vinculirs.

Ruma, den 7ten July 1834. P[aul] Fülessy m. p. Fiscal

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 46[20])

179.

Рума, 21. август 1834.

Властелински баштован Петар Згурић, на једној и отац и син Јован и Лазар Димитријевић, на другој страни, пристали су на међусобну размену кућа уз надокнаду Згуриђу од 225 форинти. Међутим, пошто су се појавили неки повериоци у вези са наплатом дугова Јован је одустао од размене, док син пристаје на подмирење дугова. На упит Магистрата шта да ради у оваквом случају, адвокат Филеши одговара да дугове које продавац признаје треба исплатити, а оне друге треба депоновати у суду на чување.

***

Gehorsamste Meldung

Gestern als den 20ten d. M. erschienen der herrschaftliche Gärtner H. Petar Zgurics mit denen Jovan und Lazar Dimitrievics ersterer Watter, zweÿter Sohn und erklärten sich, ersterer mit eigener Unterschrieft, die letzten beyde aber mit Kreutz Zeuchnen gegenseitigen Haustausch ein Mgte mittelst Fassion betreffende Häuser sich anheim zu machen, mit einer Aufgabe von baar erlegten 225 fl W.W. durch H. Gärtner, zufrieden zu stellen.

Bei dieser Gelegenheit meldeten sich mehrere Gläubiger, welche Jovan Dimitrievics zu zahlen sich weigert der Sohn Lazar hingegen als Theilnehmer des Hauses wünscht positive alle Schulden deponiren; aus dieser Ursache weil man die Schulden praeferenter auszahlen will, (steht Jovan vom Tausche ab, laut hier sub) beigelegter Klage des Gärtners seiner Frau annoch Grobheiten aufhut – mithin bittet der gefertigte Mgt. von löb Fiscalamte eine Waisung wie in diesem Falle zu verfahren setze.

Sig. Ruma, den 21te August 1834.

N.N. Richter und Rath
des Marktes Ruma
per Ant[on] Lobmayer m. p. oppid[um]

Die vom Verkäufer anerkannten Schulden sollen ausgezahlt, a Conto der übrigen, deren Auszahlung er verweigert, dass Geld in gerichtlicher Verwahrung behalten, und der Käufer in richtiger Benutzung des Hauses geschätzt werden.

Datum, ut supra Paul Fülessy m. p. Fiscal

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 46[20])

180.

Рума, 3. август 1834.

Лекарски налаз за 34. годишњег Румљанина Исака Крстића који је 6. јула око 4 сата по подне, према његовом исказу, нападнут од других Румљана у гостионици удовице Дафине Павловчанке, те је исто вече и лекарски прегледан. Прегледом је установљено да је дотични здрав и јаке грађе, али пијан. Повреде су нађене углавном у пределу главе (чело, обрве, очни капци), а нанете су ударцем главе. Повређена су и оба уха, што је праћено делимичном глувоћом. Ове повреде је једним делом сам проузроковао у стању пијанства, а делом су настале током гушања и рвања по храпавој земљи. Повређен је и грудни кош, ударцем ноге, што је неколико дана доводило до гушења и повременог крварења из носа. Повреде саме по себи

нису толико опасне и ако се пацијент буде придржавао лекарских савета и уздржавао од пића и скитања може проћи без тежих последица.

***

Visum et Repertum

Auf Ansuchung des löblichen rumaer Markt Magistrats hatte endesgefertigter den 6te v. Mon. den misgehandelten betrunkenen 34 Jahr alten Rumer Contribuenten Isak Kerstics welcher durch andere Rumer, seiner Ausage nach Nachmittag gegen 4 Uhr in der Wittwen Dafina Pavlofcsanka ihrem Wirthhausse geschlagen sein solte Wundärztlich eben denselben Abend untersucht, und nachstehendes an ihm vorgefunden.

1. denselben berauscht, sonst vom gesunder, und starker Leibesbeschaffenheit.

2. Fandt man bej Aufweichung der mit Blut verklebten Habers, und abscharren derselben auf den linken Seitenwandbeine einen haben Zoll lange quere, wie Linien breite blos an der allgemeinen Kopfdeke angebrachte Wunde.

3. Dreÿ Linien unter dem rechten Augenbrauen ist eine einhalben Zoll. lange quere, und dreÿ Linien tiefe in der obere Augenlied eingedrungene Wunde vorgefunden, welche Wunde von einen erhaltenen Versse-Stoss veruhrsacht sein solte, dabej ein Zweig der Stirnader verlezt, dass untere, und obere Augenlied blauschwarz, und schmerzthaft angeschwollen, selbst auch der linke unter Augendekel etwas zum Theil.

4. Vorne an der Stirne waren wir vom ungleicher Länge, und breite braunrothe Fleke, welche mehr, weniger eine kleine erhabene Geschwulst bildete dabeÿ fand..

5. Auf den be[n]hante Kopfe einige Knotten: Erhabenheiten gefühlt worden, wobeÿ auch dass rechte Ohr eine Quetschung erlieth, dass linke hingegen nach seiner Aussage hatte einige Stunden eine partiale Taubheit gehabt, diese Quetschungen sind theils selbst, theils vom andere durch das herumbalken auf die unebener Erde veruhrsacht, auserdem

6. Solte er auf dem Brustkasten auch einige Fuss=Stösse erhalten haben, dass er einige Täge Beklemung der Brust, und einen mehr gehinderten Athmen fühlte, dies er auch, da er zu volblüttig einerseits, anderseits ein Sieflüg ist, einen Blutauswurf, so die ein Nassenblutten bis den 8ten abends hatte jedoch mit dem Bemerken dass es aussetzend eintratt.

7. Sind beideseit, und zwar in der Gegend der 6te 7te wahren Ribbe rechts seitwand ein zweÿ Zoll langer, halben Zoll breiter, links aber über die 6te 7te und 8te wahre Ribbe ein anderthalb Zoll langer, ein Zoll breiter braunrother Streif ersehen worden, auch diese Quetschungen sind auf der Erde durch dass wechselseitigen gewaltöttige herumreissen veranlasst.

8. Den 11te 13te und 15te v. Mon. wo er schon auf dem Wege der Besserung gelang, und seine Wirtschafts Angelegenheit halber ein Felde mitabeite, und mehrere Gaaben nicht nur zusamentrug sondern auch dieselbe ein Mandel aufkreuzte,

dies ganz natürlich ihm neuerdings jedoch aber ein Massdauer-Blutverlus, auf 20 Loth schwarz gerronnes Geblüt velohr, zuzog; dies er wenn er die Warnung, und dem guter Rathe nähmlich von anbieten, herumfahren und Genuss geistiger Getränke enthalten: befolgt hatte auf keinen Falle erlangt, oder eingetretten währe.

Aus den allen Augengegebenen Läst sich erhöben, dass die an verschiedene Theille des Körpers ersehene angebrachte Gewalt, welche theils vom andere theils aber auch selbst im seinen vom getränke überreizten Gemüthe wüthend auf der Erde herumbalgte, manchen beschädigten Contusions=Flek sich zuzog, lässt sich gar nicht bezweifeln; der Anblik seiner strozenden Gesundheit, so wie seines starken Körpebaues verbunden mit der gleichzeitigen arztlicher Bahandlung hatte denselben baldigst seine vorige Gesundheit zurikgebracht, sein Nasenblutten, so wie sein Blutauswurf, welcher theils von der Vollblüttigkeit, theils von dem sonst gewohnten übermassig genossenen geistreiche Getränke entstund, und theils auch schon wegen Vollblüttigkeit am Blut entberrungen gewohnt sich hatte, vermog auch dero hinsicht keine bössartige Folgen nach sich gezogen zu haben

Was die Verletzung des obere rechten Augenliedes anbetrift, so hatte dieselbe auf einige Tage das Gesicht verlohren gehabt, was sich aber vollenes vollkomen herstehlte dass aber derselbe bej Wechsel der Witterung manches unangenohmes in seinem Korper empfunden wird, kann ja nicht velängen werde: da nun dieselbe (so wie der Beweiss liefern) seine vorige Gesundheit erhalten hatte, so lässt es sich auch eben so wenig von einer Gefahr etwas vormerken: diess hiemit bescheinige.

Sig. Ruma, den 3te Aug. 1834.

Johann Pillinger m.p.
Distrac Chirurg
der löblich Syrmier
Gespanschaft

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 43[2])

181.

Петроварадин, 27. август 1834.

Допис из Петроварадина у Руму да је тамошњи кажњеник надничар Јован Чизмић у бекству, још од октобра прошле године. Моли се Румски магистрат да га потражи и под стражом спроведе у Петроварадин. Такође, да у сваком случају извести о току потраге. У наставку је дат лични опис бегунца. Он има 27 година, родом из је Адашеваца, крупније грађе, светле косе и плавих очију, дугог носа црвених бркова и слабих зализака. Недостаје му један горњи зуб. Обично носи само гаће, црни пршњак, сељачки шешир и опанке.

***

ex N^{ro} 2042

Peterwardeiner Com. Magistrat!

an den löblichen Magistrat zu Ruma!

Der einiger auf dem hierortigen Teritorio begangenen Räubereÿen beinzüchtigte Taglöhner Johan Czismich ist bereits seit October v. J. auf flüchtigen Fusse. Ein löblcher Magistrat wird demnoch unter Anschluss dessen Personsbeschreibung in dienstesfreundschaft ersucht, denselben nachspüren zu lassen, und ihn im Attrappirungsfalle unter sicherer Escorte anher zu liefern jedenfalls aber das Resultät der gepflogenen Nachforschungen anher bekomet geben zu wollen.

Petervardein den 27. August 1834. Adamek, Lyed[nant]
Hofmann m.p. Hbstr

Personsbeschreibung

Johann Czismics bei 27. Jahre alt, von Adaschevcze im Peterwardeiner Gränz Regiments gebürtig, Taglöhner, sehr grosser Statur, hat blonde Haare, blaue Augen, eine lange Nase, einen rothen Schnurbart, derley schwachen Backenbart, an der oberen Reuhe Zähne einen fehlend übrigens keine besondere Kennzeichen, trägt gewöhnlich bloss Gattien, ein schwarzes Westel, einen runden breitten Bauernhut und Opanken.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 50[3])

182.

Земун, 4. септембар 1834.

Ђорђе Константин Спирта шаље новац преминулог земунског кројача Јакова Деспотовића, према његовом писаном захтеву, Румском магистрату, преко трговца Симона Критовца.

***

N^{ro} 3094 et 3304

Magistrat der kais. königl. fraÿen Militair Communit Semlin

an den löblichen Magistrat des königl. Marktes Ruma

Die nach dem allhier verstorbenen dortigen Scheidermeister Jacob Despotowich theils hinterbleibene, theils für seine veräusserten Fahrnisse gelösste Barschaft pr. 1 f 40½ x C. Münze wird einem löblichen Magistrate mittelst der hier anruhenden, an den dortigen Handelsmann Simon Krittowacz ausgestellten Anweissung des hiesigen Handlungshausses Georg Constantin Spirta gegen geneigte

Auserbestättigung ihres Empfangs auf die schätzbare Zuschrift vom 13ten v. M. Nro 145. in dienstsfreundschaft übersendet.

Semlin, am 4ten Septembar 1834.

Lazarevich, B[ür]g[ermei]ster Emmerling, Ly[e]d[nant]

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 50[2])

183.

Сомбор, 15. септембар 1834.

Штампана објава јавне лицитације сена на пустарама бачких властелинстава по утврђеним ценама, у септембру и октобру текуће године на Апатинском, Кулском и Паланачком властелинству.

***

Licitations=Ankündigung

In den Predien der Batscher königlichen kameral Herrschaften werden nachstehende Heu=Vorräthe auf den unten angesetzten Orten und Terminen der Versteigerung ausgesetzt werden: als

In der Apathiner kameral Herrschaft zu Puszta Kula und Prekaja beiläufig 60 Klafter auf den 29ten Sept.

In der Palankaer kameral Herrschaft zu Belaradanova und Pettau beiläufig 64 Klafter auf den 1ten October, und

In der Palankaer kameral Herrschaft zu Metkovits beläufig 17 Klafter auf den 2ten October d. J. Vormittags 9 Uhr.

Wobei zur Kenntniss der Kauflustigen annoch beigefügt wird: dass Vieh=Züchter und Landwirthe die käuflich an sich gebrachte Heu=Menge auch am Orte selbst, wo dasselbe befindlich ist, durch ihr Vieh verfüttern lassen können, und gleichwie man hiezu die nöthigen Plätze auszeichnen wird; eben so auch die daselbst befindlichen hinlänglichen Stallungen, gegen einen mässigen, mittels schriftlichen Vertrags festzusetzenden Zins, ja selbst hinreichendes Futter=Stroch nach Bedürfniss, gegen festgesetzte Preise den betreffenden Käufern überlassen würden.

Zombor, den 15ten Septembar 1834.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 56)

184.

Петроварадин, 8. октобар 1834.

Објава лицитације за сечење меса у циљу снабдевања становништва Петроварадина, гарнизона и гарнизонске болнице, која ће се одржати 17. новембра у 9 сати пре подне у градској већници. Наведени су и услови за учешће на лицитацији у 5 тачака (полагање кауције у готовини или хипотека на некретнине у подручју Границе, обавеза закупника да поручиоцима дневно обезбеди довољну количину квалитетног меса током трајања уговора, трајање уговора од 1 до 3 године). Наведене су и неке погодности за закупнике, као што је добијање на коришћење козаре и новосаграђене меснице.

***

Kundmachung

Von seite des Peterwardeiner Milit. Comunität Magistrats wird anmit zur allgemeiner Kentniss gebracht, dass am 17ten 9ber d. J. die Fleischausschrottung für das Peterwardeiner Publikum, die Garnison und das Garnisons Spital im hiesigen Rathsaule um die 9t Votmmitagsstunde unter nachstehenden Bedingungen öffentlich exarrendirt werden wird.

1tens Jeder Licitationslustige hat ein Wadium vor der Licitation mit 200 f C.M. und im Ersteigerungsfallen mit Inbegrif des Wadiums eine Caution von 2000 f C.M. in baaren Gelde, oder in öffentlichen Fonds Obligationen (nachdem Course vom Tage dem Licitation) zu erlegen, und werden nur die in der Milit. Gränze liegende Realitäten als Hypothek anstatt der Caution angenommen, wobei bemerkt wird, dass die betreffende Schatzungs Instrumenta sich auf gerichtliche im Verlaufe d. J. vorgenommen Schätzungen gründen müssen.

2tens Ist der Arrendtor verpflichtet eine hinlängliche Quantität genussbaren, und guten Fleisches dessen tägliches bedürfniss 10 bis 12 Centr beträgt, während der ganzen Dauer des Contractes, nach der jeweiligen Licitation des Bacser Comitats auszuschrotten.

3tens Die Contractszeite wird, auf 1, 2 bis 3 Jahre nach beliebigen Uibereinkommen der Contrahenten festgesetzt.

4tens Dagegen wird dem Contrahenten die Brücken- und Pflastermauth Freÿheit für Peterwardein und die Letztere auch für Carlovitz für das zur hierortigen Fleischausschrottung erforderliche grosse und kleine Schlachtvieh, ferneres von der letzteren Pflastermauth auch die zur Futterung, des Schlachtviehes erforderlichen Heu führen, so wie nach für die leeren Wägen zu gestanden.

5tens Wird dem Arrendator die Benützung einer neuerrichteten Schlachtbrücke, der in der Festung befindlichen 2 Fleischbänke, so wie der Schaaf und Gaisstich oder sogenannte Kozara überlassen.

Die andereweiten Pachtbedingnisse können beim Magistrats eingesuchen werden.

Endlich wird noch bemerkt, dass die hierortige Fleischausschrottung auch als ein bürgerliches Gewerb von Unternehmern angemacht werden kann.

Vom Magistrate der k.k. Milit[är]
Com[and]
Peterwardein am 8te 8ber 1834.

Webersik
Lye[tnant}

Botstor
M[a]g[i]str[a]ts Rath

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 74[2])

185.

Петроварадин, 14. октобар 1834.

Допис из Петроварадина упућен Румском магистрату по питању оптужбе против петроварадинског житеља канцелисте Константина Белграда осумњиченог за врбовање партијаца и писање текстова против "плаћања". Међу осумњиченима се појавио и румски стрводер Елијас Дадлер коме је Белград саставио један спис против петроварадинског стрводера Венцела Мајера. Тражи се од Румског магистрата да под заклетвом испита Дадлера и сазна где, када и како му је Белград саставио поменути текст, ко му је указао на Белграда, да ли му је исти канцелиста писао још неке списе, да ли му је понуђена сарадња, колико му је наплатио и да ли су му познати још неки партијци. Извештај о саслушању треба што пре послати у Петроварадин.

***

Nro 2161

An den löbl. Magistrat zu Ruma

Gegen den hierortigen Kanzelisten Constantin Bellgraden ist die Beschuldigung vorgekommen das se mehrere Partheyen Gesuche und selbst Satzschriften gegen Bezahlung verfasst hatte. Unter diesen Partheyen erscheint auch der dortige Wasenmeister Elias Dadler, welchen er contra den hiesigen Wasenmeister Wenzl Mayer eine derley Schrift verfasst haben soll.

Der löbl. Magistrat wird demnach den genannten Dadler darüber eidlich vernehmen zu wollen, wann, wo und unter welchen Umständen, ob in der Kanzley oder in seinem Quartiere ihm Bellgradin diese Schrift verfertigt habe, wer dabey noch gegenwärtig war, und wer ihm zu diesem Zwecke an Bellgradin gewiesen habe, ob er ihm ausser dem nach eine andere Schrift verfasst, und sich vielleicht zur Unterstützung und Erwirkung seines Petits anheischig gemacht habe, wieviel ihm Dadler habe bezahlen müssen, und endlich ob ihm noch andere Partheyen bekannt seyen, denen Bellgradin auch diese Art dienste geleistet habe, sonach aber das diesfällige Protocoll sobald als möglich gefälligst anher übermachen zu wollen, oder

aber den genannten Dadler zur eidlichen Vernehmung bey den gefertigten Magistrate erscheinen zu machen.

Peterwardein, d. 14ten 8ber 1834.

In Ermanglung eines H. Bürgermeister

Webersik
Lyed[nant]

Adamek
Lyed[nant]

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 75[2])

186.

Рума, 3. новембар 1834.

Потврда на шест форинти које је адвокат Георг Лазаревић на име дуга примио од удовице Софије Бабић, посредством господина Рига.

***

Quittung

Uiber sechs Gulden W.W. welche ich endesgefertigter aus der Massen der Wittwe Sophia Babits die solle mir schuldig war. Durch den Herr Waisenvater Rieg richtig empfangen habe, hiemit bestättige.

Ruma, am 3ten Nov. 1834.

Georg Lazarevitz
Landes- und gerichts Advocat

id est 6 fl V.V.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 60-68)

187.

Рума, 13. фебруар 1835.

Попис покретног инвентара преминулог Румљанина Фрање Велдија. Попис обухвата преко стотину разних предмета, што говори о солидном имовинском стању. Међу покретном имовином се налазе теглећи коњ, крава, котобања са кукурузом, пун амбар плодова и велики број кућних предмета и пољопривредних алатки.

***

Inventair

Allen Hausgeräthschaften und sonstigen Mobilien des Rumaer am 12ten Februar verstorbenen Contribuenten Francz Weldÿ.

Beschreibung

Aller Hausgeräthschaften und sonstigen Habseligkeiten des Rumaer Contribuenten Francz Weldÿ, welche zur Sicherstellung dessen hinterlassenen Erben bezüglich auf dessen am 11ten Februar 1835. schrieftlich ausgefertigte letzte Willensmeinung beschrieben worden sind.

1. ein Tisch vom weichen Holz
2. zweÿ Lehnbänke
3. zweÿ Bettstätte vom weichen Holz
4. fünf Kopfpölster
5. ein Federbuchet
6. eine Strohbett
7. ein Leintuch
8. zweÿ grössere Gläseren Bilder
9. vier kleinere Gläseren Bilder
10. dreÿ papiere Bilder
11. zweÿ kleine Bilde gläseren
12. eine alte Truhe
13. ein alter Verschlag
14. ein mittelmässiger kupferner Kessel
15. ein grösserer kupferner Kessel
16. eine mittelmässige kupferner Tepssie
17. ein kleiner eiserner Kastroll
18. eine eiserne Pfanen
19. ein Faumlöffel
20. ein Schöpflöffel
21. ein Dreÿfuss
22. ein grösserer und vier kleinere Bohrer
23. eine Zange
24. eine Klampfe
25. ein Waagnagel
26. ein kleiner Texel
27. ein kleiner Hammer
28. ein Schneidmesser
29. ein Stemmeisen
30. ein kleines Zimmermannschackl
31. eine Handhacke
32. ein kleines Pflughackl
33. ein vieräckiger Waagnagel
34. eilf alte Hufeisen
35. zweÿ Handsäge

36. eine längere Kette
37. eine mittlere Kette
38. eine Speerkette
39. zweÿ kleine Pfeilen
40. zweÿ Miesstgabeln
41. vier St. verschiedener kleine Scheer
42. eine eiserne Lichtscheer
43. eine kleine ord. Lampe sammt Glas.
44. fünf Hauen
45. ein alter kurzer Sail
46. dreÿ Strenge alte
47. dreÿ Schliefsteine
48. dreÿ alte Radraife und ein Stückl
49. ein zweÿeÿmeriges Fass
50. zweÿ eineÿmerige Fässer
51. zweÿ Wasserlagen
52. ein sechseÿmeriges Fass beim Joseph Habenshuss
53. ein Csabar
54. ein eineÿmeriges Fass
55. ein siebeneÿmeriger Krautstander
56. ein dreÿeÿmeriger Krautstander
57. ein halbeÿmeriges Fass
58. ein eÿmeriges Schmolztöserl
59. ein halbeÿmeriges Schmolztöserl beim Sohn Sebastian Veldÿ
60. ein halbeÿmeriges Schmolztöserl
61. ein vierleÿmeriges Schmolztöserl
62. ein Sechtelschaffel
63. zweÿ Riefasseln
64. eine Raithaue
65. eine alte und eine neue Grabschaufel
66. dreÿ alte Axblechen
67. ein Stückl neues Raifeisen
68. vier alte Räder und 2 Achsen für einen Tallÿiga
69. ein kleiner Boding
70. dreÿ Sensen
71. ein alten Sattl
72. sieben Sicheln
73. ein Korb mit alten Eisenzeug
74. ein ganz zugerichteter Kackstuhl
75. ein neuer hölzerner Csutura
76. ein neuer Sack beim Sohn Sebastian Weldÿ
77. zwölf zwillichene Söcke
78. neun Leinwandene Säcke
79. dreÿ Holzhacken
80. eine grosse Mehltruhe
81. fünf alte und ein neuer Heugabel

82. zweÿ hölzerne Rüchen
83. zweÿ eiserne Trettrechen
84. ein beschlagenen Latterwagen
85. ein zugerichteter Pflug mit Sackradeln
86. zweÿ Vormangen
87. zweÿ drittli zu Lostragen
88. eine neue Schlitte
89. eine Ege neue, und eine alte beÿde mit eisernen Zähnen
90. 4 St. Pferdgeschier
91. eine kurzer und ein langer Zäume
92. ein neuer und vier alte Heberdarmster
93. fünf St. Zugpferde
94. eine Kuh
95. zweÿ alte zühtinen und vier Tuttelfadeln 5 Wochen alt
96. ein Frucht Hambar, halb mit Frucht angefüllt
97. ein Frucht Korb nichts nuzt
98. ein Kukurutz Csardaque
99. ein eisernen Zwickl
100. dreÿ St. Leinwand ungebleicht, worin 32. Ellen sind
101. ein St. groben ungebleichten Leinwand, worin 18. Ellen sind
102. ein grösseres, ein mittleres und ein kleines Molterl
103. zweÿ Meritza
104. dreÿ Korbe
105. zweÿ Sieber
106. zweÿ kleine Raiter
107. eine Wurstspritze
108. ein blechenes Salztöserl
109. ein blechenes Nudelseicher
110. ein bleichener Löffelstecher mit neuen Esslöfeln
111. ein Reibeisen
112. sechs Messer
113. neun Gabeln
114. eine seitl. Zimente

Sig. Ruma, den 13. Februar 1835.

Jos. Lobmayer m. p. Senator
\+ Georg Geiger als Zeuge, Kreuz mache
\+ Balts. Weldÿ als Zeuge, Kreuz mache
per Joann Athanaczkovich m. p. op[pi]d[um] Notar

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 12[3])

188.

Рума, 5. март 1835.

Лицитациона продаја ствари и стоке покојног Франца Велдија. Наведени су и купци поједине робе, као и цене по којима је роба продата. Лицитација је одржана у три наврата, 23. фебруара, и 1. и 2. марта 1835. године

***

Licitations=Instrument

Uiber nachbenannte zur Orphanal Abhandlung des verstorbenen Francz Weldÿ auf öffentlichen Licitation verkaufte Effecten.

Benenung der Effecten	Nemen der Käufer	Licitations-betrag fl	xr	gezahlt fl	xr
den 23ten Febr. 1835. zum 1ten Mal					
1. Kuh	Johann Tangelmayer	56		56	
1. 3 jähriges Pferd	Albert Rieffert	60		60	
1. 8 jähriges Pferd	Ignatz Servatzy	60		60	
1. 11. jähriges Pferd	Martin Fölkel	45		45	
1. 7 jähriges Pferd	Ignatz Servatzy	40		40	
1. 13 jähriges Pferd	Martin Mons	43		43	
1. Schwein	Heinrich Kraemer	10	15	10	15
2. Spanferkel	Johann Dominik	4	15	5	15
1. grosser Wagen	Francz Weldÿ	36		36	
1. Egge mit eisenen Zähnen	Martin Weldÿ	8	15	8	15
1. Egge mit eisenen kleine Zähnen	Adam Weger	5	15	5	15
1. grosser eichener Stame	Andreas Kestler	2	15	2	15
2. kleine eichener Stame	Michl Leipold	1		1	
2. kleine eichener Stame	Francz Minich	1	15	1	15
1. Pflug	Martin Mons	9		9	
den 1ten Marz. 1835. zum 2ten Mal					
1. Wurstsprize	Anton Wagenblast	1	33	1	33
1. kleine Reiter	Andreas Hirtenkauf		18		18
1. schlechte Reiter	Johann Hauser		6		6
2. schlechte Siebe	Johann Weldÿ		25		25
2. Meritze	Michl Habenshusz		34		34
1. Mölterl	Johann Haab	1		1	
1. kleines Mölterl	Magdalena Weldÿ		21		21
1. eiserner Zwikel	Balthasar Weldÿ	1	33	1	33
2. Wagenleiter	Anton Dinjel	6		6	
5. Hafer Tornister	Joseph Wolf		45		45

1. Kukuruz Csardaque	Balthasar Weldÿ	14			14		
1. Vorwage	Joseph Gaiger	1	9		1	9	
1. Paar lange Zügel	Anton Dinyel	5	15		1	15	
1. schlechter Zaum Zügel	Joseph Wolf		15			15	
1. eiherner Rechen	Johann Schmee		45			45	
1. eiherner Rechen	Joseph Güner	1	12		1	12	
1. hölzerner Rechen	Johann Schmee		41			41	
2. hölzerner Rechen	Magdalena Weldÿ		39			39	
2. Heu Gabel	Zaria Lukics		30			30	
3. Heu Gabel	Johann Hauser		45			45	
1. eiserne Holzhake	Joseph Maasz	1			1		
1. eiserne Holzhake	Joseph Wellenberger	2	6		2	6	
1. eiserne Holzhake	Francz Weldÿ	2	21		2	21	
2. zwilchene Sake	Andreas Weldÿ		42			42	
2. zwilchene Sake	Francz Reinprecht		42			42	
2. zwilchene Sake	Ferdinand Joosz		42			42	
2. zwilchene Sake	Johann Wolf		42			42	
2. zwilchene Sake	Martin Klein	1	9		1	9	
2. zwilchene Sake	Anton Göczinger		50			50	
2. zwilchene Sake	Anton Göczinger		48			48	
1. zwilchene Sake	Martin Klein		31			31	
1. zwilchene Sake	Magdalena Weldÿ		42			42	
5. zwilchene Sake	Magdalena Weldÿ	3	30		3	30	
1. Kreuz Gerstenstroh	Joseph Wellenberger	1	15		1	15	
1. Frucht Korb	Joseph Güner	18			18		
1. Schlitte	Aloys Krupp	3	30		3	30	
4. Wagenräder	Ignatz Szervatzÿ	1			1		
2. Drittel	Ignatz Szervatzÿ		18			18	
1. Häkelmaschine	Martin Fölker	5	39		3	39	
1. hölzerne Csutura	Aloÿs Krupp		7			7	
1. Korb mit Eisen	Francz Weldÿ		46			46	
1. alter Satel	Joseph Güner	1	3		1	3	
2. Sensen	Franz Weldÿ		42			42	
1. Stükel Reifeisen	Joseph Raister		42			42	
3. alte Axtbleche	Ignatz Szervatzÿ	1	30		1	30	
1. Grabschaufel	Franz Weldÿ	1	5		1	5	
1. schlechte Grabschaufel	Andreas Kestler		6			6	
1. Reithaue	Jacob Weger		57			57	
2. Butterfässer	Magdalena Weldÿ		30			30	
1. Sechelschaffl	Johann Geiger	1	30		1	30	
1¼ eimerige Töse	Joseph Leipold		57			57	
1½ eimerige Schmalztöse	Johann Gaiger	1	3		1	3	
1 eimerige Schmalztöse	Johann Schütz	1	6		1	6	
1. eimerige Csabar	Georg Gaiger	1	12		1	12	
1½ eimerige Fass	Andreas Kestler	1			1		
1½ eimerige Fass	Francz Linster		45			45	

1. eimerige Krautstander	Johann Wolf	1	15		1	15
1. 3 eimeriges Krautstander	Joseph Linster	1	9		1	9
1. Schmalztöse mit circiter ½ l. Schmalz	Franz Weldÿ	14	30		14	30
1.Wasserlagel	Franz Weldÿ		27			27
1. Wasserlagel	Michael Pakÿ		15			15
1. 2 eimeriges Fass	Joseph Wolf Senator	1	42		1	42
1. 2 eimeriges Fass	Joseph Hirtenkauf		45			45
1. 2 eimeriges Fass	Georg Fritz		45			45
1. Drangschaff	Georg Geiger		27			27
alte Strenge	Ferdinand Joosz		36			36
1. Schleifstein	Joseph Mooszer		11			11
1. Schleifstein	Johann Schmee		45			45
1. Hauen	Serdan Markovics		57			57
1. Pferdgeschier	Martin See	2			2	

den 2ten Marz. 1835. zum 3ten Mal

1. Lampe	Johann Wolf		21			21
1. eisene Lichtscheer	Francz Weldÿ		6			6
2. alte Scheere	Magdalena Weldÿ		9			9
2. Mistgabeln	Georg Geiger		51			51
1. Sperkette	Lorencz Riegg	1	6		1	6
1. mittlere Kette	Magdalena Weldÿ	2	3		2	3
1. längere Kette	Ignatz Szervatzÿ	3			3	
1. Handsage	Jesha Hadnagievics		36			36
1. Handsage	Georg Lindemayer	1	27		1	27
1. Stük Hufeisen	Joseph Wellenberger	1			1	
1. kleines Pflughackel	Adam Weger		33			33
1. Stemeisen	Joseph Schok		48			48
1. Handsacke	Joseph Schok		15			15
1. kleine Hamer	Lorencz Riegg		10			10
1. Dechsel	Adam Weger		42			42
1. Zange	Peter Franczisko		45			45
1. Bohrer	Marko Wujanics		37			37
1. Dreifuss	Magdalena Weldÿ		57			57
1. Faumlöfel	Anna Klein		13			13
1. Schoplöffel	Ignatz Szervatzÿ		39			39
1. Pfanne	Niclos Maas		42			42
1. kleine eiserne Castrol	Adam Rosenberger	1	15		1	15
1. mittlere Tepsia	Joann Stampel		45			45
1. grosse kupferne Csastrol	Marko Wujanics	3	54		3	54
1. grosse kupferne Kessel	Magdalena Weldÿ	6			6	
1. alter Verschlag	Johann Gaiger		21			1
7. Stük Bilder	Johann Schütz	1	9		1	9
1. alter Verschlag	Francz Weldÿ		21			21
1. Seitel Ziment	Marko Wujanics		21			21
4. Messer und 8 Gabeln	Johann Kaefer		36			36

1. Riebeisen	Marko Wujanics		3		3
9. blechene Löffel samt Blech	Martin Weldÿ		30		30
1. blechene Nudelseicher	Marko Wujanics		27		27
1. blechene Salzfass	Marko Wujanics		7		7
1. Pistole	Franz Weldÿ		56		56
1. Sack	Stephan Kupek		48		48
verschiedenes altes Eisen	Marko Wujanics		17		17
1. eisene Tepsia	Marko Wujanics		18		18
1. kleine Schüffel	Jacob Wellenberger		7		7
1. kleine Schüffel	Martin Toreiter		7		7
1. grosse Schüffel	Andreas Weldÿ		11		11
1. grosse Schüffel	Andreas Hermann		14		14
1. Weidling	Adam Czentner		9		9
1. Schüffel	Andreas Weldÿ		9		9
1. Schüffel	Francz Weldÿ		8		8
5. Theller	Magdalena Weldÿ		6		6
4. Theller	Joseph Güner		7		7
verschiedene Kleinigkeiten	Marko Wujanics		15		15
4. schlechte Töpfe	Andreas Weldÿ		12		12
1. grosser Töpfe	Marko Wujanics		15		15
1. Milchtiegel	Marko Wujanics		8		8
Nudelwalker et. Nudelbratt	Martin Toreiter	1	1	1	1
1. Korb	Marko Wujanics		24		24
1. Boding	Glicha Momcsilovics	5		5	
1. 5 eimeriges Fass	Joseph Güner	4	3	4	3
1 roth angestrichene Bank	Georg Gaiger	3	30	3	30
1 roth angestrichene Bank	Franz Hartvigh	3	30	3	30
1 roth angestrichene Bank	Anton Minich	3	3	3	3
400 am ½ Frucht a 7 f 30 x	Francz Weldÿ	30		30	
400 am ½ Frucht a 7 f 30 x	Joseph Lobmaÿer	30		30	
80 am ½ Kukurutz	Marko Wujanics	6	16	6	16
10 am ½ Kukurutz	Francz Weldÿ		47		47
		Summa		629	8

Sig. Ruma, den 5. Marz 1835.

+ Joseph Wolf, Senator
per Ant[on] Lobmayer m. p. Magts. Notar

Coram me

L. Riegg Schatz.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 18[3])

189.

Рума, 22. март 1835.

Тестамент Ђорђа Јокића састављен при великој слабости, али чистог и здравог разума. Његова имовина се састоји од дела који је наследио од очуха Теодора Јокића, по тестаменту од 24. фебруара 1821. године. По одбитку преосталих трошкова за сахрану мајке, Ђорђе Јокић оставља имовину својој жени Рози и евентуално рођеном детету. Овај тестамент треба активирати тек када се појави његов брат Јован, тренутно у Србији, који је, такође, наследник дела заоставштине Теодора Јокића. У супротном, све треба да припадне жени Рози. Тестамент је отворен 19. августа 1841. године.

***

Testament

Kraft welchen ich endesgefertigter in meiner grossen Schwachheit dennoch beÿ reifer und gesunder Vernunft, betreff des mir zu folge der durch meinen abgelebten Stiefvater Theodor Jokich ausgefertigten schrieftlichen Testamental Disposition dat 24. Feb. 1821. zugefallenen Erbtheils disponire; dass nämlich die mir zugefallene Hülfte des stiefväterlichen Vermögens nach Abschleg das für die Begräbniss des Mutter annoch rückständigen Ankösten, meinem Ehrweibe Rozsa, und dem etwan zu erzeigenden Kinde zum Eigenthum verbleiben solle und diess soll erst dann in der Wirkung seÿn, wenn mein für gegenwärtig in Serbien befindliche Bruder Jowan, welcher auch als Miterbe in der stiefvatterlichen Disposition eingesetzt ist, sich um seinen Antheil anmelden sollte, widrigenfalls soll alles dem gesagten Ehrweibe zum Eigenthum zufallen: so dass Niemand einen Anspruch oder Forderung darauf zu machen befugt seyn könne weil das durch unseren Stiefvatter aus vermachte Vermögen bloss sein Erwerben ist.

Zur Beglaubigung dass gegenwärtiges Testament mit eigenhändigen zu meinem Namen Kreuzzeichen bestättigen.

Sig. Ruma, den 22ten März 1835.

Coram Nobis
Sima Thomics, Senator

+ Gjorgie Jokics
Testirer Kreuz mache

per Joan Athanaczkovics, m. p.
op[p]id[um] Notar

Anno 1841. die 19° augusti in oppido Ruma I Cottiu Syrmiensi ingenuato praesens testamentum praesentibus Adamo et Peter Milutinovics, Stephano Stanishics, Paulo item Dedics, et Petro Orlovics in sesione reseratum et publicatum est cum eo infrascriptus testor, quod nullam adversus tenores hujus testamentariae dispositionis, formavenit exceptionem.

Sig. ut supra Anton] Lobmayer m. p. Not[arius]

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 25[2])

190.

Рума, 29. март 1835.

Лицитација за издавање расположиве општинске земље у закуп за 1835. годину, за сетву кукуруза. У попису са лицитације наведена су имена закупаца, време закупа у годинама и цене прошлогодишњег и овогодишњег закупа.

***

Consignation
Der verkauften Vacant – Kukuruz=Felder
pro Anno 1835.

Consignation

Der auf öffentlicher Licitation verkauften Vacant – Gründe zum Sommer Anbau, und zwar.

No	Jahr	Betrag vornjähriger	heuriger
1. Albert Riefert	2.	22 f 15 xr	25 f 30 xr
2. H. Fiscal v. Fülessy	4.	50 f	48 f
3. Abraham Miladinovics	1.	12 f 39 xr	11 f 30 xr
4. Christian Perklesz	1.	12 f 45 xr	10 f
5. Stephan Radakovics	2.	10 f 6 xr	11 f
6. Petar Stephanovics	1.	12 f 15 xr	8 f 45 xr
7. Radovan Orlovics	1.	12 f 9 xr	10 f 15 xr
8. Sebastian Stenczl	1.	12 f 30 xr	11 f 21 xr
9. Alexa Buday	1.	12 f 18 xr	12 f
10. Matha Wukovics junior	1.	12 f 15 xr	11 f 18 xr
11. Christian Heszmann	1.	10 f 30 xr	11 f
12. Urosh Milinkovics	1.	10 f 27 xr	6 f 9 xr
13. Joseph Koch	1¼	7 f 30 xr	4 f
14. Anton Skrinarics	1.	12 f 24 xr	14 f 6 xr
15. Martin Schnur	1.	7 f 15 xr	10 f 18 xr
16. Joseph Dillmetz	1.	7 f 24 xr	9 f 3 xr
17. Nikolaus Oder	1.	5 f 3 xr	8 f
18. Andria Gyurgyevics	1.	6 f 3 xr	9 f
19. Michael Oder	1.	5 f 3 xr	9 f 3 xr
20. Johann Oszvald	1.	4 f 3 xr	5 f
21. Johann Zsivanovics	1.	8 f 27 xr	13 f 30 xr

22. Joseph Groszmann	1.	8 f 11 xr	11 f 15 xr
23. Johann Markusz	1.	8 f 3 xr	11 f 3 xr
24. Joseph Koch	1.	7 f 18 xr	10 f 30 xr
25. Axentie Jankovics	1.	7 f 9 xr	11 f 30 xr
26. Gyorgye Jankovics	1.	7 f 3 xr	11 f
27. Joseph Rieffert	1.	7 f 39 xr	11 f
28. Mathias Heinrich	1.	4 f 45 xr	9 f
29. Johann Heinrich	1.	4 f 27 xr	10 f 33 xr
30. Johann Geyer	1.	4 f 6 xr	8 f 15 xr
31. Balthasar Weldy	1.	1 f 30 xr	5 f 3 xr
32. Jakob Weger	1.	6 f 33 xr	8 f
33. jakob Bonigut	1.	6 f 3 xr	5 f 3 xr
34. Michael Oder	1.	3 f 6 xr	3 f
35. Michael Oder	1.	2 f 33 xr	3 f
36. Mathias Paukovics	1.	2 f 33 xr	4 f
37. Mathias Paukovics	1.	2 f 33 xr	4 f
38. Mathias Paukovics	1.	2 f 48 xr	2 f
39. Mathias Paukovics	1.	2 f 18 xr	2 f
40. Radovan Wuics	1.	1 f 22 xr	27 f 3 xr
41. H. Joseph Lobmayer	1.	13 f 3 xr	15 f 3 xr
42. H. Johann Athanaczkovics	1.	8 f 30 xr	12 f 15 xr
43. Sima Thomics	1.	12 f 3 xr	13 f 15 xr
44. Adam Linster	1.	12 f 45 xr	13 f 15 xr
45. Raphael Uroshevics	1.	6 f 33 xr	10 f 30 xr
46. Raphael Uroshevics	1.	6 f 30 xr	10 f 30 xr
47. Raphael Uroshevics	1.	6 f 27 xr	10 f 30 xr
48. Pantelia Gruics	1.	6 f 3 xr	8 f 39 xr
49. Pantelia Gruics	1.	6 f 30 xr	5 f
50. Martin Schnur	1.	7 f 6 xr	5 f 5 xr
51. Martin Schnur	1.	6 f 42 xr	6 f 18 xr
52. Martin Schnur	1.	6 f 42 xr	5 f 18 xr
53. Georg Pinterovics	1½	9 f 20 xr	10 f 30 xr
54. Lanz Laszlo	1.	5 f 18 xr	8 f 30 xr
55. Lanz Laszlo	1.	5 f 3 xr	8 f 30 xr
59. Paul Kögel	1.	4 f 48 xr	5 f
60. Georg Lindenmayer	1.	6 f 36 xr	6 f 33 xr
61. Milics Orlovics	1.	6 f 3 xr	5 f 30 xr
62. Milics Orlovics	1.	6 f 3 xr	5 f 30 xr
63. Joseph Markusz	1.	5 f 3 xr	5 f 30 xr
64. Michael Wolf	1.	5 f 3 xr	5 f 30 xr
65. Sima Jankovics	1.	5 f 6 xr	5 f 18 xr
66. Antonie Mitrovics	1.	5 f 3 xr	5 f 6 xr
67. Urosh Milinkovics	1.	5 f 6 xr	5 f
68. Gerga Stimatz	1.	5 f 6 xr	5 f
69. Gerga Stimatz	1.	5 f 3 xr	5 f
70. Ignatz Szekulics	1.	5 f 36 xr	4 f 30 xr

71. Ignatz Rupp junior	1.	7 f 12 xr	5 f
72. Ignatz Rupp	1.	4 f 36 xr	3 f 30 xr
73. Ignatz Rupp	1.	4 f 33 xr	3 f 30 xr
74. Ignatz Rupp	1.	4 f 33 xr	3 f 30 xr
75. Ignatz Rupp	¾	7 f 42 xr	9 f 36 xr
76. Stephan Radakovics	1.	7 f	5 f 30 xr
		Summa	653 f 12 xr

Sig. Ruma, den 29ten Marz 1835.

p. Anton Lobmayer m. p. O[ppidum] Not[arius]

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 28[2])

191.

Рума, 21. јун 1835.

Лицитација за издавање расположивих општинских ливада у закуп за 1835. годину. У попису са лицитације наведена су имена закупаца, време закупа у годинама и цене прошлогодишњег и овогодишњег закупа.

***

Consignation

Der verkauften Vacant=Wiesen pro Anno 1835.

Consignation

Der auf öffentlicher Licitation verkauften Vacant – Wiesen, und zwar.

No	Jahr	Betrag vornjähriger	heuriger
1. Abraham Mladenovics	2.	8 f	10 f 3 xr
2. Johann Lehner	7/8	7 f	9 f 36 xr
3. Pantelia Jovanovics	3/	5 f	6 f 15 xr
4. Albert Riefert	1.	10 f	12 f 15 xr
5. Aczko Dimitrievics	2/4	2 f	2 f 36 xr
6. Joseph Wolf	7/8	5 f	6 f 9 xr
7. Sima Thomics	1.	6 f	6 f 45 xr
		Summa	53 f 39 xr

Sig. Ruma, den 21ten Juny 1835.

p. Anton Lobmayer m. p. O[ppidum] Not[arius]

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 57[2])

192.

Рума, 14. октобар 1835.

Попис робе која је заостала после смрти опанчара Петра Крстића. Међу робом су више десетина пари разних врста опанака и комада коже.

***

Beschreibung

Der nachbenannten Waaren, welche nach Ableben des verstorbenen Opanken=Meister Peter Kostics geblieben sind..

1. 44 Paar Opanken vom grosseren Gattung
2. 15 Paar Opanken kleineren Gattung
3. 2 St. ausgearbeitete Haute
4. 18 Paar Opanken des Allimpie Savics von Tovarnik
5. 4 St. Fremde ausgearbeitete Haute

Sig. Ruma, den 14ten 8ber 1835.

Johannes Demeter Senator
p. R. Wujanics m. p.

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 59-68)

193.

Рума, 30. октобар 1835.

Рачун трговине Симе Стајића и сина намењен општини Рума, а на име куповине разних артикала за потребе Општине. У периоду од 12. новембра 1834. до 27. октобра 1835. Општина је у поменутој трговини набављала разне врсте барута, кремење, сачму, даске, ексере, закивке, траке, четке за одело, платно и сл. Општински трошкови за сву наведену робу износе 137 форинти и четрдесет крајцара.

***

Conto

Löbliche Rumaer Gemeinde Solle

den 12. 9ber 1834.	800 St. Latten Nägl	N 15	21 x	2 f	48 xr
den 18. 9ber 1834.	50 St. Latten Nägl	N 12		f	10 xr
den 25. 9ber 1834.	5 grosse Vorhangschloss		33 x	2 f	45 xr
den 3. Xber 1834.	½ lt Musqueten Pulver				20 xr
den 3. Xber 1834.	20 St. Flintensteiner				8 xr
den 3. Xber 1834.	2 lt Pfosten				20 xr
den 11. Xber 1834.	50 St. Latten Nägl				10 xr
den 23. Xber 1834.	100 St. Latten Nägl	N 12			20 xr
den 23. Xber 1834.	15½ lt Blech		10 x	2 f	35 xr

den 23. Xber 1834.	4½ lt Wanneneisen			1 f	
den 18^{t} Jänr 1835.	18 lt Spreng Pulver		31 x	9 f	18 xr
den 18^{t} Jänr 1835.	2 St. Kleider Bürsten				36 xr
den 31. Jänr 1835.	8 lt Spreng Pulver		31 x	4 f	8 xr
den 20 Feb. 1835.	15 lt Spreng Pulver		31 x	7 f	45 xr
den 20 Feb. 1835.	28 lt Nagel für Hammer			4 f	40 xr
den 20 Feb. 1835.	1 Par Bänder				36 xr
den 5^{t} März 1835.	30¾ Fassreif eisen		9½ x	4 f	50 xr
den 27. März 1835.	17 Elle Tuch	1 f		17 f	
den 27. März 1835.	Haftl				18 xr
den 30. März 1835.	25 St. grosse Falammer Näg.		3 x	1 f	15 xr
den 30. März 1835.	200 St. Latten Näg.				40 xr
den 30. März 1835.	2 St. Hauer et Schaufel		27 x		54 xr
den 18. März 1835.	10 lt Spreng Pulver beÿ stein legen		31 x	5 f	10 xr
den 18^{t} Ap. 1835.	15 lt Spreng Pulver am Ostenfest Katt.			7 f	45 xr
den 18^{t} Ap. 1835.	15 lt Spreng Pulver g. n. u.			7 f	45 xr
den 19. Ap. 1835.	50 St. Latten Näg.				10 xr
den 1. Maÿ 1835.	100 St. Latten Näg.				50 xr
den 1. Maÿ 1835.	1 Bohrer				2 xr
den 9. Maÿ 1835.	18 lt Spreng Pulver	pfangst q. n.		9 f	18 xr
den 25. Maÿ 1835.	5 St. Vorhangschloss grosse			2 f	45 xr
den 19 Junÿ 1835.	10 lt Spreng Pulver fromleichst.			5 f	10 xr
den 29. Junÿ 1935.	28 lt Spreng Pulver	P. et Pauly		14 f	28 xr
den 3. Julÿ 1835.	100 lt Laten Näg.	N 12			20 xr
den 5. Julÿ 1835.	400 St. Latten Näg.			1 f	20 xr
den 5. Aug. 1835.	100 St. Latten Näg.				20 xr
den 23. Aug. 1835.	1 lt Scheiben Pulver			1 f	
den 23. Aug. 1835.	2 lt Pfosten				20 xr
den 23. Aug. 1835.	57 lt Blech		10 x	9 f	30 xr
den 23. Aug. 1835.	100 St. Blechnietten grosse				18 xr
den 23. Aug. 1835.	200 St. Latten Näg.	N 15	25 x		50 xr
den 23. Aug. 1835.	100 St. Latten Näg.	N 12			20 xr
	1 Par Taschen Bänder				16 xr
den 8^{t} 7ber 1835.	100 St. Latten Näg.				20 xr
den 27 7ber 1835.	1 lt Schrödt				10 xr
den 25. Aug. 1835.	100 St. Latten Näg.	12 ltg			20 xr
den 10. 8ber 1835.	½ lt Musqueten Pulver				20 xr
den 10. 8ber 1835.	1 lt Schrödt				10 xr
den 19. 8ber 1835.	5 lt Musqueten Pulver			3 f	20 xr
den 19. 8ber 1835.	10 lt Pfosten			1 f	40 xr
den 27. 8ber 1835.	100 St. Latten Näg.	12 ltg			20 xr
den 27. 8ber 1835.	100 St. Latten Näg.	15 ltg			27 xr
		Sam. Con.Went		137 f	40 xr

Sig. Ruma, d. 30ten 8^{ber} 1835.

Simmon Staics et Sohn m.p.

N° 141
Obige Einhundert dreissig sieben Gulden 40 xr CMünz werden aus den Gemeinde Cassa auszuzahllen assignirt. Sig. ut supra

Jakob Alexics m. p. Richter
Jos. Lobmayer m. p. Senator
Joseph Volf Senator
D. Staics m. p. Senator
Sima Thomics Senator
Andreas Jankovics m. p. Senator
Demeter Dumovics m. p. Senator

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 69[2])

194.

Рума, 26. децембар 1835.

Парох Станимир Крстић прима 4 форинте за укоп и парохијални бир покојног Петра Костића.

***

Kvita

Sverhu csetiri forinta C.M. kojih dolu podpisati, za pokop i bir parochialni, iz mase pokojnog Petra Kozsticsa izpravno primio jesam.

U Rumi 26. dec. 1835.

To jest 4 f C.M.

Stanimir Krsztics m. p.
Paroch

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 70-79)

195.

Рума, 30. јануар 1846.

Последња воља Јозефа Јоса. Након подужег уобичајеног увода за овакву врсту опоруке, тестатор најпре захтева да његово тело буде сахрањено по верском обичају, а сву имовину оставља својој супрузи Розини. После њене смрти наследник постаје њихов син Јозеф, уз обавезу да својој старијој сестри Елизабети удатој Борнбаум, поред трошкова свадбе

исплати још 100 форинти. Млађа сестра Ани, још увек неудата, треба да добије исто што и старија сестра (свадбу, краву, кревет и 100 форинти). Такође, према својој мајци треба да исказује оданост, љубав и поштовање.

***

Testament

In Namen der Allheiligsten Dreifaltigkeit Gott des Vaters des Sohnes, u. des H. Geistes Amen.

Nachdem ich die Gewissheit des Todes, u. die Vergänglichkeit des irdischer Wohl zu Gemuthe geführet zugleich wisse, dass derselbe gewiss, die Stunde aber ungewiss sey, so habe ich mich bei reifer Vernunft, um aller nach meinen Tode sich ereigenen könnenden Streitigkeiten vorzubeigen, mitschlossen folgendes zu verfügen:

Erstens: Mein Körper soll nach unsere h. Kirchengebrauche beerdiget werden.

Zweitens: Mein Weib Rosina soll nach meinen Tode die Eigenthümerin, u. Frau des ganzes Vermögen seyn mit dem Zusaze, dass mein Sohn Joseph nach ihren Tode Nachfolger unseren Vermögen seyn wird mit den Verbindlichkeit, dass er seiner alteren Schwester Elisabetha verheurathet an Joseph Bornbaum ausser ihrer Hochzeitskosten noch 100 fl. V.V. seiner jüngeren Schwester hingegen Anna, welche noch ledig ist, die Hochzeit auszuhalten, eine Kuh, ein aufgerichtetes Bett, wie es die ältere Schwester erhielt, und auch 100 fl. W.W. im Gelde zu verabfolgen schuldig seyn wird: und endlich seine Mutter mit allen kindlicher Ergebenheit, Liebe, und Achtung behandeln werde.

Urkund dessen gegenwärtiges Testament mit dem zu meinen Namensfertigung beigedrükten Kreuzzeichen ausfolge.

Sig. Ruma, den 30$^{\underline{ten}}$ Janer 1846.

Coram Nobis

Joseph Habenshuss Richter + Joseph Joosz Testirer
Martin Volf als Zeuge
Ant[on] Lobmayer m. p. Not[arius]

Anno 1847. die 20$^{\underline{o}}$ maii in oppido Ruma I Cottiu Syrmiensi adjacente praevium testamentum paesentib[us] uxore denati Rosina, filio Josepho, filia item Elisabetha Bornbaum reseratum et publicatum est cum eo quod nemo eatenus protestatione interposuent.

Sig. Ruma, ut supra p. Ant[on] Lobmayer m. p. Not[arius]

Кутија 82 (1833-1836, фасц. 7[2])

CIP - Каталогизација у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

930.25(497.113 Ruma)"1771/1919"

МАГИСТРАТ трговишта Рума : одабрана грађа. Књ. 1 / приредили Ђорђе Бошковић, Јулијана Голчевски ; [превод и транскрипција Ђорђе Бошковић, Јулијана Голчевски]. - Сремска Митровица : Историјски архив "Срем" ; Рума : Завичајни музеј, 2005 (Рума : Графампромет). - 255 стр. ; 25 cm. - (Грађа / Историјски архив "Срем" ; књ. 2)

Текст на срп. (ћир. и лат.) и нем. језику. - Тираж 500.

ISBN 86-84955-06-4

а) Магистрат трговишта Рума - 1771-1919 - Историјска грађа

COBISS.SR-ID 208499207